



ENRC



Освобождая ресурсы

Eurasian Natural Resources
Corporation PLC

Годовой отчет и финансовая
отчетность за 2010 год

Содержание

Общая информация о Группе

- 1** Наша миссия
- 2** Краткая информация о компании
- 4** Заявление Председателя
- 6** Наши основные показатели
- 7** Ключевые сообщения
- 16** Заявление Главного исполнительного директора
- 22** Заявление Главного финансового директора
- 26** Наша стратегия
- 28** Основные показатели эффективности
- 30** Наши Подразделения
- 32** Обзор операционной деятельности
- 45** Капитальные затраты
- 48** Анализ устойчивого развития
- 53** Управление рисками

Корпоративное управление

- 58** Совет директоров
- 60** Высшее руководство
- 62** Отчет директоров
- 65** Отчет о корпоративном управлении
- 73** Отчет о вознаграждениях
- 79** Заявление об ответственности директоров
- 80** Отчет независимых аудиторов

Финансовая отчетность

- 82** Консолидированный отчет о прибылях и убытках
- 83** Консолидированный отчет о совокупной прибыли
- 84** Консолидированный бухгалтерский баланс
- 85** Консолидированный отчет о движении денежных средств
- 86** Консолидированный отчет об изменениях в капитале
- 87** Примечания к консолидированной финансовой отчетности
- 138** Отчет независимых аудиторов материнской компании
- 139** Бухгалтерский баланс материнской компании
- 140** Примечания к консолидированной финансовой отчетности материнской компании

Запасы

- 144** Отчет независимых экспертов о рудных резервах
- 146** Оценка рудных резервов/минеральных ресурсов

Корпоративная информация

- 152** Глоссарий
- 156** Информация для акционеров
- 159** Финансовые итоги

Наша миссия

ENRC является ведущей диверсифицированной группой в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых с интегрированными горнодобывающими, перерабатывающими, энергетическими, транспортными и маркетинговыми предприятиями.

Наша миссия заключается в обеспечении роста в качестве ведущей компании в сфере добычи и переработки природных ресурсов, создании ценности для клиентов и увеличении стоимости для акционеров.



Краткая информация о компании

ENRC состоит из шести Подразделений, объединяя операции по разведке, добыче и переработке природных ресурсов, производству электроэнергии, логистике, продажам и маркетингу.

Доходы по Подразделениям за 2010 год

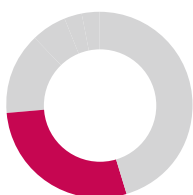
**Подразделение
ферросплавов**
2 988 млн
долларов США



45%
от общих доходов

Производит и продает высоко-, средне- и низкоуглеродистый феррохром, ферросиликомарганец и ферросилиций, а также концентраты хромовой и марганцевой руды.

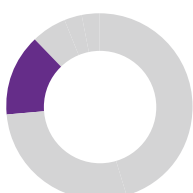
**Подразделение
железной руды**
1 875 млн
долларов США



29%
от общих доходов

Производит и продает железорудный концентрат и окатыши производителям стали.

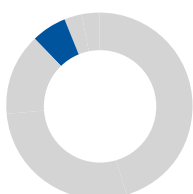
**Подразделение
глинозема и
алюминия**
906 млн
долларов США



14%
от общих доходов

Производит и продает глинозем производителям алюминия, а также производит и продает алюминий собственного производства.

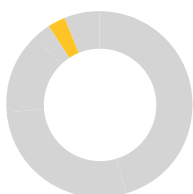
**Подразделение
прочих цветных
металлов**
412 млн
долларов США



6%
от общих доходов

Расположено в Африке. В его состав входят активы по добыче и переработке меди и кобальта компаний CAMEC, Chambishi Metals (с перерабатывающими производственными мощностями в Замбии), 50,5% доля в компании Camrose Resources Limited (имеющей различные лицензии на добычу), а также 14,35% акций компании Northam Platinum.

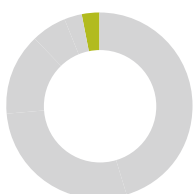
**Подразделение
энергетики**
200 млн
долларов США



3%
от общих доходов

Один из крупнейших поставщиков электроэнергии в Казахстане, на долю которого приходится приблизительно 16,6% объема учтенной электроэнергии, произведенной в стране в 2010 году.

**Подразделение
логистики**
218 млн
долларов США



3%
от общих доходов

Предоставляет транспортные и логистические услуги основным казахстанским и африканским производственным Подразделениям Группы, а также третьим сторонам.

Ключевые показатели

Доходы, млн долларов США

6 605 млн долларов США в 2010 году

3 831 млн долларов США в 2009 году

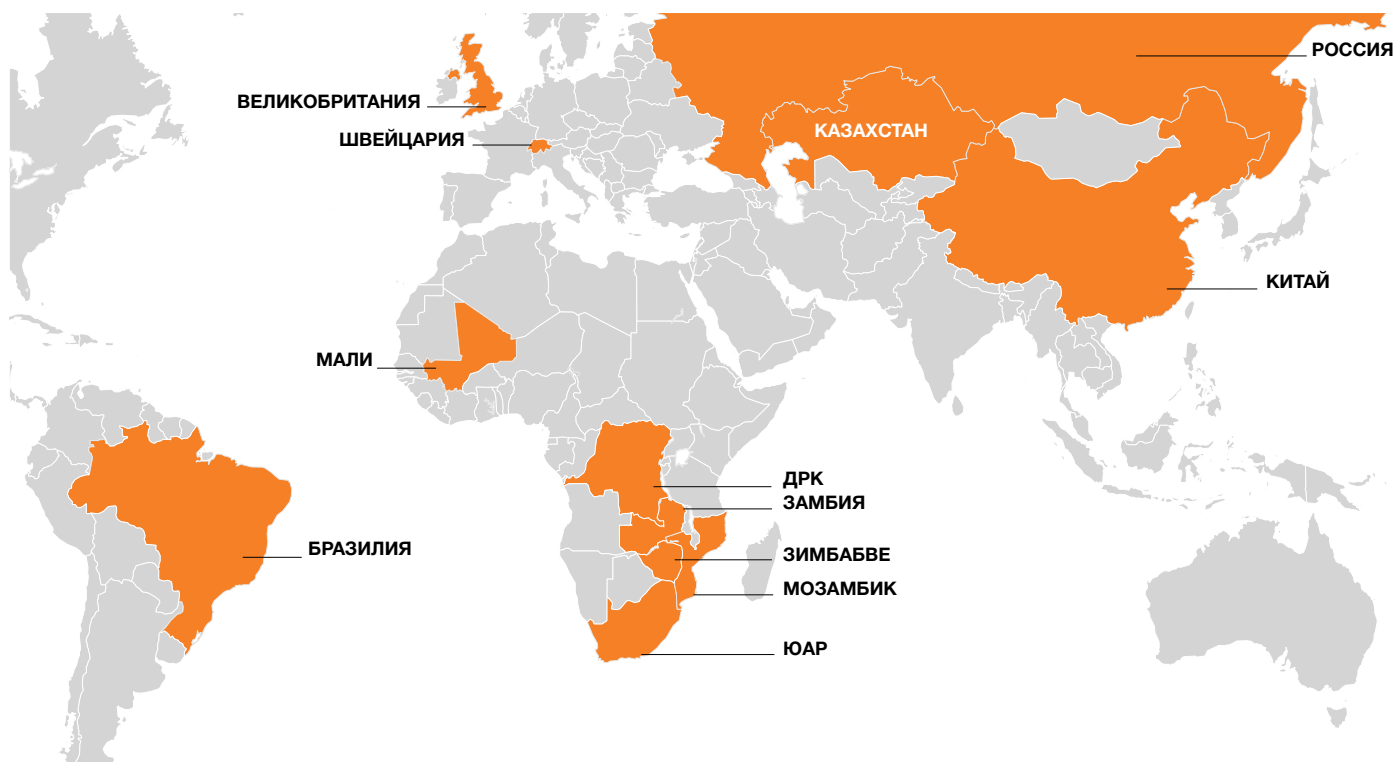
Среднее число работников

74 098 в 2010 году

70 322 в 2009 году

Географическое расположение

Международные активы



Казахстанские предприятия



- Управляющая компания в Казахстане (включая Отдел продаж и маркетинга)
- Ферросплавы
- Железная руда
- Глинозем и алюминий
- Энергетика
- Логистика

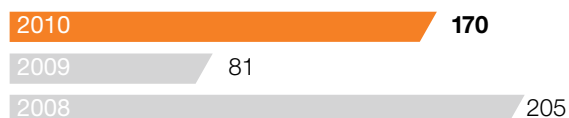
Заявление Председателя



2010 год был очередным успешным годом для ENRC. Стратегия роста и диверсификации реализовывалась, в том числе и за счет крупных приобретений в Африке и Бразилии. Производственные предприятия Группы, расположенные в Казахстане, стабильно работали на протяжении года.

Доктор Йоханнес Ситтард, Председатель

Доход на акцию (EPS) центов США



Дивиденд на акцию центов США



ENRC придерживалась своей политики выплаты дивидендов и осуществляла выплаты на протяжении экономического кризиса.

Производственные предприятия Группы, расположенные в Казахстане, стабильно работали на протяжении года, достигнув рекордных производственных показателей и уровня использования производственных мощностей, что наряду с улучшением ситуации на рынках и эффективным контролем расходов со стороны руководства привело к росту дохода на акцию до 110%.

Усилия и концентрация руководства Группы сыграли важную роль в реализации стратегических планов. Казахстан обеспечил стабильную платформу для реализации обширных амбиций Группы благодаря близкому расположению страны к нашим главным рынкам – России и Китаю, наличию богатых минеральных ресурсов, а также поддержке со стороны работников. Рациональный подход к приобретению новых активов позволил нам сделать шаг вперед к достижению цели, которая заключается в том, чтобы стать более диверсифицированной Группой по добыче полезных ископаемых. Мы полагаем, что расширяя наш портфель сырьевых товаров и продукции, мы укрепляем бизнес-модель Группы.

В 2010 году Группа достигла значительного прогресса в реализации стратегии диверсификации, приобретая существенные активы в Центральной Африке и Бразилии. Эти сделки обладают значительным потенциалом и сбалансированным соотношением между предоставляемыми возможностями, и требованиями, предъявляемыми к внутренним ресурсам и уровнем сложности реализации интеграционной синергии. Мы уделяем особое внимание тщательной финансовой и юридической экспертизе, а также оценке рисков для обеспечения оптимальной прибыльности для акционеров в течение всего срока реализации проектов.

Мы продолжали инвестировать в обучение и повышение квалификации, и это способствовало тому, что наш персонал был лучше подготовлен к решению задач интеграции и развития комплекса активов Группы. Поддержка со стороны сотрудников, как в Казахстане, так и в других странах, помогла нам воспользоваться улучшением ситуации в мировой экономике для достижения высоких результатов. От лица Совета директоров позвольте выразить благодарность всем нашим сотрудникам.

Непрерывное развитие инициатив по охране здоровья и технике безопасности на всех предприятиях Группы по-прежнему находилось в центре внимания. Несмотря на то, что количество смертельных случаев сократилось, в 2010 году на производстве погибло семь человек. Каждый смертельный случай расследуется с тем, чтобы сделать соответствующие выводы и предотвратить повторение подобных случаев в будущем. Наша точка зрения неизменно состоит в том, что смертельные случаи могут быть предотвращены и должны рассматриваться как недопустимые.

В 2010 году произошло два новых назначения в Совет директоров. В январе мы объявили о назначении профессора, доктора Дитера Амелинга на должность независимого неисполнительного директора, а в августе г-н Джим Кокрейн, Глава Отдела продаж, маркетинга и Логистики Группы, вошел в состав Совета директоров в качестве Главного коммерческого директора Группы.

В феврале 2011 года г-н Феликс Вулис, Главный исполнительный директор Группы, принял решение об уходе со своего поста по личным причинам. Совет директоров в полной мере понимает и поддерживает его позицию и благодарит за готовность продолжать работу до тех пор, пока не будет назначен новый Главный исполнительный директор, для обеспечения плавной передачи дел.

Мы рады рекомендовать нашим акционерам окончательный дивиденд в размере 18,0 центов США на одну обыкновенную акцию к выплате 15 июня 2011 года всем акционерам, внесенным в реестр по состоянию на 1 апреля 2011 года. Таким образом, дивиденд за весь год составит 30,5 центов США. Политика выплаты дивидендов осталась прежней. Выплата окончательного дивиденда будет утверждаться акционерами на Ежегодном общем собрании, которое состоится в среду, 8 июня 2011 года.

Мы полагаем, что состояние мировой экономики улучшается, и ожидаем, что в 2011 году появятся новые возможности, которые Группа будет использовать для развития успеха, достигнутого в 2010 году.

Наши люди

Мы продолжаем инвестировать в обучение и повышение квалификации персонала, в целях обеспечения успешной реализации задач интеграции недавно приобретенных активов.

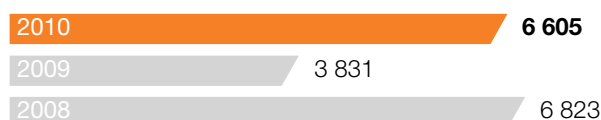


Наши основные показатели

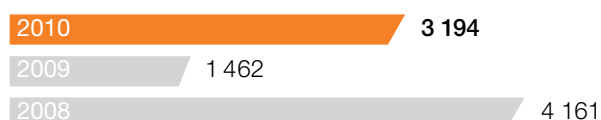
- Сильные финансовые результаты за 2010 год как следствие рекордных объемов производства и восстановления на рынках сбыта продукции Группы.
- Доходы возросли на 72% до 6 605 млн долларов США. Сопоставимые доходы возросли на 62%.
- Себестоимость реализованной продукции увеличилась на 46% до 2 847 млн долларов США в результате увеличения объема продаж, роста затрат и присоединения Подразделения прочих цветных металлов. Сопоставимая себестоимость реализованной продукции возросла на 28%.
- Базовая EBITDA увеличилась на 118% до 3 194 млн долларов США; маржа базовой EBITDA составила 48%.
- Доход на акцию увеличился на 110% до 170 центов США; включая единовременный доход от приобретений в Бразилии в размере 298 млн долларов США и затраты, связанные с приобретением бизнеса, в размере 73 млн долларов США.
- Эффективная налоговая ставка составила 26,2%, включая влияние вышеуказанных позиций.
- Окончательный дивиденд составил 18,0 центов США на акцию; дивиденд за полный год составил 30,5 центов США на акцию. Коэффициент дивидендных выплат составил 18,0%.
- Сильный баланс: валовые свободные денежные средства в размере 1 672 млн долларов США, займы в размере 1 632 млн долларов США.
- Производство основной продукции Группы – высокоуглеродистого феррохрома, железной руды, глинозема, алюминия и угля – на рекордном уровне.
- Контроль затрат и увеличение производительности частично компенсировали рост затрат.
- Завершение строительства второй очереди электролизного завода в мае 2010 года, ведется строительство нового завода по производству высокоуглеродистого феррохрома мощностью 440 тыс. тонн в год в г. Актобе.
- Приобретение дополнительных активов по производству кобальта и меди в ДРК и Замбии и расширение базы железорудных активов в Бразилии.

Основные финансовые показатели

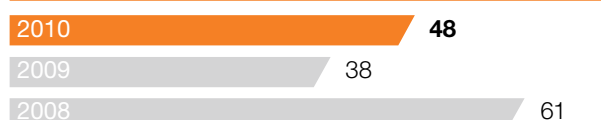
Доходы млн долларов США



Базовая EBITDA¹ млн долларов США



Маржа базовой EBITDA¹ %



Чистые денежные средства от операционной деятельности млн долларов США

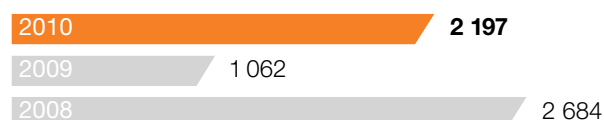


¹Анализ и определение базовой EBITDA и других показателей, отличных от общепринятых принципов бухгалтерского учета, можно найти в примечании 37 к финансовой отчетности.

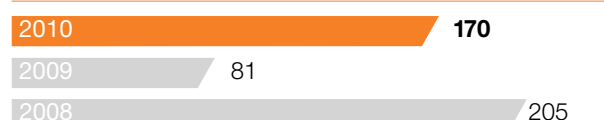
Прибыль до налогообложения млн долларов США



Прибыль за год млн долларов США



Доход на акцию (EPS) центов США



Чистые свободные денежные средства млн долларов США



Ключевые сообщения

- Компания с колоссальными активами и устоявшейся репутацией
- Динамичная и растущая компания с потенциалом для дальнейшего роста
- Специалист по развивающимся рынкам
- Приверженность к корпоративной социальной ответственности и устойчивому развитию



www.enrc.com

Компания с колоссальными активами и устоявшейся репутацией

Сфера деятельности ENRC распространяется на территорию Казахстана, Китая, России, Бразилии и Африки (Демократической Республики Конго, Замбии, Мозамбика и ЮАР). Стратегия Группы заключается в том, чтобы, развивая имеющиеся предприятия в Казахстане, стать диверсифицированной группой в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых, обладающей активами мирового класса.



48

Запасы хромовой руды
на годы вперед





С момента основания Группа развивается посредством улучшения существующих активов, осуществляя программу капитальных затрат, а также используя возможности роста посредством приобретений.

С годами ENRC создала портфель активов мирового класса, основой которого является такая продукция как ферросплавы, железная руда, глинозем и алюминий, уголь и электроэнергия.

Вышеперечисленное имело основополагающее значение для успешного листинга акций ENRC на Лондонской фондовой бирже в 2007 году и Казахстанской фондовой бирже в 2008 году, а также ее включения в индекс FTSE 100.

В течение последних двух лет руководство воспользовалось возможностями, возникшими в результате экономического спада, для усиления и диверсификации портфеля активов Группы. Благодаря использованию преимуществ низкочувствительного интегрированного производства и сильного баланса руководству удалось приобрести ряд важных активов в Африке и Бразилии.

Сегодня ENRC гордится тем, что является одним из крупнейших в мире производителей феррохрома, крупным экспортером железной руды, одним из крупнейших в мире производителей товарного глинозема и одним из крупнейших поставщиков электроэнергии в Казахстане. Это крупная международная группа в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых, большая часть продукции которой, в настоящее время реализуется на международных рынках.



Динамичная и растущая компания с потенциалом для дальнейшего роста

Главное преимущество Группы – наличие крупномасштабных, способных к расширению долгосрочных активов по производству сырьевых товаров.

Это является важным фактором динамичного роста казахстанских предприятий Группы и усиливается за счет интегрированной энергетической и транспортной базы Группы в этом регионе. Все это помогает Группе сохранять благоприятное положение производителя с низкой себестоимостью.

72%

Рост доходов
Группы в
2010 году



Портфель сырьевых товаров Группы в значительной степени поддерживается благоприятными перспективами роста развивающихся рынков и их потребностью в значительном объеме сырьевых товаров.

В Казахстане рудные резервы основных сырьевых товаров Группы – хромовой и железной руды, бокситов и угля – находятся в промежутке от 32 до 48 лет. При использовании дополнительных ресурсов жизненный цикл рудников и шахт потенциально продлевается в один-три раза. Это позволяет Группе планировать программу капитальных затрат, которая увеличит мощность ферросплавного производства примерно на 30%, а объем добычи железной руды примерно на 25%. Потенциал роста в регионе также опирается на стратегическое расположение Группы, т.е. близость к Китаю с его долгосрочной перспективой высокого роста и потенциалу России, основанному на демографии, урбанизации, росте потребительского спроса и потребности в инфраструктуре. Ассортимент товаров Группы поддерживается перспективами роста развивающихся рынков и их потребностью в значительном объеме сырьевых товаров.

Группа также стремилась расширить возможности своего роста путем приобретений, расширяя товарную базу и укрепляя свое положение на рынке своих традиционных сырьевых товаров. Группа вела поиск активов, которые являются или имеют перспективу стать крупномасштабными и способными к расширению, а также находятся в нижней части кривой затрат. Для этого Группа была готова рассматривать приобретения на относительно ранних стадиях развития.

В Демократической Республике Конго приобретения в 2010 году привели к усилению и расширению созданной производственной базы предприятий. Возможности дальнейшего развития бизнеса от совместного предприятия с компанией Camrose, имеющей различные лицензии, обеспечивают потенциальную существенную синергию в отношении энергоснабжения, транспортировки, переработки и планирования горных работ в связи с дополняющим и однородным характером рудных месторождений. Мы видим возможности реального увеличения масштаба бизнеса даже без учета потенциала других проектов, приобретенных в составе Central African Mining and Exploration Company (CAMEC) Plc в 2009 году.

В Бразилии, где Группа наращивает потенциал мощностей по добыче железной руды с 2008 года, существует возможность выхода на рынок морских перевозок и осуществления поставок новой группе клиентов в Китае, Атлантике и на Ближнем Востоке. Развитие опирается на прочную базу технических знаний и маркетинговых контактов Группы. Благодаря потенциалу роста добычи железной руды в сочетании с ростом в Казахстане, в будущем Группа может превратиться в одного из ведущих производителей железной руды в мире.

Группа продолжает наращивать ресурсные мощности потенциально крупномасштабных и способных к расширению активов.

Специалист по развивающимся рынкам

Успех Группы в развитии казахстанских предприятий обеспечил ей значительный опыт работы на развивающихся рынках.

Это имело большое значение для приобретений ENRC, в частности, в Демократической Республике Конго, где мы стремились опираться на знания и опыт работы в условиях развивающихся рынков.

63

млн долларов США –
общий объем социальных
инвестиций на местах в
2010 году





Высшее руководство Группы обладает обширным опытом работы в Евразии, Африке и развивающихся странах.

Группа считает, что важно налаживать партнерские отношения с местными правительствами и охватывать широкий круг направлений развития стран, в которых она работает.

Нынешнее высшее руководство Группы успешно использует имеющийся обширный опыт работы в Евразии, Африке и развивающихся странах в целом. Кроме того, на развивающихся рынках, руководство, имеющее опыт работы в местных условиях, часто является важным фактором, обеспечивающим возможность внедрения бизнес-модели и в последующем, успешно ее эксплуатировать. Группа способна обеспечить своим сотрудникам дополнительную поддержку в финансовой, технической и маркетинговой сферах, а также предоставить международные возможности.

Правительство Казахстана уже давно является партнером и акционером предприятий ENRC в Казахстане. Сегодня правительство остается держателем 11,6% акций Группы, имея двух представителей в Совете директоров. В Демократической Республике Конго (ДРК) правительство или другие государственные структуры, как правило, владеют 25% -30% наших ключевых лицензий.

На развивающихся рынках роль центрального правительства в организации социального обеспечения находится на ранней стадии развития. Кроме того, Группа часто работает в отдаленных районах, где она является главным работодателем, и где задача привлечения и удержания работников является достаточно сложной. Как следствие, организация обеспечения жильем, медицинским обслуживанием, предоставление образования и бытового обслуживания, а также поддержка инициатив местных, региональных и центральных государственных органов в отношении социальной инфраструктуры становятся ключевым фактором успеха.

Расходы на социальные инвестиции на местах в Казахстане и России в 2010 году составили 58 млн долларов США (2009 год: 37 млн долларов США). Этот рост был в значительной степени связан с увеличением объема финансирования на развитие культуры через фонд «Комек». Расходы на инвестиции в местные программы в Африке составили порядка 5 млн долларов США в 2010 году.

В ДРК Группа осуществила ряд проектов и в 2011 году продолжит развертывание программ социального обеспечения.



Приверженность принципам корпоративной ответственности и устойчивого развития

Приверженность высоким стандартам корпоративной ответственности, включая особое значение охраны труда и здоровья на производстве, является одним из ключевых принципов стратегии ENRC.

Группа стремится развивать свой бизнес, сохраняя приверженность вопросам охраны окружающей среды, обеспечивая безопасные условия для труда и здоровья сотрудников, внося положительный вклад в развитие местных сообществ в регионах присутствия.

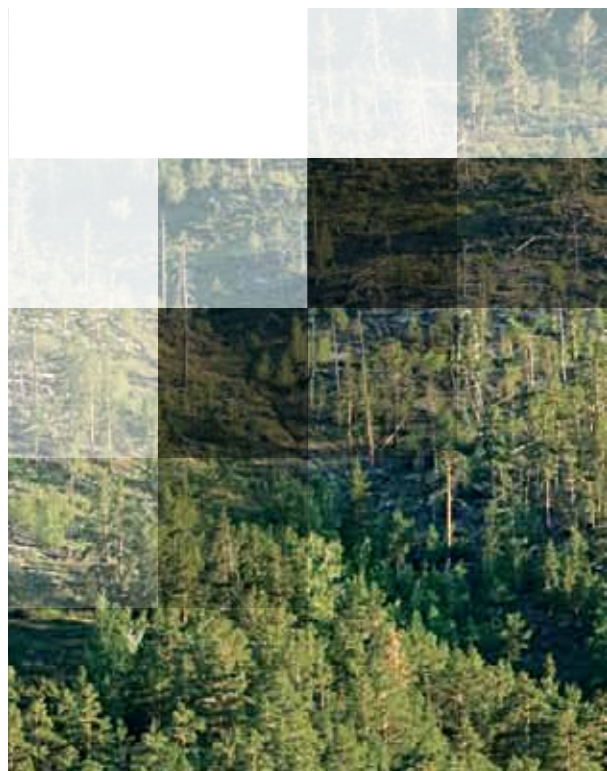
Группа считает, что инвестиции в этой области приносят долгосрочные выгоды, способствуют повышению эффективности и сокращению операционных расходов, улучшают систему управления рисками, а также помогают привлекать и удерживать лучших работников.



В 2010 году
утверждены

18

новых стандартов
управления
рисками в сфере
охраны труда



ENRC тесно сотрудничает с местными сообществами в регионах присутствия Группы, реализуя важные благотворительные проекты через корпоративный фонд «Комек».

В 2010 году мы продолжали развивать систему новых ценностей и совершенствовали осознание ответственности ENRC во всех сферах нашего бизнеса, начиная с обеспечения безопасных условий труда для своих работников. В рамках всей Группы продолжалось осуществление проекта «Луч», начатого в апреле 2009 года и направленного на повышение культуры безопасности на рабочем месте. Стремление к нулевому травматизму стало одной из приоритетных задач Группы. Продолжалась реализация жилищной программы Группы в Казахстане с целью обеспечения работников жильем и повышения качества жизни их семей путем предоставления льготных ставок ипотечного кредитования.

ENRC тесно сотрудничает с местными сообществами в регионах присутствия Группы, реализуя важные благотворительные проекты через корпоративный фонд «Комек». Фонд поддерживает культурные, образовательные и другие социальные проекты в Казахстане и за его пределами. Работая с региональными органами власти, фонд осуществляет инвестиции в экономическое и социальное развитие, в том числе в строительство объектов инфраструктуры, в экологические инициативы, а также в проекты, направленные на создание и сохранение рабочих мест для местных сообществ.

Осознание важности решения экологических вопросов также находится в центре внимания Группы. ENRC проявляет приверженность эффективному использованию ресурсов, а также снижению неблагоприятного воздействия производственной деятельности Группы на водные объекты, атмосферу и земельные ресурсы. Приоритетные направления природоохранных инвестиций в 2010 году включали в себя повышение энергоэффективности и сокращение выбросов парниковых газов, снижение объемов образования отходов и увеличение их утилизации, а также сокращение использования опасных химических веществ.

ENRC была первой компанией в Казахстане, которая ввела систему управления охраной окружающей среды, соответствующей международному стандарту ISO 14001. На конец июня 2010 года все предприятия ENRC в Казахстане сертифицированы на соответствие этому стандарту. В 2010 году продолжалось строительство новых газоочистных сооружений на «Казхроме», в «Евразийской Энергетической корпорации» и на ССГПО. Это передовые для Казахстана сооружения для контроля эмиссий, которые способствовали достижению целей Группы по сокращению выбросов загрязняющих веществ в атмосферу.



Заявление Главного исполнительного директора



Мы сохраняем позитивный взгляд на перспективы Группы в 2011 году, при этом руководство будет уделять особое внимание таким важным вопросам, как контроль роста расходов и расширение операций в Африке, наряду с риском волатильности на сырьевых рынках в краткосрочной перспективе.

Мы успешно реализовываем нашу стратегию, закладывая основы для роста бизнеса в Африке и Бразилии, основная отдача от которого будет поступать в будущем.

Феликс Вулис, Главный исполнительный директор

В 2010 году Группа получила сильные производственные и финансовые показатели, объемы производства достигли рекордного уровня. Данные показатели стали возможными благодаря надежным производственным мощностям Группы, расположенным в Казахстане, продолжающемуся укреплению китайской экономики и росту экономик развивающихся стран в целом, а также укреплению стабильности развитых стран.

На протяжении года Группа продолжала успешную реализацию своей стратегии. В Казахстане мы сосредоточились на планах по развитию существующей базы активов и увеличению инвестиций в расширение производственных мощностей. В мае, в соответствии с графиком и бюджетом, была запущена в эксплуатацию вторая очередь электролизного завода. Реализация капитальных проектов – например, таких как расширение Актюбинского завода ферросплавов, строительство второй очереди электролизного завода и увеличение объема выработки электроэнергии – дает нам уверенность в перспективах Группы.

Кроме того, мы продолжали развиваться посредством приобретений, в частности, заметно увеличивая наше присутствие на рынке меди, кобальта и железной руды. Приобретения, сделанные за год, позволили укрепить наши активы в Африке – главным образом, в ДРК. Мы реализуем обширную программу по разведке ресурсов и определению запасов. В то время как мы находимся на ранних этапах развития наших активов в ДРК, программа разведки придала больше уверенности в наших стремлениях. В 2010 году также был завершен первоначальный этап интеграции компании CAMEC в состав Группы.

Приобретение доли в компании Northam Platinum предоставляет нам дополнительные стратегические возможности в отношении сырьевого товара, который, по нашему мнению, обладает очень хорошими перспективами. Учитывая данное приобретение, наряду с нашими активами по добыче и производству меди и кобальта, а также наряду с потенциальными проектами по добыче угля и платины, мы рассчитываем на то, что в перспективе Африка будет более важным географическим регионом для Группы.

В 2010 году Группа усилила свое присутствие на рынке железной руды благодаря приобретениям в Бразилии. Бразильские активы Группы являются проектами, связанными со строительством Правительством Бразилии железной дороги Восток-Запад, способствующей экономическому развитию региона Баия. Эти проекты откроют Группе выход к рынку морских перевозок железной руды объемом 1 млрд тонн и позволят нам предлагать продукцию новым потребителям в Азиатско-тихоокеанском регионе, в Северной и Южной Америке, Европе и на Ближнем Востоке. С учетом дополнительных мощностей в Бразилии и наряду с расширением мощностей в Казахстане, Группа заняла положение для выхода в этом десятилетии на лидирующие позиции на мировом рынке железной руды, что, в свою очередь, повлияет на изменение структуры бизнеса Группы.

Ферросплавы

Объемы продаж третьим сторонам

Высокоуглеродистый феррохром:

1,12 млн тонн

Итого ферросплавов:

1,53 млн тонн



Железная руда

Объемы продаж третьим сторонам

Железорудный концентрат:

8,58 млн тонн

Железорудные окатыши:

8,03 млн тонн



Глинозем и алюминий

Объемы продаж третьим сторонам

Глинозем:

1,19 млн тонн

Алюминий:

0,22 млн тонн



Руководство Группы благодарит всех своих сотрудников за приложенные усилия и вклад в достижение результатов 2010 года, за их лояльность и чувство ответственности.

В феврале этого года я принял решение уйти из Группы по личным обстоятельствам. Я очень рад тому, что был связан с Группой в течение стольких лет, принимая участие в ее развитии и становлении в качестве публичной компании, и что у меня была возможность руководить развитием Группы на протяжении последних двух лет в должности Главного исполнительного директора.

Производственные показатели 2010 года

В 2010 году Группа достигла рекордных производственных показателей, что явилось, главным образом, отражением работы казахстанских предприятий на полную эффективную мощность на протяжении 2010 года. Успех руководства в достижении этого результата стал возможным благодаря использованию преимуществ низкокзатратного производства, стратегического положения Группы и сохранения рабочей силы, наряду с восстановлением объемов продаж, в особенности ферросплавов, как традиционным рынкам, так и Китаю.

- Ферросплавы: объем добычи руды составил рекордные 4,82 млн тонн, в то же время общий валовой объем производства феррохрома составил 1,44 млн тонн, из которых 1,31 млн тонн пришлось на высокоуглеродистый феррохром; общий валовой объем производства ферросплавов вырос до 1,86 млн тонн. На протяжении 2010 года казахстанские предприятия Подразделения работали на полную эффективную производственную мощность и превысили рекордные уровни производства 2007 года. Производство на предприятиях «Серов» и «Туоли» было восстановлено, и к концу 2010 года данные предприятия уже работали на полную производственную мощность.

- Железная руда: объем добычи руды составил приблизительно 43,61 млн тонн, что выше самого высокого достигнутого ранее уровня 2007 года 40,22 млн тонн. Объем товарной продукции составил 8,94 млн тонн концентрата и 8,02 млн тонн окатышей.

- Глинозем и алюминий: объем добычи бокситов достиг рекордных 5,31 млн тонн, превысив прежний пик 2008 года. Объемы производства глинозема выросли до 1,64 млн тонн в ходе расширения производственных мощностей по производству глинозема. Производство алюминия осуществлялось на полной плановой мощности (250 тыс. тонн в год) с мая и в общей сложности достигло 227 тыс. тонн за год.

0,41

LTIFR¹ по сравнению с 0,63 в 2009 году

¹Коэффициент частоты несчастных случаев, связанных с потерей трудоспособности, исключая Африку

Заявление Главного исполнительного директора (продолжение)

- Прочие цветные металлы: общий объем производства катодной меди и шлама составил 20,27 тыс. тонн, в то время как объем выпуска кобальта в металле и концентрате достиг 9,65 тыс. тонн.
- Энергетика: объем добычи угля достиг рекордных 20,10 млн тонн, превысив пик, достигнутый в 2009 году. Объем производства электроэнергии составил 13 711 ГВтч – еще один рекорд, явившийся результатом использования имеющихся мощностей на максимальном уровне для получения выгоды от нового ценового режима на электроэнергию и удовлетворения растущих внутренних потребностей Группы. Объем внутреннего потребления электроэнергии предприятиями Группы достиг 73,9% от общего объема производства.

Финансовые результаты 2010 года

Достижение Группой сильных финансовых показателей в 2010 году стало возможным благодаря быстрой реакции Группы на восстановление рыночного спроса на сырьевые товары, ее стратегическому расположению и низкокзатратному производству. Отрицательное влияние на финансовые показатели оказали дополнительные расходы, связанные с присоединением Подразделения прочих цветных металлов.

Рост доходности Группы в 2010 году был основан на положительной разнице между ростом сопоставимых доходов на 62% и ростом сопоставимых общих расходов на 27%. Доход вырос на 72% до 6 605 млн долларов США благодаря более высоким ценам и значительному увеличению объемов продаж, включая продажи алюминия, меди и кобальта. Рост общих расходов произошел в результате как роста объемов продаж, так и роста себестоимости единицы продукции, что в 2010

году было характерно как для отрасли, так и для Группы, а также в результате включения в состав Группы Подразделения прочих цветных металлов. Базовая EBITDA выросла на 118% до 3 194 млн долларов США, маржа базовой EBITDA выросла до 48%. Доход на акцию вырос на 110% до 170 центов США, включая единовременный доход, возникший от приобретения Bahia Minerals BV (BMBV) в сентябре 2010 года, на сумму 298 млн долларов США и затраты, связанные с приобретением бизнеса в размере 73 млн долларов США. С учетом влияния этих двух позиций эффективная налоговая ставка Группы за 2010 год составила 26,2%.

Объем чистых денежных средств от операционной деятельности за год существенно вырос и составил 2 303 млн долларов США (2009 год: 1 209 млн долларов США). На конец года Группа сохранила сильную позицию по балансу с чистой суммой долга в размере 37 млн долларов США, обеспечив привлечение дополнительного финансирования от международных банков, экспортно-кредитных агентств, Банка развития Китая и АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына».

Охрана здоровья и техника безопасности

Охрана труда остается ключевым приоритетом Группы. В 2010 году мы реализовали ряд важных инициатив в вопросах соответствия стандартам и соблюдения законодательных требований в области охраны труда. Это явилось откликом на сложную обстановку в 2009 году, и усилия были направлены на улучшение показателей всех предприятий, входящих в состав Группы. Было продолжено внедрение системы управления безопасностью труда, улучшение отчетности и реализация новой программы «Улучшение культуры безопасности» на всех предприятиях

в Казахстане и России. Данный проект позволит нам построить интегрированную организационную структуру, добиться приверженности руководителей на всех уровнях и установить эффективные процедуры и стандарты по охране труда. Мы внедрили новые инструменты обмена информацией и улучшенную систему поощрения линейных менеджеров, повысив приоритетность вопросов охраны труда, а также провели поведенческий аудит во всех Подразделениях. Было организовано посещение африканских предприятий и разработан план интеграции новых подразделений в корпоративную систему управления охраной труда. Внедрение новых стандартов охраны труда и процедур отчетности реализуется на всех предприятиях в Африке.

В 2010 году в Группе произошло 7 смертельных случаев (2009 год: 12), а на трех из восьми основных предприятий в Казахстане и России не было зафиксировано ни одного смертельного случая в 2010 и 2009 годах. Мы сожалеем обо всех смертельных случаях и выражаем наши соболезнования семьям погибших. В 2010 году было зафиксировано 45 (2009 год: 64) производственных травм (без учета Африки). Коэффициент частоты несчастных случаев, связанных с потерей трудоспособности (LTIFR) (без учета Африки) составил 0,41 (2009 год: 0,63) на один миллион рабочих часов. На предприятиях в Африке не было зафиксировано ни одного смертельного случая, произошло 52 случая травматизма, LTIFR составил 2,88. В 2011 году Группа интегрирует отчетность по вопросам охраны труда и соблюдения техники безопасности африканских предприятий в отчетность Группы в целом.

Группа продолжает совершенствовать сферу охраны труда на основании принятой в 2008 году концепции «нулевого травматизма».

Прочие цветные металлы

Объемы продаж третьим сторонам

Катодная медь и шлам:

19,70 тыс. тонн

Кобальт в металле и концентрате:

9,40 тыс. тонн

Энергетика

Объемы продаж третьим сторонам

Уголь:

6,96 млн тонн

Электроэнергия:

2 565 ГВтч



Приобретения

В 2010 году Группа ускорила реализацию стратегии роста в области целевых сырьевых товаров. Основополагающей целью при этом является создание портфеля крупномасштабных и способных к расширению активов первого порядка с возможностью длительной эксплуатации месторождений, а также активов, потенциально способных находиться в нижней части кривой издержек. В последнее время мы были сфокусированы на Африке, которая обладает исключительной базой минеральных ресурсов, где нами было организовано производство меди и кобальта; и Бразилии, где мы стремимся выйти на рынок морских перевозок железной руды и стать основным игроком. Стратегия приобретений Группы не изменилась, и мы по-прежнему заинтересованы в своей профильной продукции, феррохроме и железной руде, но также будем рассматривать новые возможности, которые способны укрепить недавно приобретенные нами активы по добыче меди, кобальта и платины, а в перспективе – энергетического угля.

В апреле-мае 2010 года Группа завершила приобретение за 300 млн долларов США компании Enya Holdings BV (Enya), владеющей 90% долей участия в компании Chambishi, замбийского производителя меди и кобальта. В апреле Группа приобрела 12,2% акций компании Northam Platinum, крупного южноафриканского производителя платины, в ходе последующих приобретений пакет акций вырос до 14,35%; общая уплаченная сумма составила 345 млн долларов США. В июне Группа завершила приобретение оставшихся 50% выпущенного акционерного капитала компании SMKK за 75 млн долларов США. SMKK владеет разрешениями на разработку месторождений, прилегающих к существующим производственным активам

Группы в ДРК. Приобретение остальных 50% акций SMKK позволяет Группе усилить свою ресурсную и производственную базы в ДРК. В августе Группа купила 50,5% акций компании Camrose Resources Limited и ее дочерних компаний (Camrose) за 175 млн долларов США. Основными активами совместной организации Camrose являются лицензии на разработку месторождений высококачественной меди и кобальта, расположенных в ДРК.

В сентябре Группа завершила приобретение оставшихся 50% акций Проекта BML, месторождения железной руды в Бразилии, за 670 млн долларов США. В октябре Группа объявила о приобретении компании MIBA и подписалась на 51% акций компании MPB на сумму до 304 млн долларов США. MIBA и MPB владеют лицензиями на разработку месторождений железной руды в Бразилии, находящихся вблизи железной дороги Восток-Запад и Проект BML.

В январе 2011 года Группа объявила о продлении опциона на покупку, первоначально предоставленного в феврале 2009 года в связи с приобретением 25% акций компании АО «Шубарколь Коми́р», одного из крупнейших производителей энергетического угля в Казахстане. Опцион на покупку дает ENRC право на приобретение оставшихся 75% обыкновенных акций компании АО «Шубарколь Коми́р» примерно за 600 млн долларов США. Продление опциона на покупку, которое было предоставлено бесплатно, пролонгирует срок окончания опциона на покупку до 31 января 2012 года.

Капитальные затраты

В 2010 году сумма капитальных затрат составила 1 187 млн долларов США (2009 год: 1 147 млн долларов США), что примерно на 300 млн долларов США ниже первоначальных ожиданий в связи с изменением графика реализации определенных проектов, а также решение руководства пересмотреть некоторые планы по развитию и отложить расходы по ряду проектов в Африке. Первоочередной задачей руководства является ревизия активов Подразделения прочих цветных металлов с целью определения оптимального уровня капитальных затрат для развития бизнеса.

В 2010 году основными проектами были следующие:

- Подразделение ферросплавов – продолжается строительство четырех печей общей производственной мощностью 440 тыс. тонн в год на Актюбинском заводе ферросплавов. В 2010 году были завершены проектные и инженерные работы и начаты подготовительные работы для строительства, которые планируется завершить в 2011 году. Осуществлены авансовые платежи за такое оборудование, как печи, трансформаторы, выпрямители и автоматика; их производство будет осуществлено в течение 13 месяцев, а поставка ожидается в 2012 году.
- Подразделение железной руды – в июне завершено строительство металлопрокатного комплекса, разрабатывается ТЭО расширения добычи железной руды и строительства новых мощностей по производству высококачественного концентрата, окатышей и завода по производству горяче-брикетированного железа.

Прогресс в Африке

Медь и кобальт

В течение 2010 года мы осуществили следующие приобретения: перерабатывающее предприятие – Chambishi Metals в Замбии; дополнительная ресурсная база – SMKK в ДРК и компания-подрядчик по проведению горнодобывающих работ Congo Cobalt Corporation в ДРК. Мы также создали совместную организацию Camrose в ДРК, открывающую нам доступ к дополнительным запасам меди и кобальта. Вместе эти предприятия и ресурсная база образуют устойчивый бизнес по производству меди и кобальта.

Приобретение CAMEC в 2009 году дало потенциальную возможность для начала бизнеса по экспорту угля, производимого на нашем проекте в Мозамбике, а также потенциальные возможности по добыче платины.

В течение 2010 года мы осуществили не только приобретения, но и добились результатов в разведке и оценке определенных ресурсов:

- В 2010 году объем разведки и уплотняющего бурения в ДРК составил 103 000 метров; на конец 2010 года будет проанализировано еще 92 000 метров
- По состоянию на январь 2011 года ресурсы меди в металле и концентрате оценены в 1 180 тыс. тонн по классификации JORC
- Продолжается работа по переводу ресурсов в запасы
- Обширная программа бурения запланирована на 2011 год
- План производства на 2011 год: 33 тыс. тонн катодной меди; 10 тыс. тонн кобальта в металле и концентрате

Платина

В 2010 году Группа приобрела пакет акций Northam Platinum в ЮАР в размере 14,35%. Группа продолжала работать над разрешением ситуации с санкциями в отношении ее проекта в Зимбабве.

Разведка угля в Африке

- Начато бурение на проекте North Shore
- Собственные предварительно оцененные запасы (не по классификации JORC) на проекте North Shore составляют 1,35 миллиарда тонн
- Проект Estima (лицензионный участок 871) ресурсы в 1,03 миллиарда тонн, исторически подтвержденные по классификации JORC
- По проекту Estima (лицензионный участок 871) начата подготовка ТЭО, которое планируется завершить в 2011 году

Мы продолжили бурение для разведки угля в Мозамбике, и в настоящее время наша общая ресурсная база превышает 2 миллиарда тонн. До сих пор мы были очень довольны результатами бурения и полагаем, что со временем мы сообщим о значительном дополнительном объеме ресурсов.

Заявление Главного исполнительного директора (продолжение)

- Подразделение глинозема и алюминия – в начале мая завершено строительство второй очереди электролизного завода мощностью 125 тыс. тонн в год, продолжается расширение производства глинозема до 1,7 млн. тонн в год в 2011 году и начато строительство анодного завода мощностью 136 тыс. тонн в год.
- Подразделение энергетики – в июне введен в эксплуатацию новый поточно-вскрышной комплекс.
- Подразделение прочих цветных металлов – введена в эксплуатацию первая очередь завода по производству кобальта по технологии SX/EW (извлечение растворителями и электролиз), которая начала работать в четвертом квартале 2010 года.

В начале 2011 года руководство провело переоценку плана капитальных затрат. К капитальным затратам Группы было добавлено приобретение вагонов и грузовиков в Подразделении логистики, по Подразделению прочих цветных металлов капитальные затраты были увеличены до 810 млн долларов США, а также были внесены дополнительные изменения в инвестиции Подразделения энергетики. Мы также включили предполагаемые расходы на проекты BML и MIBA в Бразилии. В итоге капитальные затраты по проектам, находящихся на стадиях «Реализация», «Планирование и проектирование» (ранее на стадии «Выполнение»), а также на стадии «Предварительное ТЭО» (ранее на стадии «Рассмотрение»), составили 11,1 млрд долларов США.

Ожидается, что в 2011 году объем капитальных затрат достигнет приблизительно 2,5 млрд долларов США (без учета BML) в связи с ускорением темпов реализации Группой ряда ключевых инициатив по развитию, в частности, затрат на расширение завода ферросплавов в г. Актобе, а также в Подразделениях железной руды, прочих

цветных металлов и логистики. В 2011 году 0,6 млрд долларов США капитальных затрат придется на поддержание.

Риски

На протяжении 2010 года исполнительное руководство и Совет директоров вели постоянный диалог с акционерами. Эти обсуждения касались, среди прочего, вопросов корпоративного управления, приобретения компаний, а также предполагаемых рисков для ENRC. Группа осведомлена о позиции акционеров. Мы осознаем, что в некоторых юрисдикциях, где Группа осуществляет свою деятельность, возникают определенные и зачастую существенные риски для репутации Группы, которые требуют надлежащего управления. Группа остается открытой к диалогу с акционерами и другими заинтересованными лицами для представления своей позиции и решения любых проблем.

3 декабря 2010 года компания Congo Mineral Developments Limited, дочернее предприятие компании First Quantum Minerals Limited, предъявила иск на сумму около 2 млрд долларов США к четырем дочерним предприятиям (вместе – группа Highwinds Group) компании Camrose Resources Limited, совместного предприятия, 50,5% акционерного капитала которого владеет Группа, в отношении проекта Kolwezi Tailings. Группа Highwinds Group подала ходатайство о прекращении судопроизводства по данному делу.

В 2010 году Группа продолжала уделять особое внимание подходу к управлению рисками, а также организовала отдел нормативно-правового соответствия на уровне Группы. Группа продолжает привлекать дополнительные высококвалифицированные кадры. Продолжается разработка политики, процессов и процедур, в частности, для поддержки процесса приобретений и интеграции.

Обзор отрасли

В 2010 году на рынке нержавеющей стали произошло существенное восстановление; по оценкам, объем производства за год составил приблизительно 31,3 млн тонн, что на 21% выше по сравнению с 25,9 млн тонн в 2009 году. Китай остается как крупнейшим, так и наиболее быстро развивающимся производителем нержавеющей стали, в 2010 году на его долю пришлось примерно 36% общего объема производства, что составляет приблизительно 11,4 млн тонн. Темпы восстановления мировых объемов производства нержавеющей стали наряду с низким уровнем товарных запасов в начале 2010 года значительно обострили ситуацию на рынке феррохрома, и в результате европейская базовая цена выросла на 35 центов США за фунт (до 1,36 доллара США) во втором квартале 2010 года. В дальнейшем рост объемов производства ферросплавов и снижение мирового объема выпуска нержавеющей стали привели к превышению предложения над спросом во втором полугодии 2010 года, что вызвало снижение базовой цены на 6 центов США в третьем квартале и еще на 5 центов США в первом квартале 2011 года (до 1,25 доллара США). В целом, аналогичная тенденция наблюдалась со спотовой ценой на феррохром в Китае, которая все больше становится своего рода барометром в отрасли. В 2010 году уровень использования производственных мощностей в отрасли составил приблизительно 84,5%. По прогнозам, в 2011 году ценообразование будет во многом зависеть от спроса со стороны Китая, однако, он также будет сдерживаться наличием свободных производственных мощностей в отрасли производства феррохрома и способностью Китая наращивать объемы производства для удовлетворения внутреннего спроса. В более долгосрочной перспективе более высокие расходы, в частности, в ЮАР, должны будут удерживать цены на более высоком уровне, в то время как ограниченное предложение, в частности, в ЮАР, также может стимулировать дальнейший рост цен.

Планируемые
капитальные
затраты
в 2011 году –

2,5 млрд долларов США

Капитальные затраты потребуют значительной концентрации внимания руководства, и в 2011 году мы ожидаем достичь прогресса в строительстве заводов по производству ферросплавов в г. Актобе, реализации наших инвестиционных проектов по железной руде, а также меди и кобальту в Африке.

В отношении железной руды, улучшение положения в российской сталелитейной отрасли в 2010 году позволило нам реализовать более высокие объемы нашему основному потребителю – «Магнитогорскому металлургическому комбинату» (ММК). С другой стороны, ограничивающим фактором послужило наличие излишков железной руды в России. Объем продаж ММК составил приблизительно 10,6 млн тонн. Продажи в Китай, объем которых удвоился в 2009 году по сравнению с 2008 годом, компенсировали снижение объемов поставок ММК и в целом оставались стабильными в 2010 году на уровне 5,6 млн тонн. С ММК была согласована формула расчета цены, основанная на котировке Platts, которая будет действовать до конца 2012 года. Определенный дополнительный объем был реализован компании Arcelor Mittal в Казахстане. Существенной возможностью увеличения объемов продаж в будущем для нас является продолжение индустриализации на северо-западе Китая, нашем традиционном рынке, наряду с доступом, который откроет построенная Казахстаном железная дорога «Ворота в Китай», эксплуатация которой в полном объеме должна начаться в 2012 году. Рынок продукции с более высокой добавленной стоимостью – это еще одна возможность для Группы, которая может быть реализована посредством реализации проекта по строительству завода по производству горяче-брикетированного железа. В целом мы ожидаем, что в Китае продолжится рост темпов производства стали, и его высокий спрос на железную руду будет способствовать превышению спроса над предложением на рынке и удерживать высокие цены в среднесрочной перспективе.

Прогноз

Долгосрочный прогноз по основным сырьевым товарам Группы и в отношении ее основных рынков – Китая, других стран Азиатско-тихоокеанского региона и России – остается в значительной степени положительным вследствие продолжающегося роста на этих рынках, являющихся активными

потребителями сырьевых товаров. Темпы роста ВВП в Китае поддерживаются на уровне 7-9% в год; в целом на развивающихся рынках продолжается стабильный рост. Кроме того, ограниченное предложение, в основе которого лежат различные факторы, продолжает влиять на ситуацию с основными сырьевыми товарами и поддерживать уровень цен в краткосрочной перспективе. В США и в ряде европейских стран имеются признаки улучшения экономической ситуации. Тем не менее, в ближайшей перспективе остаются определенные риски, поскольку Китай стремится контролировать и сменить направление роста своей экономики, а в ряде европейских стран продолжается неопределенность, и правительства по всему миру стремятся прекратить внедрение мер по стимулированию экономики, начатых в ответ на недавний финансовый кризис, и снизить темпы роста инфляции. Все вместе это несет в себе риск определенной волатильности как цен, так и нестабильности траектории роста на рынке сырьевых товаров в ближайшей перспективе. Тем не менее, мы сохраняем уверенность в стабильном спросе на нашу продукцию.

В 2011 году Группа будет по-прежнему стремиться максимизировать свой производственный потенциал. Тем не менее, несмотря на некоторый незначительный рост объема производства в Подразделениях ферросплавов, железной руды и глинозема и алюминия, а также продолжение развития производства меди и кобальта, рост производственных мощностей Группы будет ограниченным до момента ввода в строй в 2013 году основных проектов, требующих существенных капиталовложений.

В 2011 году особое внимание Группы будет сосредоточено на контроле расходов. Инфляционный фактор оказывает влияние на всю отрасль, но мы будем продолжать уделять основное внимание программам повышения производительности. Рост расходов наблюдается повсеместно – на материалы, транспорт, топливо и прочее сырье, равно как и рост расходов на логистику; ожидается, что все

они будут расти существенно в 2011 году. Расходы на зарплату работников в Казахстане будут расти пропорционально инфляции. Мы также ожидаем определенное ограниченное повышение стоимости казахстанского тенге (KZT) по отношению к доллару США в течение 2011 года и работаем со средним прогнозом в отношении обменных курсов в диапазоне от 142 до 144 тенге. Продолжение развития деятельности африканских предприятий также повлияет на рост расходов в 2011 году.

Стратегия Группы по-прежнему сосредоточена на развитии долгосрочных, способных к расширению и росту низкочастотных активов с целью создания ценности для акционеров. Вслед за приобретениями, осуществленными в прошлом году с целью развития базы сырьевых активов и географического присутствия Группы, в 2011 году внимание руководства будет сфокусировано на проведении детальной разведки в отношении новых активов, утверждении планов развития и реализации программы капитальных затрат. Капитальные затраты потребуют значительной концентрации внимания руководства, и в 2011 году мы надеемся на прогресс в строительстве заводов по производству ферросплавов в г. Актобе, реализации наших инвестиционных проектов по железной руде, а также меди и кобальту в Африке. Мы готовы начать развитие наших активов в Бразилии, как только будет одобрена лицензия на строительство порта. Мы по-прежнему будем искать потенциал в будущих приобретениях, так как они представляют собой важный аспект дальнейшего роста; особенно это касается тех приобретений, которые дополняют наш портфель активов и соответствуют нашей стратегии.

Благодаря сильному бухгалтерскому балансу, способной к расширению базе активов, низкочастотному потенциалу и стратегическому расположению, мы находимся в благоприятной ситуации для повышения акционерной стоимости компании в долгосрочной перспективе.



Высокие результаты, достигнутые Группой в 2010 году, были основаны на существующем устойчивом бизнесе в Казахстане, продемонстрировавшем рекордные производственные результаты. Экономический рост в Китае и наше выгодное стратегическое расположение оставались ключевыми факторами успеха Группы, в то же время, наблюдалось восстановление на наших традиционных рынках. Поддержание и использование преимущества производителя с низкой себестоимостью также играло ключевую роль.

Заявление Главного финансового директора



Группа достигла сильных финансовых результатов в 2010 году, продемонстрировав рост доходов и базовой EBITDA во всех Подразделениях. Увеличение доходов было обусловлено как ростом производства, так и увеличением цен по всем основным направлениям деятельности.

Доктор Зауре Заурбекова, Главный финансовый директор

В 2010 году Группа достигла существенного прогресса в реализации своей стратегии, продолжив интеграцию приобретений и реализуя программу капитальных затрат по развитию существующего производства. Перед Группой стоит задача реализации многочисленных и важных проектов развития, которые потребуют значительных капитальных вложений. Генерация мощного потока денежных средств от операционной деятельности в сочетании с устойчивым бухгалтерским балансом, а также возможность привлечения широкого круга инвесторов дает нам уверенность в том, что мы в состоянии обеспечить объем финансирования, необходимый для достижения поставленных целей роста. Денежные средства и денежные эквиваленты Группы на 31 декабря 2010 года, составившие

1 595 млн долларов США (2009 год: 830 млн долларов США), и недавно подписанный договор займа в виде приоритетной необеспеченной возобновляемой кредитной линии на сумму 500 млн долларов США обеспечивают устойчивую позицию Группы в отношении ликвидности.

Группа достигла сильных финансовых результатов в 2010 году, продемонстрировав рост доходов и базовой EBITDA во всех Подразделениях. Увеличение доходов было обусловлено как ростом производства, так и увеличением цен по всем основным направлениям деятельности. Несмотря на рост расходов, базовая EBITDA Группы увеличилась на 118,5% до 3 194 млн долларов США (2009 год: 1 462 млн долларов США), маржа выросла до 48,4% (2009 год: 38,2%).

Следует отметить два события, оказавших влияние на результаты Группы вследствие изменений требований МСФО. Затраты, связанные с приобретением бизнеса, в размере 73 млн долларов США, которые были отнесены на себестоимость, и, как указано ниже, доход от приобретения Bahia Minerals BV (BMBV) в размере 298 млн долларов США, были исключены из базовой EBITDA. Сильные финансовые результаты наряду с данными двумя событиями привели к увеличению базового и разводненного дохода на акцию Группы до 170 центов США на акцию (2009 год: 81 цент США на акцию).

Доходы

В 2010 году Группа достигла рекордного уровня продаж высокоуглеродистого феррохрома и железной руды. Кроме того, в течение года цены на железную руду достигли рекордного уровня. Доходы увеличились на 72,4%, или 2 774 млн долларов США, до 6 605 млн долларов США (2009 год: 3 831 млн долларов США), что отражало продолжение восстановления цен на сырье и рыночного спроса. Увеличение дохода на 1 812 млн долларов США, или 65,3%, было обусловлено более высокими ценами, увеличение на 591 млн долларов США (21,3%) произошло за счет более высоких объемов продаж, и увеличение на 371 млн долларов США (13,4%) – за счет включения Подразделения прочих цветных металлов. На долю Подразделения ферросплавов пришлось 45,2% доходов Группы, Подразделения железной руды – 28,4% и Подразделения глинозема и алюминия – 13,7%.

Маржа валовой прибыли

Маржа валовой прибыли существенно выросла в течение года до 56,9% (2009 год: 49,2%). Это было обусловлено значительным увеличением цен реализации на нашу продукцию и частично компенсировано увеличением затрат на сырье и налоги, в частности, на налог на добычу полезных ископаемых (НДПИ). Общий НДПИ за год составил 278 млн долларов США (2009 год: 166 млн долларов США). Негативное влияние растущих расходов было несколько сглажено Группой за счет увеличения производительности труда и повышения эффективности потребления некоторых видов сырья и электроэнергии. Контроль над расходами будет по-прежнему оставаться основной задачей Группы, так как давление на себестоимость единицы продукции, скорее всего, сохранится.

Расходы по реализации

Увеличение расходов по реализации произошло в основном за счет увеличения транспортных расходов на 81 млн долларов США в результате увеличения объемов продаж и роста железнодорожных тарифов в Казахстане примерно на 14%. Агентские, комиссионные и прочие расходы по реализации увеличились на 14 млн долларов США и 24 млн долларов США соответственно. Подразделение прочих цветных металлов добавило 13 млн долларов США в общее увеличение расходов по реализации.

Общие и административные расходы

Наиболее значительное изменение общих и административных расходов было связано с расходами на приобретение бизнеса в размере 73 млн долларов США, которые, в соответствии с пересмотренным МСФО 3 «Объединение бизнеса», более не должны капитализироваться. Пересмотр результатов предыдущего года при этом не требуется.

К числу других факторов можно отнести расходы на персонал, увеличившиеся на 45 млн долларов США, из которых 20 млн долларов США относятся к Подразделению прочих цветных металлов. Подразделение прочих цветных металлов внесло дополнительно 29 млн долларов США в общее увеличение общих и административных расходов.

Прочие операционные (расходы)/доходы

В 2009 году Группа отразила единовременный доход от курсовой разницы в размере 210 млн долларов США, который был получен в результате девальвации казахстанского тенге по отношению к доллару США. В 2010 году подобного рода доходов не возникло.

Доход, возникший при приобретении BMV

В отчет о прибылях и убытках за год включен единовременный доход в размере 298 млн долларов США от приобретения BMV. Этот доход возник в результате требований МСФО применять справедливую стоимость существующей доли участия Группы в бизнесе на дату приобретения и признавать любой доход или убыток в отчете о прибылях и убытках.

Чистые финансовые (расходы)/доходы

Финансовые доходы и расходы за 2009 год включали единовременный доход от курсовой разницы в размере 104 млн долларов США и расход по курсовой разнице в размере 75 млн долларов США соответственно, полученные в результате девальвации казахстанского тенге к доллару США. В 2010 году аналогичных доходов/расходов от курсовой разницы не возникло.

Доля прибыли в совместных и ассоциированных организациях

Чистая доля прибыли в совместных и ассоциированных организациях составила 13 млн долларов США (2009 год: 31 млн долларов США). Это включает прибыль в размере 11 млн долларов США от 25% доли Группы в АО «Шубарколь Комир» и 4 млн долларов США от доли в совместной организации BMV (за период до того, как она стала дочерней организацией с 21 сентября 2010 года), а также убыток в размере 2 млн долларов США от Camrose.

Сводная информация отчета о прибылях и убытках

	Годы, завершившиеся 31 декабря		
	2010	2009	2010 г. к 2009 г.
В млн долларов США			
Доходы	6 605	3 831	72,4%
Себестоимость реализованной продукции	(2 847)	(1 947)	46,2%
Валовая прибыль	3 758	1 884	99,5%
<i>Маржа валовой прибыли %</i>	56,9%	49,2%	–
Расходы по реализации	(485)	(366)	32,5%
Общие и административные расходы	(555)	(359)	54,6%
Чистые прочие операционные (расходы)/доходы	(8)	215	(103,7)%
Операционная прибыль	2 710	1 374	97,2%
<i>Маржа операционной прибыли %</i>	41,0%	35,9%	–
Чистые финансовые (расходы)/доходы	(44)	34	(229,4)%
Доход от приобретения BMV	298	–	н/п
Доля прибыли в совместных и ассоциированных организациях	13	31	(58,1)%
Прибыль до налогообложения	2 977	1 439	106,9%
Расходы по подоходному налогу	(780)	(377)	106,9%
Прибыль за год	2 197	1 062	106,9%

Согласование базовой EBITDA

В млн долларов США	2010	2009
Прибыль до налогообложения	2 977	1 439
Доля прибыли в совместных и ассоциированных организациях	(13)	(31)
Доход от приобретения BMV	(298)	–
Чистые финансовые доходы/(расходы)	44	(34)
	2 710	1 374
Износ и амортизация	411	298
Девальвация казахстанского тенге	–	(210)
Затраты, связанные с приобретением бизнеса	73	–
Базовая EBITDA	3 194	1 462
Маржа базовой EBITDA %	48,4%	38,2%

Заявление Главного финансового директора

(продолжение)

Налоги

В ноябре 2010 года Республика Казахстан продлила на неопределенный срок применение 20% ставки корпоративного подоходного налога и текущие применяемые ставки НДСП.

Расходы по подоходному налогу Группы за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, составили 780 млн долларов США (2009 год: 377 млн долларов США), эффективная налоговая ставка была на уровне 26,2% (2009 год: 26,2%).

Эффективная налоговая ставка включала в себя влияние дохода от переоценки по справедливой стоимости при приобретении BMWV в размере 298 млн долларов США, снижающее ставку на 2 процентных пункта; не вычитаемых из облагаемой налогом суммы затрат, связанных с приобретением бизнеса, в размере 73 млн долларов США, которые повысили ставку на 0,5 процентных пункта; и переоценку отложенных налоговых активов и обязательств в результате изменения ставки корпоративного подоходного налога в Казахстане, что привело к начислению отложенного налога в сумме 48 млн долларов США, увеличив эффективную налоговую ставку на 1,6 процентных пункта.

Эффективная налоговая ставка Группы остается чувствительной к условиям рынка и высоким ценам на сырье. Расход по подоходному налогу Группы в размере 780 млн долларов США включал 148 млн долларов США в виде расхода по налогу на сверхприбыль, который повысил эффективную налоговую ставку за год на 5 процентных пунктов.

За отчетный год налоги у источника выплаты, связанные в основном с репатриацией дивидендов из Казахстана, составили 26 млн долларов США, что добавило 0,9 процентных пункта к эффективной налоговой ставке.

Курсы обмена валют

В 2010 году средний курс казахстанского тенге к доллару США составил 147,36 (2009 год: 147,50).

Бухгалтерский баланс

Чистая балансовая стоимость основных средств Группы на 31 декабря 2010 года составила 8 186 млн долларов США (2009 год: 5 480 млн долларов США), что представляет собой увеличение на 49,4%. Гудвилл на 31 декабря 2010 года составлял 1 368 млн долларов США (2009 год: 579 млн долларов США) – увеличение на 136,3%.

В 2010 году Группа осуществила ряд приобретений. В результате этих приобретений основные средства значительно увеличились, включая права на добычу полезных ископаемых в результате приобретения BMWV, MIBA и MPB, а также электролизного завода Chambishi (вошедшего в состав Группы через приобретение Enya Holdings BV).

В результате приобретения Chambishi возник гудвилл в основном за счет выгодного стратегического расположения активов в медно-кобальтовом поясе Замбии. Компания Chambishi отлично расположена и может пользоваться этим преимуществом для реализации потенциала роста в сфере добычи меди и кобальта в данном регионе. Это приобретение дополняет стратегию Группы по расширению деятельности в сфере производства меди и кобальта. В результате других приобретений также возник гудвилл, в основном вследствие признания отложенных налоговых обязательств в соответствии с МСФО.

Кроме того, Группа завершила период исследования после приобретения предприятий группы CAMEC в 2009 году. В результате некоторые активы и обязательства были перераспределены, и была пересмотрена сравнительная позиция бухгалтерского баланса за предыдущий период, как это требуется в соответствии с МСФО (более подробно результаты этого представлены в примечании 6 к финансовой отчетности). Существенного влияния на отчет о прибылях и убытках за 2009 или 2010 год оказано не было.

Подробный анализ реализации проектов капитальных затрат Группы, приведен в разделе «Капитальные затраты» настоящего документа на страницах 45-47.

Группа также приобрела долю в 14,35% в Northam Platinum Limited, которая отражается в Прочих финансовых активах.

Отложенные налоговые обязательства увеличились до 1 176 млн долларов США (2009 год: 455 млн долларов США) в результате упомянутых выше приобретений и требований МСФО о признании отложенных налоговых обязательств в отношении корректировок справедливой стоимости.

Сводная информация по займам Группы приводится в примечании 27 к финансовой отчетности с дальнейшими комментариями в разделе «Финансирование и ликвидность» данного отчета.

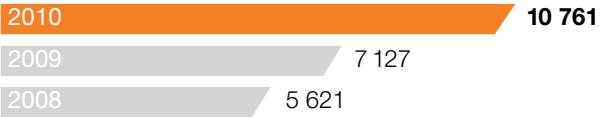
Прибыль на инвестированный капитал Группы составила 28,3% (2009 год: 13,8%). Расчет прибыли на инвестированный капитал приведен в примечании 37 к финансовой отчетности.

Сводный бухгалтерский баланс

В млн долларов США	2010	2009 пересчет ¹
Основные средства	8 186	5 480
Гудвилл и нематериальные активы	1 368	579
Прочие долгосрочные активы	1 207	1 068
	10 761	7 127
Краткосрочные активы (за исключением денежных средств)	1 962	1 659
Денежные средства и денежные эквиваленты	1 595	830
	3 557	2 489
Итого активов	14 318	9 616
Капитал, причитающийся акционерам Компании	9 772	7 713
Капитал, причитающийся неконтролирующей доле	261	266
	10 033	7 979
Долгосрочные займы	1 406	68
Отложенные налоговые обязательства	1 176	455
Прочие долгосрочные обязательства	190	158
	2 772	681
Краткосрочные займы	226	360
Прочие краткосрочные обязательства	1 287	596
	1 513	956
Итого обязательств	4 285	1 637
Итого капитал и обязательства	14 318	9 616

¹Пересчет относится к завершению периода исследования после приобретения CAMEC

Долгосрочные активы млн долларов США



Итого износ, амортизация и обесценение млн долларов США



Движение денежных средств

В таблице ниже представлен сводный отчет о движении денежных средств за годы, завершившиеся 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года.

Чистые денежные средства от операционной деятельности

Денежные средства от операционной деятельности Группы составили 2 303 млн долларов США (2009 год: 1 209 млн долларов США), увеличение на 1 094 млн долларов США.

Рост цен на сырьевые товары и восстановление спроса стали основными факторами увеличения валовой прибыли и притока денежных средств в 2010 году по сравнению с 2009 годом. Рост оборотного капитала составил 305 млн долларов США.

Чистые денежные средства от инвестиционной деятельности

Чистые денежные средства от инвестиционной деятельности стали отражением реализации стратегии роста Группы. На приобретение основных средств было потрачено 1 245 млн долларов США. Платежи за приобретение дочерних компаний и совместных организаций составили 764 млн долларов США. Дополнительные сведения об этих приобретениях изложены в примечаниях 6 и 19 к финансовой отчетности.

Чистые денежные средства, полученные от/(использованные для) финансовой деятельности

За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, Группа получила денежные средства от финансовой деятельности в сумме 826 млн долларов США. Главным образом, это были: финансирование на сумму 400 млн долларов США, предоставленное Банком развития Казахстана в рамках кредитного договора сроком на 15 лет; структурированное торговое финансирование в размере 500 млн долларов США, основанное на договоре с ММК о приобретении железной руды; заем в сумме 500 млн долларов США, полученный от АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына»» сроком на 10 лет; погашение займов на сумму 360 млн долларов США, а также отток денежных средств для выплаты дивидендов в размере 238 млн долларов США.

Финансирование и ликвидность

В течение года Группа продолжила диверсификацию источников финансирования и подписала на программу выпуска Среднесрочных евро нот на сумму 3 млрд долларов США, которая является ключевым элементом стратегии финансирования, что позволит Группе добиться гибкости для выполнения обязательств по капитальным проектам. Данная программа будет использоваться для получения преимуществ альтернативного финансирования на рынках капитала. По состоянию на 31 декабря эмиссий по программе не было.

Группа продолжала заимствования на своих традиционных рынках и расширила группу кредиторов, куда вошли АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына» и ряд коммерческих банков.

18 марта 2011 года Группой был подписан договор займа на предоставление приоритетной необеспеченной возобновляемой кредитной линии на сумму 500 млн долларов США, которая значительно повысит маневренность Группы и обеспечит достаточную ликвидность деловых операций. Частью стратегии Группы является формирование надежных отношений с ключевыми банками-партнерами, которые будут поддерживать развитие ее коммерческой деятельности.

Средний срок погашения непогашенных долговых обязательств в настоящее время превышает пять лет. На конец года коэффициент капитализации составил 0,4% (2009 год: (5,5)%). Расчет этого соотношения можно найти в примечании 37 к финансовой отчетности.

Движение денежных средств

	Годы, завершившиеся 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
Чистые денежные средства от операционной деятельности	2 303	1 209
Чистые денежные средства от инвестиционной деятельности	(2 368)	(2 105)
Чистые денежные средства, полученные от/(использованные для) финансовой деятельности	826	(644)
Чистые изменения денежных средств и денежных эквивалентов	761	(1 540)
Денежные средства и денежные эквиваленты на начало года	830	2 493
Доходы/(расходы) по курсовой разнице в связи с переоценкой денежных средств и денежных эквивалентов	4	(123)
Денежные средства и денежные эквиваленты на конец года	1 595	830

Чистые денежные средства от операционной деятельности млн долларов США



Чистые свободные денежные средства млн долларов США



Наша стратегия

Стратегия Группы представляет собой сбалансированную и гибкую комбинацию действий по улучшению существующих активов, органического роста и приобретений.

Она основана на следующих ключевых принципах:

1



Поддержка и развитие
низкозатратного
производства

2



Постоянное расширение
и разработка
существующих запасов
и мощностей

3



Увеличение стоимости и
разнообразия клиентской
базы за счет расширения
ассортимента продукции

4



Расширение портфеля
активов в области
природных ресурсов,
как в региональном,
так и в мировом масштабе

5



Приверженность
высоким стандартам
корпоративной
ответственности



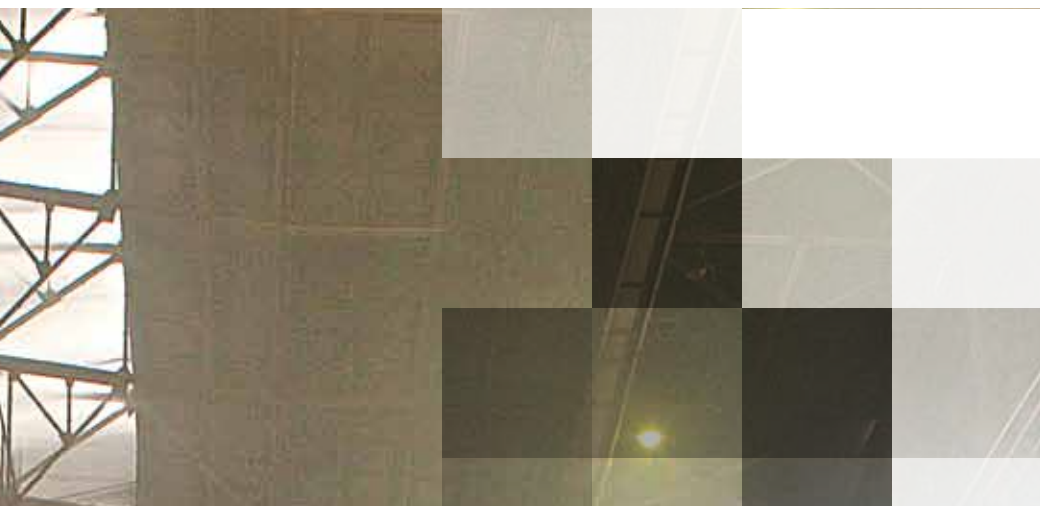
Стратегия в действии

Улучшение
существующих
активов

Органический
рост

**Акционерная
стоимость**

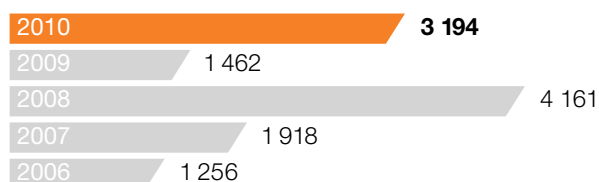
Слияния и поглощения



Основные показатели эффективности

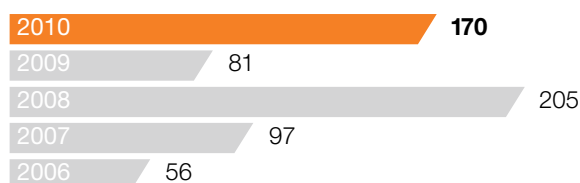
Финансовые

Базовая EBITDA (млн долларов США)



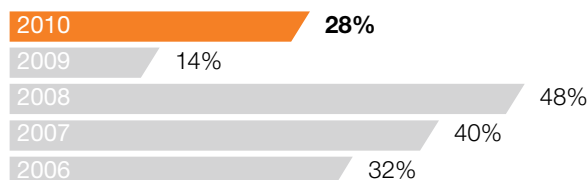
Этот показатель базовой рентабельности Группы. В 2010 году базовая EBITDA увеличилась в основном в результате роста объемов производства и повышения цен. На данное увеличение негативно повлияло увеличение производственных расходов.

Доход на акцию (базовый и разведенный) (центов США)



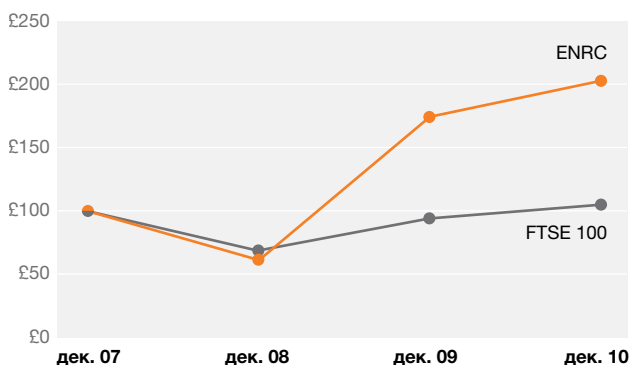
Доход на акцию показывает, какая прибыль причитается каждому акционеру и затем может быть доступна для распределения. Резкое увеличение дохода на акцию в 2010 году было вызвано восстановлением после экономического кризиса и высокой прибылью, полученной Группой, а также получением единовременного дохода от приобретения.

Прибыль на инвестированный капитал (ROCE)



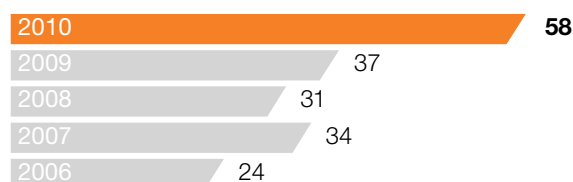
Прибыль на инвестированный капитал является показателем того, насколько эффективно используется капитал Группы. Повышение этого показателя в 2010 году связано в основном с ростом прибыли Группы за год. Его снижение по сравнению с предыдущими годами отражает увеличение задействованного капитала в связи с приобретениями активов на ранних стадиях развития.

Совокупная акционерная прибыль (TSR)



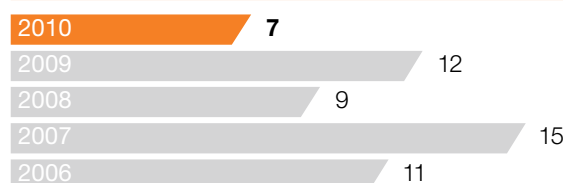
Устойчивое развитие

Социальные инвестиции на местах¹ млн долларов США



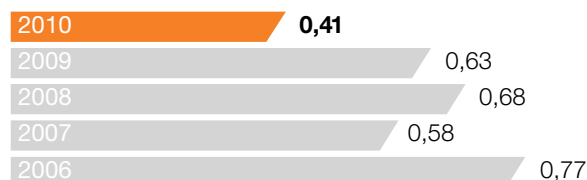
Этот показатель инвестиций, осуществленных в порядке спонсорской помощи и благотворительности, в том числе через фонд «Комек», с целью содействия осуществлению социальных программ на местах. Сюда относятся инвестиции в медицинское обеспечение, образование, спортивные и культурные мероприятия. Увеличение в 2010 году отражает крупные инвестиции в культурное развитие в Астане.

Смертельные случаи на производстве¹



Любые смертельные случаи на производстве недопустимы. Мы стремимся свести к нулю количество смертельных случаев и подробно расследуем каждый случай с тем, чтобы сделать соответствующие выводы и предотвратить повторение подобных случаев в будущем. В Африке не было ни одного смертельного случая.

Коэффициент частоты несчастных случаев, связанных с потерей трудоспособности¹



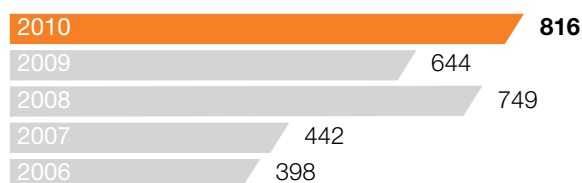
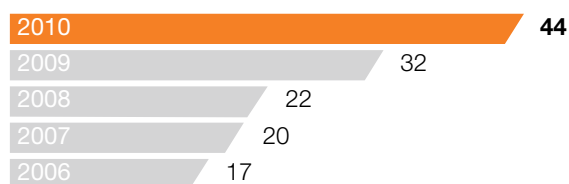
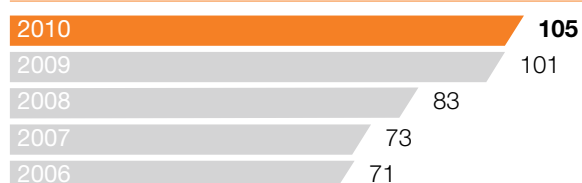
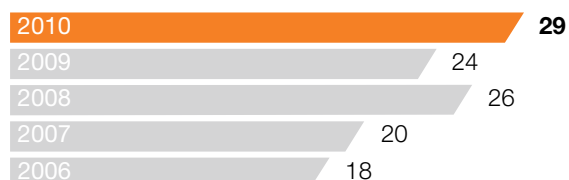
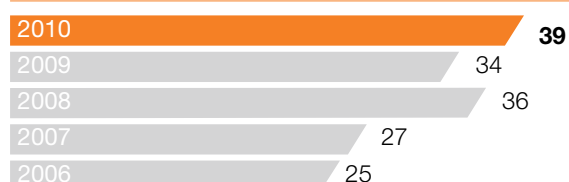
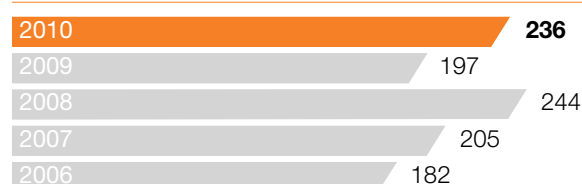
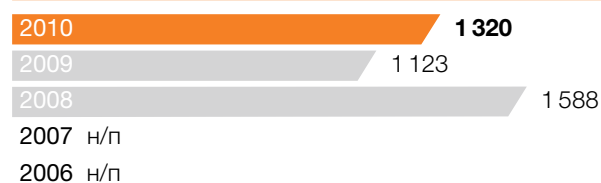
Этот показатель рабочего времени, потерянного работниками в результате несчастных случаев на производстве, на один миллион рабочих часов. Сокращение потерянного времени отражает улучшение ситуации в связи с непрерывным инвестированием в обеспечение безопасности и развитие культуры безопасности.

¹Данные в отношении этих показателей по Африке не включены в основные показатели эффективности, так как еще не завершена унификация определений для отчетности. Подробная информация, включая данные по Африке, представлена в Анализе устойчивого развития на странице 48.

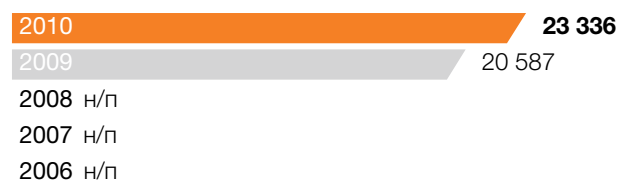
На графике показана совокупная акционерная прибыль ENRC в сравнении с компаниями из рейтинга FTSE 100 за период с 12 декабря 2007 года (первый день торговли акциями ENRC). У Группы есть долгосрочный план вознаграждений исполнительных директоров, руководства и старших сотрудников, основанный на TSR. Следовательно, цели и вознаграждения приведены в соответствии с интересами руководства и акционеров.

Себестоимость продукции

Себестоимость за тонну увеличилась в течение 2010 года в основном в связи с ростом затрат на сырье и налоги, в частности, налог на добычу полезных ископаемых (НДПИ). Исключая НДПИ, который зависит от цен реализации продукции, которые повысились, затраты были на уровне 2008 года (без учета роялти). Группа добилась этого за счет увеличения производительности труда и повышения эффективности потребления некоторых видов сырья и электроэнергии.

Ферросплавы долларов США/тонну**Хромовая руда** долларов США/тонну**Марганцевый концентрат** долларов США/тонну**Железорудный концентрат** долларов США/тонну**Железорудные окатыши** долларов США/тонну**Глинозем** долларов США/тонну**Алюминий¹** долларов США/тонну

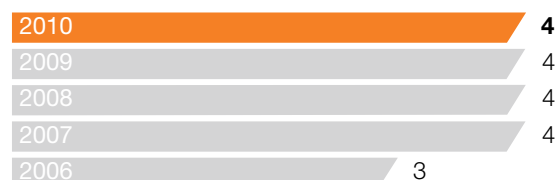
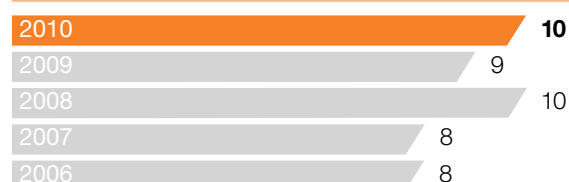
¹Производство алюминия – это интегрированный бизнес. Основные показатели эффективности на единицу продукции не включают в себя любую внутригрупповую маржу, полученную от других компаний Группы.

Товарный кобальт в металле и концентрате долларов США/тонну²

²Данные за 2009 год относятся к двум месяцам после приобретения CAMEC.

Товарная катодная медь и шлам долларов США/тонну²

²Данные за 2009 год относятся к двум месяцам после приобретения CAMEC.

Уголь долларов США/тонну**Электроэнергия** долларов США/МВтч

Наши Подразделения

Обзор

Подразделение ферросплавов

Доходы за 2010 год
2 988 млн долларов США

Подразделение ферросплавов производит и реализует феррохром, а также другие ферросплавы производителям стали для использования в качестве легирующих материалов, в то время как хромовая и марганцевая руда реализуется сторонним производителям ферросплавов и предприятиям химической промышленности. ENRC является крупнейшим производителем феррохрома в мире по содержанию хрома и производителем с самой низкой себестоимостью производства высокоуглеродистого феррохрома. Подразделение ферросплавов является вертикально интегрированным, имеет собственные рудники по добыче хромовой и марганцевой руды, снабжающие его предприятия по производству ферросплавов в Казахстане, России и Китае. Помимо собственной руды Подразделение также получает электроэнергию, поставляемую Подразделением энергетики по конкурентной цене, а также владеет газотеплоэлектростанцией на заводе в г. Актобе в Казахстане.



На протяжении 2010 года казахстанские предприятия Подразделения работали на полную эффективную производственную мощность и превысили рекордные уровни производства 2007 года. Производство на предприятиях «Серов» и «Туоли» было восстановлено, и к концу 2010 года данные предприятия уже работали на полную производственную мощность.

- Объем добычи товарной хромовой руды вырос на 5,2% по сравнению с 2009 годом и достиг 3 574 тыс. тонн
- За вычетом внутреннего потребления общее производство товарных ферросплавов выросло до 1 583 тыс. тонн, увеличившись на 29,8%
- Валовой объем производства феррохрома вырос на 24,1%; а высокоуглеродистого феррохрома – на 21,7%

Подразделение железной руды

Доходы за 2010 год
1 875 млн долларов США

В состав Подразделения железной руды входят Соколовско-Сарбайское Горно-обогатительное Производственное Объединение (ССГПО) в Республике Казахстан, а также Bahia Minerals BV (BMV), Mineração Minas Bahia SA (MIBA) и 51% акций в Mineração Peixe Bravo SA (MPB) в Бразилии. ССГПО производит и реализует железорудный концентрат и окатыши, главным образом, производителям стали. Основываясь на данных за 2010 год, ССГПО считается крупным экспортером железной руды, находящимся в нижней четверти кривой издержек. Среди объектов Подразделения железной руды в Казахстане – месторождения железной руды, заводы по дроблению, обогащению руды и по производству окатышей, а также тепловая электростанция. BMV специализируется на разработке месторождения железной руды в районе Казтита в штате Баия, в то время как MIBA и MPB представляют собой разведывательные проекты ранней стадии, расположенные в штате Минас Жерайс.



На протяжении 2010 года Подразделение работало на полную эффективную производственную мощность. По сравнению с прошлым годом увеличился объем отгрузки ММК (10,6 млн тонн), а в Китай несколько снизился (5,6 млн тонн).

- Объем добычи руды составил приблизительно 43,61 млн тонн, увеличившись на 19,2% по сравнению с 2009 годом и превысив самый высокий достигнутый уровень 2007 года 40,22 млн тонн
- Производство первичного концентрата достигло рекордного уровня в 17,7 млн тонн, рост составил 16,5% по сравнению с 2009 годом
- Объем товарной продукции составил 8,94 млн тонн концентрата и 8,02 млн тонн окатышей
- В 2010 году структура производства отражала баланс рыночного спроса, причем предпочтение отдавалось продукции с более низкой себестоимостью. К четвертому кварталу 2010 года объемы производства концентрата и окатышей в целом уравнились

Подразделение глинозема и алюминия

Доходы за 2010 год
906 млн долларов США

Подразделение глинозема и алюминия производит и реализует алюминий собственного производства Группы, а также продает глинозем другим производителям алюминия. Основываясь на данных за 2010 год, ENRC полагает, что Подразделение глинозема и алюминия является девятым по величине поставщиком глинозема в мире по объемам продаж и находится в нижней части отраслевой кривой затрат в отношении глинозема и алюминия. Вертикально интегрированные производственные мощности Подразделения глинозема и алюминия включают в себя месторождения бокситов, месторождение известняка, глиноземный завод, электролизный завод и электростанцию. Электролизный завод позволяет Подразделению глинозема и алюминия производить переработку собственного глинозема в алюминий. Вторая очередь электролизного завода производственной мощностью 250 тыс. тонн в год была запущена в эксплуатацию в мае 2010 года.



Расширение Казахстанского электролизного завода завершено раньше первоначально установленного срока и в соответствии с бюджетом, его вторая очередь была запущена в эксплуатацию во втором квартале 2010 года.

- Объем добычи бокситов достиг рекордных 5,31 млн тонн, что на 3,5% больше объема 2009 года, превысив прежний пик 2008 года
- Объемы производства глинозема выросли до 1,64 млн тонн, увеличившись на 2,0% в ходе запланированного расширения производственных мощностей по глинозему
- Производство алюминия осуществлялось на полной плановой мощности (250 тыс. тонн в год) с мая 2010 года и в общей сложности достигло 227 тыс. тонн за год



www.enrc.com

Подразделение прочих цветных металлов

Доходы за 2010 год 412 млн долларов США

Подразделение прочих цветных металлов в основном ведет свою деятельность в Демократической Республике Конго (ДРК), где добывает медь и кобальт, а также перерабатывает руду посредством компании Boss Mining SPRL вместе с государственной компанией La Générale des Carrières et des Mines (Gécamines), которая выступает в качестве миноритарного партнера с 30% акций. ENRC также принадлежит 50,5% компании Camrose Resources Limited, чьи основные активы, владение которыми осуществляется через ее дочерние предприятия, включают в себя участие в пяти лицензиях на разработку месторождений меди и кобальта, расположенных в ДРК. Завод Chambishi, приобретенный в апреле 2010 года и расположенный в Замбии, перерабатывает добытое в ДРК сырье. Деятельность Подразделения прочих цветных металлов по производству меди и кобальта включает добычу в открытых карьерах, эксплуатацию установок по дроблению, обогащению и концентрации, цеха электролиза в ДРК, а также завод по производству меди и кобальта методом электролиза в Замбии. Кроме того, Подразделение прочих цветных металлов включает в себя ряд проектов по разработке месторождений: Мозамбик – уголь; Мали – бокситы; Зимбабве – платина; и ЮАР – плавиковый шпат.



За первый полный год своей работы Подразделение достигло планового объема производства меди и перевыполнило план по кобальту в металле и концентрате.

- Производство обеспечивалось активами CAMEC и SMKK в ДРК, а также приобретенным позднее перерабатывающим предприятием Chambishi в Замбии
- Общий объем производства катодной меди и шлама составил 20,27 тыс. тонн
- Объем выпуска кобальта в металле и концентрате достиг 9,65 тыс. тонн

Подразделение энергетики

Доходы за 2010 год 200 млн долларов США

Подразделение энергетики является одним из крупнейших поставщиков электроэнергии в Республике Казахстан и в 2010 году произвело примерно 16,6% всей учтенной электроэнергии страны (2009 год: 17,2%). Принимая во внимание все энергогенерирующие мощности ENRC, в том числе ССППО, глиноземный завод (АО «Алюминий Казахстана») и Актюбинский завод ферросплавов («Казхром»), доля Группы в объеме произведенной в Казахстане электроэнергии в 2010 году составила 22,6% (2009 год: 23,5%). Подразделение энергетики обеспечивает поставки недорогой электроэнергии основным производственным подразделениям Группы в Казахстане, доля внутреннего потребления составляет 73,9% (2009 год: 60,8%) произведенной электроэнергии, излишки предназначены для продажи третьим лицам в Казахстане.



- Объем добычи угля достиг рекордных 20,10 млн тонн, немного превысив пик, достигнутый в 2009 году
- Объем производства электроэнергии составил 13 711 ГВтч – еще один рекорд, явившийся результатом использования имеющихся мощностей на максимальном уровне для удовлетворения растущих внутренних потребностей Группы и получения выгоды от нового ценового режима на электроэнергию в Казахстане для поставок третьим лицам

Подразделение логистики

Доходы за 2010 год 218 млн долларов США

Подразделение логистики предоставляет услуги по транспортировке и логистике основным производственным Подразделениям Группы, а также третьим сторонам. Деятельность Подразделения включает перевозку грузов, услуги по ремонту вагонов, а также строительство и ремонт железных дорог. Наличие данных услуг внутри Группы снижает многие риски, связанные с поставками сырья и доставкой продукции потребителям. Кроме того, Подразделение эксплуатирует железнодорожный перевалочный и перегрузочный терминал на казахстанско-китайской границе, что способствует доступу Группы на китайский рынок.



- Объем железнодорожных перевозок достиг рекорда в 61 104 тыс. тонн, что на 5,0% больше, чем в 2009 году и выше предыдущего рекордного уровня, достигнутого в 2007 году
- Доля перевозок грузов третьих лиц составила 10,6%
- С четвертого квартала 2010 года логистическая компания SABOT, работающая в Центральной и Южной Африке, была переведена из Подразделения прочих цветных металлов в Подразделение логистики

Обзор операционной деятельности

Подразделение ферросплавов

Подразделение ферросплавов в основном производит и реализует феррохром, а также другие ферросплавы производителям стали для использования в качестве легирующих материалов, в то время как хромовая и марганцевая руда реализуется сторонним производителям ферросплавов и предприятиям химической промышленности.

Конкурентное положение

Подразделение ферросплавов по-прежнему сохраняло свое конкурентное положение по сравнению с другими компаниями отрасли в течение 2010 года благодаря своим низкокзатратным активам первого порядка. Кроме того стратегическое расположение вблизи Китая способствовало поддержанию вертикально интегрированного производства и необходимой инфраструктуры. Низкокзатратное производство электроэнергии Группы по-прежнему обеспечивало существенное преимущество перед южноафриканскими производителями хрома, которые в 2010 году снова столкнулись с ростом стоимости электроэнергии примерно на 25%.

«Казхром» продолжал пользоваться преимуществами своей высококачественной рудной базы, что, позволяет предприятию производить феррохром с содержанием хрома 69% и низкой долей остаточных примесей,, в то время как передельный хром южноафриканских производителей имеет содержание хрома приблизительно 50% и более высокое содержание кремния и железа. Применение передельного хрома в основном ограничено производством нержавеющей стали в отличие от высокоуглеродистого феррохрома, используемого в производстве многочисленных специальных сталей, а также в литейном и сварочном производстве. Продукцию «Казхрома» с более высоким содержанием хрома и низким содержанием примесей высоко ценят производители специальных сталей, так как она соответствует критическим спецификациям их стали. Подразделение воспользовалось тем, что производство специальной ферритовой и двухфазной нержавеющей стали в 2010 году достигло максимального уровня, тем самым обеспечив большую диверсификацию от производств традиционных сортов нержавеющей стали, для которых используется передельный хром.

ENRC также смогла получить выгоды от восстановления отраслей производства конструкционной, легированной и специальной стали по мере роста мирового спроса на эти виды стали на фоне улучшения спроса в автомобильной и энергетической промышленности. Подразделение отреагировало на повышение спроса на свою продукцию со стороны производителей специальных сталей, задействовав производственные мощности ферросплавных печей практически на 100% (высокоуглеродистый, среднеуглеродистый и низкоуглеродистый феррохром), что обеспечило рекордный объем годовых продаж, сопровождавшийся продолжением роста объемов долгосрочных договоров на поставку.

Производство

В 2010 году Подразделением ферросплавов было произведено: 3 574 тыс. тонн товарной хромовой руды (2009 год: 3 398 тыс. тонн); 996 тыс. тонн товарного концентрата марганцевой руды (2009 год: 904 тыс. тонн) и 1 855 тыс. тонн ферросплавов (2009 год: 1 446 тыс. тонн), в том числе 1 306 тыс. тонн (2009 год: 1 073 тыс. тонн) основной продукции – высокоуглеродистого феррохрома. В 2010 году объем внутреннего потребления ферросплавов составил 272 тыс. тонн (2009 год: 226 тыс. тонн). За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, Подразделение ферросплавов получило доход в размере 2 996 млн долларов США (2009 год: 1 874 млн долларов США), что составляет 45,4% (2009 год: 48,9%) консолидированного дохода Группы.

Подразделение ферросплавов

Основные показатели

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Объемы продаж третьим сторонам				
Высокоуглеродистый феррохром	тыс. тонн	1 115	971	14,8%
Среднеуглеродистый феррохром	тыс. тонн	46	30	53,3%
Низкоуглеродистый феррохром	тыс. тонн	84	64	31,3%
Ферросиликохром	тыс. тонн	60	39	53,8%
Ферросиликомарганец	тыс. тонн	177	167	6,0%
Ферросилиций	тыс. тонн	47	35	34,3%
Итого ферросплавов				
Хромовая руда	тыс. тонн	642	591	8,6%
Марганцевый концентрат	тыс. тонн	612	572	7,0%
Железомарганцевый концентрат	тыс. тонн	74	72	2,8%
Цены				
Ферросплавы	долл. США / тонну	1 713	1 252	36,8%
Хромовая руда	долл. США / тонну	321	214	50,0%
Марганцевый концентрат	долл. США / тонну	197	142	38,7%
Железомарганцевый концентрат	долл. США / тонну	43	27	59,3%

Подразделение ферросплавов

Основные показатели (продолжение)

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Себестоимость единицы продукции¹				
Ферросплавы	долл. США / тонну	816	644	26,7%
Хромовая руда	долл. США / тонну	44	32	37,5%
Марганцевый концентрат	долл. США / тонну	105	101	4,0%
Железомарганцевый концентрат	долл. США / тонну	14	17	(17,6)%

¹Себестоимость единицы продукции: себестоимость реализованной продукции, деленная на объем продаж

Производство

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Хромовая руда	тыс. тонн	3 574	3 398	5,2%
Концентрат марганцевой руды	тыс. тонн	996	904	10,2%
Итого ферросплавов	тыс. тонн	1 855	1 446	28,3%
Высокоуглеродистый феррохром	тыс. тонн	1 306	1 073	21,7%

Предложение и спрос

В 2010 году производство нержавеющей стали достигло рекордного уровня в 31,5 млн тонн, в то время как в 2009 году его объем был 25,9 млн тонн. Особенно высокие результаты были достигнуты в первом полугодии, а на объемы второго полугодия повлияло замедление производства вследствие образования излишних товарных запасов в первой половине года. Дефицит металлолома в первом полугодии вызвал значительный рост потребления первичного хрома. Недостаточное предложение в первом полугодии сменилось избытком предложения во втором, так как более высокие цены в первом полугодии вызвали перезапуск остановленных мощностей, особенно в ЮАР. В результате к концу третьего квартала произошло накопление товарных запасов, которые образовали излишек на рынке к концу года.

Продажи и ценообразование

Сокращение товарных запасов у потребителей в конце 2009 года привело к тому, что 2010 год начался со стремительного роста, поскольку возобновилось пополнение товарных запасов, и на рынки вернулся оптимизм в отношении перспектив мировой экономики. В первом квартале 2010 года объем производства нержавеющей стали вырос до своего самого высокого квартального уровня, достигнув отметки почти 8 млн тонн. Данный рост был обусловлен увеличением объемов производства в развивающихся странах, в частности, Китае и Индии, в тоже время развитые страны продолжали борьбу за возвращение на докризисные уровни. На фоне роста спроса на конструкционную и легированную сталь, и вследствие того, что объем доступного металлолома оставался ограниченным в первом квартале 2010 года в связи с неблагоприятными погодными условиями, предложение феррохрома сократилось. На цены в этом

периоде также оказало влияние укрепление южноафриканского ранда по отношению к доллару США и увеличение стоимости электроэнергии почти на 25%, введенное компанией Eskom, поставщиком электроэнергии в ЮАР, что повлияло на себестоимость промышленного производства в стране.

Это привело к росту базовой цены во втором квартале 2010 года на 35 центов США до 1,36 доллара США за фунт хрома, когда цены на хром превысили пиковые показатели, зафиксированные в первом квартале 2008 года. Ответом рынка на эти сильные фундаментальные факторы стал рост производства, в конечном итоге, вылившийся в перепроизводство, которое пришлось на традиционно более спокойный третий квартал 2010 года, когда производители стали сократили объем собственного производства после рекордного первого полугодия. В итоге базовые цены снизились до 1,30 доллара США в третьем квартале 2010 года. Возобновление неопределенности в отношении мировой экономики, отражающей проблемы с суверенными долгами в Европе и ужесточение денежно-кредитной политики в Китае, подняло вопросы устойчивости роста их экономик. Результатом стала стабилизация цен на феррохром на период до конца года, сопровождаемая ослаблением мирового производства стали.

Спрос на средне- и низкоуглеродистый феррохром постепенно улучшился в течение первого полугодия 2010 года по мере улучшения прогнозов в секторах конструкционной, легированной и специальной стали, и цены выросли в диапазоне между 0,10 доллара США и 0,15 доллара США за фунт по сравнению с началом периода. Как и в случае с сектором нержавеющей стали, более слабые рыночные показатели во втором полугодии 2010 года

повлияли на эти прочие секторы, поскольку объем производства стали снизился, и рынок столкнулся с избыточным предложением. Аналогичным образом вырос спрос на хромовую руду, в частности, в Китае, и цены значительно поднялись на фоне роста спроса со стороны конвертеров сплавов и химической промышленности. Спрос на оба этих вида продукции оставался сильным, но незначительно снизился на фоне спада во втором полугодии 2010 года, когда ослабление ожиданий в Китае привело к снижению цен на феррохром.

Возросли цены на марганцевые сплавы, используемые главным образом при производстве углеродистой стали, используемой в строительстве и автомобильной промышленности; цены на силикомарганец превысили уровень в 1 500 долларов США за тонну в течение второго квартала 2010 года. Данное повышение также привело к установлению тенденции роста как спроса, так и цен на марганцевую руду, поскольку конвертеры увеличили свои закупки для покрытия спроса на сплавы со стороны производителей стали. Цены, как и в случае с указанными выше видами продукции, снизились во втором полугодии на фоне ослабления рыночных ожиданий.

Итоги за год

Подразделение ферросплавов по-прежнему занимало самую большую долю в базовой EBITDA Группы. В 2010 году вклад Подразделения составил 1 403 млн долларов США или 43,9% базовой EBITDA Группы (2009 год: 707 млн долларов США; 48,3%); рост составил 696 млн долларов США или 40,2% от увеличения базовой EBITDA Группы.

Подразделение ферросплавов

Сводная информация отчета о прибылях и убытках

	Годы, завершившиеся 31 декабря		
В млн долларов США	2010	2009	% изменений
Доходы	2 996	1 874	59,9%
Третьи стороны	2 988	1 871	59,7%
Межсегментные	8	3	166,7%
Себестоимость реализованной продукции	(1 270)	(934)	36,0%
Валовая прибыль	1 726	940	83,6%
<i>Маржа валовой прибыли</i>	57,6%	50,2%	
Расходы по реализации	(271)	(185)	46,5%
Общие и административные расходы	(154)	(141)	9,2%
Чистые прочие операционные (расходы)/доходы	(8)	167	(104,8)%
Операционная прибыль	1 293	781	65,6%
<i>Маржа операционной прибыли</i>	43,2%	41,7%	
Износ, амортизация и обесценение	(110)	(90)	22,2%
Девальвация казахстанского тенге	—	164	н/п
Базовая EBITDA	1 403	707	98,4%
<i>Маржа базовой EBITDA</i>	46,8%	37,7%	

Подразделение ферросплавов

Анализ доходов от третьих сторон по направлениям

	2010	2009
Западная Европа	21,3%	20,7%
Япония	19,7%	12,8%
Китай	19,5%	29,3%
Россия	18,5%	17,3%
Южная Корея и Дальний Восток	8,7%	7,7%
Северная Америка	8,1%	7,9%
Остальной мир	4,2%	4,3%

Обзор операционной деятельности (продолжение)

Подразделение ферросплавов

Показатели Подразделения за 2010 год значительно выиграли от существенного роста как цен, так и объемов. Объемы продаж и цены по всем видам продукции Подразделения превысили показатели предыдущего года, объемы продаж ферросплавов достигли высочайшей отметки за всю историю существования Группы. Объемы продаж ферросплавов и хромовой руды выросли на 17,1% и 8,6%, соответственно. Объемы продаж высокоуглеродистого феррохрома увеличились на 14,8%, по сравнению с 2009 годом, в то время как увеличение объемов продаж других видов феррохрома по сравнению с аналогичными периодами 2009 года было еще более существенным, достигая 50%. Доходы Подразделения ферросплавов увеличились на 1 122 млн долларов США, или на 59,9%, из которых 751 млн долларов США (66,9%) обусловлено ростом цен на сырьевые товары, а 362 млн долларов США (32,3%) – ростом объемов продаж. Доходы от продаж высокоуглеродистого феррохрома составили 710 млн долларов США (550 млн долларов США за счет роста цен и 160 млн долларов США за счет роста объемов продаж) или 63,3% от роста общих доходов Подразделения. Увеличение доли продаж на рынки Западной Европы и Японии с более благоприятными ценовыми условиями и пропорциональное снижение объема поставок в Китай также оказало положительное влияние на доходы.

Увеличение себестоимости реализованной продукции на 208 млн долларов США произошло в результате роста объемов продаж, и на 106 млн долларов США – в результате роста себестоимости единицы продукции. Износ и амортизация увеличили себестоимость реализованной продукции на 20 млн долларов США. Налог на добычу полезных ископаемых (НДПИ) в размере 172 млн долларов США (2009 год: 113 млн долларов США) привел к увеличению себестоимости реализованной продукции на 59 млн долларов США. Себестоимость единицы продукции ферросплавов выросла на 26,7% по сравнению с уровнем 2009 года за счет более высокого НДПИ, что стало результатом роста цен на хромовую руду вследствие роста цен на определенные материалы и электроэнергию.

Увеличение расходов по реализации на 86 млн долларов США в основном сложилось за счет роста объемов продаж, а также увеличения железнодорожных тарифов, что привело к росту транспортных расходов. Кроме того, увеличилась доля продукции, отгруженной на более традиционные и удаленные рынки Группы, такие как Северная Америка, Япония и Западная Европа, и сократилась в Китай.

Общие и административные расходы выросли на 13 млн долларов США, главным образом, за счет роста расходов на персонал.

Чистые прочие операционные расходы составили 8 млн долларов США, основная часть которых – убытки по курсовой разнице. В 2009 году чистый прочий операционный доход включал единовременный доход от девальвации казахстанского тенге по отношению к доллару США.

Инвестирование в рост и повышение эффективности

В 2010 году Подразделение ферросплавов начало работу над проектом расширения завода ферросплавов в г. Актобе, предусматривающим строительство к 2013 году четырех печей прямого тока общей мощностью 440 тыс. тонн высокоуглеродистого феррохрома в год, общей стоимостью около 750 млн долларов США.

По мнению Группы, увеличение мощности Актобинского завода является крупнейшим в мире проектом капитальных затрат в сфере производства феррохрома. Его расширение примерно соответствует увеличению мирового спроса на феррохром со стороны производителей нержавеющей и легированной стали за год, ожидаемому на основании долгосрочных прогнозов роста.

В этом случае стратегия Группы заключается в использовании существующих месторождений высококачественных хромитовых руд, ее интегрированных низкократных энергетических мощностей, а также возможности роста на таких

ключевых рынках, как Китай и Дальний Восток. Производство феррохрома – наиболее международное направление деятельности Группы с точки зрения размера клиентской базы в сочетании с привлекательными доступными маржами.

Решение об инвестициях в технологию печей постоянного тока для следующего этапа расширения производства ферросплавов позволит Группе достичь значительного сокращения расходов даже по сравнению с существующей экономичной технологией переменного тока. По мнению Группы, новые мощности обеспечат самое низкократное производство в мире. Примечательно, что технология позволяет использовать мелочь хромовой руды, а также применять коксовую мелочь или более дешевую антрацитовую мелочь вместо кускового кокса в качестве восстановителя.

В течение 2010 года Группа разработала дополнительное технико-экономическое обоснование с целью повторной оценки технологии и стоимости проекта перед тем, как приступить к нему. С тех пор начато инвестирование в Актобе.



Подразделение железной руды

В состав Подразделения железной руды входят Соколовско-Сарбайское Горно-обогатительное Производственное Объединение (ССГПО) в Республике Казахстан, а также Bahia Minerals BV (BMBV) и наши доли в Mineração Minas Bahia SA (MIBA) и в Mineração Peixe Bravo SA (MPB) в Бразилии.

Конкурентное положение

Подразделение железной руды обладает рядом значительных стратегических преимуществ по сравнению с основными конкурентами. Во-первых, расположение крупных запасов железной руды Группы в Северном Казахстане дает доступ к потребителям из числа сталелитейных заводов в России, Китае и Казахстане, с учетом относительно низких транспортных расходов. В частности, производственные мощности Группы расположены в 340 километрах от ее крупнейшего потребителя – «ММК». Такое близкое расположение дает ряд значительных преимуществ с точки зрения логистики и затрат. Во-вторых, Подразделение управляет крупными рудниками по добыче железной руды и перерабатывающими заводами с относительно низкой себестоимостью производства. Данное преимущество в себестоимости главным образом обусловлено относительно низкой стоимостью электроэнергии, производимой собственными мощностями Группы.

Производство

В 2010 году в Подразделении железной руды были добыты рекордные 43 614 тыс. тонн железной руды (2009 год: 36 604 тыс. тонн). Данный объем был переработан в 17 702 тыс. тонн первичного железорудного концентрата (2009 год: 15 197 тыс. тонн), из которых 8 583 тыс. тонн (2009 год: 8 857 тыс. тонн) было реализовано, а из оставшегося объема были произведены железорудные окатыши, из которых 8 031 тыс. тонн (2009 год: 6 203 тыс. тонн) было реализовано. За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, Подразделение железной руды получило доход в размере 1 876 млн долларов США (2009 год: 1 093 млн долларов США), что представляет собой 28,4% (2009 год: 28,5%) консолидированного дохода Группы.

Предложение и спрос

В результате необычайно быстрого выхода из финансового кризиса мировое производство нерафинированной стали в 2010 году выросло на 15,9% почти до 1,4 миллиарда тонн. Такой подъем был вызван восстановлением традиционных рынков и продолжением роста в Китае. Благодаря стабильному спросу объем морских перевозок впервые преодолел рубеж в 1 миллиард тонн, причем на долю Китая пришлось 60% этого объема. Однако фактически объем китайского импорта железной руды в 2010 году был немного ниже уровня 2009 года. На объем поставок повлияло сокращение экспорта Индии, который в 2010 году был на 10% меньше, чем в 2009 году. Экспорт из Австралии и Бразилии не вырос настолько, чтобы покрыть дефицит.

Продажи и ценообразование

В 2010 году на рынке железной руды произошли два основных события. Имело место резкое восстановление цен, в то же время традиционная система базового ценообразования была заменена на методологию, более ориентированную на спотовые контракты и основанную на ценах на железную руду, опубликованных в бюллетене Platts. Во втором полугодии 2010 года, пока система на базе Platts находилась в стадии разработки, продажи российской компании ММК, основному потребителю железной руды Группы, осуществлялись на основе цен, пересматривавшихся раз в квартал.

В настоящий момент с ММК достигнуто соглашение об использовании в долгосрочных контрактах формулы, основанной на котировках, опубликованных в бюллетене Platts. Эта формула будет действовать со второго квартала 2011 года до конца 2012 года.

Подразделение железной руды Основные показатели

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Объемы продаж третьим сторонам				
Железорудный концентрат	тыс. тонн	8 583	8 857	(3,1)%
Железорудные окатыши	тыс. тонн	8 031	6 203	29,5%
Объемы производства				
Добыча железной руды	тыс. тонн	43 614	36 604	19,2%
Производство первичного железорудного концентрата	тыс. тонн	17 702	15 197	16,5%
Цены				
Железорудный концентрат	долларов США / тонну	98	64	53,1%
Железорудные окатыши	долларов США / тонну	125	79	58,2%
Себестоимость единицы продукции¹				
Железорудный концентрат	долларов США / тонну	29	24	20,8%
Железорудные окатыши	долларов США / тонну	39	34	14,7%

¹ Себестоимость единицы продукции: себестоимость реализованной продукции, деленная на объем продаж

Подразделение железной руды Производство

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Добыча рудовой руды	тыс. тонн	43 614	36 604	19,2%
Первичный концентрат	тыс. тонн	17 702	15 197	16,5%
Товарный концентрат	тыс. тонн	8 937	8 541	4,6%
Товарные окатыши	тыс. тонн	8 017	6 182	29,7%

Обзор операционной деятельности (продолжение)

Подразделение железной руды

Продажи в Китай, представляющий собой другую крупную категорию клиентов Группы, также осуществлялись на основании цен, пересматривавшихся раз в квартал. В 2010 году объемы продаж в Китай были немного ниже, чем в 2009 году, и составили примерно 5,6 млн тонн (2009 год: 6,3 млн тонн).

В среднесрочной перспективе мы ожидаем сохранения высоких цен, так как спрос на железную руду продолжает расти, и новые производства с трудом успевают удовлетворять растущий спрос.

Итоги за год

В 2010 году Подразделением железной руды была достигнута самая высокая маржа базовой EBITDA в размере 60,4%, которая превысила показатель предыдущего года составлявший 44,4%. Вклад Подразделения в базовую EBITDA Группы составил 1 133 млн долларов США или 35,5% (2009 год: 485 млн долларов США; 33,2%).

Подразделением железной руды были достигнуты рекордные уровни объемов продаж и цен. В 2010 году по сравнению с 2009 годом и 2008 годом объемы продаж были выше, соответственно, на 9,5% и 15,3%, а цены выше на 58,6% и 9,9%. Кроме того, доля более дорогих железорудных окатышей составила 48,3% в структуре продаж, что значительно выше, чем в предыдущем году (2009 год: 41,2%).

В течение года доход вырос на 783 млн долларов США, или на 71,6%. Из этой суммы 659 млн долларов США было обусловлено ростом цен реализации и 124 млн долларов США – ростом объемов продаж. Более дорогие окатыши обеспечили 518 млн долларов США в росте дохода Подразделения (371 млн долларов США благодаря росту цен и 147 млн долларов США благодаря росту объемов). В результате роста цен на концентрат доход Подразделения вырос на 289 млн долларов США, с другой стороны, сокращение объемов продаж снизило доходы на 16 млн долларов США.

Увеличение себестоимости реализованной продукции на 47 млн долларов США стало результатом увеличения объемов продаж. Увеличение себестоимости на 48 млн долларов США было получено в результате роста себестоимости единицы продукции. Износ и амортизация увеличили себестоимость реализованной продукции на 10 млн долларов США. НДПИ в сумме 93 млн долларов США (2009 год: 43 млн долларов США) привел к росту себестоимости реализованной продукции на 50 млн долларов США. Себестоимость единицы железорудной продукции выросла на 20,0% по сравнению с 2009 годом из-за роста НДПИ, что, в свою очередь, было обусловлено ростом цен и увеличением объемов добычи, а также повышением цен на материалы, газ и электричество и повышением заработной платы.

Увеличение расходов по реализации на 6 млн долларов США произошло из-за роста объемов продаж и повышения железнодорожных тарифов. Этот рост был частично компенсирован увеличением почти в два раза объемов отгрузки продукции в Россию, где транспортные тарифы ниже, чем тарифы на транспортировку в Китай.

Общие и административные расходы выросли на 21 млн долларов США, включая рост расходов на персонал в размере 11 млн долларов США.

Чистые прочие операционные расходы составили 12 млн долларов США. В 2009 году чистый прочий операционный доход был результатом единовременной девальвации казахстанского тенге по отношению к доллару США.

Подразделение железной руды

Сводная информация отчета о прибылях и убытках

Годы, завершившиеся 31 декабря			
В млн долларов США	2010	2009	% изменений
Доходы	1 876	1 093	71,6%
Третьи стороны	1 875	1 093	71,5%
Межсегментные	1	–	н/п
Себестоимость реализованной продукции	(591)	(486)	21,6%
Валовая прибыль	1 285	607	111,7%
Маржа валовой прибыли	68,5%	55,5%	
Расходы по реализации	(157)	(151)	4,0%
Общие и административные расходы	(71)	(50)	42,0%
Чистые прочие операционные (расходы)/доходы	(12)	47	(125,5)%
Операционная прибыль	1 045	453	130,7%
Маржа операционной прибыли	55,7%	41,4%	
Износ, амортизация и обесценение	(88)	(79)	11,4%
Девальвация казахстанского тенге	–	47	н/п
Базовая EBITDA	1 133	485	133,6%
Маржа базовой EBITDA	60,4%	44,4%	

Превращение в международного игрока на рынке железной руды

В 2010 году Группа пересмотрела свои планы капитальных затрат в производство железной руды в Казахстане и по своим проектам в Бразилии. Ко второй половине десятилетия Группа предполагает стать одним из ведущих производителей железной руды в мире, и это направление деятельности будет занимать гораздо более существенную долю в общих результатах Группы.



Подразделение глинозема и алюминия

Подразделение глинозема и алюминия производит и продает глинозем производителям алюминия, а также производит и продает собственный алюминий Группы.

Конкурентное положение

Пристальное внимание Подразделения к контролю расходов и реализация нескольких программ по их сокращению в 2009 году позволили ENRC удержать свое конкурентное положение по себестоимости. Запасы бокситов Группы являются гарантией непрерывных поставок недорогого сырья для производства глинозема. Подразделение глинозема и алюминия пользуется возможностью покупать недорогую электроэнергию у предприятий Группы, кроме того, располагает собственными мощностями по производству электроэнергии. В результате по производству глинозема и алюминия ENRC находится в нижней части отраслевой кривой затрат.

Производство

В 2010 году Подразделением глинозема и алюминия было добыто 5 310 тыс. тонн бокситов (2009 год: 5 130 тыс. тонн), произведено 1 640 тыс. тонн глинозема (2009 год: 1 608 тыс. тонн) и 227 тыс. тонн (2009 год: 127 тыс. тонн) алюминия. За двенадцать месяцев, завершившихся 31 декабря 2010 года, доходы Подразделения глинозема и алюминия составили 926 млн долларов США (2009 год: 565 млн долларов США) или 14,0% (2009 год: 14,7%) от консолидированного дохода Группы.

Предложение и спрос

По оценкам, в 2010 году мировой объем производства глинозема составил приблизительно 82 млн тонн (2009 год: 74 млн тонн). Мировой объем производства алюминия в 2010 году был оценен в 42 млн тонн (2009 год: 38 млн тонн), из которых 17 млн тонн или 40% было произведено в Китае. В 2010 году наблюдался значительный подъем спроса в наиболее традиционных сферах применения алюминия по сравнению с 2009 годом, особенно в транспортной отрасли и производстве упаковки по всему миру, и также строительной отрасли в Китае. В 2010 году мировой спрос на алюминий увеличился на 12% по сравнению с 2009 годом. Запасы алюминия на складах Лондонской биржи металлов (ЛБМ) на конец 2010 года составили 4,3 млн тонн, почти не изменившись с начала года; этот объем примерно равен мировому потреблению за пять недель.

В 2010 году мировое потребление алюминия составило 40,5 млн тонн, а производство – 42,3 млн тонн, чистые излишки производства были равны 1,8 млн тонн. Однако продолжение кантаго означало, что финансирование по-прежнему было возможно, а перепроизводство и текущий уровень промышленных запасов оказывали ограниченное влияние на равновесие предложения и спроса.

Подразделение глинозема и алюминия Основные показатели

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Объемы продаж третьим сторонам				
Глинозем	тыс. тонн	1 188	1 359	(12,6)%
Алюминий	тыс. тонн	222	125	77,6%
Объемы производства				
Добыча бокситов	тыс. тонн	5 310	5 130	3,5%
Производство глинозема	тыс. тонн	1 640	1 608	2,0%
Производство алюминия	тыс. тонн	227	127	78,7%
Цены				
Глинозем	долларов США / тонну	326	232	40,5%
Алюминий	долларов США / тонну	2 178	1 605	35,7%
Себестоимость единицы продукции¹				
Глинозем	долларов США / тонну	236	197	19,8%
Алюминий	долларов США / тонну	1 660	1 335	24,3%

¹Себестоимость единицы продукции: себестоимость реализованной продукции, деленная на объем продаж

Подразделение глинозема и алюминия Производство

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Добыча бокситов, рядовая	тыс. тонн	5 310	5 130	3,5%
Глинозем	тыс. тонн	1 640	1 608	2,0%
Внутреннее потребление глинозема	тыс. тонн	444	249	78,3%
– процент		27,1%	15,5%	
Алюминий	тыс. тонн	227	127	78,7%
Галлий	кг	18 702	18 702	0,0%

Обзор операционной деятельности (продолжение)

Подразделение глинозема и алюминия

Продажи и ценообразование

В 2010 году цены на алюминий на Лондонской бирже металлов (ЛБМ) отличались волатильностью, достигнув максимальной цены 2 461 доллар США за тонну 31 декабря 2010 года и самой низкой в начале июня – 1 829 долларов США за тонну. В 2010 году высокий объем потребления первичного алюминия был обусловлен ростом количества заказов на алюминиевые полуфабрикаты со стороны основных отраслей, в основном транспортной и строительной. В 2010 году премии на алюминий (индикатор физического наличия металла) значительно выросли по всему миру. Основной причиной этому стал высокий уровень товарных запасов алюминия, связанных с финансовыми операциями, и, следовательно, недоступных для непосредственного потребления.

В 2010 году Группа отгрузила 1 176 тыс. тонн (2009 год: 1 352 тыс. тонн) глинозема Объединенной компании «РУСАЛ» («РУСАЛ») в соответствии с долгосрочным договором поставки минимум 1,2 млн тонн в год. Срок действия договора истекает в конце 2016 года. Цена по данному договору устанавливается как процент от цены на первичный алюминий на ЛБМ. В 2010 году доля ОК «РУСАЛ», крупнейшего потребителя Подразделения, составила 42,3% (2009 год: 55,6%) от доходов Подразделения. Остаток глинозема потребляется внутри Группы на ее собственном электролизном заводе «Казахстанский электролизный завод» (КЭЗ). 1 мая 2010 года была запущена в эксплуатацию вторая очередь КЭЗ, и общая мощность завода по производству алюминия увеличилась до 250 тыс. тонн в год.

В 2010 году Группа отгрузила 222 тыс. тонн первичного алюминия (2009 год: 125 тыс. тонн), из которых 50 тыс. тонн (2009 год: 31 тыс. тонн) было реализовано потребителям в России. Оставшийся объем алюминия реализован по дистрибьюторскому соглашению через компанию Glencore International; что составило 39,8% (2009 год: 26,8%) от доходов Подразделения в 2010 году. Спотовые цены ЛБМ на алюминий являются основой для установления цен по всем нашим контрактам на поставку алюминия. Средняя цена реализации алюминия Подразделением в 2010 году составила 2 178 долларов США за тонну (2009 год: 1 605 долларов США за тонну).

Итоги за год

В 2010 году Подразделение глинозема и алюминия достигло отличных результатов. Доходы Подразделения от продаж третьим сторонам составили 906 млн долларов США, что на 60,9% выше, чем в 2009 году. Доля Подразделения в базовой EBITDA Группы составила 267 млн долларов США или 8,4% (2009 год: 78 млн долларов США; 5,3%).

Доходы от продаж третьим сторонам увеличились на 343 млн долларов США за счет значительного роста цен на алюминий на ЛБМ, а также за счет роста объемов продаж. Фактор роста цен увеличил доходы на 227 млн долларов США, а рост объемов продаж алюминия – на 156 млн долларов США. Второй фактор также привел к снижению объемов продаж глинозема третьим сторонам и к снижению доходов на 40 млн долларов США. Рост производства алюминия был обусловлен тем, что во втором квартале 2010 года электролизный завод вышел на полную мощность; объем продаж алюминия был на 77,6% выше, чем в 2009 году.

Увеличение себестоимости реализованной продукции на 113 млн долларов США было обусловлено ростом объема продаж. Повышение себестоимости единицы продукции привело к увеличению себестоимости реализованной продукции на 26 млн долларов США, а рост износа и амортизации составил 25 млн долларов США. Себестоимость единицы продукции глинозема выросла на 19,8% до 236 долларов США за тонну, а алюминия – на 24,3% до 1 660 долларов США за тонну, главным образом, за счет роста цен на некоторые материалы, такие как аноды и мазут, а также роста амортизации.

Расходы по реализации выросли на 16 млн долларов США, или на 44,4%, до 52 млн долларов США (2009 год: 36 млн долларов США), главным образом, за счет роста объема продаж, и, следовательно, роста транспортных расходов.

Общие и административные расходы увеличились на 8 млн долларов США, или на 21,6%, до 45 млн долларов США (2009 год: 37 млн долларов США) главным образом из-за роста заработной платы.

Подразделение глинозема и алюминия

Сводная информация отчета о прибылях и убытках

Годы, завершившиеся 31 декабря			
В млн долларов США	2010	2009	% изменений
Доходы	926	565	63,9%
Третьи стороны	906	563	60,9%
Межсегментные	20	2	900,0%
Себестоимость реализованной продукции	(648)	(484)	33,9%
Валовая прибыль	278	81	243,2%
Маржа валовой прибыли	30,0%	14,3%	
Расходы по реализации	(52)	(36)	44,4%
Общие и административные расходы	(45)	(37)	21,6%
Чистые прочие операционные расходы	(3)	(3)	–
Операционная прибыль/убыток	178	5	3 460,0%
Маржа операционной прибыли	19,2%	0,9%	
Износ, амортизация и обесценение	(89)	(65)	36,9%
Девальвация казахстанского тенге	–	(8)	н/п
Базовая EBITDA	267	78	242,3%
Маржа базовой EBITDA	28,8%	13,8%	

Использование имеющейся производственной базы и преимуществ интегрированных энергетических мощностей

В 2010 году главным событием для Подразделения глинозема и алюминия стало завершение в мае строительства второй очереди электролизного завода, полная производственная мощность которого составляет 250 тыс. тонн в год, в то время как первая очередь имела мощность 125 тыс. тонн в год. Одновременно Группа продолжает наращивать производственные мощности по глинозему, планируя достичь 1,7 млн тонн в 2011 году.



Подразделение прочих цветных металлов

Подразделение прочих цветных металлов в основном ведет свою деятельность в Демократической Республике Конго (ДРК), где добывает медь и кобальт, а также перерабатывает руду посредством компании Boss Mining SPRL, дочерней компании ENRC, вместе с государственной компанией La Générale des Carrières et des Mines (Gécamines), которая выступает в качестве миноритарного партнера с 30% акций.

Конкурентное положение

Подразделение прочих цветных металлов имеет несколько стратегических преимуществ, осуществляя интеграцию вновь приобретенных компаний в ДРК и Замбии.

В ДРК находится значительная часть мировых запасов меди, находящихся за пределами Чили, при этом это медь высочайшего качества. Реализуются обширные программы бурения для подтверждения ранее сформированных оценок предполагаемых запасов. Дополнительные капитальные затраты в рамках нескольких проектов смогут обеспечить рост объема производства меди, который намного превысит текущие производственные мощности около 20 тыс. тонн в год. Увеличение масштабов производства в сочетании с высоким качеством меди позволят Подразделению со временем стать производителем, находящимся в нижней четверти кривой издержек.

В ДРК находятся крупнейшие в мире запасы кобальта, практически половина объема мирового предложения, при наличии руды с высоким содержанием металла.

Важным преимуществом является то, что производство кобальта не зависит от производства меди. Сорта кобальта и «примеси» в руде обеспечивают возможность производить высококачественный катодный кобальт недорогим методом кучного выщелачивания или методом извлечения растворителями и электролиза. Со временем это позволит занять место в нижней четверти на кривой издержек и обеспечит более надежную защиту от ценовой волатильности.

Разведка месторождений

В течение 2010 года была реализована обширная программа бурения с проведением количественного анализа для подтверждения ранее сформированных оценок предполагаемых запасов Boss Mining (Boss) и SMKK. Объем бурения составил 103 000 метров. Результаты этой программы в настоящее время анализируются и будут представлены в первом квартале 2011 года. В ноябре 2010 года началось бурение на месторождениях Camrose – Comide Property в Mashitu и Safwe North с целью удостовериться в содержании запасов на этих месторождениях для подготовки ускоренного плана по добыче и производству. В данный момент на этих месторождениях работают две буровые установки. Данные мероприятия по разведке направлены на обеспечение производственных мощностей в Луите дополнительным объемом оксидной меди.

Подразделение прочих цветных металлов Основные показатели

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009 ²	% изменений
Объемы продаж третьим сторонам				
Товарная катодная медь и шлам	тыс. тонн	19,7	2,8	603,6%
Товарный кобальт в металле и концентрате	тыс. тонн	9,4	1,2	683,3%
Объемы производства				
Товарная катодная медь и шлам	тыс. тонн	20,3	2,8	625,0%
Товарный кобальт в металле и концентрате	тыс. тонн	9,6	1,3	638,5%
Цены				
Товарная катодная медь и шлам	долларов США / тонну	6 727	6 521	3,2%
Товарный кобальт в металле и концентрате	долларов США / тонну	31 666	25 119	26,1%
Себестоимость единицы продукции¹				
Товарная катодная медь и шлам	долларов США / тонну	5 126	4 600	11,4%
Товарный кобальт в металле и концентрате	долларов США / тонну	23 336	20 587	13,4%

¹ Себестоимость единицы продукции: себестоимость реализованной продукции, деленная на объем продаж

² Данные за 2009 год с даты приобретения до 31 декабря 2009 года

Подразделение прочих цветных металлов Производство

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009 ²	% изменений
Медь				
Добыча рядовой руды	тыс. тонн	1 437	215	568%
Товарная катодная медь и шлам	тыс. тонн	20,3	2,8	625%
Кобальт				
Добыча рядовой руды	тыс. тонн	1 036	169	513%
Товарный кобальт в металле и концентрате	тыс. тонн	9,6	1,3	638%

² Данные за 2009 год с даты приобретения до 31 декабря 2009 года

Обзор операционной деятельности (продолжение)

Подразделение прочих цветных металлов

Добыча

Внедрена более формальная система планирования горных работ, нацеленная на оптимизацию добычи и использование надлежащих стандартов горных работ в течение всего срока разработки рудника. В течение года была прекращена добыча на карьере Disele South в связи с окончанием срока его эксплуатации. Объем руды теперь обеспечивает месторождение Kabolela North, принадлежащее SMKK, добыча на котором началась в сентябре. Всего в течение года объем добычи руды из месторождений Mukondo, Disele и Kabolela North составил 2,5 млн тонн со средним коэффициентом вскрыши 13,6:1 (отношение объема пустой породы к руде).

Производство

Контроль над эффективностью производства, а также более интенсивное использование технологии кучного выщелачивания позволили выйти на полную производственную мощность в ДРК. Был достигнут рекордный уровень производства меди в количестве 20 267 тонн по сравнению с 2 771 тонной производства с момента приобретения компании до 31 декабря 2009 года. Общий уровень извлечения металла составил 58,8%. Рост объемов производства составил 105,1% за 2009 календарный год (9 879 тонн за предыдущие 12 месяцев, включая период до момента приобретения ENRC).

Производство кобальта (эквивалента чистого кобальта в металле и концентрате) возросло в течение первых трех кварталов, достигнув максимума в четвертом квартале 2010 года. Всего в течение года было произведено 9 647 тонн кобальта (в металле и концентрате). На Boss было произведено 8 273 тонны кобальтового концентрата по сравнению с 6 697 тоннами в 2009 календарном году

(из которых 1 169 тонн были включены в отчетность ENRC). На Chambishi были возобновлены процессы выщелачивания, очистки и электролиза. Месячный объем производства металлического кобальта достиг рекордного уровня 437 тонн в четвертом квартале 2010 года. Общий объем производства на Chambishi составил 3 265 тонн металлического кобальта.

Предложение и спрос

Поскольку медь является лучшим проводником электричества среди недргоценных металлов, движущим фактором спроса на нее является в основном использование меди в электротехнике. Транспортная отрасль, связь и строительство также являются крупными потребителями. По оценкам, в течение 2010 года мировой спрос (19 млн тонн) находился на самом высоком уровне, и дальнейший рост спроса прогнозируется по крайней мере на ближайшие три года. Основным источником этого спроса являлся Китай, но потребление экспортируемой из Китая меди также увеличилось на 10% в течение года по мере продолжающегося восстановления мировой экономики.

Ключевым фактором изменения цены на медь является то, что предложение не может удовлетворить растущий спрос. Среди других факторов, таких как наблюдавшиеся в 2010 году перебои в поставке (включая разрушительное землетрясение в Чили), предложение ограничивается истощением рудной базы, уменьшением содержания металла в руде, проблемами в водоснабжении и отсутствием новых проектов по замене оборудования. Объем мировых поставок в 2010 году составил 18,8 млн тонн, причем баланс на рынке смещается в сторону дефицита, поскольку рост предложения отставал от роста спроса. Основным источником добычи руды является

Южная Америка, в частности, Чили. Основное электролизное производство меди сконцентрировано в Азии, особенно в Китае и Японии. В 2010 году на долю Китая приходилась наибольшая доля мощностей по производству полуфабрикатов меди (30%) и наибольшее количество соответствующих заводов.

В течение 2010 года после согласования с регулирующими органами был создан первый биржевой инвестиционный фонд, который может покупать и хранить металл. Хотя начальные запасы пропорционально невелики, в 2011 году могут быть созданы аналогичные фонды, которые таким образом формируют новый тип спроса «розничных» инвесторов в период высокого физического спроса и отставания предложения.

Спрос на кобальт значительно увеличился в течение года, в частности, в результате подъема в отрасли производства сплавов и дальнейшего расширения производства аккумуляторов.

Продажи и ценообразование

Ряд опасений о состоянии мировой экономики обусловили крайнюю волатильность цен на медь в течение 2010 года. Цены на ЛБМ варьировались в пределах от 6 091 до 9 740 долларов CLIA за тонну, достигнув нового рекордного уровня в конце года.

Контракты пересматриваются на ежегодной или ежеквартальной основе, в ходе чего устанавливается размер премии или скидки в том периоде, по которому используется биржевая цена (например, на ЛБМ). Самые существенные запасы меди находятся на складах ЛБМ. В течение 2010 года запасы уменьшились более чем на одну треть, и лишь в последние два месяца года несколько увеличились под влиянием рекордно высоких цен.

Подразделение прочих цветных металлов

Сводная информация отчета о прибылях и убытках

В млн долларов США	Год, завершившийся 31 декабря 2010	С ноября 2009 пересчет ¹
Доходы	412	41
Третьи стороны	412	41
Межсегментные	—	—
Себестоимость реализованной продукции	(317)	(28)
Валовая прибыль	95	13
<i>Маржа валовой прибыли</i>	23,1%	31,7%
Расходы по реализации	(15)	(2)
Общие и административные расходы	(68)	(8)
Чистые прочие операционные расходы	(5)	(3)
Операционная прибыль	7	—
<i>Маржа операционной прибыли</i>	1,7%	—
Износ, амортизация и обесценение	(53)	(5)
Базовая EBITDA	60	5
<i>Маржа базовой EBITDA</i>	14,6%	12,2%

¹Пересчет отражает перевод логистической компании SABOT в Подразделение логистики

В прошлом цены и объемы поставок кобальтового концентрата пересматривались на ежегодной основе, но недавно стало более выгодным обсуждать условия на более короткие сроки или на основании спотовой цены. Договоры в основном предусматривают привязку к котировкам металлического кобальта в Metal Bulletin, и в большинстве случаев цена продавца также зависит от процентного содержания кобальта.

Цены на металлический кобальт в начале января 2010 года находились на уровне 19,75 доллара США за фунт и продолжали подниматься в течение всего месяца. В конце января цена достигла наивысшей за год отметки 21,75 доллара США за фунт, что в большой степени поддерживалось спекулятивными закупками Китая в преддверии введения системы ценообразования на металлический кобальт на основе цены ЛБМ. Достигнув наивысшей точки в январе, цена на металлический кобальт снижалась до конца марта до отметки 17,25 доллара США за фунт. Далее наступил период волатильности цен на кобальт, который продлился пять месяцев, после чего в середине августа цена на кобальт установилась на уровне 16,25 доллара США за фунт. В третьем квартале 2010 года наблюдалось оживление экономической активности на рынке кобальта, и цена повысилась до 19,25 доллара США за фунт в конце сентября. После этого цена на кобальт подверглась коррекции, снизившись до 16,25 доллара США за фунт к концу года. Средняя цена на кобальт согласно Metal Bulletin в 2010 году составила 17,93 доллара США за фунт.

Уголь в Мозамбике

В 2010 году начаты разведочные работы на лицензионных участках Группы по добыче угля на северном побережье водохранилища Кахора Басса. Был организован новый участок и ведется строительство объектов для обслуживания этой удаленной площадки. Достигнут прогресс в проведении картографических и геодезических работ на лицензионных участках. Были начаты бурильные работы, на которые повлияли задержка в привлечении подрядной организации, а также погодные условия. В результате проведенного бурения наши собственные предварительно оцененные запасы (не по классификации JORC) увеличились на 1,35 млрд тонн.

В отношении лицензионного участка 871 была начата подготовка ТЭО. На данном лицензионном участке по классификации JORC имеется 1,03 млрд тонн запасов. Подготовка ТЭО должна быть завершена в течение 2011 года.

Итоги за год

Доля Подразделения прочих цветных металлов в базовой EBITDA Группы составила 60 млн долларов США или 1,9%. В 2010 году основной деятельностью, приносящей доходы и базовую EBITDA Подразделения, было производство меди и кобальта в ДРК и Замбии.

Более высокие объемы продаж кобальта и меди принесли Подразделению доход в размере 245 млн долларов США и 114 млн долларов США соответственно. Благоприятные цены на кобальт и медь оказали положительное влияние на достигнутые результаты.

Себестоимость реализованной продукции выросла на 25 млн долларов США за счет амортизации приобретенных прав на разработку минеральных ресурсов. Себестоимость единицы продукции по кобальту и меди снизилась, и ожидается, что будет снижаться и далее по мере роста объемов производства, достигая эффекта масштаба, синергии расходов в результате интеграции приобретенных компаний, а также за счет повышения эффективности производства.

В 2010 году расходы Подразделения на разведочные работы, являющиеся частью общих и административных расходов, составили 16 млн долларов США. Программа разведочных работ охватывала принадлежащие Подразделению месторождения угля, платины и плавикового шпата, а также новые представляющие интерес месторождения кобальта и меди.

Подразделение прочих цветных металлов входит в состав Группы с ноября 2009 года после завершения приобретения CAMEC, в отчетность были включены результаты 2 месяцев 2009 года. Итоги за 2009 год были пересчитаны, чтобы отразить перевод компании SABOT в Подразделение логистики, произошедшее во втором полугодии 2010 года (примечание 4 к финансовой отчетности).

Расширение базы сырьевых товаров

В 2010 году продолжалось расширение присутствия Группы на рынке меди и кобальта, развивалась существующая база активов, а также произошло наращивание масштаба и мощности путем новых приобретений.

В течение года Подразделение реализовало обширную программу по разведке ресурсов для увеличения их масштаба с конечной целью удостовериться в наличии значительных экономических запасов.

В 2010 году Подразделение развернуло 13 буровых установок в ДРК, пробурило 103 000 метров. По состоянию на январь 2011 года, когда было проанализировано всего 11% разведочных данных, 1 292 тыс. тонн исторических ресурсов было переведено в 1 180 тыс. тонн запасов по классификации JORC. Полное подтверждение базы ресурсов, включающее в себя все разведочные данные с 2010 года, ожидается во втором квартале 2011 года. Среднее содержание меди в металле и концентрате составляет

около 2,4%. Кроме того, запасы кобальта в металле и концентрате по классификации JORC составляют 155 тыс. тонн при среднем содержании кобальта около 0,32%.

В 2010 году Подразделение приняло решение осуществить в приоритетном порядке разведку с целью оценки запасов для добычи и отложить часть инвестиционных проектов, чтобы увеличить масштаб деятельности и разработать больше возможностей для инвестирования и расширения. В 2011 году ведется дополнительное разведочное бурение.

Кроме того, в 2010 году Подразделение расширило свой портфель активов путем приобретений. Группа увеличила свои ресурсные активы, приобретя в июне 2010 года остальные 50% Société Minière de Kabolela et de Kipese (SMKK), и в третьем квартале приступила к добыче оксида меди на месторождении Kabolela для обеспечения производственных мощностей в Луите. Покупка перерабатывающего предприятия Chambishi в Замбии позволила

Подразделению ускорить расширение переработки сульфидных руд.

Приобретение Camrose, объявленное в августе 2010 года, обеспечило доступ к дополнительным участкам разработки, хотя все они и находятся на раннем этапе освоения, это позволит осуществить дальнейшее наращивание объемов добычи меди и кобальта. Кроме того, приобретение обеспечивает существенные синергии в отношении энергоснабжения, транспортировки, переработки и планирования горных работ в связи с дополняющим и однородным характером рудных тел.

Все эти активы в комбинации являются прочной основой для достижения Группой поставленной цели – обеспечить существенные мощности по производству меди и кобальта в ближайшие пять лет, сохранив себестоимость в нижней четверти кривой издержек.

Обзор операционной деятельности (продолжение)

Подразделение энергетики

Подразделение энергетики является одним из крупнейших поставщиков электроэнергии в Республике Казахстан, на долю которого в 2010 году пришлось приблизительно 16,6% объема учтенной электроэнергии в стране (2009 год: 17,2%).

Производство
В 2010 году Подразделением энергетики было произведено 13 711 ГВтч электроэнергии (2009 год: 13 478 ГВтч), из которых 73,9% (2009 год: 60,8%) было потреблено предприятиями внутри Группы. Доля внутреннего потребления выросла вследствие ввода в эксплуатацию второй очереди электролизного завода и значительного роста спроса со стороны Подразделений ферросплавов и железной руды. Производство угля осталось в целом на том же уровне и составило 20 102 тыс. тонн (2009 год: 20 059 тыс. тонн). Помимо продажи избытка электроэнергии Подразделение энергетики также реализовало 6 964 тыс. тонн угля третьим сторонам (2009 год: 7 280 тыс. тонн), что составляет 34,6% от общего объема добычи угля (2009 год: 36,3%) и отражает более низкий спрос вследствие ослабления экономической активности.

Продажи и ценообразование: уголь
Высокий спрос со стороны отраслей промышленности и энергетики повлиял на объемы производства угля в Республике Казахстан, которые выросли в 2010 году на 12%. Тем не менее, в Подразделении энергетики объем продаж угля третьим сторонам снизился в 2010 году на 4,3% в результате роста объема потребления внутри Группы. В Республике Казахстан ENRC продала третьим сторонам 3,0 млн тонн угля (2009 год: 3,0 млн тонн) по средней цене 934 тенге (6,34 доллара США) за тонну (2009 год: 850 тенге (5,76 доллара США)

за тонну), рост составил 9,9% в местной валюте. Российский сектор коммунальных услуг увеличил объемы импорта угля из Казахстана, что произошло в результате роста объемов производства электроэнергии в России вслед за улучшением экономических условий и ростом промышленного спроса. Однако в Россию Подразделением энергетики было реализовано 3,9 млн тонн угля (2009 год: 4,3 млн тонн), что явилось следствием увеличения внутреннего потребления.

Продажи и ценообразование: электроэнергия
Улучшение экономических условий и повышение промышленного спроса привели к восстановлению спроса на электроэнергию в 2010 году. Общий объем потребления электроэнергии в Казахстане вырос на 7,4% до 83,8 млрд кВтч; объем выработки электроэнергии вырос на 4,9% до 82,3 млрд кВтч. Объем продаж электроэнергии Подразделением энергетики третьим сторонам в 2010 году снизился на 40,5% в результате роста объема внутреннего потребления предприятиями Группы. Средняя отпускная цена для третьих сторон в местной валюте выросла на 58,5% до 4,67 тенге (3,17 центов США) за кВтч (2009 год: 2,95 тенге (2,00 цента США) за кВтч). Правительство Казахстана наложило ограничения на ежегодное повышение цен в отношении продаж на внутреннем рынке до 2015 года.

Подразделение энергетики

Основные показатели

		Годы, завершившиеся 31 декабря		%
		2010	2009	изменений
Объемы продаж третьим сторонам				
Уголь третьим сторонам	тыс. тонн	6 964	7 280	(4,3)%
Электроэнергия третьим сторонам	ГВтч	2 565	4 309	(40,5)%
Потребление				
Потребление угля для производства электроэнергии	тыс. тонн	8 630	8 338	3,5%
Производство и потребление электроэнергии для собственных нужд	ГВтч	1 023	980	4,4%
Объемы производства				
Уголь	тыс. тонн	20 102	20 059	0,2%
Электроэнергия	ГВтч	13 711	13 478	1,7%
Цены				
Уголь	долл. США / тонну	17	15	13,3%
Электроэнергия	долл. США / тонну	32	20	60,0%
Себестоимость единицы продукции¹				
Уголь	долл. США / тонну	4,5	3,5	28,6%
Электроэнергия	долл. США / тонну	10,4	9,0	15,6%

¹ Себестоимость единицы продукции: себестоимость реализованной продукции, деленная на объем продаж

Итоги за год

Существенное влияние на результаты Подразделения энергетики оказал рост отпускных цен, особенно на электроэнергию, рост по которой соответствовал регулируемому государством ежегодному увеличению цены в Республике Казахстан. Доля Подразделения в базовой EBITDA Группы составила 308 млн долларов США или 9,6% (2009 год: 213 млн долларов США; 14,6%).

Доход Подразделения энергетики от третьих сторон увеличился на 4 млн долларов США, или на 2,0%, до 200 млн долларов США (2009 год: 196 млн долларов США). Рост цен увеличил общий доход на 46 млн долларов США, в то время как сокращение объемов продаж электроэнергии привело к снижению дохода на 42 млн долларов США. Доход от продаж Подразделения другим предприятиям Группы вырос на 136 млн долларов США, или на 66,0%, до 342 млн долларов США (2009 год: 206 млн долларов США) вследствие наращивания объемов производства в других Подразделениях, в том числе запуска в эксплуатацию второй очереди электролизного завода.

Себестоимость реализованной продукции выросла на 39 млн долларов США, или 25,7%, до 191 млн долларов США (2009 год: 152 млн долларов США), главным образом, за счет роста затрат на материалы и роста расходов по налогам, роста платежей на охрану окружающей среды, а также расходов на охрану труда и на обучение.

Расходы по реализации увеличились на 6 млн долларов США, или 11,5%, до 58 млн долларов США (2009 год: 52 млн долларов США) вследствие роста транспортных расходов.

Общие и административные расходы увеличились на 12 млн долларов США, или 60,0%, до 32 млн долларов США (2009 год: 20 млн долларов США) в основном за счет роста расходов по спонсорской помощи в течение года.

Подразделение энергетики

Сводная информация отчета о прибылях и убытках

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря		
	2010	2009	% изменений
Доходы	542	402	34,8%
Третьи стороны	200	196	2,0%
Межсегментные	342	206	66,0%
Себестоимость реализованной продукции	(191)	(152)	25,7%
Валовая прибыль	351	250	40,4%
Маржа валовой прибыли	64,8%	62,2%	
Расходы по реализации	(58)	(52)	11,5%
Общие и административные расходы	(32)	(20)	60,0%
Чистые прочие операционные доходы	1	1	—
Операционная прибыль	262	179	46,4%
Маржа операционной прибыли	48,3%	44,5%	
Износ, амортизация и обесценение	(46)	(41)	12,2%
Девальвация казахстанского тенге	—	7	н/п
Базовая EBITDA	308	213	44,6%
Маржа базовой EBITDA	56,8%	53,0%	



Обзор операционной деятельности (продолжение)

Подразделение логистики

Подразделение логистики предоставляет транспортные и логистические услуги основным производственным Подразделениям Группы, а также третьим сторонам.

Производство
В 2010 году Подразделением логистики было перевезено 61 104 тыс. тонн грузов (2009 год: 58 181 тыс. тонн) по железной дороге, что на 5,0% больше объема 2009 года. Доля перевозок грузов для третьих сторон составила 10,6%, что в целом соответствует 10,2% в 2009 году. В 2010 году тоннаж грузов, перевезенных Группой по железной дороге, увеличился на 4,6% по сравнению с 2009 годом, отражая повышение активности.

Объем услуг по ремонту железных дорог, предоставленный третьим сторонам, вырос до 359 километров (2009 год: 198 километров) в результате восстановления спроса со стороны Государственной железнодорожной компании Казахстана.

Продажи
За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, Подразделением логистики было перевезено 61 104 тыс. тонн грузов (2009 год: 58 181 тыс. тонн), из которых 89,4% (2009 год: 89,8%) составили перевозки внутри Группы. Рост объемов транспортных услуг в течение года произошел вследствие восстановления объемов производства ключевых сырьевых товаров: железной руды, хромовой руды и ферросплавов.

Итоги за год
Результаты за 2009 год были пересчитаны с целью отражения перевода SABOT в Подразделение логистики, как подробно описано в примечании 4 к финансовой отчетности.

Результаты Подразделения логистики отразили рост объемов продаж. Доля Подразделения в базовой EBITDA Группы составила 75 млн долларов США или 2,3% (2009 год: 40 млн долларов США; 2,7%). Присоединение африканской транспортной компании SABOT, обслуживающей продажи меди и кобальта, внесло 6 млн долларов США в базовую EBITDA Подразделения.

Доход Подразделения от третьих сторон вырос на 151 млн долларов США, или 225,4%, до 218 млн долларов США (2009 год: 67 млн долларов США). Это произошло в первую очередь благодаря доходу в размере 66 млн долларов США от участия в качестве подрядчика в проекте правительства Казахстана «Ворота в Китай»; 40 млн долларов США было получено дополнительно благодаря росту объемов ремонта железнодорожного полотна, а доход в размере 71 млн долларов США – от включения в состав Подразделения транспортной компании SABOT.

Объем продаж другим Подразделениям Группы увеличился на 30 млн долларов США, или на 28,8%, до 134 млн долларов США (2009 год: 104 млн долларов США).

Себестоимость реализованной продукции увеличилась на 140 млн долларов США, или на 116,7%, до 260 млн долларов США (2009 год: 120 млн долларов США) в результате действия тех же факторов, что привели к росту дохода от третьих сторон.

Подразделение логистики Основные показатели

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Объемы продаж				
Транспортировка грузов третьих сторон	тыс. тонн	6 460	5 950	8,6%
Ремонт железнодорожного полотна	км	359	198	81,3%
Цены				
Транспортировка грузов	долл. США / тонну	0,73	0,84	(13,1)%
Ремонт железнодорожного полотна	тыс. долл. США / км	195	176	10,8%
Себестоимость единицы продукции¹				
Транспортировка грузов	долл. США / тонну	0,32	0,26	23,1%
Ремонт железнодорожного полотна	тыс. долл. США / км	175	161	8,7%

¹Себестоимость единицы продукции: себестоимость реализованной продукции, деленная на объем продаж
В таблицу не включена компания SABOT

Подразделение логистики Производство

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009	% изменений
Тоннаж грузов, перевезенных по железной дороге	тыс. тонн	61 104	58 181	5,0%
Процент тоннажа грузов, приходящихся на третьи стороны		10,6%	10,2%	

В таблицу не включена компания SABOT

Подразделение логистики Сводная информация отчета о прибылях и убытках

		Годы, завершившиеся 31 декабря		
		2010	2009 ² пересчет	% изменений
В млн долларов США				
Доходы		352	171	105,8%
Третьи стороны		218	67	225,4%
Межсегментные		134	104	28,8%
Себестоимость реализованной продукции		(260)	(120)	116,7%
Валовая прибыль		92	51	80,4%
Маржа валовой прибыли		26,1%	29,8%	
Общие и административные расходы				
		(35)	(25)	40,0%
Чистые прочие операционные расходы				
		(3)	(2)	50,0%
Операционная прибыль		54	24	125,0%
Маржа операционной прибыли		15,3%	14,0%	
Износ, амортизация и обесценение				
		(21)	(16)	31,3%
Базовая EBITDA		75	40	87,5%
Маржа базовой EBITDA		21,3%	23,4%	

²Пересчет отражает перевод логистической компании SABOT из Подразделения прочих цветных металлов

Капитальные затраты

В 2010 году сумма капитальных затрат Группы составила 1 187 млн долларов США (2009 год: 1 147 млн долларов США) за вычетом изменений в смете капитализированных расходов на выбытие активов и капитализированной стоимости займов.

Обзор

В целом, по итогам 2010 года, общие капитальные затраты были ниже планируемых 1,5 млрд долларов США. Это уменьшение отражает пересмотр стратегии расширения в Подразделении прочих цветных металлов и обновление проектов в Подразделениях ферросплавов, железной руды и глинозема и алюминия.

Капитальные затраты делятся на затраты «на расширение» и «на поддержание».

«Капитальные затраты на расширение» подразумевают инвестиции, направленные на стимулирование будущего роста посредством увеличения производственных мощностей, и могут включать строительство, приобретение основных средств, усовершенствование и расширение имеющихся мощностей.

«Капитальные затраты на поддержание» подразумевают инвестиции, предназначенные для поддержания работы действующих производств на текущем уровне, и могут включать периодические работы по проведению капитального ремонта или замене имеющихся основных средств.

Группа считает наличие необходимого финансирования обязательным условием реализации своей программы капитальных затрат.

Группа ввела новую классификацию проектов по четырем категориям, и проекты «в стадии выполнения» разделены на категории «Реализация» и «Планирование и проектирование»:

1. Реализация: полное утверждение Советом директоров, заказ оборудования и ведение строительства;
2. Планирование и проектирование: предварительное утверждение Советом директоров для проведения ТЭО;
3. Предварительное ТЭО: проекты в стадии до проведения ТЭО, которые еще не прошли процедуру утверждения Советом директоров; или
4. Отложенные: запланированные проекты, реализация которых была отложена.

Программа капитальных затрат Группы на общую сумму 11,1 млрд долларов США состоит из проектов по расширению, которые находятся на стадиях Реализации, Планирования и проектирования и стадии Предварительного ТЭО и распределяются по Подразделениям, как указано ниже и на странице 47.

Основными проектами, вызвавшими рост программы капитальных затрат Группы по сравнению с 2010 годом, является строительство новых объектов в Африке и Бразилии.

Запланированная на полный 2011 год общая сумма капитальных затрат составляет приблизительно 2,5 млрд долларов США, из которых около 1,9 млрд долларов США приходится на капитальные затраты на расширение и примерно 0,6 млрд долларов США – на капитальные затраты на поддержание.

Капитальные затраты

	Годы, завершившиеся 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
На расширение	830	833
На поддержание	357	314
Итого	1 187	1 147

Программа капитальных затрат

В млн долларов США	Текущая сметная стоимость
Подразделение ферросплавов	750
Подразделение железной руды	6 780
Подразделение глинозема и алюминия	545
Подразделение прочих цветных металлов	810
Подразделение энергетики	2 005
Подразделение логистики	230
Итого	11 120

Капитальные затраты (продолжение)

Подразделение ферросплавов

Инвестиционная программа Подразделения ферросплавов включает в себя строительство четырех печей прямого тока на заводе в г. Актобе общей мощностью 440 тыс. тонн в год. Некоторое время назад было завершено ТЭО этого проекта, и в настоящее время ведется строительство завода. Была разработана и получила положительные отзывы Министерства охраны окружающей среды Республики Казахстан Программа оценки воздействия на окружающую среду. Подписаны договоры на поставку капитального оборудования, а также договоры на проектирование, материально-техническое обеспечение и строительство. Общая стоимость проекта составляет около 750 млн долларов США, завершение проекта запланировано на 2013 год.

Подразделение железной руды

Получив положительные результаты технико-экономических обоснований и учитывая улучшение ситуации в сталелитейной отрасли в целом, Подразделение железной руды работает над реализацией следующих проектов:

- Расширение рудной базы, включая укрупнение и реконструкцию площадок Качарская и Рудненская, а также разработку нового месторождения Сорское. Дата завершения проекта была перенесена на 2015 год, что отражает последние изменения в стратегии развития месторождений. Сметная стоимость расширения рудной базы составляет 720 млн долларов США.
- Строительство фабрики по производству высококачественного концентрата общей производственной мощностью 7 млн тонн в год к 2014 году со сметной стоимостью 440 млн долларов США. Высококачественный концентрат будет использоваться в качестве сырья для производства высококачественных окатышей, а также для прямых продаж потребителям. В 2010 году были проведены подготовительные работы, и соответствующая документация была представлена в государственные органы. Мы ожидаем получение разрешения на начало первого этапа строительных работ.
- Строительство завода по производству высококачественных окатышей мощностью 3 млн тонн в год и завода по производству горяче-брикетированного железа (ГБЖ) мощностью 1,8 млн тонн в год к 2014 году. Общая смета проекта оценивается в 920 млн долларов США.

Эти проекты позволяют Подразделению расширить ассортимент ее продукции, предложив рынку три новых вида продукции: высококачественный концентрат, высококачественные окатыши и горяче-брикетированное железо, увеличив общий объем товарной продукции приблизительно до 23 млн тонн в год к 2015 году.

Кроме того, в конце 2010 года Подразделение железной руды расширилось с вхождением в него компании Bahia Mineração Ltda (BML), которая осуществляет эксплуатацию месторождения Pedra de Ferro (Проект BML), текущая оценочная стоимость программы общих капитальных затрат составляет около 2,1 млрд долларов США.

В 2010 году проект находился на стадии планирования, ожидая получения экологических лицензий, необходимых для начала строительства. BML уже получила лицензию на строительство карьера от Instituto do Meio Ambiente, что дает компании возможность начать строительство карьера по добыче железной руды и обогатительного завода в Казитте потенциальной мощностью 19,5 млн тонн железной руды в год. BML ожидает получения от Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis предварительной лицензии в отношении портового терминала, которая, в случае ее предоставления, будет являться утверждением местоположения и структуры проекта. Начало производства ожидается в 2013 году.

Подразделение глинозема и алюминия

Основные проекты Подразделения:

- Строительство завода по производству анодов мощностью 136 тыс. тонн в год, находится в стадии реализации, завершение планируется в 2012 году, общая сметная стоимость которого составляет 240 млн долларов США. Произошло сокращение плановых производственных мощностей со 150 тыс. тонн в год, и дата завершения строительства перенесена с 2011 года из-за внесения изменений в инженерные данные. Завод позволит Группе получить независимость от внешних поставщиков и обеспечить необходимым количеством анодов собственное производство алюминия, увеличившееся по мощности в результате пуска второй очереди электролизного завода.
- Расширение производства глинозема до 1,7 млн тонн в год для поддержки увеличившихся мощностей Группы по производству алюминия. Эти инвестиции позволят Подразделению поддерживать текущий уровень продаж и обеспечить достаточное количество глинозема для собственных нужд.

Подразделение прочих цветных металлов

Программа капитальных затрат Подразделения в объеме 810 млн долларов США была пересмотрена и обновлена в сравнении с предыдущими планами и заключается, главным образом, в реализации ряда проектов по расширению, целью которых является значительное увеличение производственных мощностей в ближайшие пять лет. Были утверждены следующие проекты:

- Расширение производства меди из оксидной руды. Начата реализация первой и второй очередей проекта с целью увеличения мощностей на заводе в Луите по кучному выщелачиванию и электролизу до 50 тыс. тонн меди в год. Текущая сметная стоимость проекта оценивается в 280 млн долларов США. Стоимость проекта увеличилась приблизительно на 130 млн долларов США по сравнению с ранее объявленной в результате обновления емкостей для выщелачивания и включения в проект строительства завода по производству кислоты в Луите и обновления емкостей для выщелачивания. Следующий этап по увеличению мощности до 70 тыс. тонн в год в настоящее время находится на стадии Планирования и проектирования.
- Завод по производству кобальта из оксидной меди методом извлечения растворителями и электролиза (SX/EW). Строительство завода по производству кобальта методом извлечения растворителями и электролиза (SX/EW) было завершено, и первая очередь пущена в эксплуатацию. Пуск в эксплуатацию второй очереди запланирован на второй квартал 2011 года. Плановая мощность завода SX/EW составляет 3 тыс. тонн в год металлического кобальта и 4,4 тыс. тонн в год в эквиваленте катодной меди марки А, получаемой в качестве сопутствующего продукта. Общая сметная стоимость проекта была снижена на 7 млн долларов США до 30 млн долларов США, главным образом, из-за внесения изменений в первоначальную стратегию расширения.
- Расширение производства меди из сульфидной руды. Стоимость проекта по строительству завода по производству сульфидного/оксидного медного концентрата мощностью 90 тыс. тонн в год (60 тыс. тонн в год сульфидной меди и 30 тыс. тонн в год оксидной меди) составляет 370 млн долларов США, что выше ранее объявленной сметы по причине строительства нового завода по производству концентрата в Каканде, которое начнется во втором квартале 2011 года.

- Завод по производству меди методом извлечения растворителями и электролиза Chambishi. Строительство нового завода SX/EW в рамках Chambishi было начато с общей сметной стоимостью 80 млн долларов США, что ниже изначально объявленной суммы 85 млн долларов США. По графику завершение строительства запланировано на 2012 год с увеличением мощности до 55 тыс. тонн в год и повышением марки металла до эквивалента марки А.
- Предполагаемая сметная стоимость программы разведочных работ на Boss Mining составит 50 млн долларов США. Уменьшение стоимости по сравнению с ранее заявленной суммой в 115 млн долларов США связано с разделением общих затрат по разведке на расходы периода и на капитализированные расходы. Расходы, связанные с разведкой новых участков, относятся к расходам периода до окончания подготовки ТЭО, после завершения ТЭО эти затраты капитализируются. Затраты на разведку уже существующих объектов капитализируются. Дополнительные сведения об учетной политике Группы изложены в примечании 1 к консолидированной финансовой отчетности.

Подразделение энергетики

Основные проекты Подразделения:

- Строительство нового энергоблока № 2 в Аксу, объем инвестиций составляет приблизительно 250 млн долларов США. Увеличение сметы проекта на 20 млн долларов США отражает внесение изменений в инженерные данные. В течение года проводились основные строительные работы, завершение запланировано на первую половину 2011 года.
- Завершение реконструкции энергоблока № 6 в Аксу с повышением производственной мощности до 325 МВт со сметной стоимостью 265 млн долларов США запланировано на начало 2013 года. Увеличение сметы проекта отражает внесение изменений в инженерные данные. Ожидается достижение экономии потребления топлива с одновременным снижением объема выбросов в атмосферу за счет использования современных фильтров.
- В настоящее время в стадии Предварительного ТЭО находятся проекты по строительству двух энергоблоков мощностью по 600 МВт и по расширению добычи угля на 5 млн тонн в год.

Подразделение логистики

В 2010 году было заказано 450 полувагонов, 150 из них получено, а поставка остальных ожидается в первом полугодии 2011 года. Кроме того, в 2010 году было заказано и получено 285 контейнеров и три платформы.

В 2011 году для обеспечения необходимого количества железнодорожного транспорта Подразделение планирует приобрести дополнительно 2 600 полувагонов, 1 000 железнодорожных контейнеров и 600 платформ.

Проекты капитальных затрат

В млн долларов США	Текущая сметная стоимость	Подразделение	Планируемая дата завершения ¹
Стадия реализации			
Расширение / замена плавильных мощностей завода ферросплавов (Актобе) ² – 440 тыс. тонн в год	750	Ферросплавов	2013
Расширение рудной базы	720	Железной руды	2015
Анодный завод	240	Глинозема и алюминия	2012
Расширение добычи глинозема – до 1,7 млн тонн в год	305	Глинозема и алюминия	2011
Строительство энергоблока № 2 – 325 МВт	250	Энергетики	2011
Реконструкция энергоблока № 6 – 325 МВт	265	Энергетики	2013
Расширение производства меди из оксидной руды ³	280	Прочих цветных металлов	2013
Завод по производству кобальта из оксидной руды методом извлечения растворителями/электролизом	30	Прочих цветных металлов	2011
Завод по производству меди Chambishi (марка А по классификации ЛБМ)	80	Прочих цветных металлов	2012
Разведка	50	Прочих цветных металлов	2011
Покупка полувагонов	140	Логистики	2011
Покупка железнодорожных контейнеров и платформ	90	Логистики	2011
Стадия планирования и проектирования			
Строительство обогатительной фабрики – 7 млн тонн в год высококачественного концентрата	440	Железной руды	2014
Завод по производству окатышей – 3 млн тонн в год	270	Железной руды	2014
Завод по производству горяче-брикетированного железа (ГБЖ) – 1,8 млн тонн в год	650	Железной руды	2014
Pedra de Ferro (BML)	2 100	Железной руды	2013
Расширение производства меди из сульфидной руды	370	Прочих цветных металлов	2013
Стадия предварительного ТЭО			
Строительство двух энергоблоков по 600 МВт	1 260	Энергетики	Требуется уточнения
Расширение добычи угля – 5 млн тонн угля в год	230	Энергетики	Требуется уточнения
Mineração Minas Bahia SA (MIBA)	2 600	Железной руды	Требуется уточнения
Mineração Peixe Bravo SA (MPB)	Требуется уточнения	Железной руды	Требуется уточнения
Отложенные проекты			
Расширение плавильных мощностей завода ферросплавов (Аксу) – 460 тыс. тонн в год	540	Ферросплавов	Требуется уточнения

¹Завершение строительства

²Мощности по производству ферросплавов производительностью приблизительно 270 тыс. тонн в год могут быть выведены из эксплуатации после запуска новых мощностей

³Ранее этот проект и следующий за ним были представлены как один проект со сметной стоимостью 190 млн долларов США

Анализ устойчивого развития

В течение 2010 года мы продолжали успешно продвигаться к достижению своей цели - работать и развиваться в качестве ответственной и устойчивой компании.

Мы продолжали осуществлять инвестиции в повышение безопасности труда, в проведение социальных программ и в выполнение планов в области охраны окружающей среды по сокращению выбросов в атмосферу. Мы предприняли шаги и провели анализ нашей деятельности с целью определения дальнейшего развития нашей компании, в частности, в области энергоэффективности и управления охраной здоровья наших сотрудников.

Внешние события, произошедшие в 2010 году, а также процессы внутреннего развития компании способствовали проведению тщательного анализа аспектов нашего корпоративного управления экологическими и социальными обязательствами, а также поставленных целей в этих областях. В особенности на нашу деятельность оказали влияние следующие факторы:

- интеграция международных активов в Группу, необходимость учета новых требований к расширению нашей деятельности в различных юрисдикциях и культурах;
- крупные промышленные аварии в мировой горнодобывающей и металлургической промышленности, выявляющие постоянные риски, существующие в данных отраслях;
- укрепление и развитие наших внутренних процессов корпоративного управления;
- ускорение законодательных процессов в правительстве Республики Казахстан с целью достижения нового уровня результативности в области охраны окружающей среды и социальной защиты; и
- завершение нашего пилотного проекта по обеспечению безопасности труда на «Казхrome» и нашей экологической программы по сокращению выбросов. Результаты данных программ позволяют нам

перейти на следующий этап корпоративного развития с целью достижения постоянного совершенствования производственных процессов.

Наш общий подход к данным вопросам остается последовательным и соответствует нашей стратегии предыдущих лет. Наша деятельность сконцентрирована на ряде ключевых аспектов с целью обеспечения прогресса в достижении нашей цели – стать устойчивой бизнес-компанией:

- принятие новых стандартов, являющихся фундаментальной основой нашей работы в рамках всей Группы. Исполнительный Комитет по охране здоровья, труда, охране окружающей среды и устойчивому развитию (ОЗТООСИУР) утвердил 18 новых стандартов безопасности труда для внедрения на всех предприятиях Группы;
- изменение поведения сотрудников в целях внедрения требований программы безопасности труда. Результаты нашей программы безопасного поведения были оценены третьей стороной, и доведены до сведения Исполнительного комитета;
- инвестиции в наши активы с целью содействия внедрению Наилучших Доступных Технологий и достижения результативности в области охраны окружающей среды. Мы завершили нашу пятилетнюю инвестиционную программу;
- принятие мер по совершенствованию нашей деятельности до принятия соответствующих нормативно-правовых актов в Республике Казахстан с целью обеспечения своевременного выполнения законодательных требований, например, проведение исследований в области энергопотребления и инвентаризация парниковых газов с целью определения нашего «углеродного следа»; и



В течение 2010 года мы разработали систему управления экологическими и социальными обязательствами и проанализировали наши цели.

- развитие взаимодействия в целях развития партнерских отношений с правительствами и с широким кругом других заинтересованных сторон.

Этот анализ включает деятельность наших международных предприятий в России и Африке и разведочные работы в Бразилии. В нем рассмотрены следующие приоритетные направления деятельности в 2010 году:

- корпоративное управление ОЗТООСиУР;
- управление безопасностью труда;
- социальная политика, в том числе вознаграждения работников и инвестиции в местные социальные проекты; и
- качество деятельности в области охраны окружающей среды.

В течение 2011 года мы намерены проанализировать свои приоритеты и основные направления работы, учитывая опыт, полученный нами в прошлом; понимая, каких результатов мы должны достичь в будущем, и каким образом лучше всего реализовать наши цели. В связи с этим мы планируем расширить процессы управления рисками и обеспечения нормативно-правового соответствия, чтобы обеспечить более структурированную оценку и отчетность по управлению рисками в области охраны здоровья, безопасности труда, охраны окружающей среды и социальной деятельности.

Мы продолжаем работать над разработкой основных показателей эффективности и процессов отчетности с целью совершенствования последовательности и повышения качества наших данных.

Управление ОЗТООСиУР

Продолжалась работа над разработкой и внедрением системы корпоративного управления нашей деятельностью в области

ОЗТООСиУР. В течение года состоялось два заседания Комитета ОЗТООСиУР, на которых главным вопросом обсуждения была структура управления. В октябре 2010 года была созвана рабочая группа ОЗТООСиУР для анализа прогресса нашей деятельности, обмена знаниями и обсуждения приоритетов Группы. Наши предприятия в Африке пока еще не были представлены в этой рабочей группе, однако в ноябре 2010 года мы организовали посещение этих предприятий с целью обеспечения их дальнейшей интеграции в Группу.

В 2010 году Комитет ОЗТООСиУР утвердил ряд изменений в структуре управления ОЗТООСиУР с учетом международного характера Группы и целей в отношении управления и отчетности в сфере ОЗТООСиУР. В связи с этим:

- Создана служба ОЗТООСиУР Группы, призванная обеспечивать руководство и надзор в этой сфере на всех предприятиях Группы, включая наши подразделения в Африке и Бразилии, в дополнение к нашим предприятиям в Казахстане и России. Глава службы ОЗТООСиУР Группы подотчетен Главному исполнительному директору.
- Определена роль руководителя по ОЗТООСиУР Подразделений, которая будет внедрена в 2011 году и будет опираться на функции существующих служб ОЗТООСиУР на уровне предприятий, включая предприятия в Африке и Бразилии.

Мы по-прежнему будем включать факторы устойчивого развития в более широкие процессы корпоративного управления, в том числе в наши процессы управления рисками и выполнения нормативных требований.

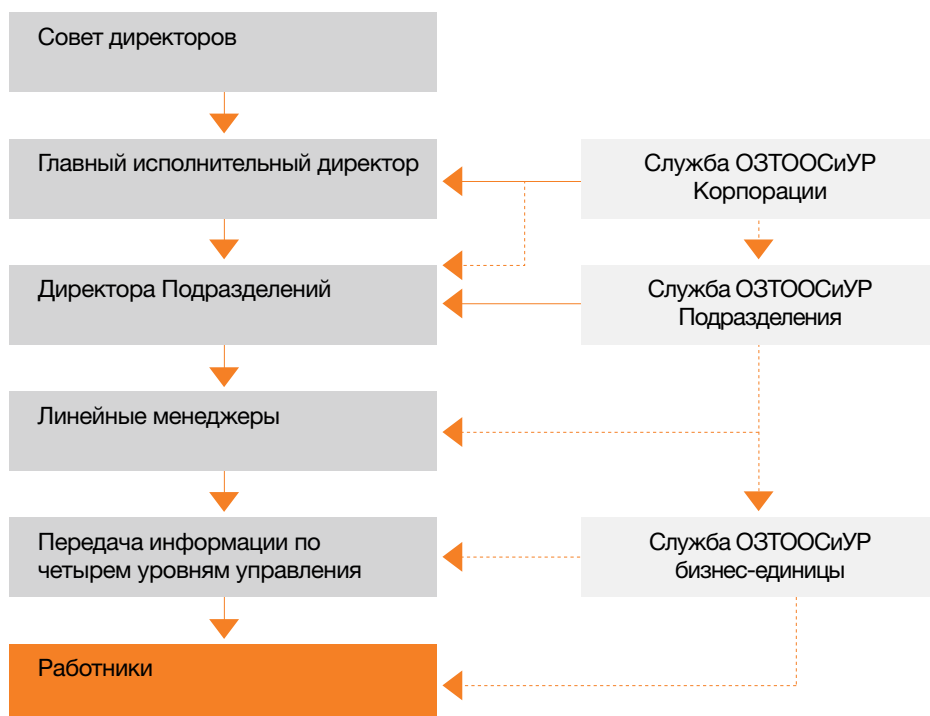
Продолжается развитие процессов внутренней отчетности. В течение 2010 года Совет директоров регулярно получал отчеты о

показателях безопасности труда. В рамках этой работы в отчетах были отражены и объяснены все производственные случаи с летальным исходом, в том числе мероприятия, которые необходимо осуществить, чтобы предотвратить их повторение.

Мы считаем работу с заинтересованными сторонами частью нашего процесса корпоративного управления. Эта работа обеспечивает нам понимание ожиданий, а также поводов для беспокойства одних внешних сторон, позволяя опираться на знания и навыки других сторон, и позволяет нам работать с ними в партнерстве. Мы работаем в тесном сотрудничестве с правительствами, в частности, на региональном уровне в Казахстане, и в настоящее время создаем ряд партнерских программ с участием различных групп заинтересованных сторон в Бразилии.

Наша Группа продолжала участвовать в крупных международных программах по устойчивому развитию, включая мероприятия Всемирного совета предпринимателей для устойчивого развития и его регионального партнера, Казахстанской ассоциации природопользователей для устойчивого развития. Наш опыт работы с правительствами и обмена опытом в сфере отраслевой практики нашел отражение в поддержке нами первого Астанинского конгресса «Горное дело и металлургия» (июнь, 2010), конференции министров охраны окружающей среды ЭСКАТО ООН и бизнес-форума «Зеленый и конкурентоспособный». Мы по-прежнему поддерживаем тесное сотрудничество с правительством Казахстана, что позволяет нам заблаговременно получать информацию о развитии законодательства и оказывать некоторое влияние на его развитие. Это особенно актуально в контексте текущих обсуждений в рамках законотворческих процессов в области изменения климата и биоразнообразия.

Структура управления безопасностью труда



Анализ устойчивого развития (продолжение)

Как Группа, мы продолжали участвовать в крупных международных программах по устойчивому развитию.

Управление охраной труда

Безопасность на производстве остается одним из главных приоритетов Группы. Наша цель – достижение нулевого уровня травматизма. В 2010 году мы достигли определенных успехов, и общее количество несчастных случаев снизилось по сравнению с 2009 годом. Однако мы все еще находимся на ранней стадии обеспечения надлежащего безопасного поведения на всех предприятиях Группы и продолжаем осуществлять необходимые инвестиции в наши активы для снижения угрозы опасных факторов производства.

Результаты по охране труда

Наша статистика травматизма в Казахстане за 2010 год в целом улучшилась. Однако число тяжелых травм на предприятиях в Казахстане сохраняется высоким: в 2010 году – 23 (2009 год: 27), причем одна из травм в 2010 году привела к инвалидности. Количество смертельных случаев в Казахстане было ниже, чем в 2009 году, однако наличие семи случаев со смертельным исходом (2009 год: 12) в год является неприемлемым для нас результатом. Мы расследовали каждый из случаев со смертельным исходом, а также все тяжелые случаи, стремясь извлечь соответствующие уроки и внести изменения в процесс выполнения производственных задач в рамках всей Группы.

Основные виды опасных факторов наших несчастных случаев – это работа на высоте, изоляция оборудования, эксплуатация транспорта и движущиеся части оборудования. Мы стремимся извлечь уроки из происшествий путем обмена накопленным опытом через свою сеть специалистов по охране труда, а также через систему комитетов по безопасности труда на местах, и определяем меры, которые можно осуществить для снижения этих рисков в масштабах всей Группы, включая рассмотрение этих рисков в процессе закупок оборудования.

Наши показатели безопасности в Африке являются предметом анализа со стороны руководства. Согласование требований к отчетности и процессов сбора данных по всей Группе, включая Бразилию и Африку, является ключевой задачей на 2011 год.

В 2010 году завершился первый этап Корпоративной программы по безопасности труда, начатой в 2008 году в сотрудничестве с компанией DuPont. Был реализован пилотный проект на «Казхром» по изменению культуры безопасного труда, который помог Группе достичь определенных результатов по внедрению инструментов, нацеленных на изменение поведения работников. Продолжается разработка необходимых механизмов управления, в том числе инструкций и руководств, ключевых показателей эффективности, а также внутренней оперативной отчетности. Мы продолжаем работу по внедрению корпоративной программы управления безопасностью труда на всех предприятиях Группы.

К концу 2010 года все предприятия в Казахстане и России сертифицированы на соответствие международному стандарту систем управления охраной здоровья и безопасностью труда OHSAS 18001. Мы планируем внедрить этот стандарт на наших предприятиях в Африке.

Статистика по охране труда

	Казахстан и Россия 2010	Африка 2010	Казахстан и Россия 2009	Казахстан и Россия 2008
12 месяцев				
Несчастные случаи, связанные с потерей трудоспособности	45	52	64	74
Коэффициент частоты несчастных случаев, связанных с потерей трудоспособности ¹	0,41	2,88	0,63	0,68
Несчастные случаи с летальным исходом	7	0	12	9
Частота несчастных случаев с летальным исходом ¹	0,06	0	0,12	0,08

¹Из расчета на один миллион рабочих часов сотрудников Группы. Данные подрядчиков не включены

Анализ причин несчастных случаев со смертельным исходом

Несчастные случаи со смертельным исходом	2010	2009
Движущееся оборудование	3	4
Взрыв газа	1	0
Падение с высоты	1	2
Падающие предметы	2	2
Поражение электрическим током	0	2
Взрывные работы при добыче руды	0	1
ДТП	0	1

Главные Результаты, достигнутые в 2010 году:

- утверждение Комитетом по охране здоровья, труда, окружающей среды и устойчивого развития (ОЗТОС и УР) 18 стандартов безопасности для управления безопасностью труда;
- создание восьми центральных комитетов по безопасности труда на предприятиях под председательством первых руководителей предприятий и создание системы из пяти подкомитетов по безопасности труда во главе с линейными менеджерами на каждом предприятии в Казахстане и России
- обучение около 3500 линейных менеджеров по процедуре расследования несчастных случаев и около 5000 линейных менеджеров по проведению аудита безопасного поведения;
- дальнейшая разработка управленческой отчетности по потенциально опасным происшествиям, не приведшим к травмам;
- дальнейшее внедрение внутренней процедуры расследования несчастных случаев.

Социальная политика

Группа имеет прочную репутацию социально ориентированной и ответственной компании в Казахстане. Мы работаем в тесном сотрудничестве с правительством Республики Казахстан с целью выполнения официальных соглашений, программ и инициатив, связанных с соблюдением Закона Республики Казахстан «О социальном партнерстве». Мы стремимся к достижению такой же прочной репутации и созданию конструктивных отношений в Африке, России и Бразилии.

Социальная политика Группы ориентирована на две ключевые области: работников и социальные инвестиции на местах.

Работники

Наша деятельность зависит от способности привлекать, удерживать и мотивировать тех работников, которые имеют необходимые управленческие и производственные навыки и способны работать в сложных условиях. У нас работает более 74 000 человек, из них 70 000 – в Казахстане и России.

Членство в профсоюзах и коллективные трудовые соглашения

Мы признаем право всех наших работников заключать коллективные трудовые соглашения и вступать в профсоюзы. Большинство наших работников в Республике Казахстан и России являются членами различных профсоюзов. В Африке профсоюзы отсутствуют, и в регулировании трудовых отношений преобладает трудовое законодательство.

Подписаны или находятся в процессе подписания новые отраслевые соглашения с профсоюзами в Казахстане, срок действия отраслевых соглашений составляет три года. В дополнение к социальным правам и льготам, гарантированным Трудовым кодексом Республики Казахстан, этими отраслевыми соглашениями предусматривается предоставление дополнительных медицинских льгот, ипотечных кредитов по привлекательным ставкам, оплата обучения работников и их детей, льготные путевки в санатории, дома отдыха и детские летние лагеря.

Пакеты социальных льгот для работников

В Казахстане и России мы осуществляем инвестиции сверх обязательств,

предусмотренных законодательством в сфере трудовой деятельности, так как считаем, что это имеет важное значение для удержания наших работников и содействует укреплению их благополучия. Эти дополнительные социальные льготы, которые в Казахстане и России называют «социальными пакетами», включают, например, членство в спортивных клубах, льготные туристические путевки, добровольное медицинское страхование, премии к юбилеям. Эти льготы включают также инвестиции в медицинские, спортивные и другие рекреационные объекты. Мы продолжаем осуществление своей добровольной программы финансирования жилья для наших работников в Казахстане под низкий процент (1%). В настоящее время жилищная программа реализуется в 14 городах четырех крупных промышленных регионов Республики Казахстан. С 2006 года новое жилье получили около 2000 работников.

Подготовка и повышение квалификации работников

В 2010 году мы продолжили инвестиции в обучение и развитие своих работников, а также работу по формированию управленческого кадрового резерва на предприятиях.

В течение года в учебных программах в Казахстане и России участвовало 55% от общего числа работников (2009 год: 40%). В качестве признания наших усилий на международной конференции по кадрам, организованной фондом «Самрук-Казына», программа ENRC была названа лучшим проектом по управлению человеческими ресурсами в Казахстане за последние пять лет.

В 2010 году была разработана новая система оценки результативности работы для руководителей высшего и среднего звена.

Утилизация отходов при производстве ферросплавов

Задачи

- Переработка промышленных отходов в товарную продукцию
- Экономия ресурсов
- Снижение неблагоприятного воздействия отходов на окружающую среду

Сфера

«Казхром», Казахстан;
Серовский завод ферросплавов, Россия

Подход

Аксуский и Актюбинский заводы ферросплавов «Казхром» и Серовский завод ферросплавов осуществляют переработку вновь образуемого и накопленного шлака и производят металлический концентрат, который повторно используется в качестве сырья в процессе основного производства ферросплавов. В качестве попутной продукции от переработки шлака, предприятия производят щебень, который может быть использован в строительстве.

Результаты

Доля ферросплавной продукции из отходов, которые раньше отправлялись в шлаковые отвалы, пока невелика, но год от года увеличивается. Кроме того, предприятие «Казхром» сохранило 45 гектаров природного ландшафта, которые раньше были необходимы для строительства полигона хранения шлаков.



Анализ устойчивого развития (продолжение)

Права человека

Мы установили внутренние политики, в которых отражены принципы в отношении прав человека, и разработали корпоративный кодекс поведения. Мы стремимся поддерживать Всеобщую декларацию прав человека Организации Объединенных Наций и не допускать дискриминации в какой бы то ни было форме. В течение 2010 года не было выявлено ни одного случая использования детского труда, домогательств, принудительного труда, дискриминации или других действий, противоречащих принципам равенства и правам человека. В течение 2010 года профсоюзы в Казахстане ни разу не ставили вопрос о нарушении прав человека на наших предприятиях.

Охрана здоровья

Инвестиции в медицинские услуги и объекты здравоохранения вот уже несколько лет представляют собой большую часть нашего «социального пакета». В Казахстане медицинские услуги работникам оказываются в 23 медицинских пунктах, расположенных на территории производственных подразделений ENRC. В Демократической Республике Конго (ДПК) ENRC является единственной организацией, которая предоставляет средства для покрытия расходов на госпитализацию и оплату медицинских услуг как работникам Boss Mining, так и местному населению в районе Каканда.

В 2010 году мы создали новый Департамент охраны здоровья, который будет заниматься вопросами охраны здоровья на производстве в рамках всей Группе. Завершена первоначальная оценка состояния медицинского обслуживания на предприятиях в Казахстане, в ходе которой выявлены различия в организации медицинского обслуживания и уровень использования этих услуг на разных производственных площадках. Дальнейший анализ будет проведен в течение 2011 года.

Одной из существенных проблем в сфере здоровья населения в Африке и Центральной Азии является ВИЧ/СПИД, который может представлять значительный риск для наших сотрудников в этих регионах. Во всех странах, в которых мы работаем, мы поддерживаем программы по его выявлению и лечению в тесном сотрудничестве с местными органами власти.

Социальные инвестиции на местах

Поскольку мы, как правило, работаем в удаленных районах и большинство наших предприятий являются градообразующими, то мы стремимся инвестировать в устойчивое местное и региональное развитие. Также, большинство местного населения является нашими работниками и подрядчиками, и инвестиции в социальную сферу помогают обеспечить рост их благосостояния. Мы являемся крупным работодателем в Казахстане и стараемся вносить вклад в социальное и экономическое развитие страны в целом.

Фонд «Комек»

Управление фондом «Комек», учрежденным в 2008 году, осуществляется через Совет попечителей. Его долгосрочной целью является реализация программ, направленных на поддержку сотрудников ENRC, а также спонсорская помощь и пожертвования, в том числе предоставление финансирования для инвестиций в развитие культурных и медицинских учреждений. До сих пор предоставление таких инвестиций осуществлялось в пределах Казахстана.

Наши инвестиции в развитие местных сообществ, предоставляемые через фонд «Комек», включены в консолидированные расходы предприятий Группы на социальные инвестиции.

Расходы на социальные инвестиции на местах

Каждый год Группа подписывает соглашения с акимами областей Республики Казахстан о предоставлении финансовой поддержки для регионального развития. Инвестиции, как правило, направлены на развитие инфраструктуры, реализацию программ в сфере здравоохранения и образования, культурные и спортивные объекты. В 2010 году продолжалось осуществление социальной инвестиционной программы в Африке, в которую входило строительство и техническое обслуживание дороги в местной деревне, приобретение минеральных удобрений для фермеров, поддержка школ и больниц.

Расходы на социальные инвестиции в Казахстане и России в 2010 году составили 58 млн долларов США (2009 год: 37 млн долларов США). Этот рост был в значительной степени связан с увеличением финансирования мероприятий, направленных на развитие культуры, через фонд «Комек». В 2010 году расходы на социальные инвестиции в Африке составили порядка 5 млн долларов США.

Приверженность вопросам охраны окружающей среды

Инвестиции, направленные на сокращение эмиссий в окружающую среду, являясь одним из приоритетных направлений деятельности Группы в течение ряда лет. В 2011 году большинство запланированных проектов, направленных на сокращение эмиссий существующих производственных процессов на предприятиях в Казахстане, будут завершены. В 2010 году Группа осуществила дальнейшие инвестиции в обновление и модернизацию старых технологий для обеспечения максимально возможного соответствия стандартам Наилучших Доступных Технологий. В Казахстане и в России эмиссии в окружающую среду в 2010 году были в пределах, установленных действующим законодательством.

Потребление энергии – важный фактор влияния деятельности Группы на окружающую среду. В 2010 году предприятия ENRC в Казахстане и России потребили 250 000 тераДжоулей энергии (2009 год: 275 000 тераДжоулей), при этом 75% потребленной энергии было получено из угля. Группой было проведено исследование по энергоэффективности, и подготовлена инвентаризация парниковых газов, а также выполнена оценка «углеродного следа» по всем предприятиям в Казахстане. В 2010 году общие выбросы парниковых газов в Казахстане и России составили 31 млн тонн эквивалента CO₂ (2009 год: 29 млн тонн). Это увеличение было обусловлено, в первую очередь, повышением объемов производства. В течение 2011 года мы проанализируем результаты этой работы и определим меры, направленные на повышение энергоэффективности и сокращение выбросов парниковых газов, с учетом характера нашей деятельности и особенностей стран и регионов, в которых мы работаем.

Другие виды воздействия на окружающую среду, которые мы стремимся уменьшить и регулировать для достижения результатов, соответствующих более высоким экологическим стандартам, включают в себя:

- Эффективное использование водных ресурсов. Ведется работа по рассмотрению альтернативных водному орошению методов пылеподавления, и осуществляются работы по поиску дополнительных источников водоснабжения;
- Биологическое разнообразие. В 2011 году в Казахстане продолжится работа по посадке деревьев на различных площадках, а также партнерство с Программой развития Организации Объединенных Наций и с национальными парками Республики Казахстан;
- Сокращение количества отходов и опасных материалов. Продолжаются исследования в сфере переработки отходов и по методам обращения с химическими веществами.

Управление рисками

Риск и Совет директоров

Совет директоров несет основную ответственность за обеспечение эффективного процесса управления рисками и системы внутреннего контроля. Наш процесс управления рисками и система внутреннего контроля предназначены для выявления, управления и снижения рисков, ведущих к неспособности компании достичь целей коммерческой деятельности. Данная система обеспечивает разумную, но не абсолютную гарантию против существенных искажений или убытка.

У нас имеются действующие процессы по выявлению, оценке, управлению, мониторингу и предоставлению отчетности в отношении значительных рисков, с которыми сталкивается Группа. Данные процессы действуют в течение отчетного года до и включительно даты утверждения Годового отчета и финансовой отчетности.

В Годовом отчете и финансовой отчетности за предыдущий год мы представили отчет о 13 основных рисках. В течение текущего года данные риски были рассмотрены Исполнительным комитетом, который определил, что наша риск среда изменилась в результате, среди прочего:

- роста цен на сырьевые товары и подъема на рынках, где работают наши основные клиенты;
- своевременной ответной реакции Группы на восстановление спроса на сырьевые товары на мировом рынке;
- расширения Группы и диверсификации нашего портфеля сырьевых товаров и продукции вследствие приобретений в Африке и Бразилии;
- непрерывного совершенствования нашей системы предоставления отчетности и соблюдения нормативных требований;
- внедрения мероприятий по управлению ключевыми рисками; и
- назначения Главы Группового департамента по управлению рисками

В данном разделе представлены основные риски, влияющие на достижение бизнес-стратегии Группы. Мы объяснили природу каждого риска, выявив его возможные последствия и соответствующие стратегические приоритеты, на которые риски оказывают влияние. Кроме того, мы описали меры, направленные на снижение указанных рисков, а также наши планы по их дальнейшему совершенствованию.

Риск

Меры по снижению риска

Управление проектами

Контекст

Утвержденная программа капитальных затрат на 2011 год запланирована на уровне, который будет значительно выше, чем в 2010 году и будет включать в себя крупномасштабные проекты по расширению существующих и приобретенных предприятий.

Риск

Неспособность реализовать крупные капитальные проекты в согласованный срок, в рамках согласованной стоимости и критерии качества.

Возможное последствие

Более низкий долгосрочный рост и рентабельность; ухудшение репутации.

Соответствующие стратегические приоритеты

Дальнейшее расширение и развитие существующих резервов и производственной мощности.

- Методология оценки инвестиций
- С целью улучшения процесса мониторинга капитальных проектов, в настоящее время разрабатываются политики и процедуры в отношении капитальных проектов, которые включают в себя методологии оценки и инвестиционный меморандум
- Специально выделенные проектные команды по управлению каждым проектом
- Ежеквартальный обзор и анализ капитальных проектов и предоставление отчетности о прогрессе осуществления капитальных проектов Исполнительному комитету
- Запланировано внедрение и обучение персонала практическому руководству по управлению проектами в масштабах всей Группы

Риск

Меры по снижению риска

Развитие бизнеса

Контекст

Консолидация отрасли продолжается, и в течение 2010 года Группа приобрела ряд активов в разных странах мира.

Риск

Неспособность выявить возможности участия в сделках с добавленной ценностью для компании, переплата за сделку, неточное подготовленное экономическое обоснование или ненадлежащим образом проведенный процесс интеграции приводят к недостаточной окупаемости инвестиций.

Возможное последствие

Более низкий долгосрочный рост и рентабельность; ухудшение репутации.

Соответствующие стратегические приоритеты

Увеличение ценности компании и расширение клиентской базы за счет расширения портфеля продукции.

Расширение портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

- Комитет по слияниям и поглощениям (далее именуется как M&A) осуществляет надзор за деятельностью в сфере приобретений, утверждает список компаний для потенциальных слияний и приобретений и контролирует процесс приобретения
- Утвержденные критерии инвестирования были разработаны и внедрены для оценки компаний для потенциальных слияний и приобретений
- Усилена команда по управлению M&A проектами, в которую вошли новые опытные члены команды M&A
- Для обеспечения последовательного соответствия высоким стандартам, в настоящее время разработано руководство по комплексной проверке и интеграции, которое будет утверждено в установленном порядке
- Разработаны формальные планы интеграции для каждого из приобретенных предприятий, проводится мониторинг прогресса процесса интеграции, отчеты по прогрессу предоставляются соответствующим комитетам

Управление рисками (продолжение)

Риск

Нарушение законодательных и нормативных требований

Контекст

Наша компания работает на рынках развивающихся стран и осознает, что некоторые юрисдикции, в которых оперирует Группа, связаны с особыми и часто повышенным репутационными рисками, которыми в свою очередь Группа должна управлять соответствующим образом. Есть ожидание, что в будущем регулирующие органы будут проводить дополнительный тщательный надзор за всеми компаниями, занимающимися добычей полезных ископаемых в развивающихся странах.

Риск

Несоблюдение законов и нормативных актов в сфере борьбы с взяточничеством, коррупцией, отмыванием денег и/или законодательных и нормативных актов в отношении санкций.

Возможное последствие

Девальвация курса акций, финансовые штрафные санкции и уголовное преследование.

Соответствующие стратегические приоритеты

Приверженность высоким стандартам корпоративной ответственности.

Расширение портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

Меры по снижению риска

- Мы придерживаемся принципов саморегулирования, которые поддерживаются соответствующими политиками и обзором со стороны руководства
- Мы находимся в процессе развития первоклассной функции по обеспечению соблюдения нормативных требований в масштабах всей Группы
- Мы намерены в дальнейшем улучшать пригодность и надежность нормативно-правовых процессов и процедур в масштабах всей Группы
- Мы внедряем улучшенную систему соблюдения нормативных требований

Риск

Возможности руководства

Контекст

В течение 2009 и 2010 гг. мы приобрели ряд компаний в Африке и Бразилии. Для обеспечения эффективного процесса интеграции и работы приобретенных компаний в этих регионах нам требуется сильное и опытное высшее руководство.

Риск

Неспособность привлечь, сохранить и развить ключевое руководство.

Возможное последствие

Неспособность реализовать стратегию долгосрочного роста; более низкий долгосрочный рост и рентабельность; ухудшение репутации.

Соответствующие стратегические приоритеты

Постоянное расширение и развитие существующих запасов и мощностей.

Приверженность высоким стандартам корпоративной ответственности.

Меры по снижению риска

- Постоянная работа над систематическим совершенствованием возможностей Департамента Управления человеческими ресурсами
- Осуществляется внедрение программа развития талантов
- Мы совершенствуем свой подход к постановке целей и оценке результатов деятельности
- Программа развития членов высшего руководства

Риск**Меры по снижению риска****Организационное развитие****Контекст**

До 2008 года производственные предприятия Группы находились в Казахстане с отделом Продаж и Маркетинга - в Швейцарии. В настоящее время мы представляем собой крупномасштабную международную компанию, и это важно, чтобы наши управленческие структуры, средства контроля и система делегирования полномочий соответствовали нашей новой расширенной структуре компании.

Риск

Неэффективные делегирования полномочий, управленческие структуры и системы неблагоприятно влияют на достижение стратегических целей Группы.

Возможное последствие

Неспособность достижения стратегических целей, более низкий долгосрочный рост и рентабельность, ухудшение репутации.

Соответствующие стратегические приоритеты

Дальнейшее расширение и развитие существующих запасов и производственных мощностей.

Расширение портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

Приверженность высоким стандартам корпоративной ответственности.

- Дальнейшее совершенствование системы корпоративного управления Группы
- В соответствии с системой корпоративного управления, Группа разработала организационные схемы и матрицы делегирования полномочий, которые будут утверждены в установленном порядке

Сведения о нашей структуре корпоративного управления приведены в Отчете о Корпоративном Управлении на страницах 67-70.

Риск**Меры по снижению риска****Ликвидность****Контекст**

В 2010 году Группа осуществила ряд приобретений и приобрела предприятия в Африке и Бразилии. Группа также утвердила ряд крупномасштабных проектов по разработке новых месторождений и расширению уже существующих мощностей в Бразилии и Африке, которые потребуют значительного дополнительного финансирования.

Риск

Неспособность привлечь или обеспечить достаточное финансирование производственной и инвестиционной деятельности Группы, а также деятельности по Слияниям и Поглощениям (M&A)

Возможное последствие

Неспособность выполнить платежные обязательства, сниженная способность Группы привлечь финансирование, недостаточность финансовых средств для завершения проектов и осуществления новых приобретений.

Соответствующие стратегические приоритеты

Дальнейшее расширение и развитие существующих запасов и производственных мощностей.

Увеличение ценности компании и диверсификация клиентской базы за счет расширения портфеля продукции.

Расширение портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

- Политики Казначейства Группы обновляются на ежегодной основе; процедуры, а также процессы мониторинга и предоставления отчетности были усовершенствованы
- Установление и поддержание отношений с поставщиками финансовых услуг
- Прогнозы движения денежных средств регулярно составляются и предоставляются на рассмотрение Совета директоров
- Официальное утверждение и визирование всех крупных проектов Главным Финансовым директором

Управление рисками (продолжение)

Риск

Политический риск

Контекст

Наша компания работает на рынках развивающихся стран, при этом некоторая деятельность Группы осуществляется в быстро развивающихся странах. На нашу деятельность могут оказать неблагоприятное влияние действия правительств соответствующих стран или принятые ими новые нормативные акты, например, в отношении:

- ренационализации;
- мероприятий по контролю импорта, экспорта и отпускных цен;
- условий лицензий на добычу полезных ископаемых и других лицензий;
- ограничений иностранного владения активами;
- ограничений перевода денежных средств за пределы страны;
- новых видов или ставок налогообложения, пошлин и лицензионных платежей;
- новых политик или систем.

Риск

Риск стратегических и финансовых убытков, а также потери кадров в результате действия нерыночных факторов, таких как макроэкономические и социальные политики (фискальная, монетарная, торговая, инвестиционная, производственная политика, политика в отношении доходов, трудовых ресурсов и развития) или событий, связанных с политической нестабильностью (терроризм, массовые беспорядки, перевороты, гражданская война и восстание).

Возможное последствие

Репатриация бизнеса, значительная потеря доходов, финансовая волатильность.

Соответствующие стратегические приоритеты

Поддержка и развитие низкокзатратного производства.

Расширение нашего портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

Меры по снижению риска

- Нынешнее Высшее Руководство Группы имеют большой опыт работы в Евразии, Африке и развивающихся странах
- Конструктивные связи с правительствами и внешними заинтересованными сторонами
- Эффективное финансирование местных программ совместно с государственными учреждениями с целью улучшения экономического и социального влияния наших предприятий на местное население
- Планируется использование мер страхования политического риска в соответствующих случаях

Дополнительная информация приведена в Ключевых посланиях о рынках развивающихся стран на странице 12.

Риск

Технические аварии

Контекст

Технологические процессы в индустриях горнодобывающей и металлургической промышленности могут быть подвержены рискам потенциальных несчастных случаев и аварий, имеющих значительные последствия.

Риск

Крупномасштабные технические аварии, приводящие к несчастным случаям со смертельным исходом, негативным последствиям для окружающей среды и перерыву в коммерческой деятельности.

Возможное последствие

Ухудшению репутации, влияние на перспективы долгосрочного роста и финансовой прибыльности, несчастные случаи со смертельным исходом, нанесение ущерба окружающей среде.

Соответствующие стратегические приоритеты

Приверженность высоким стандартам корпоративной ответственности.

Расширение нашего портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

Меры по снижению риска

- Каждый из опасных объектов в Казахстане, подверженный риску технических аварий, имеет Декларации о безопасности объекта, в котором рассмотрены возможные несчастные случаи, связанные с работой объекта, и их возможные последствия
- Технические комитеты вносят свой вклад в производственные и инвестиционные процессы существующих предприятий
- Продолжается дальнейшая разработка планов управления рисками и кризисными ситуациями после несчастного случая

Дополнительная информация об охране здоровья и безопасности труда представлена в Анализе устойчивого развития на страницах 50-51.

Риск**Меры по снижению риска****Волатильность цен на сырьевые товары****Контекст**

Цены на наши ключевые продукты были исторически волатильными и подвержены значительным колебаниям в зависимости от изменения предложения и спроса, рыночной неопределенности, показателей мировой и региональной экономики и цикличности в отраслях, которые приобретают эту продукцию.

Риск

Существенное снижение или колебания цен на сырьевые товары могут в значительной степени повлиять на деятельность и финансовые результаты Группы, а также на прогнозы движения денежных средств.

Возможное последствие

Более низкий долгосрочный рост и рентабельность

Соответствующие стратегические приоритеты

Дальнейшее расширение и развитие существующих запасов и производственных мощностей.

Увеличение ценности компании и диверсификация клиентской базы за счет расширения портфеля продукции.

Расширение нашего портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

- Группа регулярно проводит мониторинг рыночных цен, мировых объемов продаж и внутренних уровней запасов
- Проводится анализ чувствительности с целью проведения стресс-тестирования бизнес модели Группы
- Предприятия могут осуществлять быстрое и значительное снижение затрат за счет временного сокращения рабочей силы в периоды колебаний цен

Дополнительная информация представлена в Заявлении Главного исполнительного директора, посвященном обзору отрасли и прогнозам, на страницах 20-21.

Риск**Меры по снижению риска****Охрана здоровья, безопасности труда, защиты окружающей среды и устойчивого развития****Контекст**

По своей природе добыча полезных ископаемых подвержена рискам несчастных случаев. Однако руководство ENRC стремится свести количество несчастных случаев к нулю.

Существует также возможный риск для долгосрочной будущей устойчивости в связи с тем, что может быть введено природоохранное законодательство, в результате чего у компании возникнут дополнительные накладные расходы.

Риск

Несчастные случаи в сфере охраны труда и техники безопасности, влияющие на благополучие сотрудников, ведущие к потере рабочего времени и нарушениям нормативных актов в сфере охраны труда, техники безопасности и защиты окружающей среды.

В связи с природоохранным законодательством возникают дополнительные налоги в отношении деятельности Группы, а также затраты, необходимые для обеспечения соблюдения новых стандартов.

Возможное последствие

Ухудшению репутации, влияние на перспективы долгосрочного роста и финансовой прибыльности, несчастные случаи со смертельным исходом, нанесение ущерба окружающей среде.

Соответствующие стратегические приоритеты

Приверженность высоким стандартам корпоративной ответственности.

Расширение нашего портфеля активов в области природных ресурсов как в региональном, так и в мировом масштабе.

- Комитет по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию осуществляет надзор за следующими сферами:
 - управление безопасностью и показатели безопасности
 - внедрение новой программы по повышению безопасности труда
 - анализ рисков ОЗТОС и планов действий

Дополнительная информация представлена в Анализе устойчивого развития на страницах 48-52, в разделе «Основные показатели эффективности» на странице 28 и Ключевых сообщениях на страницах 14-15.

Совет директоров

1 Доктор Йоханнес Ситтард (возраст 67 лет) Председатель и Неисполнительный директор

Доктор Ситтард является Председателем и Неисполнительным директором Компании – до 20 августа 2009 года он занимал должность Главного исполнительного директора. Опыт работы д-ра Ситтарда в области природных ресурсов и сталелитейной отрасли промышленности превышает 25 лет. До того как войти в состав сотрудников Группы в 2001 году, Доктор Ситтард занимал должность Президента и Главного директора по операциям компании ISPAT International NV (ныне известной как ArcelorMittal). Также он является Председателем компании Alferon. Доктор Ситтард занимает должность Председателя Номинаторного комитета и входит в состав Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию.

2 Сэр Ричард Сайкс (возраст 68 лет) Старший независимый Директор и Неисполнительный заместитель Председателя

Сэр Ричард занимает должность Председателя UK Stem Cell Foundation и до мая 2010 года занимал должность Председателя Национальной службы здравоохранения в г. Лондоне. До этого он занимал должность ректора Imperial College, Лондон, и должность Старшего независимого директора компании Rio Tinto plc.

Опыт работы сэра Ричарда Сайкса в отрасли биотехнологий и в фармацевтической отрасли превышает 30 лет: с 1995 по 2000 гг. он занимал должность Главного исполнительного директора и Председателя компании GlaxoWellcome, а затем до 2002 года являлся Председателем GlaxoSmithKline.

Сэр Ричард является старшим Независимым директором и Председателем Комитета по вознаграждениям ENRC. Он также входит в состав Номинаторного комитета и Комитета по слияниям и поглощениям.

3 Профессор, доктор Дитер Амелинг (возраст 69 лет) Независимый неисполнительный директор

Профессор, доктор Дитер Амелинг с 2008 года является старшим советником компании ThyssenKrupp Steel Europe AG; кроме того, он является доцентом технического университета Technical University Clausthal. С 2000 по 2008 гг. профессор, доктор Амелинг занимал должность Председателя Института стали VDEh и Президента немецкой федерации сталелитейных предприятий German Steel Federation. Его назначение в Совет директоров произошло 26 января 2010 года.

Профессор, доктор Амелинг является членом Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию и Комитета по слияниям и поглощениям.

4 Г-н Герхард Амманн (возраст 66 лет) Независимый неисполнительный директор

В настоящий момент г-н Амманн занимает должность Президента частного швейцарского банка Bank Von Roll. До вхождения в состав Совета директоров ENRC, до мая 2007 года он являлся Председателем и Главным исполнительным директором Deloitte в Швейцарии, и его опыт работы в качестве аудитора международных компаний, главным образом, в банковской, финансовой отраслях и в области международной торговли, превышает 30 лет.

Г-н Амманн занимает должность Председателя Аудиторского комитета и входит в состав Номинаторного комитета.

5 Г-н Марат Бекетаев (возраст 33 года) Неисполнительный директор и представитель правительства Казахстана

Г-н Бекетаев является Вице-министром юстиции Республики Казахстан, а до этого был советником Премьер-министра Республики Казахстан. Г-н Бекетаев закончил Государственный юридический институт

Казахстана в 1998 году. В 2000 году он получил степень Магистра международного коммерческого права в Лондонской школе экономики.

Г-н Бекетаев является членом Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию, Номинаторного комитета и Комитета по слияниям и поглощениям.

6 Г-н Джим Кокрейн (возраст 47 лет) Главный коммерческий директор

Г-н Кокрейн вошел в состав Совета директоров в качестве Главного коммерческого директора 13 августа 2010 года. До этого он занимал должность Главного исполнительного директора ENRC Marketing AG, компании, в задачи которой входили разработка и внедрение стратегии по продажам и маркетингу Группы.

До поступления на работу в Группу в 2001 году г-н Кокрейн получил большой опыт работы в металлургической и горнодобывающей промышленности, проработав 12 лет в компании BHP Billiton, а до этого занимая должности в компаниях Samancor Chrome, Impala Platinum и Schlumberger. С 2006 года г-н Кокрейн занимает должность Президента Международной ассоциации производителей хрома. Он является неисполнительным директором компании Jindal Steel Ltd.

Он входит в состав Исполнительного комитета.

7 Г-н Мехмет Далман (возраст 52 года) Независимый неисполнительный директор

Г-н Далман был инвестиционным банкиром в течение 20 лет, имеет опыт работы в Японии, Гонконге, Франкфурте и в Лондоне. В настоящее время г-н Далман занимает должность Вице-председателя Toscafund Asset Management LLP.

До этого занимал должность Главного исполнительного директора группы WMG, фирмы, предоставляющей финансовые услуги, которую он основал в 2004 году; был



1 Доктор Йоханнес Ситтард
Председатель и Неисполнительный директор



2 Сэр Ричард Сайкс
Старший независимый Директор и
Неисполнительный заместитель
Председателя



3 Профессор, доктор Дитер Амелинг
Независимый неисполнительный директор



4 Г-н Герхард Амманн
Независимый неисполнительный директор



5 Г-н Марат Бекетаев
Неисполнительный директор и
представитель правительства
Казахстана



6 Г-н Джим Кокрейн
Главный коммерческий директор



7 Г-н Мехмет Далман
Независимый неисполнительный директор

членом Наблюдательных советов Deutsche Börse и EUREX Zurich AG, а также членом Совета директоров Commerzbank AG.

Г-н Далман является Председателем Комитета по слияниям и поглощениям и членом Комитета по вознаграждениям.

8 Сэр Пол Джадж (возраст 61 год)

Независимый неисполнительный директор
Сэр Пол 13 лет проработал в компании Cadbury Schweppes plc, где он руководил выкупом ее продуктовых компаний с целью основания компании Premier Brands Ltd. Сэр Пол является председателем компании Schroder Income Growth Fund plc и директором Управления по аккредитации Великобритании (United Kingdom Accreditation Service), директором банковской группы Standard Bank Group Ltd из Йоханнесбурга, компаний Tempur-Pedic International Inc. из Кентукки и Abraaj Capital из Дубаи.

Сэр Пол является членом Аудиторского комитета и Комитета по вознаграждениям.

9 Г-н Кеннет Олиса (возраст 59 лет)

Независимый неисполнительный директор
Г-н Олиса занимает пост директора Thompson Reuters PLC и является основателем и Председателем Restoration Partners Ltd, небольшого банка, инвестирующего в технологии. С 1992 года по 2006 год г-н Олиса занимал пост Председателя и Главного исполнительного директора Interregnum Plc, зарегистрированного на бирже коммерческого банка, инвестирующего в технологии. До этого в течение 20 лет он был руководителем высшего звена в компаниях Wang Labs и IBM. Является членом советов директоров нескольких некоммерческих британских организаций, в том числе организации Thames Reach. Является рядовым членом независимого парламентского органа по стандартам Independent Parliamentary Standards Authority.

Г-н Олиса является членом Аудиторского комитета и Комитета по вознаграждениям.

10 Г-н Родерик Томсон (возраст 71 год)

Независимый неисполнительный директор

Г-н Томсон является международным финансистом, венчурным инвестором и занимается благотворительной деятельностью, а также имеет более чем 40-летний опыт работы в сфере международного бизнеса. Используя в качестве источника свои собственные инвестиционные портфели, он предоставлял капитал, ряду компаний, работающих в области информационных технологий, биотехнологий, нефтегазовой отрасли, в секторе недвижимости и телекоммуникаций.

Г-н Томсон является членом Аудиторского комитета и Номинационного комитета.

11 Г-н Эдуард Утепов (возраст 57 лет)

Неисполнительный директор и представитель правительства Казахстана

Г-н Утепов занимал ряд ведущих постов в ведомствах по управлению государственным имуществом Республики Казахстан с 1994 года. В 1995-1997 гг. занимал должность Председателя Государственного комитета по приватизации Республики Казахстан. С января 2006 года является Председателем Комитета государственного имущества и приватизации Министерства финансов Республики Казахстан.

Г-н Утепов входит в состав Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию.

12 Г-н Феликс Вулис (возраст 55 лет)

Главный исполнительный директор

Господин Вулис занимает пост Главного исполнительного директора с августа 2009 года. До этого, с декабря 2006 года, он был Главным операционным директором ENRC. В 2002-2006 гг. г-н Вулис занимал должность первого вице-президента Евразийской промышленной ассоциации (Eurasia Industrial Association).

До начала работы в Группе в 2001 году г-н Вулис занимал пост Президента UNICHEM K,

LLC. С 1990 по 1995 гг. он занимал пост Президента и Главного исполнительного директора AGC Group, Inc. Господин Вулис является заместителем председателя Правления и сопредседателем операционной рабочей группы Ассоциации «Казахстанский совет иностранных инвесторов».

Г-н Вулис занимает должность Председателя Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию и Председателем Исполнительного комитета.

13 Г-н Абдраман Едильбаев (возраст 51 год)

Неисполнительный директор, назначенный г-ном Ибрагимовым

Г-н Едильбаев имеет обширный опыт работы в горнодобывающей промышленности, как в государственном, так и в частном секторе. В течение последних 10 лет г-н Едильбаев работал в ТОО «Горное бюро», компании, предлагающей ряд услуг научно-технического профиля предприятиям горнодобывающей промышленности. В настоящее время занимает пост председателя совета директоров и финансового директора этой компании.

Г-н Едильбаев входит в состав Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию.

14 Доктор Зауре Заурбекова (возраст 48 лет)

Главный финансовый директор

Доктор Заурбекова стала Главным финансовым директором в сентябре 2009 года; до этого она с 2001 года занимала должность Главного финансового директора ENRC Kazakhstan. Ранее она являлась финансовым директором, а затем – первым вице-президентом «Казхрома». До начала работы в ENRC доктор Заурбекова работала в Министерстве промышленности и торговли Республики Казахстан. А начинала она свою трудовую деятельность в НИИ автоматизации планирования Казахстана. Входит в состав Исполнительного комитета.



8 Сэр Пол Джадж
Независимый неисполнительный директор



9 Г-н Кеннет Олиса
Независимый неисполнительный директор



10 Г-н Родерик Томсон
Независимый неисполнительный директор



11 Г-н Эдуард Утепов
Неисполнительный директор и представитель правительства Казахстана



12 Г-н Феликс Вулис
Главный исполнительный директор



13 Г-н Абдраман Едильбаев
Неисполнительный директор, назначенный г-ном Ибрагимовым



14 Доктор Зауре Заурбекова
Главный финансовый директор

Высшее руководство

1 Г-н Эндрю Балгарни

Глава отдела кадров, бизнес показателей и преобразований Группы

Г-н Балгарни присоединился к Группе в октябре 2009, до того г-н Балгарни сделал успешную карьеру корпоративного финансиста в компании Morgan Stanley. Г-н Балгарни работал в Нью-Йорке, Лондоне и Москве.

Он входит в состав Исполнительного комитета.

2 Г-н Рэндал Баркер

Генеральный советник и Корпоративный секретарь Компании

Г-н Баркер начал работу в ENRC в качестве Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании в сентябре 2008 года. До этого он был Директором по юридическим вопросам Группы и Корпоративным секретарем Группы в Resolution Plc. Ранее г-н Баркер занимал должности в компаниях General Electric и Lovells LLP.

Входит в состав Исполнительного комитета.

3 Г-жа Мунисса Шодиева

Глава Отдела по связям с инвесторами и общественностью

Г-жа Шодиева занимает должность Главы отдела по связям с инвесторами и общественностью с 2006 года. Ранее она занимала должность вице-президента по корпоративным финансам. До этого г-жа Шодиева выполняла обязанности вице-президента по корпоративной реструктуризации в компании CIM Global AG. Г-жа Шодиева прошла стажировку в качестве юриста в компании Nicholson Graham and Jones, носящей сегодня название Kirkpatrick & Lockhart Preston Gates LLP.

Входит в состав Исполнительного комитета.

4 Г-н Джефф Кауч

Глава Отдела развития бизнеса

Г-н Кауч начал работу в Группе в январе 2009 в качестве Главы Отдела развития бизнеса. Прежде он занимал должность директора по металлургии и горнодобывающей промышленности в лондонском отделении Credit Suisse.

5 Г-н Беат Эренсбергер

Глава Отдела слияний и поглощений

Г-н Эренсбергер является главой Отдела слияний и поглощений. Г-н Эренсбергер начал работу в ENRC в качестве Генерального советника в 2003 году и до середины 2008 года отвечал за юридическое обеспечение деятельности Группы. Свою карьеру он начал в качестве юриста в отделе налогов и юридических вопросов компании Ernst & Young в Швейцарии. Позднее он работал в юридической фирме в Цюрихе (специализация – коммерческое и корпоративное право).

6 Г-н Виктор Ханна (изображение отсутствует)

Глава Отдела стратегии и Главный исполнительный директор по работе в Африке

Основная обязанность г-на Ханны заключается в руководстве реализацией программ развития бизнеса, а также программ слияний и поглощений. Он также является Главным исполнительным директором Группы в Африке.

Г-н Ханна является членом Исполнительного комитета и входит в состав Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию.



1 Г-н Эндрю Балгарни
Глава отдела кадров, бизнес показателей и преобразований Группы



2 Г-н Рэндал Баркер
Генеральный советник и Корпоративный секретарь Компании



3 Г-жа Мунисса Шодиева
Глава Отдела по связям с инвесторами и общественностью



4 Г-н Джефф Кауч
Глава Отдела развития бизнеса



5 Г-н Беат Эренсбергер
Глава Отдела слияний и поглощений

7 Г-н Алмаз Ибрагимов**Президент АО «Алюминий Казахстана»**

Г-н Ибрагимов занимает должность Президента АО «Алюминий Казахстана» с 2001 года. С 1994 года по 2001 год он занимал ряд должностей на ОАО «Павлодарский глиноземный завод». До этого он занимал должность главного инженера в колхозе им. Первого мая в Кыргызстане.

8 Г-н Абдуазим Рустамбаев**Президент АО «Евразийская энергетическая корпорация»**

Г-н Рустамбаев занимает должность Президента АО «Евразийская энергетическая корпорация» с 1999 года. До вступления в эту должность г-н Рустамбаев в течение трех лет занимал должность Генерального директора Ермаковской ГРЭС (государственная районная электростанция в Казахстане). Ранее г-н Рустамбаев в течение семи лет работал в областном обществе потребительской кооперации в городе Фрунзе, Кыргызстан, в должности заместителя генерального директора.

9 Г-н Ариф Шадиев**Генеральный директор ENRC Logistics**

Г-н Шадиев занимал должность заместителя генерального директора ТОО «Транссистема» с 1999 по 2006 год. Назначен на должность Генерального директора ENRC Logistics в 2007 году.

10 Г-н Виктор Тиль**Генеральный директор «Казхром»**

Г-н Тиль начал карьеру в компании «Казхром» на шахте Молодежная в 1977 году и занимал ряд должностей в этой компании. В 2004 году он был назначен на должность Генерального директора «Казхром».

11 Г-н Мухамеджан Турдагунов**Президент ССГПО**

Г-н Турдагунов занимает должность Президента ССГПО с 1999 года. Он начал свой трудовой путь в металлургической и горнодобывающей промышленности в 1995 году в качестве директора Аксуского завода Подразделения ферросплавов в Павлодарском крае Республики Казахстан. Г-н Турдагунов работал два года в качестве Генерального директора государственной корпорации «Химфарм» в городе Чимкент, Казахстан. В 1997 году он занял должность первого вице-президента ССГПО.



7 Г-н Алмаз Ибрагимов
Президент АО «Алюминий Казахстана»



8 Г-н Абдуазим Рустамбаев
Президент АО «Евразийская энергетическая корпорация»



9 Г-н Ариф Шадиев
Генеральный директор ENRC Logistics



10 Г-н Виктор Тиль
Генеральный директор «Казхром»



11 Г-н Мухамеджан Турдагунов
Президент ССГПО

Отчет директоров

Директора рады представить Годовой отчет и финансовую отчетность компании Eurasian Natural Resources Corporation PLC («Компания» и, включая ее дочерние компании, «Группа») за год, завершившийся 31 декабря 2010 г.

Основные виды деятельности

Группа является ведущей диверсифицированной группой в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых с интегрированными горнодобывающими, перерабатывающими, энергетическими, транспортными и маркетинговыми предприятиями. Производственные предприятия расположены на территории Республики Казахстан, России, Китая, Демократической Республики Конго и Бразилии. В состав Группы входят шесть подразделений: ферросплавов, железной руды, глинозема и алюминия, энергетики, логистики и прочих цветных металлов.

Обзор деловой активности

Обзор деловой активности подготовлен с целью предоставления акционерам Компании и прочим заинтересованным лицам возможности ознакомиться с достоверным обзором деловой активности Группы и описанием главных рисков и неопределенностей, с которыми она сталкивается. В соответствии с разделом 417 Закона о компаниях 2006 года, Обзор деловой активности включается в данный Отчет посредством ссылки и включает следующее:

- Заявление Председателя на страницах 4 и 5
- Заявление Главного исполнительного директора на страницах с 16 по 21
- Заявление Главного финансового директора на страницах с 22 по 25
- Основные показатели эффективности на страницах 28 и 29
- Управление рисками на страницах с 53 по 57
- Обзор операционной деятельности на страницах с 30 по 44
- Анализ устойчивого развития на страницах с 48 по 52
- Капитальные затраты на страницах 46 и 47

Дивиденды

Компания выплатила промежуточные дивиденды в размере 12,5 центов США на обыкновенную акцию (2009 год: 6 центов США) в октябре 2010 г. Директора рекомендовали окончательный дивиденд в размере 18 центов США на обыкновенную акцию за год, завершившийся 31 декабря 2010 г. Таким образом, полная сумма дивидендов за год составит 30,5 центов США на обыкновенную акцию (2009 год: 12,0 центов США) и подлежит выплате 15 июня 2011 года акционерам, зарегистрированным в Реестре акционеров на момент окончания рабочего дня 1 апреля 2011 года. Оговоренная валюта выплаты окончательной суммы дивидендов – доллары США, но зарегистрированные акционеры могут предпочесть получить дивиденды в фунтах стерлингов, уведомив Регистратора акций Компании до следующей даты объявления выплаты дивидендов.

Ежегодное общее собрание акционеров

Ежегодное общее собрание акционеров в 2011 году будет проведено в среду, 8 июня 2011 года в Линкольн-центре, в Лондоне. К настоящему Годовому отчету и финансовой отчетности прилагаются отдельные Уведомление о проведении собрания акционеров с объяснением пунктов, подлежащих обсуждению в качестве вопросов особой значимости на повестке дня.

Директора

Информация о лицах, занимающих в настоящее время пост Директоров компании, и их биографии изложены на страницах 58 и 59.

26 января 2010 года профессор, д-р Дитер Амелинг был назначен Независимым неисполнительным директором, а 13 августа 2010 года г-н Джим Кокрейн был назначен Главным коммерческим директором и Исполнительным директором.

Доли Директоров в обыкновенных акциях

	На 18 апреля 2011	31 декабря 2010	31 декабря 2009
Доктор Йоханнес Ситтард	450 000	600 000	1 600 000
Г-н Феликс Вулис	700 000	700 000	700 000
Г-н Герхард Амманн	22 222	22 222	22 222
Профессор д-р Дитер Амелинг	—	—	— ¹
Г-н Марат Бекетаев	—	—	—
Г-н Джим Кокрейн	258 331	258 331	258 331 ²
Г-н Мехмет Далман	112 500	112 500	212 500
Сэр Пол Джадж	—	—	—
Г-н Кеннет Олиса	—	—	—
Сэр Ричард Сайкс	18 471	18 471	18 471
Г-н Родерик Томсон	—	—	—
Г-н Эдуард Утепов	—	—	—
Г-н Абдраман Едильбаев	—	—	—
Доктор Зауре Заурбекова	550 000	550 000	550 000

¹ На дату его назначения, 26 января 2010 года

² На дату его назначения, 13 августа 2010 года

Основные доли в акционерном капитале на 18 апреля 2011 г.

	Количество голосующих акций	%
Kazakhmys Eurasia BV	334 824 860	26,00
Г-н Шодиев ¹	154 052 625	11,97
Г-н Ибрагимов ²	113 836 250	8,83
Г-н Машкевич	187 836 250	14,59
Комитет государственного имущества и приватизации Министерства финансов Республики Казахстан	150 047 116	11,65

¹ Общее количество акций, принадлежащих г-ну Шодиеву, составляет 187 836 250 акций (14,59%), поскольку он перевел в целом 33 783 625 акций в организации, в отношении которых он является конечным бенефициаром. Организации находятся в ведении, в частности, некоторых членов семьи г-на Шодиева. В отношении акций, указанных выше, была получена форма TR-1.

² Общее количество акций, принадлежащих г-ну Ибрагимову, составляет 187 836 250 акций (14,59%), однако владение некоторыми из них основано на дискреционном трасте через управлений фонд, принадлежащий и управляемый, в частности, членами семьи г-на Ибрагимова. В отношении акций, указанных выше, была получена форма TR-1.

По личным причинам г-н Феликс Вулис 4 февраля 2011 года подал заявление о сложении с себя полномочий. Он согласился оставаться в должности до тех пор, пока ему не будет найдена замена.

В соответствии с Уставом, все Директора должны проходить процесс выборов в ходе первого Ежегодного общего собрания акционеров (ЕОС) после их назначения, а также должны переизбираться как минимум раз в три года. Это соответствует Объединенному Кодексу корпоративного управления. На Ежегодном общем собрании акционеров в 2011 году г-н Джим Кокрейн, назначенный с момента предыдущего ЕОС, предложит свою кандидатуру для избрания. Г-н Марат Бекетаев, г-н Мехмет Далман, сэр Ричард Сайкс и г-н Эдуард Утепов уходят в отставку путем ротации. Кодекс корпоративного управления Великобритании был введен в действие в мае 2010 года, и согласно этому кодексу все директора компаний FTSE 350 обязаны переизбираться на ежегодной основе. Компания стремится поддерживать высокие стандарты корпоративного управления, и, соответственно, профессор, д-р Амелинг, г-н Амманн, сэр Пол Джадж, г-н Олиса, доктор Ситтард, г-н Томсон, г-н Едильбаев, г-н Вулис и доктор Заурбекова будут переизбираться в ходе Ежегодного общего собрания акционеров в 2011 году.

Директора назначаются и могут быть уволены с занимаемой должности в соответствии с Уставом Компании и положениями Закона о компаниях 2006 года.

Совет директоров считает, что каждый из Директоров, кандидатура которого подлежит переизбранию, является действующим членом Совета директоров и демонстрирует приверженность соответствующей роли. Более подробная информация, а также данные биографии Директоров содержатся в Уведомлении о проведении Ежегодного общего собрания акционеров, прилагаемом к настоящему документу.

Совет директоров ввел в действие процедуру, согласно которой у всех Директоров имеется (через Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании) возможность получения независимой профессиональной консультации за счет Компании. Компания также обеспечивает поддержание на должном уровне страхования ответственности Директоров и высшего руководства. С 2008 года в пользу действующих Директоров и высшего руководства Компании и дочерних компаний Группы существует механизм защиты от исков третьих сторон, что должно позволить Компании оплатить издержки, понесенные Директорами в процессе защиты от определенных исков, которые могут быть выдвинуты в отношении выполнения ими своих обязанностей в качестве Директоров или высшего руководства. Защита от риска действительна только в той мере, в какой страхование ответственности Директоров и высшего руководства компании не обеспечивает такой защиты.

Доли участия Директоров

Количество обыкновенных акций Компании, в отношении которых Директора являлись выгодоприобретателями на дату этого отчета, указано рядом.

Акционерный капитал

На 31 декабря 2010 года акционерный капитал Компании составлял 400 000 000 долларов США, разделенный на 2 000 000 000 обыкновенных акций стоимостью 0,20 долларов США каждая. Выпущенный акционерный капитал Компании на 31 декабря 2010 года соответствовал 1 287 750 000 обыкновенным акциям стоимостью 20 центов США каждая. Обыкновенные акции зарегистрированы на Лондонской фондовой бирже и на Фондовой бирже Казахстана.

Права и обязательства, которыми наделены акции Компании, в дополнение к тем, что налагаются на их владельцев законом, изложены в Уставе Компании, копия которого может быть получена у Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании по зарегистрированному юридическому адресу Компании. Владельцы обыкновенных акций имеют право получать все документы, предназначенные для акционеров, посещать и выступать на общих собраниях Компании, назначать доверенных лиц, использовать все права голоса и участвовать в распределении дохода или капитала.

В ходе Ежегодного общего собрания акционеров в 2010 году акционеры предоставили Директорам право распределять акции до общей совокупной номинальной стоимости 25 755 000 долларов США, что представляет собой 10% от выпущенного акционерного капитала Компании на 12 апреля 2010 года. Данное право перестает действовать либо на дату Ежегодного общего собрания акционеров 2011 года, либо 8 сентября 2011 года, в зависимости от того, что произойдет раньше. В текущем году акции не распределялись.

В ходе Ежегодного общего собрания акционеров в 2010 году акционеры также дали Компании право совершать рыночные покупки акций в количестве до 128 775 000 обыкновенных акций, что представляет собой 10% от выпущенного акционерного капитала Компании на 12 апреля 2010 года. Данное право перестает действовать либо на дату Ежегодного общего собрания акционеров 2011 года, либо 8 сентября 2011 года, в зависимости от того, что произойдет раньше. В текущем году не было совершено каких-либо рыночных покупок акций.

На предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров Совет директоров вновь попросит одобрения акционеров для возобновления ежегодных прав Компании распределять акции и совершать покупки акций на рынке.

Компания не владеет информацией о каких-либо соглашениях между акционерами, которые ограничивали бы права голоса или права передачи акций в рамках Компании.

Изменения в Уставе

Изменения вносятся в Устав Компании только путем специального решения, принятого в ходе Ежегодного общего собрания акционеров.

Конфликты интересов

В соответствии с Уставом Компании Совет директоров может рассмотреть и, если это будет сочтено возможным, разрешить

ситуацию, в которой Директор имеет интерес, который противоречит или может противоречить интересам Компании. У Совета директоров имеется формальная процедура, позволяющая Директорам заявить о конфликте или потенциальном конфликте интересов, которые впоследствии рассматриваются с целью возможного одобрения. Комитет по выдвижению кандидатур несет ответственность за обеспечение ведения и обновления таблицы конфликтов интересов и за ежегодное рассмотрение этой таблицы Советом директоров с выдачей, при необходимости, соответствующих одобрений.

Основные доли участия в акционерном капитале

На таблице рядом перечислены акционеры, которые, согласно имеющимся у Компании сведениям, являются держателями основных долей акционерного капитала, составляющих свыше 3% выпущенного акционерного капитала Компании на дату составления настоящего отчета.

Соглашения о сотрудничестве

7 декабря 2007 года акционеры-учредители г-н Шодиев, г-н Ибрагимов и г-н Машкевич заключили отдельные соглашения о сотрудничестве с Компанией с целью урегулировать текущие взаимоотношения между каждым из акционеров-учредителей и Компанией. Главной целью соглашений о сотрудничестве является обеспечение того, чтобы все сделки и взаимодействие между Группой и акционерами-учредителями происходили на формальной и строго коммерческой основе. По условиям соглашений о сотрудничестве каждый акционер-учредитель имеет право назначить Директора в Совет директоров, как это изложено в Отчете о корпоративном управлении на странице 66. На дату настоящего отчета этим правом воспользовался только г-н Ибрагимов.

Наемные работники

Информация о наемных работниках раскрывается в Анализе устойчивого развития на страницах с 48 по 52.

Политика расчетов с кредиторами

Политика Группы заключается в согласовании условий ведения коммерческих операций с поставщиками заблаговременно и в осуществлении платежей в соответствии с этими условиями. Группа не следует какому-либо специально обозначенному и опубликованному кодексу или стандарту в отношении практики осуществления платежей. Поставщики в Казахстане и Африке часто требуют предоплаты, и в среднем срок инкассации кредиторской задолженности по Группе на 31 декабря 2010 года составил 40 (2009 год: 42). В среднем срок инкассации кредиторской задолженности ENRC plc на 31 декабря 2010 года составил ноль (2009 год: ноль).

События после даты бухгалтерского баланса

31 января 2011 года Группой было сделано объявление о продлении опциона на покупку 75% акционерного капитала АО «Шубарколь Комир» («Шубарколь»). Опцион на покупку первоначально был предоставлен в феврале 2009 года, когда Группа приобрела 25% акций Шубарколя, срок действия опциона истек

Отчет директоров (продолжение)

31 января 2011 года. Продление, предоставленное бесплатно, было получено на срок 12 месяцев до 31 января 2012 года. Все прочие значимые условия опциона на покупку остались прежними.

7 февраля 2011 года Группа заключила соглашение о предоставлении экспортного кредитного финансирования на сумму 185 млн евро. Кредит представляет собой кредитную линию сроком на 11 лет, выделяемую траншами, процентная ставка по кредиту равна ставке EURIBOR за шесть месяцев плюс 1,2%. Страховое покрытие кредита обеспечивается компанией Euler Hermes Kreditversicherungs AG. Кредитная линия будет использоваться для финансирования ряда программ капитальных затрат Группы.

18 марта 2011 года Группой было подписан договор займа на предоставление приоритетной необеспеченной, возобновляемой кредитной линии в размере 500 млн долларов США, что позволит увеличить маневренность и обеспечит значительную ликвидность Группы.

Политические и благотворительные пожертвования

В отчетном году не было сделано никаких политических пожертвований. Спонсорство и благотворительные пожертвования в виде социальных инвестиций на местах составили 58 млн долларов США (2009 год: 37 млн долларов США) в Казахстане и в России и 5 млн долларов США в Африке.

Полное описание социальных инвестиций включено в Анализ устойчивого развития на странице 52.

Финансовые инструменты

Описание управления финансовыми рисками Группы, целей и политик, а также описание финансовых инструментов представлено в примечании 33 консолидированной финансовой отчетности на странице 128.

Важные соглашения

Приведенная ниже информация представляет собой значимые соглашения и прочие потенциальные юридические препятствия, которые могут дать прочим сторонам право расторжения соглашения или прочие права в случае изменения контроля над Компанией.

Статья 13 Закона «О недрах и недропользовании» Республики Казахстан

Республика Казахстан может воспользоваться правом преимущественной покупки определенных выпускаемых или продаваемых обыкновенных акций или активов, принадлежащих Группе. Статья 13 Закона Казахстана «О недрах и недропользовании» гласит о том, что Республика Казахстан имеет преимущественные права на приобретение определенных прав на недропользование или на косвенное или прямое участие в компаниях, имеющих передаваемые путем продажи права на недропользование. Преимущественное право позволяет Республике Казахстан приобретать любые такие права на недропользование или участие в акционерном капитале компаний, выставляемые на продажу, на условиях, которые не должны

быть менее выгодными, чем условия, предлагаемые прочим покупателям.

Среднесрочные евроноты

13 мая 2010 года Группа учредила программу выпуска Среднесрочных евронот (EMTN) на сумму 3 млрд долларов США. При условии соблюдения соответствующего законодательства и нормативных актов, облигации могут выпускаться различных формах и с различными сроками погашения. Поступления средств от любой эмиссии в рамках программы могут использоваться для реализации программ капитальных затрат Группы, для финансирования потенциальных приобретений и на общие корпоративные цели. По состоянию на 31 декабря 2010 года непогашенные выпуски облигаций в рамках программы отсутствовали.

В случае изменения контроля держатель любой евроноты по условиям программы EMTN будет иметь право потребовать от эмитента приобрести такие евроноты по цене приобретения за денежные средства, равной 101% от номинальной суммы, а также (если применимо) с учетом процентов, накопившихся на дату приобретения.

В этих целях «изменение контроля» означает любое из следующих событий:

- Прямая или косвенная продажа, сдача в аренду, передача, передача титула или любое другое отчуждение (кроме слияний, объединений или предусмотренных законом планов реорганизации или консолидации) всех или практически всех активов ENRC PLC любому лицу или группе (которые не являются ENRC PLC, одной из дочерних компаний Группы или одним или несколькими Разрешенными держателями); или
- Завершение или вступление в силу любой сделки, в результате которой любое другое лицо, кроме Разрешенного держателя или группы (не являющейся группой, включающей одного или нескольких Разрешенных держателей), становится выгодоприобретающим владельцем, прямо или косвенно, более чем 50% совокупного числа голосов, предоставляемых общим количеством голосующих акций эмитента.

«Разрешенным держателем» является любое из нижеследующих лиц:

- Г-н Шодиев, г-н Машкевич и г-н Ибрагимов или любое связанное с ними лицо или доверительный фонд; или
- Комитет государственного имущества и приватизации Министерства финансов Республики Казахстан (и любая его организация-преемник).

Структурированное торговое финансирование

5 октября 2010 года Группа заключила соглашение с группой международных кредиторов о предоставлении структурированного торгового финансирования на сумму 500 млн долларов США. Процентная ставка по данному кредиту равна ставке LIBOR за один месяц плюс 3,37%, срок погашения составляет три года. На 31 декабря 2010 года в рамках данного кредита было получено 500 млн долларов США.

В случае изменения контроля в любой момент, и в том случае, если этого потребует большинство кредиторов, любой из кредиторов может отказаться предоставлять финансирование, аннулировать свои обязательства по этому договору и потребовать, с уведомлением не менее чем за десять дней, выплаты его части любой непогашенной ссуды, а также процентов по ней в полном объеме.

В этих целях «изменение контроля» означает получение любым лицом или группой лиц, действующих согласованно, прямого или косвенного контроля над Компанией, а «контроль» означает право (произойдет ли это путем владения акциями, по доверенности, контракту, по агентскому соглашению или каким-либо иным образом) использовать при голосовании более чем половину максимального числа голосов, которые могут быть использованы на общем собрании Компании согласно обстоятельствам, или назначать или увольнять всех или большинство Директоров, или выдавать распоряжения в отношении операционной и финансовой политики Компании.

Аудиторы и раскрытие информации аудиторам

Внешний аудитор Группы, компания PricewaterhouseCoopers LLP, продемонстрировала желание продолжать сотрудничество с Группой, и решение о их очередном назначении будет предложено на следующем Ежегодном общем собрании акционеров.

Каждый из Директоров на дату одобрения этого отчета подтверждает следующее:

- насколько это известно Директору, нет никакой существенной аудиторской информации, которая не была бы известна аудиторам Группы;
- Директор предпринял все шаги, которые он должен был предпринять в качестве Директора, к тому, чтобы ознакомиться со всей существенной аудиторской информацией и удостовериться в том, что аудиторы Группы владеют этой информацией.

Подтверждение дано и должно толковаться в соответствии с положениями раздела 418 Закона о Компаниях 2006 года.

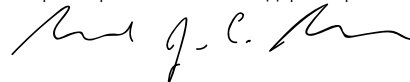
Корпоративное управление

Заявление Группы о корпоративном управлении включено в Отчет о корпоративном управлении на страницах 65 – 72 настоящего Годового отчета и финансовой отчетности.

Электронный доступ к публикациям Компании

Копия Годового отчета и финансовой отчетности за 2010 год, а также все другие корпоративные публикации, отчеты и пресс-релизы, доступны на веб-сайте Компании по адресу www.enrc.com

По распоряжению Совета директоров



Рэндал Баркер

Генеральный советник и Корпоративный секретарь Компании

18 апреля 2011 года

Отчет о корпоративном управлении

Совет директоров ENRC очень серьезно относится к ответственности, предусмотренной Объединенным Кодексом корпоративного управления в редакции от июня 2008 года («Кодекс») и признает тот факт, что Совет директоров устанавливает ценности и стандарты, которые используются в управлении делами Компании.

Совет директоров считает, что в течение 2010 финансового года Совет директоров выполнял Кодекс во всех отношениях, за исключением решения не использовать внешнее агентство при назначении профессора, д-ра Дитера Амелинга. Обстоятельства, сопутствующие его назначению, изложены ниже.

Роль Совета директоров заключается в руководстве Компанией путем обеспечения надлежащего управления по вертикали сверху донизу, и имеется формальный список вопросов, которые могут быть решены только Советом директоров, среди которых:

- определение долгосрочных задач и коммерческой стратегии Компании;
- согласование политики и процессов управления делами Компании;
- ответственность за общее управление Группой;
- согласование любых изменений в структуре и капитале Компании;
- ответственность за финансовую отчетность и механизмы контроля; и
- одобрение крупных капитальных проектов.

Этот список опубликован на веб-сайте Компании.

В течение года Советом директоров обсуждался ряд разнообразных вопросов, включая возможности слияний и поглощений, а также вопросы интеграции с остальными предприятиями недавно приобретенных африканских активов. Было проведено двухдневное собрание за пределами офиса, что позволило Совету директоров сконцентрироваться на стратегии и долгосрочных задачах Группы. В течение года большое внимание уделялось вопросу охраны здоровья и безопасности труда. В частности, Совет директоров потребовал и получил подробный анализ событий, сопровождавших несчастные случаи со смертельным исходом, произошедшие на предприятиях Группы, и обсудил шаги, предпринятые для улучшения ситуации с охраной здоровья и безопасностью труда.

Структура собственности Компании такова, что имеются крупные группы акционеров, с которыми Совету директоров необходимо работать. В течение года Совет директоров обсудил подход к связям с инвесторами, который отражал важность сохранения баланса между интересами крупных акционеров, Правительства Казахстана и прочих акционеров. Совет директоров активно взаимодействовал как с Правительством Казахстана, так и с акционерами-учредителями, обсуждая такие вопросы, как процедуры действий Совета директоров и управления. Данное взаимодействие не всегда проходило гладко; однако Совет директоров сохранил и сохраняет свою независимость в вопросе ответственности за представление интересов всех акционеров.

Также, как изложено ниже, был рассмотрен состав Совета директоров. В частности, с помощью внешнего агентства Комитет по выдвижению кандидатур начал поиск новой кандидатуры на пост Главного исполнительного директора. Кроме того, Совет директоров в настоящее время пересматривает свой состав, признавая как важность равновесия между навыками и опытом Директоров, так и важность обеспечения равновесного соотношения независимых и других директоров. Совет директоров принимает во внимание необходимость удержания числа Директоров на таком уровне, чтобы сохранялась возможность его нормального функционирования.

В ходе нескольких заседаний, состоявшихся в течение года, Советом директоров обсуждался подход к корпоративному управлению. В ноябре Советом директоров было пересмотрено приложение, в котором излагалось выполнение требований Кодекса корпоративного управления Великобритании («новый Кодекс»). Компания отчитывается о выполнении требований нового Кодекса в Годовом отчете и финансовой отчетности за 2011 год.

Состав Совета директоров

В начале 2010 года Совет директоров включал в себя 12 Директоров. Профессор, д-р Амелинг был назначен на должность неисполнительного директора 26 января 2010 года. Совет директоров пришел к выводу о необходимости укрепить соотношение между исполнительными и неисполнительными Директорами и достичь более глубокого понимания рынков стали; этот вопрос может быть решен путем назначения неисполнительного директора со значительным опытом в обрабатывающей промышленности или в металлургии. Профессор, д-р Амелинг уже был известен Совету директоров как очень уважаемый специалист в своей области. Опыт работы в Мировой ассоциации производителей стали позволил ему возглавить два международных проекта: «Сталь 2010 в Китае» и «Сталь 2020 в Индии», благодаря чему он имеет широчайшее представление о мировой клиентской базе Компании. Познания д-ра Амелинга в сталелитейной промышленности были признаны серьезной сильной стороной для Компании и, следовательно, не были использованы услуги внешних консультантов или открытая публикация данной вакансии.

Также Советом директоров была признана важность увеличения понимания его членами насущных коммерческих вопросов, и поэтому 13 августа 2010 года г-н Джим Кокрейн был введен в состав Совета директоров в качестве Исполнительного директора. Г-н Кокрейн – горный инженер, и его опыт работы в горнодобывающей промышленности превышает 20 лет. Он начал работу в Группе в 2001 году и в дополнение к выполнению функциональных обязанностей главы Отдела продаж и маркетинга он также отвечает и за Логистику Группы.

На 31 декабря 2010 года в Совет директоров входило 14 Директоров. Кроме Председателя, который не считается независимым директором, в Совет директоров входило 10 неисполнительных директоров. Семь из них Совет директоров считает независимыми. Биографии Директоров приведены на страницах 58 и 59.

Отчет о корпоративном управлении (продолжение)

По соглашению о сотрудничестве с Компанией каждый из акционеров-учредителей Компании имеет право назначить в Совет директоров одного Директора, при условии, что они прилагают разумные усилия к тому, чтобы сохранялось большинство независимых неисполнительных директоров в составе Совета директоров, а также при условии, что его группа акционеров контролирует по меньшей мере 10% и более голосующих прав, которые могут быть использованными на общих собраниях Компании. Г-н Ибрагимов воспользовался этим правом и назначил г-на Абдрамана Едильбаева в качестве своего представителя. Следовательно, г-н Едильбаев не рассматривается Советом директоров как независимый директор. Г-н Эдуард Утепов и г-н Марат Бекетаев также не рассматриваются Советом директоров как независимые, поскольку оба они являются представителями Комитета государственного имущества и приватизации Министерства финансов Республики Казахстан. Директора, не являющиеся независимыми и исполнительными, вносят равный вклад в обсуждения в ходе заседаний Совета директоров, и каждый из них входит в состав Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию. Г-н Бекетаев в дополнение к этому выполняет обязанности члена Комитета по слияниям и поглощениям и Комитета по выдвижению кандидатур.

Председатель и Главный исполнительный директор выполняют разные роли, и их обязанности четко изложены в письменном виде. Председатель, Доктор Йоханнес Ситтард, является главой Совета директоров и обеспечивает его эффективную работу. В том числе, он определяет повестку дня заседаний Совета директоров, обеспечивая получение членами Совета директоров точной, своевременной и ясной информации,

а также способствует обмену информацией с акционерами. Он часто общается с прочими Директорами за пределами заседаний Совета для того, чтобы понять их взгляды.

В обязанности Главного исполнительного директора входит операционное управление деятельностью Группы и исполнение Стратегии Группы. В его обязанности также входит оптимизация использования ресурсов Группы, управление профилем рисков Группы и назначение высшего руководства.

Г-н Феликс Вулис занимал должность Главного исполнительного директора до конца 2010 года. По личным причинам 4 февраля 2011 года он подал заявление об отставке, но согласился оставаться на своем посту до тех пор, пока не будет найден подходящий кандидат на эту должность. Комитет по выдвижению кандидатур в настоящий момент занимается поиском новой кандидатуры на пост Главного исполнительного директора – для этого привлекаются внешние консультанты.

Сэр Ричард Сайкс занимает пост Старшего независимого директора и Неисполнительного заместителя Председателя. В роли Старшего независимого директора сэр Ричард отвечает за решение всех вопросов, возникающих у акционеров, которые не могут или не должны рассматриваться с участием Председателя или Исполнительных директоров. Также в его обязанности входит обеспечение проведения оценки выполнения Председателем его обязанностей.

Методика работы Совета директоров

В течение года состоялось десять заседаний Совета директоров и одиннадцать заседаний подкомитетов Совета. Восемь заседаний Совета были обычными, запланированными заседаниями, а два были созданы для решения конкретных вопросов по приобретениям. Одно заседание Совета

директоров было организовано для обсуждения стратегии – на него были приглашены Генеральные директора. Одно заседание было отмечено присутствием только неисполнительных директоров, и в ходе него состоялось обсуждение результатов работы руководства. В тех случаях, когда Директор не имел возможности присутствовать на заседании, ему, тем не менее, высылалась документация до проведения заседания, и у него была возможность обсудить деловые вопросы с Председателем или Главным исполнительным директором.

В течение года состоялось четыре плановых заседания подкомитетов Совета директоров. Семь незапланированных заседаний были проведены для обсуждения и реализации ряда приобретений.

В таблице ниже продемонстрировано посещение Директорами плановых заседаний Совета директоров и Комитетов.

Деятельность в течение года

Расширение Группы в 2010 году путем приобретений привело к возникновению сложностей с управлением. Приобретение CAMEC в конце 2009 года представляло собой серьезный прорыв на новые территории, и поэтому пристальное внимание уделялось предоставлению Совету директоров соответствующей информации. Значительный акцент был сделан на достижении интеграции финансовой отчетности; одним из ключевых вопросов также было последовательное предоставление отчетов об охране здоровья и производственной безопасности.

В 2010 году группа достигла значительных сдвигов в выполнении стратегии диверсификации, включив в свой состав предприятия как в Центральной Африке, так и в Бразилии. Темпы приобретений в 2010 году

Посещение Директорами заседаний Совета Директоров и Комитетов в 2010 году

	Независимый	Плановые заседания Совета директоров в 2010 году	Аудиторский комитет	Комитет по вознаграждениям	Комитет по выдвижению кандидатур	Комитет по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию	Комитет по слияниям и поглощениям
Проф., д-р Дитер Амелинг ¹	Да	7/8				2/2	4/5
Г-н Герхард Амманн	Да	8/8	5/5		2/2		
Г-н Марат Бекетаев ²	Нет	6/8			1/2	0/1	1/6
Г-н Джим Кокрейн ³	Нет	4/4					
Г-н Мехмет Далман	Да	8/8		6/6			6/6
Сэр Пол Джадж	Да	8/8	5/5	4/6			
Г-н Кеннет Олиса	Да	6/8	4/5	5/6			
Доктор Йоханнес Ситтард	Нет	8/8			2/2	2/2	
Сэр Ричард Сайкс	Да	7/8		6/6	1/2		5/6
Г-н Родерик Томсон	Да	7/8	5/5		2/2		
Г-н Эдуард Утепов	Нет	6/8				0/2	
Г-н Феликс Вулис	Нет	8/8				2/2	
Г-н Абдраман Едильбаев	Нет	8/8				2/2	
Доктор Зауре Заурбекова	Нет	8/8					

¹Профессор, д-р Амелинг был назначен членом Комитета по слияниям и поглощениям и Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию 19 марта 2010 года

²Г-н Бекетаев был назначен членом Комитета по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию 13 августа 2010 года

³Г-н Кокрейн вошел в Совет директоров 13 августа 2010 года

привели к тому, что некоторые заседания Совета директоров и Комитетов созывались в срочном порядке. Тем не менее, в каждом из случаев документы рассылались заранее, и в тех случаях, когда Директора не имели возможности присутствовать на заседании лично, подготавливалось оборудование для проведения телеконференции с использованием альтернативных способов участия. Члены Совета директоров признали риск, который представляют приобретения для репутации Группы. Совет директоров директоров тщательно обсудил все приобретения с учетом того, что данные транзакции представляют собой значительный ценностный потенциал. Советом директоров была предпринята попытка найти баланс между возможностями, предлагаемыми этими приобретениями, и теми требованиями, которые будут наложены на внутренние ресурсы, а также сложностями, связанными с синергетическим эффектом при интеграции. Члены Совета директоров подчеркнули тот факт, что для достижения оптимальной окупаемости инвестиций акционеров в ходе жизненного цикла проектов очень важную роль играют финансовая и юридическая комплексная оценка и оценка рисков.

В частности, Группа осуществила полную комплексную оценку до приобретения Samtrose в августе 2010 года, и Совет директоров провел оживленные обсуждения сопутствующих этой сделке рисков с целью их полного понимания и соответствующей нейтрализации.

Все Директора принимают участие в ходе обсуждений на заседаниях Совета директоров, хотя в тех случаях, когда один из Директоров вовлечен в ситуационный конфликт, он не имеет права участвовать в голосовании по такому вопросу. Все ситуационные конфликты ежегодно рассматриваются Комитетом по

выдвижению кандидатур, который затем предоставляет свои рекомендации Совету директоров в отношении того, является ли целесообразным одобрение таких ситуационных конфликтов и в будущем.

Компания признает, что обеспечение Совета директоров качественной информацией является существенным компонентом надлежащего корпоративного управления. Документация Совета директоров и Комитетов обычно распространяется по меньшей мере за неделю до запланированных заседаний с тем, чтобы у Директоров была возможность прочесть и понять суть вопросов, вынесенных на обсуждение. Непрерывно ведется работа по оптимизации как методики работы, так и содержания документации Совета директоров и Комитетов.

Совет директоров часто заслушивает презентации и получает прочую новую информацию от высшего руководства ниже уровня Совета директоров – это позволяет Директорам не только задавать вопросы наемным сотрудникам относительно ведения бизнеса, но также и предоставляет высшему руководству возможность познакомиться с Директорами и получить представление о том, что их полнует. В 2010 году подобные презентации включали в себя регулярные новости, о которых докладывал Директор по связям с инвесторами, производственные отчеты, подготовленные Главными исполнительными директорами предприятий Группы в Африке и в Республике Казахстан, а также брифинги Директора Группы по рискам и Казначей Группы. Кроме того, все Генеральные директора также приглашались на заседание Совета директоров, посвященное стратегии, которое состоялось в сентябре.

Несмотря на то, что Совет директоров не проводил заседаний на производственных

предприятиях в 2010 году, Директоров приглашают посетить производственные предприятия Группы, особенно это касается новых производств в Африке. Сэр Ричард Сайкс посетил предприятия Группы в Демократической Республике Конго в октябре 2010 года. В 2011 году планируется провести заседание Совета директоров в Казахстане.

Все Директора могут обратиться к Генеральному советнику и Корпоративному секретарю Компании за советом и поддержкой. В его обязанности входит информирование членов Совета директоров по всем вопросам корпоративного управления и обеспечение соответствия применимому законодательству и регламенту работы Совета директоров. Также в число его обязанностей входит обеспечение обмена информацией между Советом директоров и его Комитетами, а также между высшим руководством и неисполнительными директорами. Вместе с Председателем он отвечает за надлежащее обучение и развитие членов Совета директоров и членов Комитетов. В 2010 году это включало введение в курс дел до вступления в Совет директоров профессора, д-ра Дитера Амелинга и г-на Джима Кокрейна, подробные презентации для всех Директоров о Законе Великобритании о взяточничестве 2010 года и обеспечение различных информационных сводок на тему корпоративного управления и рисков. Назначение и снятие с должности Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании является прерогативой Совета директоров.

Комитеты

Советом директоров созданы пять главных Комитетов Совета директоров: Аудиторский комитет, Комитет по вознаграждениям, Комитет по выдвижению кандидатур, Комитет по слияниям и поглощениям, Комитет по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию

Комитеты

	Аудиторский комитет	Комитет по выдвижению кандидатур	Комитет по вознаграждениям	Комитет ОЗТООС/УР	Комитет по слияниям и поглощениям
Председатель Комитета	Герхард Амманн	Доктор Йоханнес Ситтард	Сэр Ричард Сайкс	Феликс Вулис	Мехмет Далман
	Сэр Пол Джадж	Герхард Амманн	Мехмет Далман	Профессор, д-р Дитер Амелинг	Профессор, д-р Дитер Амелинг
	Кеннет Олиса	Марат Бекетаев	Сэр Пол Джадж	Марат Бекетаев	Марат Бекетаев
	Родерик Томсон	Сэр Ричард Сайкс	Кеннет Олиса	Виктор Ханна	Сэр Ричард Сайкс
		Родерик Томсон		Патрис Льюийе	
				Доктор Йоханнес Ситтард	
				Эдуард Утепов	
				Абдраман Едильбаев	

Отчет о корпоративном управлении (продолжение)

(Комитет ОЗТООСиУР). Генеральный советник и Корпоративный секретарь выполняет обязанности секретаря всех перечисленных выше Комитетов. Полномочия каждого из перечисленных выше Комитетов изложены на веб-сайте Компании.

В течение года Комитет по выдвижению кандидатур рекомендовал введение новых членов в Комитет ОЗТООСиУР: в него вошли профессор, д-р Дитер Амелинг, г-н Марат Бекетаев и два менеджера Группы, г-н Патрис Льюийе и г-н Виктор Ханна. Таким образом был обеспечен операционный вклад предприятий Казахстана и Африки. Состав Комитетов Совета директоров в настоящий момент соответствует приведенному на следующей странице.

Аудиторский комитет

Председателем Аудиторского комитета является господин Герхард Амманн. Г-н Амманн имеет более чем 30-летний опыт работы аудитором, включая пост председателя компании Deloitte в Швейцарии до 2007 года. Поэтому Совет директоров считает, что у него имеется необходимый актуальный опыт работы в финансовой отрасли. Остальные члены Аудиторского комитета – сэр Пол Джадж, г-н Кеннет Олиса, г-н Родерик Томсон – рассматриваются Советом директоров как независимые неисполнительные директора, и каждый из них обладает обширным опытом ведения бизнеса. Компания выполняет рекомендации Кодекса в отношении членства в Аудиторском комитете.

Согласно сфере компетенций Комитета, которые описаны на веб-сайте Компании, Комитет обязан собираться по меньшей мере четыре раза в год и, кроме прочих, рассматривать следующие вопросы:

- достоверность финансовой отчетности Компании;
- внутренние механизмы контроля и система управления рисками;
- эффективность функции внутреннего аудита; и
- взаимоотношения с внешними аудиторами.

С целью наиболее эффективного исполнения Аудиторским комитетом своих обязанностей его заседания совпадают с циклом подготовки корпоративной отчетности. В частности, Комитет планирует свои заседания так, чтобы у его участников была возможность ознакомиться с ключевыми финансовыми объявлениями и прокомментировать их до того, как рекомендовать Совету директоров их опубликование.

Председатель Аудиторского комитета докладывает Совету директоров в устной форме о действиях Комитета и предоставляет Совету директоров актуальную информацию по всем вопросам, которые требуют более глубокого расследования, действия или улучшения.

Присутствовать на заседании Комитета могут только входящие в него члены, но Председатель может пригласить принять участие в заседании Главного финансового

директора, Главного исполнительного директора, Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании и Председателя Совета директоров. Более того, он может приглашать главу Отдела внутреннего аудита и, после вступления их в должность, может также приглашать главу Отдела рисков Группы и Главу комплайенс Группы принимать участие в каждом заседании Комитета и предоставлять Комитету доклад о текущей ситуации. Внешние аудиторы также приглашаются на каждое заседание Аудиторского комитета, а также они встречаются с членами Комитета без присутствия руководства, по меньшей мере, раз в год.

В 2010 году Аудиторский комитет провел пять заседаний согласно графику и два незапланированных заседания путем телефонной конференции. В течение года были рассмотрены следующие вопросы:

- учетные политики, прогнозы и суждения, включая методологию и итоги годовой проверки на наличие обесценения Группы;
- подтверждение способности Группы продолжать непрерывное ведение своей деятельности;
- объявление предварительных итогов и промежуточных итогов, финансовая отчетность, Годовой отчет и финансовая отчетность;
- вся внутренняя аудиторская отчетность и расследования;
- интеграция CAMEC и прочих приобретений;
- внутренние механизмы контроля и управление рисками;
- соответствие нормам законодательства, включая обучение в связи с Законом Великобритании о взяточничестве 2010 года; и
- все отчеты внешних аудиторов.

Комитету также регулярно предоставлялась актуальная информация о работах по проекту «Стрела» – программы, целью которой является непрерывное повышение эффективности систем отчетности.

Внешний аудит

Компания PricewaterhouseCoopers LLP уже являлась внешним аудитором Компании еще до регистрации Компании на Лондонской фондовой бирже в декабре 2007 года. Аудиторский комитет ежегодно пересматривает общие итоги работы аудиторов, и в его обязанности входит ежегодная выдача формальных рекомендаций Совету директоров относительно целесообразности продолжения сотрудничества с прежним внешним аудитором.

В обязанности Аудиторского комитета перед Советом директоров входит обеспечение сохранения независимости внешних аудиторов от Компании во всех существенных отношениях и обеспечение адекватных ресурсов для внешних аудиторов, которые

позволяли бы им предоставить акционерам объективный аудиторский отчет.

Аудиторский комитет удовлетворен эффективностью работы и независимостью компании PricewaterhouseCoopers LLP, и на сегодняшний день не считает необходимым участие компании в конкурсе на право проведения внешнего аудита.

Тем не менее, внешние аудиторы должны проводить ротацию партнера по аудиту, который отвечает за аудит Группы, каждые пять лет. Текущий ведущий партнер выполняет свои обязанности в течение четырех лет.

Аудиторский комитет также пересматривает уровень и характер любой не связанной с аудитом деятельности, которая должна осуществляться в течение года, и принимает решение относительно того, разумно ли продолжать поручать эту деятельность внешним аудиторам. Аудиторский комитет придерживается политики в отношении приемлемой неаудиторской деятельности, включающей в себя уровни полномочий по одобрению такой деятельности. Аудиторы не имеют права участвовать в не связанной с аудитом деятельности, которая приведет к изменению их независимого статуса и отрицательно скажется на объективности, или будет противоречить какому-либо законодательному или нормативному акту, препятствуя, таким образом, их назначению в качестве аудиторов. В Примечании 34 к финансовой отчетности указана стоимость не связанной с аудитом работы, выполненной PricewaterhouseCoopers LLP в течение года.

Внутренний аудит

Глава внутреннего аудита приглашается для принятия участия в каждом заседании Аудиторского комитета, где он подтверждает, независимо от аналогичного подтверждения, получаемого от Главного финансового директора, что действия внутреннего контроля, прошедшие аудит силами его сотрудников, являются эффективными.

Группа имеет Устав внутреннего аудита, в котором говорится о том, что Директор внутреннего аудита обязан отчитываться перед Аудиторским комитетом, предоставляя руководству Группы ENRC следующее:

- независимое, объективное, окончательное подтверждение эффективности инструментов внутреннего контроля; и
- дополнительные консультативные услуги, которые позволили бы повысить эффективность и оперативность работы предприятий Группы и сохранить как активы, так и целостность Группы.

В течение 2010 года Внутренний аудит выполнил программу плановых проверок. Более того, были проведены и внеплановые проверки, в том числе:

- расследования процесса закупок и капитальных затрат;
- расследование механизмов контроля казначейства; и
- анализ договоров со связанными сторонами.

Предоставление изобличающей информации

Аудиторский комитет анализирует механизмы, с помощью которых сотрудники могут в режиме конфиденциальности доводить до сведения руководства любую информацию о возможном случае мошенничества или ненадлежащего управления на производстве.

Комитет очень серьезно относится ко всем случаям предоставления изобличающей информации. В отношении любой поступившей жалобы в первую очередь проводится расследование, затем принимается решение о дальнейших действиях. Лицу, от которого поступила жалоба, направляется отчет. Ведется письменный учет всех случаев предоставления изобличающей информации, и постоянно обновляемый отчет предоставляется на каждом заседании Совета директоров.

В течение 2010 года Комитет провел два телефонных селекторных совещания с целью решения вопросов связанных с предоставлением изобличающей информации.

В 2011 году процедура предоставления изобличающей информации модернизируется - с введением внешней горячей линии для предоставления изобличающей информации на доступной на четырех языках.

Комитет по выдвижению кандидатур

Председателем Комитета по выдвижению кандидатур является Доктор Йоханнес Ситтард. Прочие члены Комитета – г-н Герхард Амманн, г-н Марат Бекетаев, сэр Ричард Сайкс и г-н Родерик Томсон. Компания соответствует рекомендациям Кодекса в отношении состава Комитета по выдвижению кандидатур.

В соответствии с полномочиями Комитета, информация о которых размещена на веб-сайте Компании, члены Комитета встречаются по меньшей мере дважды в год и, среди прочих вопросов, рассматривают следующие:

- размер, структуру и состав Совета директоров, принимая во внимание навыки, знания и опыт Директоров и рекомендации Совету директоров каких-либо новых кандидатов;
- имеется ли у неисполнительных директоров достаточно времени для полноценного исполнения своих обязанностей;
- рекомендации в отношении подачи в отставку и переизбрания Директоров на Ежегодном общем собрании акционеров Компании; и
- планирование преемственности.

Комитет принял на себя обязательства по отслеживанию конфликтов интересов Директоров или потенциальных конфликтов интересов в соответствии с Законом о компаниях 2006 года и за предоставление рекомендаций Совету директоров относительно возможности одобрения таких конфликтов.

Комитет провел два заседания в 2010 году. В ходе заседаний был пересмотрен состав Комитетов Совета директоров и сделаны рекомендации Совету директоров о том,

что число участников Комитет ОЗТООСиУР следует увеличить с целью привнесения в него производственного опыта.

Комитет по выдвижению кандидатур также рассмотрел состав Совета директоров и рекомендовал назначение профессора, д-ра Дитера Амелинга на должность неисполнительного директора, а г-на Джима Кокрейна – на должность Исполнительного директора. Профессор, д-р Амелинг вошел в состав Совета директоров 26 января 2010 года, а г-н Кокрейн вошел в состав Совета директоров 13 августа 2010 года.

Комитет проанализировал все существующие конфликтные ситуации и рекомендовал Совету подтвердить свое одобрение этих ситуаций. Также Комитетом были рассмотрены все новые ситуации конфликта интересов и рекомендовано их одобрение Советом директоров.

Комитет по вознаграждениям

Сэр Ричард Сайкс является председателем Комитета по вознаграждениям. В Комитет также входят г-н Мехмет Далман, сэр Пол Джадж, г-н Кеннет Олиса; все они являются независимыми неисполнительными директорами. Компания выполняет рекомендации Кодекса в отношении состава Комитета по вознаграждениям. Посещение заседаний Комитета разрешено только его членам, однако Главный исполнительный директор также может присутствовать на заседаниях по приглашению Председателя комитета, но не может присутствовать при обсуждении вопросов, касающихся его собственного вознаграждения.

В соответствии с полномочиями Комитета, информация о которых размещена на веб-сайте Компании, члены Комитета встречаются по меньшей мере дважды в год и, среди прочих вопросов, рассматривают следующие:

- определение и выдача рекомендаций Совету директоров относительно основной политики вознаграждения Исполнительных директоров и членов высшего руководства;
- определение политики и сферы применения пенсионных прав каждого Исполнительного директора;
- одобрение структуры любой связанной с результатами деятельности схемы оплаты, применяемой Группой, и определение соответствующих целевых показателей эффективности, а также одобрение ежегодных выплат по таким схемам;
- анализ структуры любых планов поощрений в виде акций, представляемых на одобрение Совета директоров и акционеров, и определение целевых показателей эффективности и соответствующего уровня ежегодных выплат; и
- обеспечение справедливости любых компенсационных выплат, сделанных в случае разрыва контракта, в отношении работника, с сохранением при этом возможности не вознаграждать за провал в работе и признания необходимости дать Компании возможность нейтрализовать убыток.

Вознаграждение Председателя и неисполнительных директоров осуществляется на усмотрение Совета директоров. Неисполнительные директора не рассматривают вопросы, связанные с их собственным вознаграждением.

В течение 2010 года Комитет по вознаграждениям провел шесть заседаний. Цели созыва заседаний Комитета:

- одобрение премий, назначенных к выплате по итогам работы в 2009 году;
- определение и одобрение целевых показателей эффективности для выплаты премий членам Исполнительного комитета в отношении 2010 года;
- одобрение вознаграждений, выплаченных по Долгосрочному плану поощрения сотрудников в апреле 2010 года; и
- определение суммы вознаграждения г-на Джима Кокрейна при его назначении Исполнительным директором;

Комитет также пересмотрел пакеты вознаграждений как в отношении Главного исполнительного директора, так и в отношении Главного финансового директора в ходе 2010 года. Значительное внимание было уделено приведению в соответствие премий высшего руководства с задачами по охране труда и технике безопасности. Члены Комитета приняли решение о том, что в случае каждого из членов Исполнительного комитета 15% их потенциальных премиальных выплат будут зависеть от показателей по охране труда и технике безопасности Группы. Члены Комитета также пришли к согласию по вопросу о том, что показатели по технике безопасности каждой шахты или карьера, завода или подразделения будут определять 25% от премиальных выплат Генерального директора конкретного предприятия.

Комитет поручил Kepler Associates провести полный анализ вознаграждения высшего руководства и ознакомиться с результатами этого анализа в 2011 году.

Более подробная информация включена в Отчет о вознаграждениях Директоров, содержащийся на страницах с 73 по 78. На предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров будет предложено принять решение об одобрении Отчета о вознаграждениях Директоров.

Комитет по охране здоровья, безопасности труда, защите окружающей среды и устойчивому развитию («Комитет ОЗТООСиУР»)

Председателем комитета ОЗТООСиУР является г-н Феликс Вулис. В Комитет также входят профессор, д-р Дитер Амелинг, г-н Марат Бекетаев, г-н Виктор Ханна, г-н Патрис Льюйе, Доктор Йоханнес Ситтард, г-н Эдуард Утепов и г-н Абдраман Едильбаев. Г-н Ханна и г-н Льюйе были назначены в состав Комитета в 2010 году с целью увеличить операционное присутствие. Г-н Бекетаев также был назначен в состав Комитета в 2010 году.

Отчет о корпоративном управлении (продолжение)

В соответствии с полномочиями Комитета, информация о которых размещена на веб-сайте Компании, члены Комитета встречаются по меньшей мере дважды в год и, среди прочих вопросов, рассматривают следующие вопросы:

- охрана здоровья, безопасность труда, риски для окружающей среды и населения;
- выполнение Группой применимых законодательных и нормативных требований, связанных с обеспечением охраны здоровья, производственной безопасности, защиты окружающей среды и безопасности населения;
- результаты деятельности Группы в отношении охраны здоровья, безопасности труда, защиты окружающей среды и воздействия на жизнь местного населения, а также отслеживание инициатив устойчивого развития; и
- подготовка Комитетом отчета для включения в Годовой отчет и финансовую отчетность.

Заседания Комитета проводились в 2010 году дважды, на 2011 год намечено проведение четырех заседаний.

В течение года Комитетом обсуждались различные подходы к регистрированию случаев производственных травм в Казахстане и Африке, также Комитет сконцентрировал внимание на выборе последовательной методологии, которая применялась бы во всех подразделениях Группы. Комитет рассмотрел проделанную фирмой DuPont работу по повышению культуры безопасности Группы посредством совершенствования обмена информацией и образования. Комитет также обсудил устойчивое развитие и отчетность по корпоративной социальной ответственности.

Более подробно о деятельности Комитета ОЗТООСиУР можно прочесть в Анализе устойчивого развития, приведенном на страницах с 48 по 52.

Комитет по слияниям и поглощениям

Г-н Мехмет Далман является Председателем Комитета по слияниям и поглощениям. В состав Комитета также входят профессор, д-р Дитер Амелинг, г-н Марат Бекетаев и г-н Сэр Ричард Сайкс.

В соответствии с полномочиями Комитета, размещенными на веб-сайте Компании, члены Комитета встречаются по меньшей мере дважды в год и, среди прочих действий:

- рассматривают и обсуждают с руководством необходимую для потенциальных слияний и поглощений комплексную юридическую оценку;
- получают подробный анализ перспективных проектов слияний и поглощений; и
- контролируют структурирование и выполнение работ по проектам слияний и поглощений.

Комитет по слияниям и поглощениям провел заседания шесть раз в течение 2010 года, и его рекомендации Совету директоров включали приобретение 90% доли в Chambishi Metals PLC, приобретение акций Northam Platinum, приобретение 50,5% акций Camrose, приобретение оставшейся 50% доли в Bahia Minerals BV и приобретение 100% акций Mineração Minas Bahia SA.

Оценка Совета директоров

В 2009 году был осуществлен процесс внутренней оценки Совета директоров, по итогам которого Советом директоров было принято решение о целесообразности проведения внешней проверки в 2010 году. В конце 2010 года Компания пригласила организацию по проведению оценки Совета директоров ICSA для выполнения независимой оценки Совета директоров. Процесс оценки начался в начале 2011 года, итоги бесед, проведенных с Директорами, будут обсуждены Советом директоров в течение весны. Объектом пристального внимания в 2011 году будет состав Совета директоров – он должен оставаться эффективным, с должным уровнем навыков и опыта, соответствующим текущей стадии развития Группы, и должен включать в себя сбалансированное число акционеров. Совет продолжит поиски нового Главного исполнительного директора и рассмотрит планирование преемственности на уровне высшего руководства.

В декабре 2010 года неисполнительные директора провели встречу без присутствия руководства Компании, и Старший независимый директор провел оценку деятельности Председателя.

Компания придерживается рекомендации Кодекса корпоративного управления Великобритании о том, что все Директора должны ежегодно проходить процесс переизбрания. В 2011 году г-н Марат Бекетаев, г-н Мехмет Далман, сэр Ричард Сайкс и г-н Эдуард Утепов уйдут в отставку по ротации и подадут свои кандидатуры на переизбрание. Кандидатура г-на Джима Кокрейна, который был назначен после Ежегодного общего собрания в 2010 году, также будет выдвинута для голосования. В дополнение, поскольку Компанией принято решение о том, что все Директора должны избираться на каждом Ежегодном общем собрании, начиная с 2011 года профессор, д-р Амелинг, г-н Амманн, сэр Пол Джадж, г-н Олиса, д-р Ситтард, г-н Томсон, г-н Вулис, г-н Едильбаев, Доктор Заурбекова будут выдвигать свои кандидатуры на переизбрание на предстоящем Ежегодном общем собрании. Ежегодно Комитетом по выдвижению кандидатур будут делаться рекомендации Совету директоров относительно сохранения поста за каждым из Директоров на основе эффективности их работы и на основе их приверженности своей роли.

Обучение и развитие

Председатель несет ответственность за организацию обучения и развития Директоров. В течение 2010 года профессор, д-р Амелинг и г-н Кокрейн прошли вводный курс, а также Совет директоров прошел обучение на предмет Закона Великобритании о взяточничестве 2010 года, о роли отношений с инвесторами, об управлении рисками и о процессах моделирования потоков денежных средств и капитальных затрат на уровне Группы. Кроме того, члены Аудиторского комитета прошли дополнительное обучение на предмет Закона Великобритании о взяточничестве 2010 года и оценки рисков на практике.

Управление рисками и внутренний контроль

Управление рисками

Совет директоров несет конечную ответственность за наличие разумной системы управления рисками и системы внутреннего контроля, которые обеспечивали бы соответствие требованиям Объединенного Кодекса корпоративного управления и Руководства Тернбулла по внутреннему контролю и управлению рисками.

В соответствии с Руководством Тернбулла пересмотр эффективности системы управления рисками предпринимается Советом директоров ежегодно.

Исполнительный комитет

В системе управления рисками Группы Исполнительный комитет имеет особую ответственность в качестве специального комитета по управлению рисками. Комитет рассматривает существенные риски Группы и впоследствии докладывает Аудиторскому комитету о существенных произошедших изменениях и о необходимых действиях по нейтрализации.

Управление рисками в масштабах предприятия

По мнению Исполнительного комитета, внимательное и соответствующее задачам управление рисками является важной обязанностью руководства. Управление коммерческими рисками с целью получения коммерческих возможностей – ключевой элемент коммерческой деятельности Группы.

Значимые коммерческие риски понимаются и документируются. Контекст условий коммерческой деятельности определяет в каждой конкретной ситуации допустимый уровень риска и инструменты его контроля.

Основные черты системы управления рисками Группы включают следующие:

- Заявления Группы о стратегическом направлении;
- четко обозначенные бизнес-цели и принципы ведения коммерческой деятельности;
- установленная политика риска;
- ежегодный обзор ключевых бизнес рисков;

- непрерывный процесс идентификации и оценки основных рисков с целью достижения бизнес-целей;
- процессы управления для нейтрализации значительных рисков до приемлемого уровня;
- непрерывный мониторинг значительных рисков и внутренних и внешних факторов окружения, которые способны изменить профиль риска Группы; и
- выполняемый Группой обзор как типа, так и суммы внешнего страхования, приобретаемого Группой, принимая во внимание наличие такого покрытия, его стоимости и вероятности и масштаба соответствующих рисков.

В дополнение к ежегодному анализу главных рисков существует процесс регулярного предоставления отчетности Совету директоров через Аудиторский комитет о статусе процесса управления рисками.

Развитие системы управления рисками

Группа продолжает развивать систему управления рисками и внутренние системы контроля, и это включает в себя:

- назначение главы отдела рисков Группы;
- наличие четкой стратегии для дальнейшего усовершенствования подхода Группы к управлению рисками, внутреннему контролю и страхованию;
- анализ и развитие модели риска Группы;
- улучшение охвата и надежности ежегодных обзоров внутренних процессов контроля;
- дальнейшее развитие планов остаточного риска, включая стратегию страхования и планирование непрерывности ведения бизнеса;
- непрерывная разработка возможностей снижения рисков внутри страны и возможностей внутреннего контроля; и
- дальнейшее усовершенствование процесса анализа рисков, проводимого Исполнительным комитетом Группы.

Усовершенствованный нисходящий подход к управлению рисками был введен в 2010 году с акцентом на ключевых рисках, связанных с выполнением бизнес стратегии Группы. Этот подход должен дополнить используемую в настоящее время "восходящую" методологию суммирования. В целях дальнейшего усовершенствования подхода Группы к управлению рисками на уровне бизнес единицы, принципы международных стандартов управления рисками ISO 31000 будут взяты на вооружение там, где это применимо.

Внутренний контроль

В руководстве Тернбулла изложены оптимальные методы внутреннего контроля зарегистрированных на бирже в Великобритании компаний согласно лучшей практике, что призвано помочь им в оценке применения Объединенного Кодекса корпоративного управления и выполнения лежащих в его основе положений в отношении внутреннего контроля.

Системы внутреннего контроля Группы разработаны и функционируют с целью поддержания процесса выявления, оценки рисков, которым подвергается Группа, и управления ими. К ним относятся риски в отношении процесса предоставления финансовой отчетности и подготовки консолидированных отчетов, а также в отношении бизнес среды, в которой Группа осуществляет свою деятельность. Системы внутреннего контроля постоянно анализируются по мере изменения обстоятельств и появления новых рисков.

Свойства систем внутреннего контроля:

- система управления риском, описание которой дано в предыдущем разделе;
- задокументированная политика и процедуры в рамках предприятий Группы;
- четко очерченные вертикали подотчетности;
- ежегодный обзор ключевых внутренних механизмов контроля; и
- сокращение операционного риска путем использования соответствующей инфраструктуры, механизмов контроля, систем и персонала на всех предприятиях.

Ключевые правила, задействованные в управлении операционными рисками, включают разграничение обязанностей, определение полномочий на осуществление транзакций, мониторинг, предоставление финансовых, управленческих и общих отчетов и проведение анализа в соответствии с одобренными к применению стандартами и сметами.

Казначейство Группы управляет рисками контрагента, рисками ликвидности и валютными рисками, негативному воздействию которых может подвергаться Группа. Также Казначейство Группы координирует деятельность всех компаний Группы в этом направлении. Казначейская политика, пределы рисков и процедуры мониторинга регулярно пересматриваются Аудиторским комитетом по поручению Совета директоров.

Отдел налогов Группы управляет рисками, связанными с соответствием налоговым нормам, предоставлением налоговой отчетности, определением цен при внутренней передаче собственности и налоговым планированием. Отдел налогов Группы отслеживает налоговые риски и внедряет стратегии и процедуры их контроля.

Соответствие системам внутреннего контроля и их эффективность обеспечивается путем принятия следующих мер:

- периодические проверки управленческой деятельности;
- ежегодная проверка ключевых внутренних механизмов контроля;
- обзоры внутренних систем аудита; и
- проверка определенных аспектов систем внутреннего финансового контроля внешними аудиторами в ходе требуемых законодательством проверок и регулярное предоставление отчетов внешним аудиторам в Аудиторский комитет.

Аудиторский комитет изучает итоги проверок для того, чтобы удостовериться в надлежащем функционировании всех механизмов контроля. О всех существенных проблемах и путях их решения докладывается Совету директоров.

Управление рисками и системы внутреннего контроля в отношении финансовой отчетности

Основные черты системы управления рисками Группы и внутренних механизмов контроля в отношении предоставления финансовой отчетности, не входящие в ряд основных принципов, перечисленных ранее, следующие:

- среда контроля – информирование об основных принципах и политике, передача полномочий и отчеты о соответствии;
- управление рисками – обнаружение ключевых финансовых рисков и выполнение соответствующих ответных действий;
- деятельность по контролю – руководство использует ряд предупредительных и обнаруживающих механизмов контроля для уменьшения количества ошибок; и
- отслеживание – текущий мониторинг описанного выше.

Системы управления рисками и внутреннего контроля разработаны скорее с целью управления рисками, связанными с невозможностью достичь поставленных бизнес-целей, нежели с целью их устранения. Они могут обеспечить достаточно надежную, но не абсолютную защиту от существенных расхождений в оценке или убытков. При пересмотре этого Совет директоров принял во внимание итоги всей деятельности, осуществленной внешним и внутренним аудитом.

Ежегодный обзор внутреннего контроля

Группа непрерывно улучшает процессы пересмотра систем внутреннего контроля. В этом году при проведении ежегодной проверки внутреннего контроля Группа значительно увеличила как охват, так и надежность проверки и процесса испытания.

Отчет о корпоративном управлении (продолжение)

Обзор эффективности

Совет директоров и Аудиторский комитет рассмотрели эффективность управления рисками и системы внутреннего контроля, включая финансовые, операционные механизмы управления и управления рисками, а также – связанные с соответствием законодательным и нормативным актам, в соответствии с Руководством Тернбулла на дату одобрения Годового отчета и финансовой отчетности.

В случае обнаружения существенных недостатков в системе внутреннего контроля Совет директоров подтверждает готовность принять необходимые меры к их устранению, а именно:

- направление отчетов Аудиторскому комитету и Совету директоров; и, при необходимости
- последующие расследования, предпринятые Аудиторским комитетом.

Планы мер по устранению последствий будут взяты под контроль Аудиторским комитетом, регулярные сводки о достигнутых успехах будут предоставляться вниманию Совета директоров.

В частности, Отдел внутреннего аудита недавно обнаружил недочеты в системе доступа в внутренним нефинансовым управленческим данным и недостатки линий подотчетности, и под руководством Аудиторского комитета эти недочеты устраняются.

В 2011 году двумя основными сферами, на которых Группа сконцентрирует внимание, должны стать слияния и приобретения и развитие функции обеспечения нормативно-правового соответствия.

В отношении слияний и поглощений разработана инструкция по комплексной юридической оценке и интеграции. Она будет выпущена после ее одобрения. Это сложный и динамичный аспект бизнеса, который должен быть приоритетным в текущем году.

После выхода в свет внешнего отчета о рисках и выполнении требований нормативных актов в 2010 году была создана глобальный функциональный отдел обеспечения нормативно-правового соответствия. К настоящему моменту был принят на работу Глава комплаинс Группы, который практически завершил проверку большинства предприятий, систем и механизмов контроля в контексте обязательств по выполнению требований нормативных актов. Были достигнуты определенные успехи в разработке и внедрении соответствующих процедур в свете Закона Великобритании о взяточничестве 2010 года. Приоритетным в 2011 году должна стать демонстрация «голоса сверху» примером действий; внедрение и мониторинг соответствующих процедур; и обеспечение приема на работу должным образом обученного персонала в различных регионах и на различных предприятиях Группы.

Комплаинс подчиняется напрямую Генеральному советнику и косвенно – Аудиторскому комитету. Отдел работает в тесном сотрудничестве с юридическим, финансовым департаментами, а также с департаментами по оценке и управлению рисками, по управлению персоналом и департаментом внутреннего аудита.

Взаимодействие с акционерами

В 2010 году Группа провела встречи с большим числом акционеров и потенциальных инвесторов, в основном из Великобритании, континентальной Европы и США, в рамках проведения плановых регулярных встреч и связанных с транзакциями выездных презентаций. Группа разработала и выполняет активную и обширную программу работы с инвесторами, хотя в свободном обращении в настоящий момент находятся лишь около 18% акций Группы. Руководство также провело встречи с акционерами-учредителями и компанией ОАО «Казахмыс». Правительство Республики Казахстан, представленное в Совете директоров двумя членами, часто принимает непосредственное участие в обсуждениях дел Группы и исполнительном руководстве ее деятельностью.

В рамках программы по связям с инвесторами Группа стремится обеспечить высокую прозрачность и своевременное предоставление информации инвесторами и аналитиками путем публикации объявлений и проведения встреч и семинаров. Группа стремится наладить и поддерживать регулярный диалог с инвесторами и аналитиками для того, чтобы отвечать на возникающие у них вопросы, понимать их настроения и возможную озабоченность. На веб-сайте Группы имеется достаточно полный и подробный раздел «Отношения с инвесторами», в котором размещена актуальная информация, доступная вниманию всех акционеров и инвесторов. У акционеров имеется возможность посещать Ежегодные общие собрания Компании и поднимать на них вопросы.

Группа делает все возможное для того, чтобы ее программа отношений с инвесторами занимала достойное место среди равных, демонстрируя в равной мере доступность, высокий уровень взаимодействия, раскрытие информации. Главный исполнительный директор, Главный финансовый директор и Главный коммерческий директор стремятся, в порядке очередности, встречаться со всем крупными акционерами по меньшей мере дважды в год и, наряду с прочим высшим руководством, стремятся также встречаться и с самыми разными акционерами и потенциальными инвесторами в течение года. В 2010 году главный акцент в этих обсуждениях был сделан на итогах и на предприятиях Группы, также была сделана попытка понять любые вопросы, вызывающие беспокойство у инвесторов. Группа регулярно проводит встречи с аналитиками по продажам ценных бумаг для увеличения заинтересованности в ценных бумагах Группы и для повышения информированности потенциальных инвесторов.

Информация о взаимоотношениях с инвесторами и отчеты аналитиков и брокеров регулярно предоставляются вниманию Совета директоров. Председатель и неисполнительные директора группы имеют полное право посещать собрания по отношениям с инвесторами или потребовать проведения встреч с инвесторами или аналитиками независимо от руководства Группы. Председатель, а также другие неисполнительные директора, если имеется такая возможность, ежегодно проводят ряд встреч с инвесторами, посвященных вопросам корпоративного управления. Ежегодно Группой проводятся встречи с соответствующими руководителями и заинтересованными сторонами, посвященные вопросам устойчивого развития и корпоративной социальной ответственности.

Четвертое Ежегодное общее собрание акционеров будет проводиться в среду, 8 июня 2011 года – Совет директоров рад возможности ответить на вопросы акционеров Компании.

Акционерный капитал

Акционерный капитал компании описывается на стр.63.

Непрерывность деятельности

Деловая активность Группы, а также факторы, могущие повлиять на результаты деятельности в будущем, описываются в разделе «Обзор деловой активности».

В ходе оценки статуса Группы как компании, ведущей непрерывную деятельность, Директора приняли во внимание факторы, описанные в разделе «Обзор деловой активности», включая финансовое положение Группы и в особенности значимые балансы наличных денежных средств, денежных эквивалентов и ликвидных инвестиций, существующие кредитные линии и их условия, среднесрочные прогнозы потоков денежных средств и ликвидности, текущие цены на сырьевые товары и ожидания рынков в среднесрочной перспективе, ожидаемый профиль операционных издержек Группы и ее планы капитальных затрат и финансирования.

По итогам необходимых консультаций Директора пришли к выводу о разумности ожиданий того, что Группа располагает необходимыми средствами и ресурсами для того, чтобы продолжать осуществлять деловую и производственную активность в обозримом будущем. По этой причине они продолжают использовать принцип непрерывности деятельности при подготовке финансовой отчетности.

Отчет о вознаграждениях

В соответствии с требованиями раздела 420 Закона о компаниях 2006 года, Директора представляют Отчет о вознаграждениях Директоров за год, завершившийся 31 декабря 2010 года.

Состав Комитета по вознаграждениям

Члены Комитета были назначены 6 декабря 2007 года; в него входят:

- Сэр Ричард Сайкс (Председатель)
- Г-н Мехмет Далман
- Сэр Пол Джадж
- Г-н Кеннет Олиса

Каждый из членов Комитета является независимым, неисполнительным директором. Генеральный советник и Корпоративный секретарь Компании выполняет функции Секретаря Комитета. Главный исполнительный директор и Глава отдела кадров, эффективности бизнеса и преобразований Группы также посещают заседания Комитета по приглашению, но ни один из этих директоров не присутствует при обсуждении вопросов, касающихся их собственного вознаграждения.

Консультанты Комитета по вознаграждениям

Kepler Associates по прежнему являются консультантами Комитета по вознаграждениям. Kepler Associates не находятся в каких-либо иных отношениях с Группой. Комитет также получил рекомендации от Главы отдела кадров, эффективности бизнеса и преобразований Группы (г-на Эндрю Балгарни) и Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании (г-на Рэндала Баркера) в течение года.

Роль Комитета по вознаграждениям

Комитет по вознаграждениям является формальным комитетом Совета директоров. Его сфера компетенции определяется Документом о полномочиях, формально принятым Советом директоров в 2007 году и измененным и дополненным в декабре 2010 года. Документ о полномочиях разработан с целью дать Комитету возможность выполнять требования, связанные с политикой вознаграждений, изложенной в Объединенном Кодексе корпоративного управления, и, с 1 января 2011 года, Корпоративного кодекса управления Великобритании. Копия Документа о полномочиях размещена на веб-сайте Компании.

Основными обязанностями Комитета по вознаграждениям являются:

- определение и выдача рекомендаций Совету директоров относительно общей концепции вознаграждения Исполнительных директоров, Председателя, Генерального советника и Корпоративного секретаря Компании и других членов высшего руководства Группы;
- мониторинг справедливости и соответствия политики по вознаграждениям Группы;
- одобрение структуры и целевых показателей эффективности любой схемы оплаты, связанной с достижением таких целевых показателей, принятой Группой, и одобрение итоговых ежегодных выплат, произведенных по таким схемам; и
- пересмотр структуры выплат, основанных на акциях, и определение уровня и объема осуществляемых в течение года выплат.

Комитет провел шесть заседаний в течение года и, в начале года, пересмотрел сумму заработной платы Главного исполнительного директора и Главного финансового директора, постановив, что они должны оставаться неизменными по сравнению с 2009 годом. На последующих заседаниях Комитет уделил большое внимание приведению в соответствие премиальных выплат высшему руководству и задач по охране труда и технике безопасности.

По факту назначения его в Совет директоров Комитет пересмотрел пакет вознаграждений Главного коммерческого директора.

К концу 2010 года Комитет начал подробный анализ вознаграждения исполнительных руководителей с целью обеспечить продолжение соответствия вознаграждения политике о вознаграждениях Группы, деловой стратегии и передовой практике. По итогам этого анализа Комитет предлагает внести несколько изменений в схему вознаграждений за 2011 год, а именно: ввести премирование акциями с отсроченной выплатой дивидендов и изменить условие, зависящее от выполнения задач по совокупной акционерной прибыли, которое применяется к выплатам по Долгосрочному плану поощрений. Эти изменения описываются более подробно в соответствующих последующих разделах отчета.

Политика вознаграждений

Политика вознаграждений Группы призвана обеспечить уровень вознаграждения, который бы привлекал, удерживал и мотивировал Директоров и высшее руководство соответствующего уровня достигать поставленные Группой стратегические цели и увеличивать ценность для акционеров, обеспечивая в то же время соответствие системы вознаграждений оптимальной практике и выполнению поставленных личных и производственных целей. Для успешных директоров в горнодобывающей отрасли существует конкурентный рынок, и обеспечение надлежащего вознаграждения высокого качества их труда очень важно для роста бизнеса. Следовательно, применяя политику по вознаграждениям, Комитет оценивает необходимые базовые данные, такие как данные по компаниям FTSE 100 аналогичного размера и степени сложности, международные горнодобывающие компании и рынок в целом. Комитет по вознаграждениям стремится устанавливать базовую оплату труда на уровне рыночного среднего значения; в долгосрочной перспективе высокое качество работы должно обеспечивать уровень оплаты и льгот в верхней четверти. Устанавливая уровень вознаграждений в рамках данной концепции, Комитет по вознаграждениям ставит своей целью всеми возможными способами поощрять высшее руководство к улучшению результатов деятельности Группы, в то же время справедливо и ответственно вознаграждая руководство по их личным заслугам.

Отчет о вознаграждениях (продолжение)

Составляющие вознаграждения Исполнительных директоров

Основной оклад

Размер основного оклада пересматривается Комитетом по вознаграждениям ежегодно и с учетом соответствующих эталонных данных (как приведено в описании выше). При принятии решений о повышении основного оклада Комитетом также принимается во внимание оплата и условия приема на работу в прочих подразделениях Группы. Компания не применяет политики дифференциала между заработной платой Исполнительных директоров и средним уровнем заработной платы в Группе; Группа скорее стремится обеспечить справедливое вознаграждение всем сотрудникам в соответствии с их ролью, преобладающими рыночными условиями и личными достижениями. В 2010 году заработная плата Исполнительных директоров не увеличивалась.

Ежегодные премиальные выплаты

За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, выплата ежегодных премий продолжает основываться на измерениях в зависимости от финансовых результатов Группы, итогов работы по охране труда и технике безопасности и от достигнутых личных результатов. 75% премиального потенциала основано на финансовых результатах Группы (из которых 75% основано на базовой EBITDA и 25% на базовом доходе на акцию). Остальные 25% премиального потенциала зависят от измерений итогов по охране труда и технике безопасности (15%) и от личных достижений (10%). Финансовые итоги измеряются по отношению к бюджету, при этом 50% от максимальной возможности к оплате зависят от итога деятельности в соответствии с бюджетом, и полная оплата только в случаях, когда итоги равны или превосходят 120% бюджета.

Конкретные задачи не раскрывались, так как они представляют собой чувствительную с коммерческой точки зрения информацию, и поэтому рассматриваются как конфиденциальная информация, но Комитет по вознаграждениям учитывает необходимость постановки достаточно сложных задач, которые обеспечили бы полную выплату только в случае отличных достижений. Бюджет определяется с учетом как внутренних, так и внешних ожиданий, а аспекты личных достижений в сфере охраны труда и техники безопасности измеряются путем сравнения с заранее поставленными задачами. Использование итогов работы считается обоснованным, поскольку позволяет уравновесить интересы руководства и акционеров и вознаградить выполнение стратегии Группы, в то же время культивируя высокую степень информированности о вопросах охраны труда и техники безопасности в рамках организации.

Максимальная сумма премии в 2010 году, выплачиваемая за отличные результаты, была установлена в размере 200% основного оклада Главного исполнительного директора, 175% основного оклада Главного финансового директора и 150% основного оклада Главного коммерческого директора. В 2010 году финансовые целевые показатели были полностью достигнуты. Комитет также постановил, что задачи по охране труда и технике безопасности и персональные задачи были выполнены, и поэтому за 2010 год Исполнительным директорам будет выплачена максимальная сумма премий. Фактически выплаченные суммы приведены в таблице вознаграждений Директоров на странице 78.

В отношении 2011 финансового года Комитетом были пересмотрены меры достижения целей, которые определяют выплаты премий для обеспечения их

соответствия стратегии Группы. Изменения включали рассмотрение достижение финансовых показателей как на фактическом уровне (как в настоящий момент), так и на скорректированном уровне, при этом корректировка делается на основе различий между фактическими ценами на продукцию и внесенными в бюджет. Это позволит избежать излишней подверженности окончательных выплаченных премий к влиянию изменения цен на сырьевые товары в обоих направлениях.

С целью улучшения итогов работы за год, а также с целью поддержки процесса удержания и усиления выравнивания интересов исполнительных Директоров и акционеров, Комитет предлагается ввести план выплаты премий акциями с отсроченной выплатой (План вознаграждения акциями с отсроченной выплатой). В 2011 году возможности выплаты премии будут увеличены до 300% основного оклада для Главного исполнительного директора и 250% для Главного финансового директора и Главного коммерческого директора, но одна треть (30% для Главного финансового директора) суммы любой заработанной премии будет выражаться в акциях Группы и будет отложена, а права вступления во владение такими акциями будут получены после трех лет работы в Группе. В результате такого изменения сумма вознаграждения денежными средствами останется практически неизменной, при этом в пакете увеличится доля варьирующегося вознаграждения, основанного на акциях. Для того чтобы обеспечить гибкость в использовании новых выпущенных акций, Комитет ждет одобрения акционерами Плана вознаграждения акциями с отсроченной выплатой нае Ежегодном общем собрании акционеров.

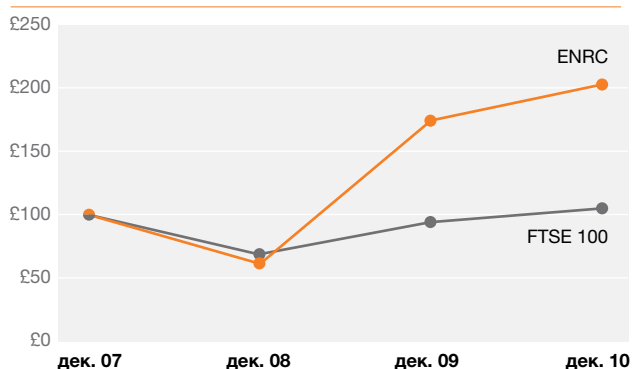
Группа компаний, используемых для сравнения совокупной акционерной прибыли за 2009 и 2010 гг.

BHP Billiton	Rio Tinto
Xstrata	Alcoa
Freeport-McMoRan	Teck Resources
Copper & Gold	Mount Gibson
Vedanta Resources	Cameco
Antofagasta	Peabody Energy
Казахмыс	Cliffs Natural Resources
Fortescue Metals	Grupo Mexico
Vale	Aluminium Corp of China
Ferrexpo	Outokumpu OYJ
Mitsubishi Materials Corp	

График вступления во владение частью совокупной акционерной прибыли, 2009 и 2010 гг.

Совокупная акционерная прибыль	Исполняемая часть Долгосрочного плана поощрения
Ниже медианы	Ноль
Медиана	25%
От медианы до верхней кватили	Про рата 25%-100%
Верхняяй кватиль	100%

Совокупная акционерная прибыль¹



¹Гипотетическая стоимость 100 фунта стерлингов Совокупной акционерной прибыли основана на ценах на конец года, показанных после момента листинга Компании 12 декабря 2007 года.

Долгосрочный план поощрений (LTIP)

Комитет по вознаграждениям руководствуется политикой выравнивания «рискованных» вознаграждений с учетом долгосрочного успеха Группы. LTIP позволяет Комитету наделять участников условным правом получать акции Группы без возмещения. Ежегодные присуждения акций не могут превышать числа акций со стоимостью, равной двум окладам, на основе средней рыночной стоимости акций в течение пяти дней до даты предоставления. Вступление в права владения обычно происходит на третью годовщину предоставления и в той степени, в которой были удовлетворены применимые условия по достижению результатов. Согласно правилам LTIP допускается немедленное пропорциональное вступление в права владения при условии соблюдения условий достижения результатов при смене контроля.

В течение 2010 года вознаграждения по LTIP состояли из 200% основного оклада для Главного исполнительного директора и 175% основного оклада для главного Финансового директора на основе средней рыночной стоимости акций в течение пяти дней, предшествующих дате предоставления. Главному коммерческому директору была выплачена премия в размере 100% основного оклада до момента назначения его в Совет директоров. Будущие выплаты премий будут больше соответствовать тем, что выплачиваются прочим Исполнительным директорам, что должно отразить его возросший уровень ответственности.

Комитет считает, что совокупная акционерная прибыль Компании (TSR) остается наиболее подходящим средством измерения итогов деятельности Компании в долгосрочной перспективе, обеспечивая выравнивание интересов между руководством и акционерами. Это ключевой индикатор итогов деятельности

Компании, и он описывается более подробно на странице 28. Степень вступления в права собственности по акциям будет зависеть от TSR за трехлетний период относительно TSR конкретной группы аналогичных компаний, используемых для сравнения. Вступление в права владения по выплатам акциями полностью осуществляется только в случаях, когда TSR Компании находится в верхней четверти или выше в рамках показателей группы аналогичных компаний, используемых для сравнения; оно осуществляется по графику, показанному напротив.

Более того, по всем выплатам не произойдет вступления в права в тех случаях, если у Комитета не будет уверенности в том, что TSR Компании за период оценки итогов отражает базовый уровень финансовых результатов работы Группы.

Группа компаний, используемых для сравнения TSR в целях выплаты премий за 2009 г. и 2010 г., представлена в таблице напротив.

За год не произошло вступления в права по LTIP. Комитет по вознаграждениям определил, что выплаты по LTIP за 2008 год, базировавшиеся на уровне TSR на 31 декабря 2010 года, не приведут к вступлению во владение, и поэтому их действие прекратится в мае 2011 года. Сведения о выплатах за 2010 год, вступление в права владения которым произойдет, при условии соответствующих итогов работы, в 2013 году, изложены в таблице LTIP на странице 78.

В отношении выплат за 2011 год Комитет принял решение изменить условие, касающееся уровня TSR. Группа компаний, используемых для сравнения уровня TSR, была пересмотрена с целью перемещения акцента на более диверсифицированные горнодобывающие компании, работающие в странах с развивающейся экономикой, и прочие релевантные объекты сравнения, такие

как сталелитейные компании. Пересмотренная группа компаний для сравнения уровня TSR за 2011 год приведена ниже.

Комитет считает, что эта группа станет более релевантным эталонным образцом, и, следовательно, будет лучшим показателем итогов деятельности руководства. График вступления в права владения остается неизменным, т.е. полное вступление в права владения наступает только в верхней четверти и выше, 25% при медиане и отсутствие вступления в права владения ниже медианы. Итоги деятельности по сравнению с показателями группы компаний, используемых для сравнения, будут определять вступление в права собственности в отношении 50% любых выплат по LTIP. Прочие 50% будут основаны на уровне TSR относительно Мирового индекса металлов и горной промышленности MSCI (Индекс). Комитет вводит этот второй эталонный образец с целью повышения надежности LTIP, а также отражения рыночной практики, применяемой другими крупными горнодобывающими компаниями. Вступление в права владения по этой части выплат показано в приведенной ниже таблице.

График итогов

Уровень TSR Компании показан в сравнении с признанным индексом акций. ENRC стала составляющей частью Индекса FTSE 100 26 марта 2008 года, и этот индекс считается наиболее подходящим. График напротив показывает общую кумулятивную прибыль акционеров ENRC по сравнению с FTSE 100 с 12 декабря 2007 (первый день торгов акциями ENRC).

Среднерыночная цена акций ENRC на 31 декабря 2010 года составляла 10,48 фунтов стерлингов, а в период с 31 декабря 2009 года по 31 декабря 2010 года самые высокие и самые низкие цены акций были, соответственно, 8,18 и 12,66 фунтов стерлингов.

Группа компаний, используемых для сравнения совокупной акционерной прибыли за 2011 гг.

BHP Billiton	Vale
AngloAmerican	Rio Tinto
«Северсталь»	Xstrata
ОАО «Новолипецкий металлургический комбинат»	Assore
Vedanta Resources	Cia Siderurgica Nacional
Evrast («Евраз»)	ArcelorMittal
ГМК «Норильский никель»	Kobe Steel
Eramet	

График вступления во владение частью совокупной акционерной прибыли, 2011 гг.

TSR	Исполняемая часть вознаграждения по LTIP
Ниже индекса	Ноль
Индекс	25%
Индекс к индексу +7,5 % в год	Про рата 25%-100%
Индекс +7,5 % в год или выше	100%

Отчет о вознаграждениях (продолжение)

Пенсии и льготы

Исполнительные директора являются членами Персонального пенсионного плана ENRC (Плана), пенсионного плана с установленными взносами. Взнос работодателя в размере 10% основного оклада вносится в План по поручению каждого Исполнительного директора. За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, в План были перечислены выплаты 102 000 фунтов стерлингов и 66 000 фунтов стерлингов в отношении Главного исполнительного директора и Главного финансового директора, соответственно. 25 000 фунтов стерлингов были перечислены в План в отношении Главного коммерческого директора после его назначения в Совет директоров 13 августа 2010 года.

В льготные выплаты входят страхование жизни, частная медицинская страховка, туристическая страховка и страхование от потери дохода. Как г-н Феликс Вулис, так и д-р Зауре Заурбекова получили совокупные выплаты по выходу в отпуск, как требуется по Трудовому законодательству Казахстана, и компенсации расходов на переезд. Налогооблагаемая стоимость этих льготных выплат включена в таблицу вознаграждений на странице 78.

Баланс составляющих вознаграждения Исполнительных директоров

Пакеты вознаграждений структурированы с целью обеспечения надлежащего баланса между фиксированными и переменными элементами с тем, чтобы элементы, связанные с итогами работы, представляли большинство. Главные компоненты вознаграждений Исполнительных директоров за 2011 год и проценты по каждому элементу в рамках общего пакета приведены в таблице на стр.77.

Контракты с директорами

Исполнительные директора

Каждый Исполнительный директор имеет договор об оказании услуг, который может быть расторгнут либо Компанией, либо Исполнительным директором, путем подачи уведомления за 12 месяцев до расторжения. По условиям этих договоров Компания сохраняет за собой право, на полное свое усмотрение, прекратить трудовые отношения с Исполнительным директором, выплатив соответствующую компенсацию вместо подачи уведомления. В случае прекращения контракта Комитет по вознаграждениям определяет уровень компенсации к оплате, обычно привязывая его к фиксированным элементам вознаграждения и периоду подачи уведомления. Любые выплаты ежегодных премий или вступления в право владения акциями по LTIP остаются на усмотрение Компании. Выплаты обычно производятся пропорционально и зависят от выполнения условия, касающегося достижения определенных итогов работы, по которому предоставляются выплаты, пропорционально дате прекращению трудовых отношений.

Совет директоров поддерживает рекомендацию Кодекса корпоративного управления Великобритании о том, что все директора должны переизбираться ежегодно, и, соответственно, каждый Исполнительный директор будет выдвигать свою кандидатуру на переизбрание на Ежегодном общем собрании акционеров в 2011 году.

Даты договоров об оказании услуг приведены ниже.

Совет директоров признает, что приобретенный за пределами Группы опыт может быть ценным с точки зрения развития директоров. При условии одобрения Советом директоров, Исполнительный директор может

принять внешний пост в других советах директоров или комитетах, если это не противоречит деловым интересам Компании. Любые выплаты в отношении данных назначений могут удерживаться Исполнительным директором. В 2010 году г-н Джим Кокрейн получил 40 тыс. рупий за работу в должности внешнего директора; эта сумма была отдана им на благотворительные цели.

Неисполнительные директора

Неисполнительные директора не имеют контрактов на предоставление услуг с Компанией, но каждый из них имеет приказ о назначении. Каждый неисполнительный директор должен переизбираться на первом Ежегодном общем собрании акционеров, следующим за его назначением, и, в зависимости от исхода Ежегодного общего собрания акционеров, первоначальная длительность срока назначения составляет 3 года. Назначение также может быть прекращено любой из сторон с уведомлением за шесть месяцев, что имеет преобладающую силу над условиями, изложенными выше. Совет директоров поддерживает рекомендацию Кодекса корпоративного управления Великобритании о том, что все директора должны ежегодно выдвигать свои кандидатуры на переизбрание, и, соответственно, каждый неисполнительный директор будет выдвигать свою кандидатуру на переизбрание на Ежегодном общем собрании акционеров в 2011 году.

Приказы о назначении неисполнительных директоров кратко изложены ниже.

Копии соглашений о предоставлении услуг Исполнительных директоров и приказы о назначении неисполнительных директоров могут быть предоставлены для ознакомления во время нормальных рабочих часов по юридическому адресу Компании.

Соглашения о предоставлении услуг

ФИО	Дата контракта	Срок уведомления
Г-н Феликс Вулис	20 августа 2009 г.	12 месяцев
Доктор Зауре Заурбекова	1 октября 2009 г.	12 месяцев
Г-н Джим Кокрейн	13 августа 2010 г.	12 месяцев

Приказ о назначении

Неисполнительные директора	Дата приказа о назначении	Неистекший срок периода уведомления
Д-р Йоханнес Ситтард	20 августа 2009 г.	26 месяцев
Проф, д-р Дитер Амелинг	26 января 2010 г.	26 месяцев
Г-н Герхард Амманн	8 ноября 2007 г.	2 месяца
Г-н Марат Бекетаев	20 февраля 2008 г.	2 месяца
Г-н Мехмет Далман	6 декабря 2007 г.	2 месяца
Сэр Пол Джадж	6 декабря 2007 г.	2 месяца
Г-н Кеннет Олиса	6 декабря 2007 г.	2 месяца
Сэр Ричард Сайкс	6 декабря 2007 г.	2 месяца
Г-н Родерик Томсон	6 декабря 2007 г.	2 месяца
Г-н Эдуард Утепов	9 ноября 2007 г.	2 месяца
Г-н Абдраман Едильбаев	6 декабря 2007 г.	2 месяца

Оплата Неисполнительным директорам

Вознаграждение неисполнительных директоров (иных, нежели чем Председатель) является прерогативой Председателя и Исполнительных директоров. Оплата должна привлекать и удерживать в Компании специалистов высокого класса. Оплата пересматривается ежегодно, и во внимание принимается уровень выплат, производимых другими компаниями, аналогичными по размеру и сложности. Неисполнительные директора не участвуют в каких-либо ежегодных планах выплаты премий, долгосрочных планах поощрения или пенсионных схемах. Компания оплачивает разумные издержки, понесенные неисполнительными директорами при выполнении их обязанностей в роли Директоров.

Выплаты, причитающиеся Председателю, определяются Комитетом по вознаграждению, и уровень выплат оставался неизменным в течение 2010 года.

Базовая оплата услуг неисполнительных директоров в 2010 году составляла 100 000 фунтов стерлингов в год.

Дополнительные выплаты в размере 20 000 фунтов стерлингов были сделаны г-ну Герхарду Амману как Председателю Аудиторского комитета, и дополнительные выплаты в размере 150 000 фунтов стерлингов в год были сделаны сэру Ричарду Сайксу в отношении выполнения им председательских обязанностей в Комитете по вознаграждениям, его роли в качестве Старшего независимого директора и Заместителя Председателя.

Директора, у которых не существует конфликта интересов, провели встречи в течение года с целью пересмотра оплаты неисполнительных директоров. Они пришли к соглашению о том, что в течение года не будет увеличения базового размера оплаты услуг неисполнительных Директоров, также не будет осуществляться дополнительных выплат Председателю Аудиторского комитета или сэру Ричарду Сайксу в его должности Председателя Комитета по вознаграждениям, Старшего независимого директора и Заместителя Председателя. Тем не менее, было решено, что г-н Мехмет Далман должен получить дополнительное вознаграждение в размере 20 000 фунтов стерлингов за исполнение им обязанностей Председателя Комитета по слияниям и поглощениям.

В качестве членов Правительства Казахстана, ни г-н Марат Бекетаев, ни г-н Эдуард Утепов не имеют права получать вознаграждение лично. Вознаграждение г-на Бекетаева было передано Лондонской школе экономики и политологии. Как часть крупного и уже действующего проекта с Казахстаном, призванного способствовать удовлетворению потребностей Правительства Казахстана в обучении и развитии, эта Школа предложила поддерживать два визита с целью обучения небольших групп государственных чиновников Казахстана в 2010 году. Г-н Утепов намерен передать вознаграждение за 2010 год благотворительной организации, какой именно – уточняется.

Аудиторы

Данный отчет содержит как информацию, прошедшую аудит, так и неаудированную информацию. В соответствии с требованиями Положений о крупных и средних компаниях и группах (учет и отчетность) 2008 года, компания PricewaterhouseCoopers LLP провела аудит следующих элементов отчета:

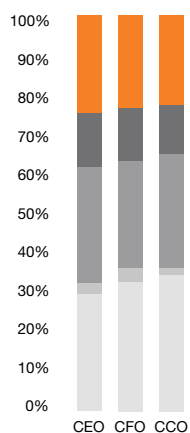
- краткосрочные выплаты сотрудникам, включая выплату заработной платы и гонораров, денежных премий и выплат в неденежном выражении, как описывается в таблице о вознаграждении Директоров и в примечаниях к ней на странице 78;
- выплаты, сделанные в течение 2010 года по Долгосрочному плану поощрения, представленные на стр. 78.

Ежегодное общее собрание

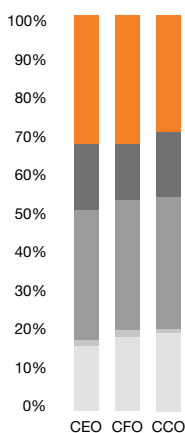
Председатель Комитета по вознаграждениям присутствует на Ежегодном общем собрании для ответов на любые вопросы относительно деятельности Комитета, и акционеров попросят проголосовать за принятие Отчета о вознаграждениях в ходе Ежегодного общего собрания.

Состав оплаты исполнительных Директоров в 2011 году

По целевой/ожидаемой стоимости



По максимуму



- Зарплата
- Пенсии
- Премии
- Премии акциями
- LTIP
- Премии наличными

Отчет о вознаграждениях (продолжение)

Информация, прошедшая аудит

Вознаграждение директоров за период с 1 января 2010 года до 31 декабря 2010 года

В таблице ниже приведена информация о вознаграждениях Директоров, полученных ими за период с 1 января по 31 декабря 2010 г. Льготы в неденежном выражении включают медицинскую страховку и страхование. В отношении г-на Феликса Вулиса и г-жи Зауре Заурбековой были накоплены льготы в неденежном выражении, связанные с выплатами за ежегодный оплачиваемый отпуск в соответствии с казахским трудовым законодательством. Также г-ну Вулису и д-ру Заурбековой были оплачены расходы по переезду.

Вознаграждение директоров

Выражено в тысячах фунтов стерлингов	Основной оклад и гонорары	Ежегодная премия по итогам деятельности	Льготные выплаты в неденежном выражении	Промеж. итог	Отчисления в пенсионный фонд	Итого за 2010 г.	Итого за 2009 г. ¹
Исполнительные Директора							
Г-н Феликс Вулис ²	1 020	2 040	227	3 287	102	3 389	1 082
Доктор Зауре Заурбекова ²	663	1 160	109	1 932	66	1 998	478
Г-н Джим Кокрейн ³	249	374	8	631	25	656	—
Г-н Мигель Перри	—	—	—	—	—	—	346
Д-р Йоханнес Ситтард	—	—	—	—	—	—	1 187
Неисполнительные директора							
Д-р Йоханнес Ситтард	500	—	7	507	—	507	160
Проф., д-р Дитер Амелинг ³	93	—	—	93	—	93	—
Г-н Герхард Амманн	120	—	—	120	—	120	120
Г-н Марат Бекетаев	100	—	—	100	—	100	100
Г-н Мехмет Далман	120	—	—	120	—	120	100
Сэр Пол Джадж	100	—	—	100	—	100	100
Г-н Кеннет Олиса	100	—	—	100	—	100	100
Сэр Ричард Сайкс	250	—	—	250	—	250	250
Г-н Родерик Томсон	100	—	—	100	—	100	100
Г-н Эдуард Утепов	100	—	—	100	—	100	100
Г-н Абдраман Едильбаев	100	—	—	100	—	100	100
Сэр Дэвид Кукси	—	—	—	—	—	—	319
Г-н Майкл Эгглтон	—	—	—	—	—	—	75
Итого	3 615	3 574	351	7 540	193	7 733	4 717

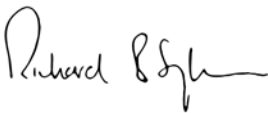
¹Группы для сравнения с 2009 года были пересчитаны для того, чтобы удалить ссылки на выплаты по LTIP, указанные ниже
²Группы для сравнения показаны за полный год или с даты назначения, если это произошло позднее. Г-н Вулис был назначен 20 августа 2009 года, и д-р Заурбекова была назначена 1 октября 2009 года.
³Профессор, д-р Амелинг был назначен на пост Директора 26 января 2010 года, и г-н Кокрейн был назначен Директором 13 августа 2010 года.

Долгосрочный план поощрений сотрудников

Директор	Выплаты акциями на 1 января 2010 г. ¹	Выплаты акциями в течение года ²	Выплаты акциями, осуществленные в в течение года	Выплаты акциями на 31 декабря 2010 г.
Г-н Феликс Вулис	258 460	168 846	—	427 306
Доктор Зауре Заурбекова	132 358	96 031	—	228 389
Г-н Джим Кокрейн	248 671	—	—	248 671

¹На дату назначения, если она позднее. Г-н Кокрейн был назначен на пост директора 13 августа 2010 года
²Средняя рыночная стоимость обыкновенных акций Компании в течение пяти дней до даты предоставления составляла 12,08 фунтов стерлингов

Подписано от имени Совета директоров



Сэр Ричард Сайкс
Председатель Комитета по вознаграждениям

18 апреля 2011 года

Заявление об ответственности директоров

В обязанности Директоров входит подготовка Годового отчета, Отчета о вознаграждениях Директоров и финансовой отчетности в соответствии с применимым законодательством и нормативными актами.

Согласно Закону о компаниях Директора обязаны представлять финансовую отчетность за каждый финансовый год. Согласно требованиям закона, Директорами была подготовлена Консолидированная финансовая отчетность в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), как они приняты Европейским Союзом, и финансовая отчетность материнской компании в соответствии со Стандартами бухгалтерского учета Великобритании (Общепринятые методы бухгалтерского учета Великобритании и применимое законодательство). По закону о компаниях Директора не должны одобрять финансовую отчетность, если они не уверены в том, что она дает верное и объективное представление о состоянии дел Группы и Компании и прибылей и убытков Группы и Компании за этот период. В процессе подготовки такой финансовой отчетности Директора обязаны:

- выбрать подходящие учетные политики и применять их последовательно;
- выносить суждения и делать учетные оценки, которые были бы обоснованными и разумными;
- делать заявления о том, соблюдались ли МСФО, как они приняты Европейским Союзом, и применимые Стандарты бухгалтерского учета Великобритании с учетом любых существенных отклонений, раскрытых и поясненных в консолидированной финансовой отчетности и финансовой отчетности материнской компании, соответственно; и
- подготовить финансовую отчетность на базе предположения о непрерывности деятельности, за исключением случаев, когда неразумным было бы предполагать, что Группа и Компания будут продолжать осуществлять деловую активность.

Директора несут ответственность за ведение адекватного бухгалтерского учета таким образом, чтобы этого было достаточно для демонстрации и пояснения сделок Компании и раскрытия с разумной долей точности и в любое время финансового положения Компании и Группы, а также за обеспечение соответствия финансовой отчетности и Отчета о вознаграждениях Директоров Закону о компаниях 2006 года и, в отношении Консолидированной финансовой отчетности, Статье 4 Положения МСБУ. Они также ответственны за сохранение активов Компании и Группы и, следовательно, за принятие разумных мер для предупреждения и обнаружения мошенничества и прочей незаконной деятельности.

Каждый из Директоров, чьи фамилии и функции перечислены на страницах 58 и 59, подтверждает, что, насколько им это известно:

- Консолидированная финансовая отчетность, которая была подготовлена в соответствии с МСФО, как они приняты ЕС, дает верное и объективное представление обо всех активах, обязательствах, о финансовом положении и прибыли Группы;
- финансовая отчетность материнской компании, которая была подготовлена в соответствии с Общепринятыми методами бухгалтерского учета Великобритании, дает верное и объективное представление обо всех активах, обязательствах, финансовом положении и прибыли Компании; и
- Отчет директоров и Обзор деловой активности представляют собой справедливый обзор развития бизнеса и итогов деятельности предприятий и положения Группы вместе с описанием имеющихся основных рисков и неопределенностей.

Отчет независимых аудиторов для членов Eurasian Natural Resources Corporation PLC

Мы провели аудит консолидированной финансовой отчетности Eurasian Natural Resources Corporation PLC за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, включающей консолидированный отчет о прибылях и убытках, консолидированный отчет о совокупной прибыли, консолидированный бухгалтерский баланс, консолидированный отчет о движении денежных средств, консолидированный отчет об изменении в капитале, а также соответствующие примечания. Основой подготовки данной финансовой отчетности является применимое законодательство и Международные стандарты финансовой отчетности (МСФО), принятые Европейским Союзом.

Ответственность директоров и аудиторов

Как более подробно описано в Заявлении об ответственности директоров на странице 79, директора несут ответственность за подготовку консолидированной финансовой отчетности и за её достоверное и объективное представление. Наша ответственность заключается в проведении аудита и выражении заключения по консолидированной финансовой отчетности в соответствии с применимым законодательством и Международными стандартами по аудиту Великобритании и Ирландии. Данные стандарты обязывают нас соблюдать Этические стандарты аудиторов Комитета по аудиторской практике.

Настоящий отчет, вместе с заключениями, подготовлен исключительно для участников компании в целом в соответствии с Главой 3 Части 16 Закона о компаниях 2006 года, и ни для какой иной цели. Предоставляя настоящие заключения, мы не принимаем и не берем на себя ответственность за использование его для других целей или другим лицом, которому показывается или к которому он может попасть, за исключением случаев, когда мы даем предварительное письменное согласие.

Масштаб аудита финансовой отчетности

Аудит заключается в получении аудиторских доказательств в отношении сумм и раскрытий в финансовой отчетности, достаточных для обоснованного подтверждения, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений, возникших в результате мошенничества или ошибки. Это включает оценку соответствия учетных политик обстоятельствам деятельности Группы и последовательности их применения, а также достаточности раскрытий; обоснованности значительных учетных оценок, произведенных директорами; а также представления финансовой отчетности в целом.

Заключение по финансовой отчетности

По нашему мнению, консолидированная финансовая отчетность:

- дает достоверное и объективное представление о состоянии дел в Группе на 31 декабря 2010 года, а также о ее прибылях и движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату;
- надлежащим образом подготовлена в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом; и
- подготовлена в соответствии с требованиями Закона о компаниях за 2006 год и Статьи 4 Правил МСБУ.

Заключение по другим вопросам, указанным в Законе о компаниях 2006 года

По нашему мнению, информация, представленная в Отчете Директоров за финансовый год, в отношении которого подготовлена консолидированная финансовая отчетность, соответствует данным консолидированной финансовой отчетности.

Вопросы, о которых мы обязаны доложить в порядке исключения

Нам нечего заявить в отношении следующего:

В соответствии с Законом о компаниях 2006 года мы обязаны доложить вам, если, по нашему мнению:

- не представлены некоторые сведения о вознаграждении директоров, требуемые в соответствии с законодательством; или
- нами не получена вся информация и разъяснения, которые требуются для проведения аудита.

В соответствии с Правилами листинга мы обязаны проверить:

- заявление директоров, изложенное на странице 72, в отношении непрерывности деятельности; и
- раздел Отчета о корпоративном управлении в отношении соблюдения компанией девяти положений Сводного кодекса от июня 2008 года, указанных для нашей проверки.
- определенные разделы отчета Совета директоров акционерам о вознаграждениях директоров.

Прочие вопросы

Мы подготовили отдельный отчет о финансовой отчетности материнской компании – Eurasian Natural Resources Corporation PLC – за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, и об информации в Отчете о вознаграждениях директоров, которая представлена как аудированная.

Чарльз Джоселэнд (старший штатный аудитор)

от имени и по поручению
PricewaterhouseCoopers LLP
Присяжные бухгалтеры и штатные аудиторы
Лондон

18 апреля 2011 года

Финансовая отчетность

- 82** Консолидированный отчет о прибылях и убытках
- 83** Консолидированный отчет о совокупной прибыли
- 84** Консолидированный бухгалтерский баланс
- 85** Консолидированный отчет о движении денежных средств
- 86** Консолидированный отчет об изменениях в капитале
- 87** Примечания к Консолидированной финансовой отчетности
- 138** Отчет независимых аудиторов материнской компании
- 139** Бухгалтерский баланс материнской компании
- 140** Примечания к Финансовой отчетности материнской компании

Запасы

- 144** Отчет независимых экспертов о рудных резервах
- 146** Оценка рудных резервов/Минеральных ресурсов

Корпоративная информация

- 152** Глоссарий
- 156** Информация для акционеров
- 159** Финансовые итоги

www.enrc.com

Консолидированный отчет о прибылях и убытках

В млн долларов США (если не указано иное)	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Доходы	7	6 605	3 831
Себестоимость реализованной продукции	8	(2 847)	(1 947)
Валовая прибыль		3 758	1 884
Расходы по реализации	9	(485)	(366)
Общие и административные расходы	10	(555)	(359)
Прочие операционные расходы	11	(99)	(38)
Прочие операционные доходы	11	91	253
Операционная прибыль		2 710	1 374
Финансовые доходы	13	57	191
Финансовые расходы	14	(101)	(157)
Доход от приобретения совместной организации	6	298	–
Доля в прибыли совместных и ассоциированных организаций		13	31
Прибыль до налогообложения		2 977	1 439
Расходы по подоходному налогу	15	(780)	(377)
Прибыль за год		2 197	1 062
Прибыль причитающаяся:			
Акционерам Компании	16	2 185	1 045
Неконтролирующей доле		12	17
Доход на акцию – базовый и разводненный (центов США)	16	170	81

Приведенный выше Консолидированный отчет о прибылях и убытках следует читать вместе с сопровождающими примечаниями.

Консолидированный отчет о совокупной прибыли

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Прибыль за год	2 197	1 062
Прочий совокупный доход:		
Доход от изменения справедливой стоимости финансовых активов, имеющих в наличии для продажи, за вычетом налогов	9	6
Хеджирование денежных потоков, за вычетом налогов	–	21
Курсовая разница	95	(1 241)
Итого совокупная прибыль/(расход) за год	2 301	(152)
Итого совокупная прибыль/(расход), причитающаяся:		
Акционерам Компании	2 289	(147)
Неконтролирующей доле	12	(5)
	2 301	(152)

Приведенный выше Консолидированный отчет о совокупной прибыли следует читать вместе с сопровождающими примечаниями.

Консолидированный бухгалтерский баланс

		На 31 декабря	
		2009	
В млн долларов США	Примечание	2010	После пересчета
Активы			
Долгосрочные активы			
Основные средства	17	8 186	5 480
Гудвилл и нематериальные активы	18	1 368	579
Инвестиции в совместные и ассоциированные организации	19	393	615
Прочие финансовые активы	20	390	65
Предоставленные займы	21	108	158
Отсроченные налоговые активы	15	41	43
Прочие долгосрочные активы	22	275	187
Итого долгосрочные активы		10 761	7 127
Краткосрочные активы			
Активы, классифицированные как предназначенные для продажи		101	6
Товарно-материальные запасы	23	862	607
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	24	968	959
Прочие финансовые активы	20	23	50
Предоставленные займы	21	8	37
Денежные средства и денежные эквиваленты	25	1 595	830
Итого краткосрочные активы		3 557	2 489
Итого активы		14 318	9 616
Капитал			
Акционерный капитал и премия по акциям	26	3 257	3 257
Резервы		6 515	4 456
Причитающийся акционерам Компании		9 772	7 713
Неконтролирующей доле		261	266
Итого капитал		10 033	7 979
Обязательства			
Долгосрочные обязательства			
Займы	27	1 406	68
Отсроченные налоговые обязательства	15	1 176	455
Обязательства по выбытию активов	28	92	108
Обязательства по выплате вознаграждения работникам	29	41	46
Прочие долгосрочные обязательства		57	4
Итого долгосрочные обязательства		2 772	681
Краткосрочные обязательства			
Обязательства, классифицированные как предназначенные для продажи		46	–
Займы	27	226	360
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам, и прочая кредиторская задолженность	30	939	432
Обязательства по подоходному налогу		193	74
Обязательства по прочим налоговым платежам	31	109	90
Итого краткосрочные обязательства		1 513	956
Итого обязательства		4 285	1 637
Итого капитал и обязательства		14 318	9 616

Приведенный выше Консолидированный бухгалтерский баланс следует читать вместе с сопровождающими примечаниями. Подробнее о пересчете сообщается в примечании 6.

Настоящая консолидированная финансовая отчетность и сопровождающие примечания одобрены к выпуску Советом директоров 18 апреля 2011 года и были подписаны по его поручению нижеподписавшимися:

Феликс Вулис
Главный исполнительный директор

Доктор Зауре Заурбекова
Главный финансовый директор

Консолидированный отчет о движении денежных средств

В млн долларов США	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Движение денежных средств от операционной деятельности			
Прибыль до уплаты подоходного налога за год		2 977	1 439
Поправки на:			
Износ, амортизацию и обесценение		411	298
Убытки от выбытия основных средств		1	2
Доход от приобретения совместной организации	6	(298)	—
Долю в прибыли совместных и ассоциированных организаций	19	(13)	(31)
Выплаты, основанные на акциях	32	8	10
Чистые финансовые расходы		45	3
Чистые убытки/(прибыль) от курсовой разницы		13	(78)
		3 144	1 643
Изменения в товарно-материальных запасах		(233)	53
Изменения в дебиторской задолженности покупателей и прочей дебиторской задолженности		(114)	(7)
Изменения в кредиторской задолженности поставщикам и подрядчикам и прочей кредиторской задолженности		42	(122)
Изменения в обязательствах по выбытию активов		(9)	3
Изменения в обязательствах по выплате вознаграждений работникам		(10)	12
Изменения в обязательствах по прочим налоговым платежам		24	47
Денежные средства от операционной деятельности		2 844	1 629
Уплаченные проценты		(27)	(8)
Полученные проценты		38	52
Уплаченный подоходный налог		(552)	(464)
Чистые денежные средства полученные от операционной деятельности		2 303	1 209
Движение денежных средств от инвестиционной деятельности¹			
Приобретение основных средств		(1 245)	(912)
Поступления от реализации основных средств		38	17
Приобретение нематериальных активов		(12)	(4)
Приобретение дочерних организаций за вычетом приобретенных денежных средств	6	(701)	(936)
Приобретение совместных и ассоциированных организаций	19	(63)	(198)
Приобретение неконтролирующей доли		(9)	(10)
Приобретение финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи		(353)	(35)
Приобретение финансовых активов, удерживаемых до погашения		—	(46)
Продажа финансовых активов, удерживаемых до погашения		50	—
Продажа финансовых активов, оцениваемых по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка		—	62
Денежные средства, депонированные в качестве гарантии		—	(11)
Займы и депозиты, предоставленные связанным сторонам		(143)	(138)
Предоставленные займы и депозиты		(69)	(65)
Поступления от погашения займов и депозитов связанными сторонами		95	3
Поступления от погашения займов и депозитов		37	168
Полученные дивиденды		7	—
Чистые денежные средства, использованные на инвестиционную деятельность		(2 368)	(2 105)
Движение денежных средств от финансовой деятельности¹			
Поступления от заемных средств		542	41
Возврат заемных средств		(360)	(351)
Поступления от заемных средств связанных сторон		892	—
Дивиденды, выплаченные акционерам Компании		(238)	(322)
Дивиденды, выплаченные неконтролирующей доле		(10)	(12)
Чистые денежные средства полученные от/(использованные на) финансовую деятельность		826	(644)
Чистые изменения денежных средств и денежных эквивалентов		761	(1 540)
Денежные средства и денежные эквиваленты на начало года		830	2 493
Доходы/(расходы) по курсовой разнице в связи с переоценкой денежных средств и денежных эквивалентов		4	(123)
Денежные средства и денежные эквиваленты на конец года	25	1 595	830

¹Инвестиционные и финансовые операции, не потребовавшие использования денежных средств и денежных эквивалентов, были исключены из консолидированного отчета о движении денежных средств. Неденежные операции состояли из:

- i) Приобретение основных средств в обмен на товарно-материальные запасы на сумму 2 млн долларов США за год, завершившийся 31 декабря 2010 года (2009 год: 2 млн долларов США);
- ii) В январе 2010 года Группа конвертировала заем в размере 27 млн долларов США, предоставленный Bahia Minerals BV, в инвестицию в капитал Bahia Minerals BV; и
- iii) При приобретении Bahia Minerals BV был принята чистая задолженность в размере 65 млн долларов США.

Приведенный выше Консолидированный отчет о движении денежных средств следует читать вместе с сопровождающими примечаниями.

Консолидированный отчет об изменениях в капитале

Причитающиеся акционерам Компании

В млн долларов США	Акционерный капитал	Премия по акциям	Нераспределенная прибыль	Резерв по курсовой разнице ¹	Резерв по хеджированию	Резерв на переоценку финансовых активов имеющихся в наличии для продажи	Итого	Неконтролирующие доли	Итого капитал
Баланс на 1 января 2009 года	258	2 999	4 587	357	(21)	(8)	8 172	126	8 298
Прибыль за год	–	–	1 045	–	–	–	1 045	17	1 062
Прочий совокупный расход	–	–	–	(1 219)	21	6	(1 192)	(22)	(1 214)
Итого совокупный расход	–	–	1 045	(1 219)	21	6	(147)	(5)	(152)
Дивиденды	–	–	(322)	–	–	–	(322)	(16)	(338)
Выплаты, основанные на акциях	–	–	10	–	–	–	10	–	10
Прочие изменения в неконтролирующей доле ²	–	–	–	–	–	–	–	186	186
Баланс на 31 декабря 2009 года в соответствии с предыдущей отчетностью	258	2 999	5 320	(862)	–	(2)	7 713	291	8 004
Пересчет (прим. 6)	–	–	–	–	–	–	–	(25)	(25)
Баланс на 31 декабря 2009 года, пересчитанный	258	2 999	5 320	(862)	–	(2)	7 713	266	7 979
Прибыль за год	–	–	2 185	–	–	–	2 185	12	2 197
Прочий совокупный доход	–	–	–	95	–	9	104	–	104
Итого совокупная прибыль	–	–	2 185	95	–	9	2 289	12	2 301
Дивиденды	–	–	(238)	–	–	–	(238)	(9)	(247)
Выплаты, основанные на акциях	–	–	8	–	–	–	8	–	8
Прочие изменения в неконтролирующей доле ²	–	–	–	–	–	–	–	(8)	(8)
Баланс на 31 декабря 2010 года	258	2 999	7 275	(767)	–	7	9 772	261	10 033

¹Значительное уменьшение в резерве по курсовым разницам в 2009 году – это результат девальвации казахстанского тенге по отношению к доллару США.

²Включает приобретение неконтролирующей доли «Серова» в 2009 году и CAMEC в 2010 году. Также включает признание неконтролирующих долей при приобретении CAMEC в 2009 году и Егуа и МРВ в 2010 году.

Приведенный выше Консолидированный отчет об изменениях в капитале следует читать вместе с сопровождающими примечаниями.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности

1. Основные учетные политики

а) Основа подготовки

Eurasian Natural Resources Corporation PLC («Компания») учреждена и зарегистрирована в соответствии с законодательством Англии и Уэльса 8 декабря 2006 г. Юридический адрес и местонахождение Компании: 16 St. James's Street, London, SW1A 1ER, United Kingdom (Великобритания). Консолидированная финансовая отчетность по состоянию на и за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, включает Компанию и ее дочерние компании («Группа»), а также доли участия Группы в совместных и ассоциированных организациях.

Учетные политики, применяемые при подготовке настоящей консолидированной финансовой отчетности (далее «финансовая отчетность»), описаны ниже и основаны на Международных стандартах финансовой отчетности (МСФО), принятых Европейским Союзом (ЕС), Правилах листинга Управления по финансовому регулированию и надзору Великобритании («FSA»), Законе о компаниях 2006 года в части о компаниях, представляющих отчетность по МСФО, и на статье 4 Постановления МСБУ европейского союза. данные стандарты время от времени являются предметом интерпретаций Комитетом по интерпретации Международных стандартов финансовой отчетности (КИМСФО). настоящая консолидированная финансовая отчетность также подготовлена на основании принципа первоначальной стоимости, скорректированного на переоценку определенных финансовых инструментов.

Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует использования определенных важных учетных оценок. Это также требует от руководства использования своего суждения в процессе применения учетной политики Группы. Области, предполагающие более высокий уровень суждения или сложности, либо области, где предположения и оценка оказывают значительное влияние на финансовую отчетность, раскрыты в примечании 2.

Финансовая отчетность составлена на основе учетных политик, которые последовательно применялись при составлении финансовой отчетности за год, завершившийся 31 декабря 2009 года, за исключением случаев применения новых политик. Новые учетные политики и положения, а также влияние их применения описаны в примечании 3.

В тех случаях, когда Группа изменила формат представления данной консолидированной финансовой отчетности для дальнейшего улучшения сопоставимости результатов, сравнительные показатели были изменены, соответственно. Группа также завершила период оценки в отношении приобретения Central African Mining & Exploration PLC (CAMEC), сегодня известной как ENRC Africa Holdings Limited, что привело к пересчету консолидированного бухгалтерского баланса и консолидированного отчета об изменениях в капитале, как поясняется более подробно в примечании 6.

б) Основа консолидации

Дочерние компании – это организации, в отношении которых Компания имеет право управлять финансовой и операционной деятельностью в целях получения экономической выгоды от этой деятельности, и это право обычно сопровождается, прямо или косвенно, наличием более половины голосующих акций.

Дочерние компании консолидируются с даты, когда контроль переходит к Компании (дата приобретения), и консолидируются с даты прекращения контроля.

Внутригрупповые сделки, балансы и нерезализованная прибыль и убытки от сделок между дочерними компаниями элиминируются. Учетные политики дочерних, ассоциированных и совместных организаций были изменены, где это было необходимо для обеспечения последовательности с политиками, принятыми Группой.

в) Неконтролирующие доли

Неконтролирующей долей является акционерный капитал в дочерней организации, не причитающийся, прямо или косвенно, Компании.

Как поясняется далее в примечании 3, Группа изменила учетную политику для сделок с неконтролирующими долями и учетную политику в отношении потери контроля с 1 января 2010, когда вступил в силу пересмотренный стандарт МСФО 27 «О консолидированной и отдельной финансовой отчетности».

До этого сделки с неконтролирующими долями рассматривались как сделки со сторонами, являющимися для Группы внешними. Выбытия, таким образом, приводили к возникновению доходов или убытков в отчете о прибылях и убытках, а в результате приобретения возникал гудвилл.

г) Совместные организации

Совместные организации – это все организации, над которыми Группа имеет совместный контроль, установленный в соответствии с договорными соглашениями и требующий единогласия при принятии стратегических финансовых и операционных решений. Группа решила использовать метод долевого учета для отражения доли участия в совместно контролируемых юридических лицах, которые называются совместными организациями в финансовой отчетности и изначально учитываются по себестоимости. инвестирование Группы в совместные организации включает в себя гудвилл, определенный при приобретении, за вычетом накопленных убытков от обесценения.

Доля Группы в прибыли и убытках совместных организациях после их приобретения отражается в отчете о прибылях и убытках, и её доля в изменении резервов после приобретения отражается в прочем совокупном доходе. накопленные движения после приобретения корректируются в сопоставлении с балансовой стоимостью инвестиций. Когда доля Группы в убытках совместной организации равна либо превышает её долю в совместной организации, включая любую необеспеченную дебиторскую задолженность, Группа не признает дальнейшие убытки, кроме случаев, когда она приняла на себя юридические или обусловленные сложившейся практикой обязательства либо совершила платежи от имени совместной организации.

Нерезализованная прибыль от сделок между Группой и ее совместными организациями элиминируется в пределах доли Группы в совместных организациях. Нерезализованные убытки также элиминируются в пределах доли Группы в совместных организациях, кроме случаев, когда в сделке имеются признаки обесценения передаваемого актива.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

1. Основные учетные политики (продолжение)

е) Ассоциированные организации

Ассоциированными организациями являются все юридические лица, в отношении которых Группа имеет значительное влияние, но не контроль, обычно при условии наличия от 20 до 50 процентов голосующих акций.

Результаты деятельности, активы и обязательства ассоциированных организаций включаются в данную финансовую отчетность с использованием метода долевого участия. По такому методу доля Группы в убытках и прибылях после приобретения ассоциированных организаций отражается в отчете о прибылях и убытках, а ее доля в изменениях после приобретения в прочей совокупной прибыли отражается в отчете о прочей совокупной прибыли. Кумулятивные изменения после приобретения корректируют балансовую стоимость инвестиции. В тех случаях когда доля убытков Группы в ассоциированной организации равняется или превосходит ее долю в ассоциированной организации, включая любую прочую необеспеченную дебиторскую задолженность, Группа не признает последующие убытки, за исключением случаев, когда у нее накопились юридические или обусловленные сложившейся практикой обязательства, или была произведена оплата от имени ассоциированной организации. Инвестиции в ассоциированные организации отражаются в консолидированном бухгалтерском балансе на основе первоначальной стоимости с учетом изменений доли Группы в чистых активах ассоциированной организации после приобретения, за вычетом любого обесценения стоимости индивидуальных инвестиций. В тех случаях когда доля убытков Группы в ассоциированной организации равняется или превосходит ее долю в ассоциированной организации, Группа не признает последующие убытки, за исключением случаев, когда у нее накопились юридические или конструктивные обязательства, или была произведена оплата от имени ассоциированной организации.

Любое превышение стоимости приобретения над долей Группы в чистой справедливой стоимости идентифицируемых активов, обязательств и условных обязательств ассоциированной организации, признанных на дату приобретения, учитывается как гудвилл. Гудвилл включается в балансовую стоимость инвестиций и оценивается на предмет обесценения как часть данной инвестиции. Любое превышение доли Группы в чистой справедливой стоимости идентифицируемых активов, обязательств и условных обязательств над стоимостью приобретения после дополнительной оценки немедленно признается в отчете о прибылях и убытках.

Нереализованная прибыль от сделок между Группой и ее ассоциированными организациями элиминируются в пределах доли Группы в ассоциированных организациях. Нереализованные убытки также элиминируются в пределах доли Группы в ассоциированных организациях, кроме случаев, когда в сделке имеются признаки обесценения передаваемого актива.

ф) Функциональная валюта и валюта представления отчетности

Все суммы в настоящей финансовой отчетности представляются в миллионах долларов США, если не указано иное.

функциональной валютой всех основных производственных предприятий является либо казахстанский тенге (KZT), либо российский рубль (RUB), или бразильский реал (BRL), в то время как функциональной валютой для предприятий по продаже и маркетингу и существенных операций в Африке – доллары США (US\$). Функциональная валюта для большинства юридических лиц в Группе определена как валюта основной экономической среды, в которой это юридическое лицо осуществляет свою деятельность. Указанные ниже дополнительные факторы учитываются при определении функциональной валюты для иностранного подразделения:

- Является ли деятельность иностранного подразделения лишь расширением операций юридического лица, составляющего отчет, или же она осуществляется значительной степенью самостоятельности.
- Представляют ли сделки с юридическим лицом, составляющим отчет, большую или малую долю в деятельности иностранного подразделения.
- Оказывает ли движение денежных средств от деятельности иностранного подразделения непосредственное влияние на движение денежных средств юридического лица, составляющего отчет, а также имеются ли в наличии денежные средства, подлежащие немедленному перечислению отчитывающемуся юридическому лицу.
- Является движение денежных средств от деятельности иностранного подразделения достаточным для обслуживания существующих и обычно ожидаемых долговых обязательств без предоставления ему денежных средств от юридического лица, составляющего отчет.

Функциональной валютой Компании является доллар США.

Приведенная ниже таблица демонстрирует, за указанные периоды, главные курсы валют, используемые для пересчета английских фунтов стерлингов, выраженные в английских фунтах стерлингов на один доллар США.

	Курс	
	Конец года	Средний
Год, завершившийся 31 декабря 2010 г.	0,65	0,65
Год, завершившийся 31 декабря 2009 г.	0,62	0,64

Приведенная ниже таблица демонстрирует, за указанные периоды, главные курсы валют, используемые для пересчета казахстанских тенге, выраженные в казахстанских тенге на один доллар США.

	Курс	
	Конец года	Средний
Год, завершившийся 31 декабря 2010 г.	147,50	147,35
Год, завершившийся 31 декабря 2009 г.	148,46	147,50

Приведенная ниже таблица демонстрирует, за указанные периоды, главные курсы валют, используемые для пересчета российских рублей, выраженные в российских рублях на один доллар США.

	Курс	
	Конец года	Средний
Год, завершившийся 31 декабря 2010 г.	32,74	32,94
Год, завершившийся 31 декабря 2009 г.	33,06	31,42

1. Основные учетные политики (продолжение)

Приведенная ниже таблица демонстрирует, за указанные периоды, главные курсы валют, используемые для пересчета бразильских реалов, выраженные в бразильских реалах на один доллар США.

	Курс	
	Конец года	Средний
Год, завершившийся 31 декабря 2010 г.	1,66	1,79
Год, завершившийся 31 декабря 2009 г.	1,75	2,00

г) Пересчет иностранной валюты

Валюта сделок, отличная от функциональной валюты, пересчитывается в функциональную валюту по обменному курсу на дату сделки. Денежные активы и обязательства, номинированные в иностранных валютах, пересчитываются в функциональную валюту по обменному курсу на дату составления бухгалтерского баланса. Прибыли и убытки по курсовой разнице при операциях с иностранной валютой и переводом денежных активов и обязательств включаются в отчет о прибылях и убытках, кроме случаев учета в прочих совокупных доходах как хеджирование денежных потоков.

h) Пересчет из функциональной валюты в валюту представления отчетности

Результаты деятельности и финансовое положение всех предприятий Группы, функциональная валюта которых отличается от валюты представления отчетности, пересчитываются в валюту представления отчетности, как указано ниже:

- Активы и обязательства пересчитываются по курсу закрытия на дату составления бухгалтерского баланса.
- Доходы и расходы для каждого отчета о прибылях и убытках пересчитываются по среднему курсу обмена (если только эта средняя величина не является разумным приближенным значением кумулятивного эффекта курсов, действующих на дату сделок, в таком случае доходы и расходы пересчитываются на дату совершения сделок).
- Все итоговые курсовые разницы учитываются как отдельный компонент капитала.
- Корректировки гудвилла и справедливой стоимости, возникающие при приобретении иностранного юридического лица, рассматриваются как активы и обязательства иностранного юридического лица и пересчитываются по курсу закрытия на дату приобретения. Когда дочернее предприятие реализуется путем продажи, ликвидации, погашения акционерного капитала или отказа от всего или части юридического лица, курсовые разницы, отсроченные в капитале, признаются в отчете о прибылях и убытках.

i) Признание доходов

Существенная часть продукции продается в соответствии с контрактами на продажу товаров. Доход от реализации товаров признается только по отдельным отгрузкам, когда существуют убедительные свидетельства того, что соблюдены следующие критерии:

- Существенные риски и выгоды от права собственности на продукцию были переданы покупателю. Если имеется договоренность о транспортировке в указанное место, доход признается, когда товары переданы клиенту в пункте назначения. Доход от продаж большого количества продукции подлежит корректировке на основании проверки продукции клиентом. В таких случаях доход изначально учитывается на условном основании, используя наилучшую оценку Группой количества/ качества продукции. Любые последующие корректировки начальной оценки количества/ качества продукции записываются в доходе с момента их определения;
- Утрачены как участие в управлении в той степени, которая обычно ассоциируется с правом собственности, так и эффективный контроль над проданными товарами;
- Сумма доходов и соответствующих понесенных расходов, или тех, которые будут понесены в будущем, в соответствии со сделкой, могут быть достоверно измерены; и
- Вероятно, что экономические выгоды, связанные с продажей, перейдут в пользу Группы

Доходы от продажи услуг учитываются в отчетном периоде, в котором услуги были предоставлены, путем ссылки на стадию завершения определенной сделки, оцененной на основании фактически оказанных услуг как часть от общих услуг, которые должны быть предоставлены.

Доходы оцениваются по справедливой стоимости полученного или причитающегося вознаграждения. Когда справедливая стоимость товаров, полученных по бартерной сделке с участием разного типа изделий, не может быть надежно оценена, доход оценивается по справедливой стоимости предоставленных товаров или услуг. Доходы указываются за вычетом НДС и скидок.

j) Финансовые доходы и расходы

Финансовые доходы включают в себя процентные доходы по инвестированным средствам, а также прибыль и доходы от инвестиций и торговых ценных бумаг. Финансовые расходы включают в себя выплату процентов по займам, накопленные проценты по резервам, процентные расходы, связанные с отменой дисконта по резервам для выполнения обязательств по выбытию активов, а также убытки, связанные с переоценкой и продажей инвестиций, отраженных по справедливой стоимости через прибыль или убытки.

Финансовые доходы и расходы включают в себя прибыли и убытки от курсовых разниц, связанные в основном с дебиторской задолженностью по ссудам, займами, срочными депозитами (более трех месяцев).

Процентные доходы и расходы признаются на основе периодов времени, используя метод эффективной процентной ставки. Все процентные и прочие расходы, понесенные в связи с займами, списываются как часть финансовых расходов, кроме тех случаев, когда затраты возникли по займам, полученным с целью финансирования строительства основных средств. В этом случае они капитализируются на тот период времени, который необходим для формирования актива и подготовки его к использованию по назначению.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

1. Основные учетные политики (продолжение)

к) Подоходный налог

В отчетном периоде расходы по подоходному налогу включают в себя текущий и отложенный налог. Подоходный налог признается в отчете о прибылях и убытках, за исключением тех случаев, когда он относится к статьям, признанным в прочем совокупном доходе или непосредственно в капитале компании. В этом случае налог также учитывается в прочем совокупном доходе или непосредственно в капитале. Казахстанский налог на сверхприбыль, являясь налогом на прибыль, составляет часть расходов по подоходному налогу.

Текущие налоговые расходы представляет собой ожидаемый налог к уплате с налогооблагаемого дохода за год. он рассчитывается на основании налогового законодательства и ставок, действующих полностью или в больш ей степени на момент составления бухгалтерского баланса, а также любых поправок к налогу к уплате в отношении предыдущих лет.

Отсроченный подоходный налог учитывается по методу обязательств в отношении временных разниц между налоговыми базами статей активов и обязательств и их балансовой стоимостью в консолидированной финансовой отчетности. однако отсроченный подоходный налог не учитывается, если он возникает в связи с первоначальным признанием актива или обязательства в ходе сделки отличной от сделки по объединению бизнеса, которое на момент его осуществления не оказывает влияния ни на финансовую отчетность, ни на облагаемые налогом прибыли и убытки. отсроченный подоходный налог на доход определяется по налоговым ставкам (и налоговому законодательству), которые полностью или в большей степени действовали на момент составления бухгалтерского баланса, а также применение которых ожидается на момент реализации отложенных налоговых активов или погашения отложенного обязательства по подоходному налогу.

Отсроченные активы по подоходному налогу признаются в той степени, в которой предполагается существование возможного будущего облагаемого налогом дохода, который можно будет использовать для покрытия временной разницы. отсроченные активы по подоходному налогу проверяются на дату составления каждого бухгалтерского баланса и сокращаются в случае невозможности обеспечения достаточного уровня облагаемого налогами дохода для того, чтобы полностью или частично использовать отложенные активы.

Отсроченный подоходный налог признается по временным разницам, если он возникает из инвестиций в дочерние компании, филиалы, ассоциированные организации и из долей участия в совместных организациях, кроме случаев, когда срок аннулирования временной разницы контролируется Группой, и вероятно, что временная разница не аннулируется в обозримом будущем. Совокупная сумма временных разниц, связанных с инвестициями в дочерние компании, филиалы, ассоциированные организации и доли в совместных организациях, по которой не отображались отсроченные налоговые обязательства, приводится в финансовой отчетности.

Зачет активов и обязательств по отсроченному налогу происходит только в том случае, если присутствует принудительно исполняемое по закону право на зачет текущих налоговых активов против текущих налоговых обязательств, и когда отсроченные активы и обязательства по подоходному налогу относятся к налогам на прибыль компаний, взимаемых тем же налоговым органом либо с одного и того же предприятия-налогоплательщика, либо с разных предприятий-налогоплательщиков с намерением произведения зачета остатков на чистой основе.

л) Дивиденды

Дивиденды признаются обязательством и вычитаются из капитала на дату бухгалтерского баланса только в том случае, если они были утверждены до или на дату бухгалтерского баланса. сведения по дивидендам раскрываются, если они были предложены до даты бухгалтерского баланса или когда они были объявлены после даты бухгалтерского баланса, но до момента утверждения публикации финансовой отчетности.

м) Финансовая аренда и аренда с правом выкупа

Объекты финансовой аренды, по которой все значительные риски и выгоды, связанные с владением арендованных объектов, переданы Группе, капитализируются с начала срока аренды. здания и оборудование, приобретенные по договору финансовой аренды, учитываются по сумме равной наименьшей из справедливой стоимости и текущей стоимости минимальных арендных платежей на дату начала арендных отношений, за вычетом накопленного износа и убытков от обесценения. Элементы капитала, за вычетом затрат на финансирование, в будущих обязательствах по договорам финансовой аренды и аренды с правом выкупа включаются в бухгалтерский баланс как текущая или долгосрочная кредиторская задолженность, соответственно. арендные платежи распределяются между затратами на финансирование и уменьш ением обязательства по аренде таким образом, чтобы получить постоянную норму процента по непогашенному остатку обязательства. затраты на финансирование относятся в отчет о прибылях и убытках. Капитализированные арендованные активы амортизируются в течение наименьш его из двух периодов – срока аренды или оценочного срока полезной службы актива.

н) Операционная аренда

Когда Группа является арендатором по договору аренды, в соответствие с которым все значительные риски и выгоды, связанные с владением, не переходят от арендодателя Группе, общая сумма арендных платежей, за вычетом любых поощрений, полученных от арендодателя, относится в отчет о прибылях и убытках на прямолинейной основе в течение срока аренды. арендные расходы по операционной аренде оборудования, используемого в производственной деятельности, признаются в составе себестоимости реализованной продукции. По договорам операционной аренды административных средств, расходы на аренду признаются в отчете о прибылях и убытках в составе коммерческих, общих и административных расходов.

Если Группа выступает в договоре операционной аренды в качестве арендодателя, арендные платежи к получению признаются в качестве рентного дохода прямолинейным методом в течение срока аренды.

о) Разведка и оценка

Затраты на разведку и оценку, относящиеся к области интересов, списываются на расходы в момент их возникновения до тех пор, пока руководство не реш ит, что существует вероятность возврата будущих затрат посредством успешной разработки и эксплуатации данной области интересов или, альтернативно, посредством ее продажи. с этого момента затраты на разведку и оценку переносятся на будущий период в качестве актива в бухгалтерском балансе и учитываются в качестве компонента в составе основных средств, за вычетом расходов на обесценение.

Капитализированные расходы вкл ючают расходы, непосредственно связанные с разведкой и оценкой в области интереса. Коммерческие, общие и административные затраты включаются в активы разведки или оценки только в том случае, если эти расходы непосредственно связаны с операционной деятельностью соответствующей области интереса. все капитал изированные расходы на разведку и оценку проверяются на обесценение, если факты и обстоятельства указывают на возможное существование обесценения.

1. Основные учетные политики (продолжение)

На необходимость проверки на обесценение разведывательных и оценочных активов, помимо прочего, указывают следующие факты и обстоятельства:

- Период, в течение которого юридическое лицо имеет право на проведение разведки в определенных районах, истек или истечет в ближайшем будущем, и его продление не ожидается;
- Не включены в бюджет или не планируются значительные затраты на дальнейшую разведку и оценку минеральных ресурсов в определенных районах;
- Разведка или оценка минеральных ресурсов в определенных районах не привела к обнаружению коммерчески выгодных количеств минеральных ресурсов, и юридическое лицо приняло решение прекратить данную деятельность в определенных районах; или
- Имеются основательные данные, указывающие на то, что, несмотря на вероятность продолжения разработки в определенных районах, балансовая стоимость разведывательного или оценочного актива вряд ли будет возвращена в полном объеме после успешной разработки или продажи.

Для целей оценки обесценения разведывательные и оценочные акты вы, предназначенные для проверки, группируются с существующими генерирующими денежные потоки единицами добывающих предприятий, расположенными в том же географическом регионе. В случае если данные активы не связаны с определенной единицей, генерирующей денежные потоки, сумма возмещения оценивается для определенного района разведки.

Любые убытки по обесценению учитываются как расходы в соответствии с политикой учета обесценения нефинансовых активов.

Идентифицируемые разведывательные и оценочные активы, приобретенные в результате объединения бизнеса, признаются активами по своей справедливой стоимости на дату приобретения.

р) Основные средства

Основные средства оцениваются по себестоимости за вычетом накопленного износа и накопленных убытков по обесценению. Себестоимость включает первоначальную закупочную цену актива и все затраты, связанные с приведением актива в рабочее состояние для предполагаемого использования. Износ начисляется на срок полезной службы актива или на ожидаемый остаточный срок службы карьера, если он оказывается более коротким. ниже приведены используемые сроки полезной службы:

- Здания (включая горнорудные сооружения): от 20 до 50 лет по прямолинейному методу.
- Горнорудные активы (включая права на разработку полезных ископаемых): по производственному методу.
- Станки и оборудование: от 4 до 15 лет по прямолинейному методу.
- Транспортные средства: от 5 до 15 лет по прямолинейному методу.

Износ на землю не начисляется.

Остаточная стоимость актива равна нулю, если Группа предположительно будет использовать актив до окончания его физического срока эксплуатации.

Оценка остаточной стоимости и срока службы проводится ежегодно, и любые изменения оценки должны быть приняты во внимание при определении будущих начислений износа.

Отдельные существенные части объекта основных средств (компоненты), срок службы которых отличается от срока службы всего актива в целом, амортизируются отдельно с учетом ставки амортизации, отражающей их предполагаемый срок службы. Расходы на замену основных частей или компонентов основных средств капитализируются, а заменяемая деталь выводится из эксплуатации.

Последующие затраты включаются в балансовую стоимость актива или учитываются в качестве отдельного актива, в зависимости от ситуации, только в том случае, если вероятно, что в будущем Группа сможет получить экономические выгоды от использования этой единицы, и стоимость единицы можно точно оценить. все прочие виды ремонта и технического обслуживания отражаются в отчете о прибылях и убытках за тот финансовый период, в котором они были осуществлены.

Специализированные комплектующие и сервисное оборудование с существенной первоначальной стоимостью и сроком полезной службы более одного года признаются объектами основных средств. другие запасные части и вспомогательное оборудование признаются товарными запасами и при эксплуатации учитываются в отчете о прибылях и убытках.

Прибыли и убытки, связанные с выбытием, определяются путем сравнения полученного возмещения с балансовой стоимостью и признаются в отчете о прибылях и убытках.

Основные средства должны проверяться на обесценение, если факты и обстоятельства указывают на возможность его существования, в соответствии с политикой по обесценению, описанной ниже.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

1. Основные учетные политики (продолжение)

i) Горнорудные активы

С момента, когда проект признается коммерчески выгодным, капитализированные расходы переносятся из статьи «разведка и оценка» в статью «горнорудные активы». Кроме того, горнорудные активы включают в себя затраты на установку или расширение производственных мощностей, расходы на строительство добывающих конструкций и проведение капитальных работ по добыче, а также расходы, возникшие в ходе подготовительных работ в ходе разработки или реконструкции шахты или карьера.

Затраты на разработку, понесенные Группой или от имени Группы, аккумулируются отдельно для каждой территории интереса, в которой были найдены экономически возмещаемые ресурсы. такие расходы включают в себя затраты непосредственно связанные со строительством шахты или карьера и обслуживающей инфраструктуры, включая стоимость материалов и прямые затраты на рабочую силу, и соответствующую долю производственных накладных расходов.

Если после начала производства возникают дополнительные расходы на разработку, то такие расходы переносятся на будущий период, как часть горнорудных активов, если существует вероятность того, что Группа в будущем получит дополнительные экономические выгоды, связанные с данными расходами. в противном случае эти расходы учитываются в себестоимости производства.

После полного ввода проекта в эксплуатацию износ начисляется с использованием производственного метода, основанного на доказанных и вероятных резервах. При этом для каждой территории интереса проводится отдельный расчет. использование производственного метода приводит к тому, что начисление износа осуществляется пропорционально истощению доказанных и вероятных резервов.

Горнорудные активы включаются в категорию «Здания и горнорудные активы» в составе основных средств.

ii) Строящиеся активы

Строящиеся активы капитализируются как отдельный объект основных средств активы, строящиеся собственными силами, включают стоимость материалов и прямые затраты на рабочую силу и соответствующую долю производственных накладных расходов.

По завершении строительства затраты на него переводятся в надлежащую категорию. износ на строящиеся активы не начисляется. износ начинается начисляться с более ранней из двух дат: начала использования активов или же получения доступа к ним.

iii) Расходы на вскрышные работы

Расходы на вскрышные работы включают в себя удаление пустой верхней породы и отработанных пород из шахты или карьера. Расходы на вскрышные работы, понесенные при разработке шахт и карьеров до начала производства, капитализируются как часть расходов на строительство шахты или карьера, а амортизируются с использованием производственного метода в течение периодов эксплуатации шахт или карьеров.

Расходы на вскрышные работы, возникающие в течение производственной фазы, учитываются как себестоимость производства, которая формирует себестоимость товарных запасов.

q) Обесценение

Балансовая стоимость основных средств, а также других нефинансовых активов, должна проверяться на обесценение в том случае, если факты и обстоятельства указывают на то, что такое обесценение может иметь место. Гудвилл проверяется на обесценение ежегодно.

В ходе проверки на обесценение возмещаемая сумма оценивается со ссылкой на наибольшую из «ценности использования» (равной чистой приведенной стоимости ожидаемых к получению денежных потоков соответствующей единицы, генерирующей денежные потоки) и справедливой стоимости, за вычетом затрат на продажу (сумма, получаемая при продаже актива или единицы, генерирующей денежные потоки, в ходе коммерческой сделки осведомленных, готовых к сотрудничеству сторон, за вычетом затрат на продажу). если компания не связана обязательством по продаже или рынок не активен, то показатель «справедливая стоимость за вычетом затрат на продажу» основан на наиболее точной имеющейся информации для отражения того, какую сумму Группа сможет получить, реализовав единицу, генерирующую денежные потоки, в ходе коммерческой сделки. единица, генерирующая денежные потоки – это наименьшая идентифицируемая группа активов, которая позволяет генерировать денежные притоки, в достаточной степени независимые от денежных притоков от других активов или групп активов.

Оценки, использованные в ходе проверки обесценения, для определения «ценности использования» основаны на детальном плане добычи и операционных бюджетах, адаптированные таким образом, чтобы они соответствовали требованиям МСБУ36 «обесценение активов». Будущее движение денежных средств основано на:

- количественной оценке запасов и минеральных ресурсов, в отношении которых существует высокая степень уверенности экономически выгодной для компании добычи;
- будущих объемах производства;
- будущих ценах на сырьевые товары; и
- будущих затратах денежных средств на производство, капитальных затратах, относящихся к незавершенному строительству и незавершенных проектах разработки, расходах на закрытие производства, восстановление и меры по устранению загрязнений окружающей среды.

Если балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость, актив обесценивается, и убыток от обесценения относится в отчет о прибылях и убытках, таким образом, сокращая балансовую стоимость в бухгалтерском балансе до его возмещаемой стоимости. Учетный ранее убыток от обесценения может быть сторнирован в случае, если возмещаемая стоимость увеличится в результате прекращения воздействия факторов, приведших их к обесцениванию. сторнирование убытка учитывается в отчете о прибылях и убытках и ограничивается суммой балансовой стоимости, которая была бы определена, за минусом износа, если бы за предыдущие годы убыток от обесценения не признавался. Убыток от обесценения, признанный для гудвилла, не сторнируется в последующем периоде.

g) Объединения бизнеса и гудвилл

Для учета объединений бизнеса используется метод покупки.

Группа выбирает для каждой отдельной сделки, метод оценки неконтролирующей доли – в соответствии со стоимостью их пропорции идентифицируемых активов и обязательств, или в соответствии с полной справедливой стоимостью. Превышение стоимости приобретения доли Группы в чистой справедливой стоимости идентифицируемых активов, обязательств и условных обязательств приобретаемой организации, представляет собой гудвилл. «Доход от выгодной покупки» немедленно признается в Отчете о прибылях и убытках.

1. Основные учетные политики (продолжение)

Возмещение, передаваемое при объединении бизнеса, измеряется по справедливой стоимости передаваемых активов, обязательств и доли акционерного капитала, выпущенных Группой, плюс условное возмещение, признаваемое по справедливой стоимости как часть переданного возмещения. Необходимость уплаты условного возмещения классифицируются как обязательство или капитал, в зависимости от условий и положений условного возмещения. В случае поэтапного объединения бизнеса доля в акционерном капитале приобретаемой организации, имевшаяся ранее, подвергается повторному измерению в соответствии со справедливой стоимостью на дату приобретения, и получаемая в результате прибыль или убыток, при их наличии, признается как доход или как убыток.

Расходы по сделкам, за исключением связанных с выпуском долговых или долевых ценных бумаг, понесенные Группой в связи с объединением бизнеса, относятся к затратам по мере их понесения.

Приобретенный в результате объединения бизнеса гудвилл относится к тем генерирующим денежные средства единицам или группам ЕГДС, которые должны получить выгоду от объединения бизнеса. Такие единицы, генерирующие денежные средства, или их группы представляют собой самый низкий уровень в Группе, на котором гудвилл отслеживается в целях внутреннего управления, и такие группы не превышают производственных сегментов Группы, которые также являются ее группами по видам продукции.

Гудвилл ежегодно проверяется на обесценение в соответствии с политикой учета обесценения, описанной в примечании выше. Гудвилл оценивается по себестоимости за минусом накопленных убытков от обесценения.

с) Нематериальные активы

Нематериальные активы, приобретаемые Группой и имеющие ограниченные сроки полезной службы, учитываются по себестоимости за минусом накопленной амортизации и убытков от обесценения. нематериальные активы, полученные в ходе объединения бизнеса, капитализируются по своей справедливой стоимости, если она может быть достоверно оценена при первоначальном признании. нематериальные активы проверяются на обесценение, если факты и обстоятельства указывают на возможность существования обесценения, в соответствии с описанной выше политикой учета обесценения.

Нематериальные активы амортизируются по прямолинейному методу на протяжении срока их полезной службы, не превышающего 20 лет.

t) Финансовые активы

Классификация

Группа классифицирует свои финансовые активы по следующим категориям: займы и дебиторская задолженность, финансовые активы, учтенные по справедливой стоимости через прибыли или убытки, финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, и удерживаемые до погашения финансовые активы. данная классификация зависит от цели приобретения финансовых активов. Руководство определяет классификацию финансовых активов при их первоначальном признании.

i) Займы и дебиторская задолженность

Займы и дебиторская задолженность представляют собой некотируемые производные финансовые активы с фиксированными или определенными платежами. они включаются в краткосрочные активы, кроме тех, срок платежа по которым наступает более чем через 12 месяцев после составления бухгалтерского баланса. Последние классифицируются как долгосрочные активы. займы и дебиторская задолженность Группы включают в основном «займы выданные», «дебиторскую задолженность покупателей и заказчиков и прочую дебиторскую задолженность» и «денежные средства и денежные эквиваленты».

ii) Финансовые активы, учтенные по справедливой стоимости через прибыли или убытки

Финансовые активы, учтенные по справедливой стоимости через прибыли или убытки, представляют собой финансовые активы, предназначенные для торговли. финансовый актив попадает в эту категорию, если он приобретался с основной целью продажи в краткосрочной перспективе. Производные инструменты также попадают в категорию предназначенных для торговли в том случае, если они не используются для хеджирования.

iii) Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи

Финансовыми активами, имеющимися в наличии для продажи, являются производные финансовые активы, которые либо классифицированы в данной категории, либо не относятся ни к какой иной категории. они включаются в долгосрочные активы кроме случаев, когда руководство намерено реализовать эти инвестиции в течение 12 месяцев от даты бухгалтерского баланса.

iv) Финансовые активы, удерживаемые до погашения

Удерживаемыми до погашения финансовыми активами являются производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами и установленными сроками платежа, которые руководство Группы намеревается и способно удерживать до погашения. если Группа должна будет продать значительный объем финансовых активов, удерживаемых до погашения, вся категория будет переклассифицирована как финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи.

Признание и оценка

Покупка и продажа финансовых инструментов признаются на соответствующую дату расчетов, которой является дата доставки актива Группе или Группой. изменение стоимости между датой заключения сделки и датой расчетов не признается для активов, учитываемых по себестоимости или амортизированной стоимости. изменение стоимости между датой заключения сделки и датой расчетов признается для финансовых активов в отчете о прибылях и убытках как «по справедливой стоимости через прибыль или убытки».

Займы и дебиторская задолженность признаются первоначально по справедливой стоимости плюс затраты по сделке. Впоследствии займы и дебиторская задолженность учитываются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки. Когда заем предоставляется по процентным ставкам, отличающимся от рыночных ставок, заем переоценивается по его справедливой стоимости, которая представлена будущими выплатами процентов и основной суммы, дисконтированными по рыночным процентным ставкам, предусмотренным для аналогичных займов. Разница между справедливой стоимостью займа на момент его предоставления и его стоимостью (справедливой стоимостью взноса заемщику за вычетом затрат по сделке) представляет собой прибыль или убытки от предоставления займа. Прибыль или убытки от предоставления займа признаются в отчете о прибылях и убытках по строке «финансовых доходов/расходов», за исключением случаев, когда они могут быть признаны в качестве актива, обязательства или отнесены на счет собственного капитала в соответствии с сущностью сделки. Впоследствии балансовая стоимость займов корректируется на сумму амортизации прибыли или убытков от предоставления займа, и амортизация учитывается в составе финансовых доходов/расходов с использованием метода эффективной процентной ставки.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

1. Основные учетные политики (продолжение)

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, первоначально признаются по справедливой стоимости плюс затраты по сделке. Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через прибыли или убытки, первоначально признаются по справедливой стоимости, а затраты по сделке списываются на расходы в отчете о прибылях и убытках. Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, и финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через прибыли или убытки, впоследствии учитываются по справедливой стоимости.

Изменения в справедливой стоимости финансовых активов, имеющих в наличии для продажи, кроме убытков от обесценения и курсовой разницы в отношении денежных статей, имеющих в наличии для продажи, учитываются непосредственно в прочем совокупном доходе. При прекращении признания инвестиций, накопленная прибыль или убыток в капитале переносятся в отчет о прибылях и убытках.

Проценты по ценным бумагам, имеющимся в наличии для продажи, рассчитанные по методу эффективной процентной ставки, учитываются в отчете о прибылях и убытках. Дивиденды по долевым инструментам учитываются в отчете о прибылях и убытках, когда право Группы на получение платежей установлено.

Инвестиции, удерживаемые до погашения, измеряются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки за вычетом любых убытков от обесценения.

Группа прекращает признание финансовых активов, когда: (i) активы выкуплены, или истекли права на потоки денежных средств от этих активов; (ii) Группа в значительном объеме передала все риски и выгоды от владения активами; или (iii) Группа не передавала и не сохранила в значительном объеме все риски и выгоды от владения, но и не сохранила контроль. Контроль сохранен, если контрагент не имеет практической возможности продать актив полностью несвязанной третьей стороне без необходимости введения дополнительных ограничений на продажу.

Обесценение финансовых активов

На каждую отчетную дату Группа проводит оценку на наличие любых объективных доказательств обесценения финансового актива или группы финансовых активов. Финансовый актив или группа финансовых активов считается обесценившейся, если и, и исключительно если, существует объективное доказательство обесценения в результате одного или более событий, которые возникли после первоначального признания данного актива («событие, приводящее к убытку»), и данное событие, приводящее к убытку, повлияло на будущие предполагаемые движения денежных средств финансового актива или группы финансовых активов, и это влияние можно достоверно оценить. Доказательство обесценения может включать в себя указания на то, что дебитор или группа дебиторов испытывает значительные финансовые трудности, объявил дефолт или не выплачивает проценты или основную сумму, когда становится очевидно, что они начнут процедуру банкротства или другую процедуру финансовой реорганизации, когда данные наглядно указывают на то, что имеется значительное снижение объема будущего предполагаемого движения денежных средств, такие как изменения в сумме долга или экономических условий, имеющих отношение к дефолту, а также продолжительное снижение стоимости долевого инструмента, классифицированных как «имеющиеся в наличии для продажи».

i) Активы, учитываемые по амортизированной стоимости

Если имеется объективное доказательство возникновения убытка от обесценения по займам или дебиторской задолженности, или инвестиций, удерживаемых до погашения, учитываемых по амортизированной стоимости, сумма убытка рассчитывается как разница между балансовой стоимостью актива и приведенной стоимостью будущего предполагаемого движения денежных средств (за вычетом будущих убытков по кредиту, которые не были понесены), дисконтированной по начальной эффективной процентной ставке финансовых активов. Балансовая стоимость актива снижается посредством использования счета оценочного резерва. Сумма убытка учитывается в отчете о прибылях и убытках. Если в последующий период сумма убытка по обесценению снижается, и это снижение можно объективно отнести к событию, возникшему после учета обесценения, ранее учтенный убыток сторнируется посредством корректировки счета оценочного резерва.

ii) Активы, классифицированные как «имеющиеся в наличии для продажи»

Снижение справедливой стоимости финансового актива, имеющегося в наличии для продажи, учитывается в прочем совокупном доходе. При наличии объективного свидетельства обесценения актива кумулятивный убыток, ранее учтенный в прочем совокупном доходе, переклассифицируется из капитала в отчет о прибылях и убытках как корректировка классификации, даже несмотря на то, что не произошло прекращения признания финансового актива. Сумма кумулятивного убытка, который был переклассифицирован из капитала в отчет о прибылях и убытках, представляет собой разницу между стоимостью приобретения (за вычетом любого погашения основной суммы и амортизации) и текущей справедливой стоимостью, за вычетом любого убытка по обесценению финансового актива, ранее учтенного в отчете о прибылях и убытках. Убытки по обесценению, признанные в отчете о прибылях и убытках в отношении инвестиции в долевого инструмента, классифицируемый как «имеющийся в наличии для продажи», не сторнируются через отчет о прибылях и убытках. Если в последующем периоде справедливая стоимость долевого инструмента, классифицированного как «имеющегося в наличии для продажи», увеличивается, и данное увеличение можно объективно отнести к событию, возникшему после признания убытка по обесценению в отчете о прибылях и убытках, убыток по обесценению должен быть сторнирован с признанием суммы сторнирования в отчете о прибылях и убытках.

iii) Производные финансовые инструменты и хеджирование

Политика Группы по отношению к управлению финансовыми рисками изложена в Примечании 33. При заключении контрактов в отношении производных финансовых инструментов Группа стремится уменьшить риски, связанные с активами, обязательствами, твердыми обязательствами или предстоящими сделками.

Производные финансовые инструменты изначально учитываются по справедливой стоимости, а связанные затраты по сделке, понесенные в день подписания деривативного контракта, учитываются в отчете о прибылях и убытках. Производные финансовые инструменты впоследствии пересчитываются по их справедливой стоимости. Метод признания итоговой прибыли или убытка зависит от того, является ли дериватив инструментом хеджирования, и если да, то от характера хеджируемого предмета. Группа определяет некоторые деривативы как:

- хеджирование рисков изменения справедливой стоимости признанных активов или обязательств или непризнанных твердых соглашений (хеджирование справедливой стоимости);
- хеджирование рисков изменений потоков денежных средств, относимых либо к определенному риску, связанному с признанным активом или обязательством, или высоковероятной прогнозируемой операции (хеджирование потоков денежных средств); или
- хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции (хеджирование чистых инвестиций).

На начало операции Группа документирует отношения между инструментами хеджирования и предметами хеджирования, а также цели управления рисками и стратегию реализации различных хеджевых операций. Группа также документирует, как на начало хеджирования, так и на постоянную основу, свою оценку того, являются ли деривативы, используемые в хеджевых операциях, высокоэффективными для компенсации изменений справедливой стоимости или денежных потоков предметов хеджирования.

1. Основные учетные политики (продолжение)

Политика руководства в 2009 заключалась в том, чтобы хеджировать часть валютного риска, связанного с высоковероятными прогнозируемыми операциями, деноминированными в иностранных валютах. Подробная информация представлена в примечании 33.

Хеджирование движения денежных средств

Эффективная часть изменения в справедливой стоимости производных инструментов, которые признаются и отвечают критериям хеджирования движения денежных средств, признается в капитале. Прибыли или убытки, связанные с неэффективными изменениями, учитываются непосредственно в отчете о прибылях и убытках в статье «Прочие операционные доходы/расходы». Суммы, накопленные в собственном капитале, переносятся в отчет о прибылях и убытках в периоды, когда предмет хеджирования влияет на прибыли или убытки, в той же строке отчета о прибылях и убытках, что и признанный предмет хеджирования.

Когда истекает срок действия хеджевого инструмента, или он продается, или когда хеджирование больше не удовлетворяет критериям учета хеджирования, любые накопленные прибыли или убытки, имеющиеся в капитале на тот момент, остаются в капитале и признаются, когда прогнозируемая операция полностью признается в отчете о прибылях и убытках. Когда ожидается, что прогнозируемая операция не осуществится, накопленные прибыли или убытки, учтенные в капитале, немедленно переносятся в отчет о прибылях и убытках.

Изменения в производных инструментах, не определенных как хеджевые деривативы, учитываются в отчете о прибылях и убытках в статье «Прочие операционные доходы/расходы».

Подробная информация по деривативам и управлению финансовыми рисками представлена в примечании 33.

в) Запасы

Запасы учитываются по наименьшей из двух стоимостей: себестоимости и чистой стоимости реализации. себестоимость товарных запасов определяется как средневзвешенная.

В себестоимость включаются все расходы, понесенные в ходе нормальной коммерческой деятельности для доставки каждого продукта в его текущее местоположение и доведения до его текущего состояния. Расходы на сырье – это цена покупки или себестоимость добычи, а для незавершенных работ и готовой продукции – себестоимость производства, включая соответствующую часть износа и накладных расходов на основании нормальной производственной мощности, но за вычетом расходов по займам.

Чистая стоимость реализации основана на расчетной продажной цене в ходе нормальной коммерческой деятельности за вычетом любых дополнительных расходов, которые, возможно, будут понесены для завершения и реализации.

w) Дебиторская задолженность покупателей и заказчиков, и прочая дебиторская задолженность

Дебиторская задолженность покупателей и заказчиков, и прочая дебиторская задолженность изначально учитывается по справедливой стоимости, а впоследствии учитывается по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки за минусом резервов на обесценение. Резервы на обесценение дебиторской задолженности формируются при наличии объективных доказательств того, что Группа не сможет получить все суммы, подлежащие оплате в соответствии с начальными условиями дебиторской задолженности. сумма резервов – это разница между балансовой стоимостью и возмещаемой суммой, которая является приведенной стоимостью прогнозируемых денежных потоков, дисконтированных по начальной эффективной процентной ставке. изменения в резервах по сравнению с предыдущим отчетным периодом учитываются в отчете о прибылях и убытках. значительные финансовые затруднения дебитора, вероятность банкротства или финансовой реорганизации дебитора, а также дефолт или непогашение платежей рассматриваются как индикаторы обесценивания дебиторской задолженности. Последующие возмещения сумм, ранее списанных, заносятся в статью «коммерческие, общие и административные расходы» в отчете о прибылях и убытках.

х) Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства и их эквиваленты включают кассовую наличность, депозиты до востребования в банках и прочие краткосрочные высоколиквидные вложения на срок до трех месяцев. Банковские овердрафты учитываются в заимствованиях в статье «краткосрочные обязательства» в бухгалтерском балансе. остатки, на которые наложены ограничения по обмену или использованию для погашения обязательств в течение, по меньшей мере, 12 месяцев после даты бухгалтерского баланса включаются в прочие долгосрочные активы, в то время как остатки, на которые наложены ограничения по использованию на срок более трех, но менее 12 месяцев после даты бухгалтерского баланса, учитываются в дебиторской задолженности покупателей и заказчиков, и прочей дебиторской задолженности. остатки, ограниченные к использованию, не учитываются как денежные средства и их эквиваленты для целей отчета о движении денежных средств.

у) Займы

Займы изначально учитываются по справедливой стоимости за вычетом затрат по сделке. займы впоследствии учитываются по амортизированной стоимости. Любая разница между полученной суммой займа за вычетом затрат по сделке и суммой погашения учитывается в отчете о прибылях и убытках в течение периода заимствований с применением метода эффективной процентной ставки.

При получении займа с процентными ставками, отличным от рыночных ставок, заем при получении переоценивается по его справедливой стоимости, которая рассчитывается как будущие выплаты процентов и основного долга, дисконтированные по рыночным процентным ставкам для подобных займов. Разница между справедливой стоимостью займа при получении и его стоимостью (справедливая стоимость взноса получателю займа за вычетом затрат по сделке) представляет собой прибыль или убыток от получения займа. Прибыль или убыток от получения займа учитывается в отчете о прибылях и убытках в статье «финансовые доходы/финансовые расходы», если они не квалифицируются для учета в качестве актива, обязательства или взноса в капитал в соответствии с сущностью сделки. впоследствии балансовая стоимость заимствований корректируется на амортизацию прибыли или убытка при получении займа, а амортизация учитывается как «финансовые доходы/финансовые расходы» с применением метода эффективной процентной ставки.

Заимствования классифицируются как краткосрочные обязательства, если у Группы нет безусловного права отложить погашение данного обязательства на период, по меньшей мере, 12 месяцев после даты бухгалтерского баланса.

z) Резервы на покрытие выплат по обязательствам и юридическим претензиям

Резервы на покрытие выплат по обязательствам и юридическим претензиям признаются, когда у Группы имеется юридическое или обусловленное сложившейся практикой обязательство как результат прошлых событий, вероятно, что потребуются отток ресурсов для погашения данного обязательства, и можно сделать достоверный расчет суммы. При наличии нескольких подобных обязательств вероятность необходимости оттока ресурсов для погашения определяется посредством рассмотрения класса обязательств в целом. Резервы учитываются даже при малой вероятности оттока ресурсов в отношении одной любой статьи, включенной в один и тот же класс обязательств.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

1. Основные учетные политики (продолжение)

Резервы рассчитываются по приведенной стоимости ожидаемых необходимых затрат на погашение обязательства с применением ставки до уплаты налогов, которая отражает текущие рыночные оценки временной стоимости денег и рисков, присущих данному обязательству. Увеличение резервов с течением времени учитывается как часть финансовых расходов.

Если Группа рассчитывает на возмещение резервов, например, в соответствии с договором страхования, возмещение учитывается как отдельный актив, но только когда есть полная уверенность в получении возмещения.

aa) Обязательства по выбытию активов и прочие экологические резервы

Обязательство по принятию на себя расходов по выбытию активов возникает тогда, когда допускается нарушение окружающей среды в ходе разведки, оценки, разработки или текущего производства. Расходы оцениваются на основании формального плана закрытия и подлежат регулярному пересмотру. Расчеты основаны на интерпретации руководством порядка соблюдения текущего экологического законодательства в стране осуществления деятельности.

Расходы по выбытию активов, вытекающие из возведения бурового скважины или других подготовительных работ на площадке, дисконтированные до чистой приведенной стоимости, начисляются, когда возникает обязательство принять на себя такие расходы, и включаются в стоимость соответствующего актива. Данные расходы включаются в отчет о прибылях и убытках посредством амортизации актива и отмены дисконта по резервам. Износ включается в операционные расходы, а отмена дисконта по резервам включается в финансовые расходы. Изменения в оценке обязательства, связанные с выводом из эксплуатации или восстановлением площадки завода и другими подготовительными работами на площадке, прибавляются или вычитаются из стоимости соответствующего актива.

ab) Обязательства по вознаграждению работников

Планы вознаграждений с установленными взносами

Группа предоставляет долгосрочные выплаты работникам до, в момент и после выхода на пенсию в соответствии с соглашением с профсоюзами в Казахстане, России и Демократической Республике Конго. Данные соглашения предусматривают выплату единовременных выходных пособий, предоставление финансовой помощи при нетрудоспособности работника, на крупные юбилеи и помощь на организацию похорон. Получение права на определенные льготы обычно связано с условиями, при которых работник должен проработать на предприятии до наступления пенсионного возраста и при выработке минимального стажа. Такие выплаты оцениваются в соответствии с необеспеченным планом вознаграждений с установленными взносами в соответствии с МСБУ 19 «Вознаграждения работникам».

Будущие выплаты, заработанные работниками за свой стаж в текущем и предыдущих периодах, дисконтируются для определения их приведенной стоимости. В связи с тем, что Казахстан, Россия и Демократическая Республика Конго не имеют широкого рынка высококачественных корпоративных облигаций, в качестве ставок дисконтирования используются ставки рыночной доходности по государственным облигациям, у которых срок погашения примерно совпадает со сроком выплаты Группой обязательств по вознаграждениям. Расчет производится ежегодно внутренними силами или квалифицированным независимым актуарием в зависимости от сложности расчетов.

Ожидаемые расходы по выплатам, связанным с выплатой единовременных выходных пособий, накапливаются за период найма с использованием той же методики учета, что применяется для пенсионных планов с установленными взносами. В отношении пенсионных планов с установленными взносами разница между справедливой стоимостью активов плана (при наличии) и приведенной стоимостью установленных обязательств по выплатам учитывается как актив или обязательство в бухгалтерском балансе. Актуарные прибыли или убытки, возникающие за год, учитываются в отчете о прибылях и убытках. Для данной цели в актуарные прибыли и убытки включаются как последствия изменений в актуарных допущениях, так и поправки на опыт, возникающие по причине разницы между предыдущими актуарными допущениями и фактическими результатами.

Другие изменения в чистых излишках или дефиците учитываются в отчете о прибылях и убытках, включая стоимость текущих услуг, любую стоимость прошлых услуг и результаты любых сокращений выплат и зачетов.

Пенсионный план с установленными взносами

В отношении пенсионного плана с установленными взносами Группа оплачивает взносы в государственные или частные пенсионные фонды на обязательной, договорной или добровольной основе. Группа не имеет дополнительных обязательств по выплатам после уплаты взносов. Обязательства по уплате взносов в рамках плана с установленными взносами учитываются как расходы по вознаграждениям работникам в момент их выплат. Предоплаченные взносы учитываются как активы при условии, что возможно возмещение денежными средствами или снижение суммы будущих выплат.

Расходы по заработной плате и связанные взносы

Заработные платы, жалования, а также фонды социального страхования, ежегодные оплачиваемые отпуска и выплаты по больничным листам, премии и неденежные премии накапливаются за год, в котором соответствующие услуги предоставляются работниками Группы. От имени работников Группа оплачивает суммы взносов в отношении государственных пенсий и выходных пособий, оговоренные законодательными требованиями стран, в которых Группа осуществляет свою деятельность. Данные платежи учитываются как расходы на момент их совершения.

Выплаты бонусов на основе акций

Группа внедрила план выплаты, основанный на акциях, расчеты по которому производятся долевыми инструментами, в соответствии с которым Группа получает услуги от удовлетворяющих требованиям работников в обмен на долевыми инструментами. Услуги, получаемые от работников в обмен на предоставление долевого инструмента, оцениваются по справедливой стоимости и признаются расходами с соответствующим увеличением собственного капитала за период, в котором работники получают безусловное право на вознаграждение обусловленной оценкой Группы количества вознаграждений, которые прекратят свое действие по причине того, что работники увольняются из Группы до получения права на вознаграждение. Сумма, учитываемая в отчете о прибылях и убытках как расходы, корректируется для отражения фактического количества переданных вознаграждений. Справедливые стоимости выплат на основе долевого инструмента оцениваются на дату их предоставления с помощью модели Монте-Карло.

Если Группа отменяет выплату или предоставляет долевыми инструментами в период перехода права, это рассматривается как ускорение перехода права и сумма, которая в противном случае была бы признана как сумма за полученные услуги в оставшейся части периода признается незамедлительно. Любые платежи, осуществленные в пользу контрагента при отмене выплаты или предоставлении долевого инструмента, даже если это происходит после даты перехода права, учитываются как выкуп доли в собственном капитале (т.е. как вычет из капитала), кроме случаев, когда сумма платежа превышает справедливую стоимость обратно выкупленного долевого инструмента, рассчитанную на дату выкупа. Любой такой излишек учитывается как расходы.

1. Основные учетные политики (продолжение)

ас) Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам

Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам первоначально признается по справедливой стоимости и впоследствии оценивается по амортизированной стоимости с применением метода эффективной процентной ставки.

ад) Акционерный капитал

Обыкновенные акции классифицируются как капитал. дополнительные приростные издержки, непосредственно относимые к выпуску новых акций, отражаются в капитале как вычеты из полученной суммы.

ае) Финансовые гарантии

Финансовые гарантии представляют собой договоры, которые требуют от Группы осуществления указанных платежей для компенсаций держателям гарантий убытков, которые они несут по причине того, что определенный дебитор не способен произвести оплату в соответствии с условиями долгового инструмента. финансовые гарантии изначально учитываются по их справедливой стоимости, скорректированной на затраты по сделке, которые непосредственно относятся к выпуску гарантии. финансовые гарантии признаются в момент уплаты премий или, в случае с гарантиями без уплаты премий, при получении денежных средств заемщиком от финансового учреждения. При выпуске Группой гарантий без уплаты премий или гарантий с премиями, отличных от рыночных премий, справедливая стоимость определяется с применением различных методик оценки (например, рыночных цен подобных инструментов, разницы процентных ставок и т.д.). Убытки при первоначальном признании обязательств по финансовым гарантиям учитываются в отчете о прибылях и убытках в статье «прочие чистые операционные расходы». обязательства по финансовым гарантиям амортизируются по прямолинейному методу на протяжении срока действия гарантии, а соответствующий доход отражается в статье «прочие чистые операционные расходы». на дату каждого бухгалтерского баланса гарантии оцениваются по наибольшему из значений: (i) недоамортизированного остатка суммы при первоначальном признании гарантии; и (ii) наилучшей оценки затрат, требуемых для погашения обязательства на дату балансового отчета.

аф) Операционные сегменты

Информация по операционным сегментам предоставляется в соответствии с системой внутренней отчетности, представляемой главному лицу, принимающему операционные решения. Главным лицом, принимающим операционные решения и ответственным за принятие стратегических решений, распределение ресурсов и оценку результатов деятельности операционных сегментов, признан Главный исполнительный директор Группы.

2. Важные учетные оценки и суждения при применении учетных политик

Оценки и суждения регулярно пересматриваются, они основаны на историческом опыте и прочих факторах, в том числе и на ожиданиях определенных событий в будущем, которые могут считаться разумными в текущих обстоятельствах.

Группа делает оценки и допущения в отношении будущего. Получаемые в результате учетные оценки, по определению, редко совпадают с соответствующими фактическими результатами. Оценки и предположения, в результате которых появляется значительный риск существенной корректировки балансовой стоимости активов и обязательств в следующем финансовом году, рассмотрены ниже.

а) Налогообложение

Налогообложение представляет собой очевидную зону риска в силу сложности налогового законодательства, частых изменений в налоговых правилах, взаимодействия различных налогов и взаимодействия налоговых правил в разных юрисдикциях. Необходимы значительные суждения для того, чтобы определить ситуацию с подоходными налогами в различных странах, где Группа осуществляет деятельность.

Резервы для уплаты налогов признаются Группой в соответствии с налоговым законодательством, действующим или действующим по существу в налоговой юрисдикции, и в соответствии с требованиями применимых стандартов бухгалтерского учета.

В примечании 15 содержится информация по текущим налоговым сборам, корректировкам предыдущих периодов, краткосрочным и отсроченным налоговым активам и обязательствам, в том числе, где это применимо, и о резервах по налогам с невыясненным статусом.

б) Оценка рудных запасов

Оценки запасов руды могут время от времени изменяться. Это может оказывать влияние на финансовые результаты Группы. Такие изменения запасов могут оказывать влияния на расходы по износу, балансовую стоимость активов и резервы на покрытие обязательств по выбытию активов.

Запасы руды Группы основаны на оптимальной оценке продукции, которая может быть добыта на соответствующих горных выработках законным путем и с извлечением экономической выгоды. Оценки делаются после принятия во внимание ряда факторов, таких как количество, сортность руды, методы добычи и скорость извлечения, прогнозируемые цены на продукцию и производственные издержки.

Оценки Группы обычно подкрепляются результатами геологических исследований, которые проводятся независимыми консультантами в области горнодобывающей промышленности, и целью которых является установление количества и сортности каждого рудного тела. Для того чтобы произвести оценку на основе имеющихся геологических данных, требуется значительное суждение.

Оценки запасов руды большей частью выполняются на основе Австралийско-Азиатского кодекса учета результатов разведки, минеральных ресурсов и рудных запасов от декабря 2004 года (Кодекс JORC), который предполагает разумное использование допущений, в числе которых следующие:

- Оценки будущей добычи – включают разведанные и доказанные запасы, оценки ресурсов и решения о расширении;
- Ожидаемые будущие цены на продукцию, основанные на текущей рыночной цене, форвардных ценах и оценках Группы в отношении долгосрочной средней цены; и
- Будущие денежные затраты на производство, капитальных затрат и обязательств по восстановлению площадки.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

2. Важные учетные оценки и суждения при применении учетных политик (продолжение)

с) Сроки эксплуатации рудников

Действие контрактов на недропользование истекает в период между 2012 и 2041 гг. Руководство ожидает, что контракты на недропользование будут продлены по номинальной стоимости до окончания срока эксплуатации соответствующих рудников, которые находятся в диапазоне от 9 до 48 лет. Любая поправка к этому допущению может повлиять на финансовые итоги Группы, приведя к изменению расходов по износу, балансовой стоимости активов и обязательств по выбытию активов, так как они рассчитывались при допущении о том, что действие контрактов на недропользование будет продлено до конца до окончания срока эксплуатации соответствующих рудников.

В случае непродления контрактов на текущие даты их истечения балансовая стоимость основных средств, существующих на дату истечения срока контрактов, которые необходимо будет списать, составит 932 млн долларов США на 31 декабря 2010 года (2009 год: 612 млн долларов США).

д) Резервы на покрытие обязательства по выбытию активов

Резерв на покрытие обязательств по выбытию активов создается, когда происходит соответствующее причинение вреда окружающей среде. Обязательства признаются по чистой текущей стоимости ожидаемых в будущем расходов, как указано подробнее в примечаниях 1 и 28.

Признанный резерв представляет собой оптимальную оценку руководством расходов, которые будут понесены, но требуется значительное суждение, так как многие из таких расходов станут полностью очевидными только в конце срока эксплуатации рудника. Оценки пересматриваются ежегодно и основаны на толковании руководством выполнения требований текущего природоохранного законодательства в стране проведения операций. Значительные изменения в природоохранном законодательстве, приемах ремедиации и оценках загрязнения приведут к корректировке резервов время от времени.

Долгосрочные темпы инфляции, в настоящий момент применяемые при расчетах, составляют 2,8%-5,8% на 31 декабря 2010 года (2009 год: 5,6%-6,2%); это оценка темпов инфляции за период срока эксплуатации рудника. Ставка дисконтирования, в настоящий момент применяемая при расчетах, составляет 7,9%-9,0% на 31 декабря 2010 (2009 год: 6,0%-8,9%); что является оценкой безрисковой доналоговой процентной ставки по долгосрочным государственным ценным бумагам. Затраты по восстановлению в основном, согласно ожиданиям, должны произойти ближе к концу сроков эксплуатации рудников, т.е. в диапазоне от 9 до 48 лет.

е) Обесценение

Как указано в примечании 2(f) ниже, Группа пересматривает по меньшей мере раз в год вероятность возмещения сумм гудвилла, признанных в ее финансовой отчетности. На дату отчетности Группа также пересматривает вероятность возмещения всех активов, в том случае если существовали какие-либо факты, указывающие на возможное обесценение.

Вероятность возмещения стоимости финансовых активов решается Группой посредством обычных процедур (см. примечание 1), например, оценка риска дефолта контрагента, как потребителей, так и финансовых контрагентов, и не является частью данного анализа обесценения.

Долгосрочные нефинансовые активы требуют наличия разумного ожидания вероятности возмещения балансовой стоимости таких активов через прибыльность и потоки денежных средств. Таким образом, если существует индикатор обесценения, подходом Группы является рассмотрение способности её групп единиц, генерирующих приток денежных средств и не имеющих гудвилл или прочих нематериальных активов в их финансовой отчетности, генерировать экономическую выгоду в будущем, которая превосходила бы стоимость соответствующих материальных активов в финансовой отчетности.

В процессе измерения ценности от использования каждой единицы, генерирующей приток денежных средств, Группа основывает прогнозы потоков денежных средств на наиболее свежих бизнес планах предприятий. Прогнозируемые потоки денежных средств в таких бизнес планах экстраполируются до последнего года срока эксплуатации рудника, применимого для каждой единицы, генерирующей приток денежных средств. Прогнозы по денежным потокам сделаны на максимум 37 лет с 31 декабря 2010 года. В качестве принятого темпа роста в процессе подготовки этих проекций был взят долгосрочный прогноз темпов инфляции в США.

Ключевые допущения, формирующие базу для прогнозирования будущих потоков денежных средств на 31 декабря 2010 года:

- Цены на товарную продукцию, которые основаны на внутренних прогнозах руководства отдела продаж и маркетинга Группы. Эти внутренние прогнозы сравниваются с прогнозами отраслевых аналитиков;
- Долгосрочные расходы приведены в соответствие с текущими производственными показателями, с корректировкой на будущие темпы инфляции в странах, где осуществляется деятельность Группы, и, где это применимо, ожидаемые изменения ключевых составляющих себестоимости производства;
- Успешная добыча, обогащение и продажа ресурсов в соответствии с количествами, приведенными в Оценке запасов руд/минеральных ресурсов на страницах 144 – 151, и долгосрочными планами по рудникам компаний;
- Долгосрочный темп инфляции в США в среднем составит 2,8% в год, в соответствии с внешними прогнозами; и
- При определении дисконтной ставки, которая будет применяться к будущим потокам денежных средств, Группа основывала свои расчеты на Средневзвешенной стоимости капитала Группы, который корректируется с учетом рискованных премий для каждой из единиц, генерирующих приток наличных денежных средств. Диапазон использованных ставок 11,01%-13,03%.

В ходе обзоров обесценения по состоянию на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года было сделано заключение, что для долгосрочных нефинансовых активов резерва на обесценение не требуется.

2. Важные учетные оценки и суждения при применении учетных политик (продолжение)

f) Объединение бизнеса и гудвилл

В течение года Группа совершила ряд приобретений. Суждения и оценки сделаны относительно измерения предварительных и окончательных справедливых стоимостей приобретенных активов и обязательств и переданных возмещений. Там, где это необходимо, Группа привлекла внешних консультантов-специалистов по оценке для получения консультации относительно справедливой стоимости и сроков эксплуатации приобретаемых активов, в иных случаях эти данные были сформированы силами компании.

Часть цены приобретения, не отнесенная к конкретным активам и обязательствам, идентифицированных руководством, была отнесена к гудвиллу.

Группа рассматривает по меньшей мере раз в год вероятность возмещения стоимости гудвилла, признанного в ее финансовой отчетности.

Для групп единиц, генерирующих денежные средства, на которые был отнесен гудвилл, наиболее свежие бизнес-планы Группы были использованы для расчета дисконтированных будущих потоков денежных средств («ценность использования» по определению в МСБУ 36) и, таким образом, для оценки возможности возмещения балансовой стоимости гудвилла. Потоки денежных средств в этих бизнес-планах были экстраполированы до последнего года срока эксплуатации рудника, применимого к каждой единице, генерирующей денежные средства, поскольку этот срок достаточно достоверно отражает долгосрочную сущность активов Группы. Ключевые допущения, формирующие базу для прогнозирования будущих потоков денежных средств, перечислены в разделе 2 (е) выше.

В ходе обзоров обесценения по состоянию на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года было сделано заключение, что для гудвилла резерва на обесценение не требуется.

g) Условные обязательства

Группа использует суждения для оценки и признания возникновения условных обязательств, имеющих отношение к продолжающимся судебным разбирательствам или прочим неразрешенным искам, решение по которым зависит от договоренности об урегулировании, переговоров по внесудебному разрешению, арбитража, или правительственного распоряжения, а также прочих условных обязательств (см. Примечание 36). Суждение необходимо для оценки вероятности успешности иска, или возникновения обязательства, и для установления объемов финансовых ресурсов, необходимых для урегулирования иска. В силу очевидной неопределенности этого процесса оценки, фактические убытки могут отличаться от резервов, созданных первоначально.

3. Новые положения в сфере бухгалтерского учёта

(i) **Стандарты, изменения и интерпретации, вступившие в силу в 2010 году и имеющие отношение к деятельности Группы** МСФО 3 (пересмотренный), «Объединение бизнеса» и последующие поправки к МСБУ 27, «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность», МСБУ 28 «Инвестирование в ассоциированные организации», и МСБУ 31 «Доли в совместных организациях» применяются к будущим сделкам по объединению бизнеса, даты объединения которых приходятся на или после начала первого годового отчетного периода, начавшегося на или после 1 июля 2009 г.

Пересмотренный стандарт продолжает применять метод приобретения к объединению бизнеса, но с некоторыми значимыми изменениями, по сравнению с МСФО 3, которые описаны в примечании 1(f).

МСБУ 27 (пересмотренный) «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность» требует результаты всех сделок с неконтролируемыми долями признавать в капитале при отсутствии изменения контроля, и эти сделки более не приводят к образованию гудвилла или прибыли или убытков. При потере контроля любые сохранившиеся в организации доли измеряются заново до их справедливой стоимости, и прибыль и убытки признаются в отчете о прибылях и убытках. Также полная совокупная прибыль причитается владельцам материнской компании и неконтролирующим долям, даже если в результате этого неконтролирующие доли имеют отрицательный баланс. Не происходило сделок, в которых доля в организации удерживалась бы после потери контроля над этой организацией, а там, где состоялись сделки с неконтролирующими долями, то они не имеют существенного влияния на финансовую отчетность Группы.

МСБУ 36 (поправка), «Обесценение активов», введена в действие 1 января 2010 г. В поправке указывается, что самой крупной ЕГДС (или группой единиц), на которые должен относиться гудвилл в целях проверки актива на обесценение, является операционный сегмент, как он определен в параграфе 5 МСФО 8, «Операционные сегменты» (т.е. до агрегации сегментов со сходными экономическими характеристиками). Поправка не оказывает существенного воздействия на финансовую отчетность Группы.

Сделки Группы по выплатам, основанных на акциях, денежными средствами – Поправки к МСФО 2, «Выплаты на основе акций», введены с 1 января 2010 г. Кроме включения КИМСФО 8, «Сфера применения МСФО 2», и КИМСФО 11, «МСФО2 – Сделки с собственными акциями Группы и казначейскими акциями», поправки расширяют руководство КИМСФО 11 с целью пояснения классификации групповых договоренностей, на которые не распространялась интерпретация. Поправки не оказывают существенного воздействия на финансовую отчетность Группы.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

3. Новые положения в сфере бухгалтерского учёта (продолжение)

МСФО 5 (поправка), «Долгосрочные активы, удерживаемые для продажи, и прекращенная деятельность». Поправка поясняет, что МСФО 5 устанавливает требование раскрытия в отношении долгосрочных активов (или групп выбытия), классифицируемых как удерживаемые для продажи или прекращенной деятельности. В поправке также поясняется, что общее требование МСБУ 1 остается в силе, а именно – параграф 15 (достичь достоверного представления) и параграф 125 (источники неопределенности оценок) МСБУ 1. Поскольку изменение приводит только к дополнительному раскрытию, оно не влияет на доход на акцию.

Улучшения к Международным стандартам финансовой отчетности (опубликованы в апреле 2009). Поправки к МСБУ 38, Комитет по интерпретации международных стандартов финансовой отчетности (КИМСФО) 9 и КИМСФО 1, вступившие в силу для отчетных периодов, начавшихся на или после 1 июля 2009 г.; поправки к МСФО 5, МСФО 8, МСБУ 1, МСБУ 7, МСБУ 17 и МСБУ 36, которые вступили в силу для отчетных периодов, начавшихся на или после 1 января 2010.

(ii) Стандарты, изменения и интерпретации, вступившие в силу в 2010 году, но не имеющие отношения к деятельности Группы

Следующие стандарты, поправки и интерпретации к опубликованным стандартам обязательны для отчетных периодов, начавшихся на дату или после 1 января 2010 года, но к деятельности Группы они на данный момент не применимы:

МСБУ 1 (поправка), «Представление финансовой отчетности», (применяются к годовым периодам, начинающимся на или после даты 1 января 2010).

Встроенные производные инструменты – Поправки к КИМСФО 9 и МСБУ 39 (вступает в действие за годовые периоды, завершившиеся на или после даты 30 июня 2009).

КИМСФО 17, Распределение неденежных активов владельцам (вступает в силу за годовые периоды, начавшиеся на или после даты 1 июля 2009).

КИМСФО 18, Передача активов от Покупателей (вступает в силу в соответствии с ожиданиями и применяется к передаче активов от покупателей, полученных на дату или после даты 1 июля 2009 года, разрешается применение до указанной даты).

МСФО 1, Первоначальное применение Международных стандартов финансовой отчетности (вслед за поправкой в декабре 2008 года, вступает в действие для первой отчетности по стандартам МСФО за период, начавшийся на или после даты 1 июля 2009 года).

Дополнительные исключения для организаций, применяющих МСФО впервые – Поправки к МСФО 1, Первоначальное применение МСФО (вступает в силу для годовых периодов, начавшихся на или после 1 января 2010 года).

Предоплаты по Минимальным требованиям финансирования – Поправка к КИМСФО 14 (вступает в силу за годовые периоды, начавшиеся на дату или после даты 1 января 2011 года).

Ограниченное исключение по сравнительным раскрытиям МСФО 7 для организаций, применяющих МСФО впервые – Поправка к МСФО 1 (вступает в действие для годовых периодов, начавшихся на дату или после даты 1 июля 2010 года).

(iii) Стандарты, изменения и интерпретации к существующим стандартам, которые ещё не вступили в силу и не были досрочно приняты Группой

Следующие стандарты, изменения и интерпретации к опубликованным стандартам обязательны для отчетных периодов, начавшихся на дату или после даты 1 января 2011 года и для последующих периодов, но Группа не приняла их досрочно:

МСФО 9, Финансовые инструменты (опубликовано в ноябре 2009, вступает в действие для годовых периодов, начавшихся на дату или после даты 1 января 2013 года, разрешено досрочное применение, еще не принят ЕС).

МСБУ 24, Раскрытие сделок со связанными сторонами (поправки внесены в ноябре 2009, вступает в действие за годовые периоды, начавшиеся на дату или после 1 января 2011 года).

Вопросы классификации прав – Поправка к МСБУ 32, Финансовые инструменты: «Представление финансовой отчетности», (применяются к годовым периодам, начинающимся на или после даты 1 февраля 2010).

КИМСФО 19, Погашение финансовых обязательств долевыми инструментами (вступает в действие для годовых периодов, начавшихся на дату или после даты 1 июля 2010).

В настоящий момент Группой оценивается влияние перечисленных выше поправок и новых стандартов на финансовую отчетность.

4. Информация по сегментам

Руководство определило операционные сегменты на основе отчетов, рассматриваемых Главным исполнительным директором Группы, и используемых для принятия стратегических решений. Главный исполнительный директор рассматривает деятельность с точки зрения продукции и услуг и оценивает результаты деятельности операционных сегментов на основе базовой EBITDA (примечание 37).

Суммы, представляемые Главному исполнительному директору в отношении активов и обязательств сегментов, измеряются по процедуре, принятой в финансовой отчетности. Такие активы и обязательства распределяются на основании основной деятельности сегмента и его физического расположения.

Базовая EBITDA, активы и обязательства включают статьи, напрямую относимые к сегменту, а также те, которые могут быть к нему разумно отнесены. Активы сегмента включают, главным образом, основные средства, нематериальные активы, товарно-материальные запасы, дебиторскую задолженность покупателей и прочую дебиторскую задолженность, и в основном исключают инвестиции в совместные и ассоциированные организации, прочие финансовые активы, предоставленные займы, нераспределенные срочные депозиты и отсроченные и текущие налоговые активы по подоходному налогу. Обязательства сегментов включают в основном кредиторскую задолженность поставщикам и подрядчикам и другую кредиторскую задолженность, и в основном исключают займы и отсроченные и текущие налоговые обязательства по подоходному налогу. Капитальные затраты включают поступления основных средств и нематериальных активов.

4. Информация по сегментам (продолжение)

Группа организована на основе шести (2009 год: шести) операционных сегментов:

- Подразделение ферросплавов – включает добычу и сбыт хромовой руды, а также производство ферросплавов из хромовой и марганцевой руды;
- Подразделение железной руды – включает разведку, добычу, переработку и производство продукции из железной руды;
- Подразделение глинозема и алюминия – включает добычу и переработку бокситов и известняка, а также производство глинозема и алюминия;
- Подразделение прочих цветных металлов – включает разведку и добычу, переработку и производство продукции из меди и кобальта, разведку других полезных ископаемых в Африке;
- Подразделение энергетики – включает добычу угля и производство электроэнергии; и
- Подразделение логистики – основной экспедитор грузов и железнодорожный оператор в Республике Казахстан, обеспечивающий международные операции по логистике для всех расположенных в Евразии предприятий ENRC; также оказывает услуги по строительству и ремонту железнодорожного полотна для Национальной железнодорожной компании Казахстана. Также предоставляет логистические и транспортные услуги на территории Южной Африки.

Внутренние расчёты между сегментами отражены в результатах деятельности каждого сегмента. Группа осуществляет ряд видов деятельности, которые в основном существуют для того, чтобы поддерживать деятельность горнодобывающих предприятий, включая производство электроэнергии, добычу угля и транспортные услуги. Передачи и сделки между сегментами производятся с ценообразованием по принципу издержки плюс прибыль. Доходы, полученные от третьих лиц, в отчетах, представляемых Главному исполнительному директору, рассчитываются по методу, применяемому в консолидированном отчете о прибылях и убытках. Указанные в отчете операционные и отчётные сегменты Группы являются теми же, которые были указаны в консолидированной финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2009 года и за год, завершившийся 31 декабря 2009 года. В 2010 году Группа включила в состав сегментов следующие приобретенные предприятия.

Компания	Сегмент
Enya Holdings BV (Enya) и Chambishi Metals PLC (Chambishi)	Прочие цветные металлы
Comit Resources FZE (Comit)	Прочие цветные металлы
Société Minière de Kabolela et Kipese Sprl (SMKK)	Прочие цветные металлы
Congo Cobalt Corporation Sprl (CCC)	Прочие цветные металлы
Bahia Minerals BV (BMV) и Bahia Mineração Ltda (BML)	Железная руда
Mineração Minas Bahia SA (MIBA)	Железная руда
Mineração Peixe Bravo SA (MPB)	Железная руда

В течение года управление логистической компанией SABOT, которая была приобретена вместе с CAMEC, было передано из Подразделения прочих цветных металлов в Подразделение логистики. В результате этого изменения сегментная классификация логистической компании SABOT была изменена в текущем году, по этой причине данные за предыдущий год были пересчитаны. Влиянием пересчета данных по SABOT является передача дохода в сумме 14 млн долларов США, базовой EBITDA в сумме 1 млн долларов США, активов сегмента на сумму 74 млн долларов США и обязательств сегмента на сумму 5 млн долларов США от Подразделения прочих цветных металлов Подразделению логистики. Кроме того, активы и обязательства Подразделения прочих цветных металлов за 2009 год были пересчитаны, как указано в примечании 6, для отражения завершения периода оценки справедливой стоимости CAMEC.

Информация по сегментам, 2010 г. В млн долларов США	Подразделение ферросплавов	Подразделение железной руды	Подразделение глинозема и алюминия	Подразделение прочих цветных металлов	Подразделение энергетики	Подразделение логистики	Корпоративная информация	Исключение операций между сегментами Группы	Итого
Доходы	2 988	1 875	906	412	200	218	6	–	6 605
Межсегментные доходы	8	1	20	–	342	134	–	(505)	–
Доходы сегмента	2 996	1 876	926	412	542	352	6	(505)	6 605
Операционная прибыль/(убыток) сегмента	1 293	1 045	178	7	262	54	(129)	–	2 710
Финансовые доходы									57
Финансовые расходы									(101)
Доход от приобретения совместной организации									298
Доля в прибыли в совместных и ассоциированных организациях									13
Прибыль до налогообложения									2 977
Расходы по подоходному налогу									(780)
Прибыль за год									2 197
Износ, амортизация и обесценение	(110)	(88)	(89)	(53)	(46)	(21)	(4)	–	(411)
Базовая EBITDA (см. примечание 37)	1 403	1 133	267	60	308	75	(52)	–	3 194
Капитальные затраты	254	319	261	101	192	21	39	–	1 187
Активы сегмента	2 754	4 089	2 017	2 058	929	375	1 103	(47)	13 278
Обязательства сегмента	(295)	(121)	(72)	(74)	(51)	(96)	(622)	47	(1 284)
									11 994
Нераспределенные срочные депозиты									70
Инвестиции в совместные и ассоциированные организации									393
Прочие финансовые активы									413
Предоставленные займы									116
Займы									(1 632)
Отсроченные и текущие активы по подоходному налогу									48
Отсроченные и текущие обязательства по подоходному налогу									(1 369)
Итого капитал									10 033
Среднее число работников	24 667	18 319	13 844	5 907	6 814	4 150	397	–	74 098

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

4. Информация по сегментам (продолжение)

Информация по сегментам, 2009 г. В млн долларов США (пересчет)	Подразде- ление ферро- сплавов	Подразде- ление железной руды	Подразде- ление гли- нозема и алюминия	Подразде- ление прочих цветных металлов	Подразде- ление энергетики	Подразде- ление логистики	Корпо- ративная информация	Исключение операций между сегментами Группы	Итого
Доходы	1 871	1 093	563	41	196	67	–	–	3 831
Межсегментные доходы	3	–	2	–	206	104	–	(315)	–
Доходы сегмента	1 874	1 093	565	41	402	171	–	(315)	3 831
Операционная прибыль/(убыток) сегмента	781	453	5	–	179	24	(68)	–	1 374
Финансовые доходы									191
Финансовые расходы									(157)
Доля в прибыли совместных и ассоциированных организаций									31
Прибыль до налогообложения									1 439
Расходы по подоходному налогу									(377)
Прибыль за год									1 062
Износ, амортизация и обесценение	(90)	(79)	(65)	(5)	(41)	(16)	(2)	–	(298)
Базовая EBITDA (см. примечание 37)	707	485	78	5	213	40	(66)	–	1 462
Капитальные затраты	248	225	356	6	281	24	7	–	1 147
Активы сегмента	2 574	1 544	1 840	1 331	807	291	610	(488)	8 509
Обязательства сегмента	(605)	(196)	(115)	(115)	(59)	(36)	(44)	488	(682)
									7 827
Нераспределенные срочные депозиты									128
Инвестиции в совместные и ассоциированные организации									615
Прочие финансовые активы									115
Предоставленные займы									195
Займы									(428)
Отсроченные и текущие активы по подоходному налогу									56
Отсроченные и текущие обязательства по подоходному налогу									(529)
Итого капитал									7 979
Среднее число работников	23 892	17 652	14 115	3 558	6 589	4 250	266	–	70 322

Информация по географическим сегментам

Ниже указаны доходы Группы от внешних потребителей и информация о ее долгосрочных активах в соответствии с географическим расположением:

В млн долларов США	Доходы от внешних потребителей		Долгосрочные активы ¹	
	Годы, завершившиеся 31 декабря		На 31 декабря	
	2010	2009	2010	2009
Евразия ²	2 699	1 651	5 589	4 887
Азиатско-Тихоокеанский регион ³	2 341	1 480	24	22
Европа и Ближний Восток ⁴	1 058	527	25	4
Африка	215	11	1 922	1 333
Остальной мир ⁵	292	162	2 269	–
	6 605	3 831	9 829	6 246

¹ Долгосрочные активы за исключением инвестиций в совместные и ассоциированные организации, прочих финансовых активов, предоставленных займов и отсроченных налоговых активов.

² Евразия включает в себя Республику Казахстан, Россию и другие страны бывшего Советского Союза.

³ Азиатско-Тихоокеанский регион включает в себя Китай, Корею и Японию.

⁴ Группа не получает доходы в Великобритании.

⁵ Долгосрочные активы в отношении Остального мира в 2010 году относятся к приобретенным в Бразилии компаниям.

⁶ Данные за 2009 год были пересчитаны, как указано в примечании 6.

Крупные потребители

В доходы от продажи железной руды в размере 1 875 млн долларов США (2009 год: 1 093 млн долларов США) входят доходы в размере приблизительно 1 069 млн долларов США (2009 год: 570 млн долларов США) от продаж крупнейшему потребителю Группы, Магнитогорскому металлургическому комбинату (ММК).

5. Расчёты и операции со связанными сторонами

В течение годов, завершившихся 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года, Группа осуществила следующие сделки со связанными сторонами в ходе своей обычной деятельности:

В млн долларов США	Акционеры-учредители ¹		Республика Казахстан		Совместные организации		Ассоциированные компании		Прочие		Итого	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Доходы от реализации продукции	20	5	4	3	–	–	–	–	2	–	26	8
Доходы от предоставления услуг	3	1	140	45	–	–	–	–	–	–	143	46
Приобретение товаров	(55)	(25)	–	–	–	–	(38)	(19)	–	–	(93)	(44)
Приобретение услуг	(78)	(65)	–	–	–	–	–	–	(7)	–	(85)	(65)
Финансовые доходы	14	8	–	–	3	4	–	–	–	–	17	12
Финансовые расходы	(6)	(2)	(10)	–	(17)	(23)	–	–	–	–	(33)	(25)
Приобретение основных средств ²	9	4	–	–	–	–	–	–	–	–	9	4

¹Включая все юридические лица, контролируемые акционерами-учредителями.

²См. раздел о приобретении основных средств в данном примечании.

В млн долларов США	Акционеры-учредители ¹				Республика Казахстан		Совместные организации		Ассоциированные компании		Прочие		Итого	
	АО «Евразийский Банк»	2010	2009	Прочие	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Долгосрочные активы														
Предоставленные займы	–	–	–	3	–	–	89	60	4	–	3	–	96	63
Прочие финансовые активы ²	11	4	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11	4
Прочие долгосрочные активы ³	15	8	24	–	–	–	–	–	–	–	–	–	39	8
Краткосрочные активы														
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность ⁴	26	123	18	36	–	–	–	–	–	–	10	–	54	159
Денежные средства и денежные эквиваленты	208	135	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	208	135
Предоставленные займы	–	–	3	2	–	–	–	–	3	–	–	–	6	2
Прочие финансовые активы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	–	–	10
Долгосрочные обязательства														
Займы	–	–	–	–	884	–	–	–	–	–	73	–	957	–
Краткосрочные обязательства														
Займы	–	1	5	–	16	–	–	–	–	–	50	–	71	1
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	–	–	10	14	–	–	–	–	–	–	2	–	12	14

¹Включает все юридические лица, контролируемые акционерами-учредителями.

²Прочие финансовые активы в отношении АО «Евразийский Банк» включают срочные депозиты на сумму 11 млн долларов США (2009 год: 4 млн долларов США) для формирования резервов по обязательствам по выбытию активов в соответствии с требованиями контрактов на недропользование.

³Прочие долгосрочные активы в отношении акционеров-учредителей в сумме 24 млн долларов США относятся к платежам за основные средства (2009 год: ноль долларов США).

⁴Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность в отношении АО «Евразийский банк» включает аккредитивы на сумму 8 млн долларов США (2009 год: 14 млн долларов США) и срочные депозиты на сумму 18 млн долларов США (2009 год: 109 млн долларов США).

Акционеры-учредители

Группа была сформирована из нескольких юридических лиц, совместно контролируемых тремя акционерами-учредителями, господином Патохом Шодиевым, господином Алиджаном Ибрагимовым и господином Александром Машкевичем. Акционеры-учредители продолжают оставаться крупнейшими акционерами Компании и совместно владели, включая акции, владение которыми осуществляется через трастовые фонды и прочие юридические лица, 43,8% акций Группы на 31 декабря 2010 года, (2009 год: 43,8%). За годы, завершившиеся 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года, Группа заключила значительные сделки со связанными сторонами, которые контролируются данными акционерами-учредителями. Все сделки со связанными сторонами на сумму более 1 млн долларов США должны были утверждаться и были утверждены Советом директоров.

Доходы от реализации продукции юридическим лицам, контролируемым акционерами-учредителями, были учтены в следующих сегментах:

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Доходы от реализации продукции		
Подразделение прочих цветных металлов	11	3
Подразделение энергетики	9	–
Подразделение ферросплавов	–	1
Подразделение железной руды	–	1
	20	5

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

5. Расчёты и операции со связанными сторонами (продолжение)

Указанные ниже операции включают приобретение товаров и услуг у юридических лиц, находящихся под контролем акционеров-учредителей:

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Приобретение товаров		
Приобретение сырья	(55)	(25)
	(55)	(25)
Приобретение услуг		
Страхование	(35)	(18)
Охранные услуги	(16)	(21)
Расходы на аренду	(7)	(7)
Банковские комиссии	(4)	(3)
Прочие	(16)	(16)
	(78)	(65)

АО «Евразийский Банк»

АО «Евразийский Банк» является компанией, которая находится под контролем акционеров-учредителей. Эффективная процентная ставка по срочным депозитам в АО «Евразийский Банк» за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, составила 4,0% (2009 год: 6,9%). Денежные средства и денежные эквиваленты были размещены в АО «Евразийский Банк» по процентной ставке 0,7% (2009 год: ноль).

По состоянию на 31 декабря 2010 года отсутствовали ограничения по остаткам денежных средств и денежных эквивалентов в размере 208 млн долларов США (2009 год: 135 млн долларов США).

Республика Казахстан

Группа осуществляла операции с юридическими лицами, контролируемые Республикой Казахстан, одним из акционеров Группы. Основными видами деятельности с участием государственных министерств и ведомств являлись:

- оказание услуг по ремонту железных дорог через ТОО «Жол Жондеуши»;
- поставки электроэнергии через АО «Евразийская энергетическая корпорация»; и
- приобретение товаров и услуг, учтенное как операционные расходы, включая уплату налогов общего характера в Казахстане.

Все операции между Группой и государственными министерствами и ведомствами считаются операциями со связанными сторонами, кроме случаев, когда такие операции удовлетворяют всем следующим критериям:

- они были осуществлены в процессе обычных операций государственными министерствами и ведомствами;
- не существует альтернативных поставщиков; и
- они были осуществлены в соответствии с условиями (включая цены, льготы, условия предоставления кредита, нормативные требования и так далее), которые последовательно применимы ко всем юридическим лицам, как государственным, так и частным.

В 2010 году Группа заключила соглашения о предоставлении займа с Банком Развития Казахстана и АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына»» – юридическими лицами, находящимися под контролем Республики Казахстан. Дополнительные сведения представлены в примечании 27.

Группа не осуществляла каких-либо нестандартных или привилегированных операций с юридическими лицами, находящимися под контролем Республики Казахстан.

Приобретения

Приобретения – объединения бизнеса

В апреле 2010 года Группа приобрела компании Enya Holdings BV и Comit Resources FZE у компании International Mineral Resources BV (IMR), находящейся под контролем акционеров-учредителей. Дополнительные сведения представлены в примечании 6.

В течение 2009 года Группа приобрела компании ASEK Reinsurance AG (за 12 млн долларов США) и ENRC PMZ LLP (за 20 млн долларов США) у юридических лиц, находящихся под контролем акционеров-учредителей.

Приобретения – совместные и ассоциированные организации

В течение 2009 года Группа приобрела 25% акций компании АО «Шубарколь Комир» у юридического лица, находящегося под контролем акционеров-учредителей. В январе 2011 года опцион на покупку был продлен. Дополнительные сведения представлены в примечаниях 19 и 39.

Приобретения – опционы

8 января 2009 года Группа приобрела опцион за денежные средства в размере 10 млн долларов США у компании, находящейся под контролем господина Абдрамана Едильбаева, одного из неисполнительных Директоров Группы, на приобретение 70% акций ТОО «Масальский ГОК» – компании с правом разведки и добычи железной руды на месторождении Масальское в Казахстане. Дополнительные сведения представлены в примечании 20.

Денежные средства, уплаченные за опцион, были использованы «Масальским ГОКом» для финансирования работ по разведке. Согласно условиям соглашения сумма, подлежащая уплате при исполнении опциона, составляла 100 млн долларов США.

5. Расчёты и операции со связанными сторонами (продолжение)

Приобретения – основные средства

В течение 2010 года Группа приобрела железнодорожные вагоны, за 9 млн долларов США, у компании, находящейся под контролем акционеров-учредителей.

В течение 2009 года Группа приобрела здания и землю в г. Петропавловске, Республика Казахстан, за денежные средства в размере 4 млн долларов США у компании, находящейся под контролем акционеров-учредителей.

Обмен долга на акции

В январе 2010 года Группа конвертировала заем в размере 27 млн долларов США, предоставленный компании Bahia Minerals BV (BMBV), в инвестицию в капитал BMBV. Дополнительные сведения представлены в примечании 19.

Гарантии

В течение 2010 года, в рамках приобретения 50,5% выпущенного акционерного капитала компании Camrose, Группа предоставила гарантии для обеспечения погашения долга в размере 155 млн долларов США компании Cerida Global Limited (Cerida) (партнер Группы по совместному предприятию Camrose), которая находится в собственности Gertler Family Trust. Дополнительные сведения представлены в примечании 19.

В течение 2010 года Группа предоставила гарантии для обеспечения погашения долга в размере 7 млн долларов США дочернего предприятия ОАО «Шубарколь Комир» (ассоциированной компании Группы).

Кредитные обязательства

В течение 2010 года Группа предоставила акционерную кредитную линию на сумму 400 млн долларов США компании Camrose в рамках приобретения 50,5% выпущенного акционерного капитала Camrose. Кредитная линия была предоставлена компании Camrose для выполнения текущих обязательств по платежам посредством погашения текущих займов, полученных компанией Camrose, пополнения оборотного капитала, начала подготовки технико-экономического обоснования, а также для планирования и разработки рудников. По состоянию на 31 декабря 2010 года Camrose использовала 81 млн долларов США из общей суммы займа.

Ключевые руководящие работники

Ключевые руководящие работники – это лица, обладающие полномочиями и несущие ответственность за планирование, руководство и контроль над деятельностью Группы, прямо или косвенно. К ним относятся члены Совета директоров и члены высшего руководства, указанные на страницах 58-59 и 60-61, соответственно.

Сведения по компенсационным выплатам ключевым руководящим работникам представлены в таблице ниже:

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Краткосрочные вознаграждения работников	28	25
Выплаты, основанные на акциях	5	9
Вознаграждение по окончании трудовой деятельности	1	–
Выходные пособия	–	3
Итого	34	37

Непогашенные остатки с ключевыми руководящими работниками представлены ниже:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Кредиторская задолженность ¹	(14)	(14)

¹Кредиторская задолженность представляет собой накопленные бонусы и выплаты по ДППС.

Компенсация членам Совета директоров

Компенсационные выплаты предоставляются Директорам Компании за услуги, оказанные ими Группе. Подробные сведения о вознаграждениях Директоров представлены в Отчете о вознаграждениях на страницах 73-78.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

6. Объединение бизнеса

Enya Holdings BV и Comit Resources FZE

6 апреля 2010 года Группа приобрела 100% акций Enya Holdings BV (Enya), владеющей 90% акций компании Chambishi Metals PLC (Chambishi), замбийского производителя меди и кобальта, а также приобрела 100% акций Comit Resources FZE (Comit), маркетинговой и сбытовой компании, расположенной в Дубае, которая традиционно занималась реализацией меди и кобальта, произведенных Chambishi. Общая сумма приобретения составила 300 млн долларов США. В апреле 2010 года приобретение Enya и Comit было завершено, и Группа получила контроль над компаниями.

Справедливая стоимость идентифицируемых активов и обязательств Enya и Comit на дату приобретения предварительно оцениваются следующим образом:

	Балансовая стоимость на дату приобретения	Предварительные поправки на справедливую стоимость	Предварительная справедливая стоимость на дату приобретения
В млн долларов США			
Основные средства	178	(31)	147
Предоставленные займы	10	–	10
Товарно-материальные запасы	41	(10)	31
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	5	–	5
Итого активов	234	(41)	193
Отсроченные налоговые обязательства	(37)	(1)	(38)
Обязательства по выбытию активов	(4)	1	(3)
Займы	(2)	–	(2)
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	(38)	–	(38)
Итого обязательств	(81)	–	(81)
Чистые активы	153	(41)	112
Неконтролирующая доля ¹			(1)
Гудвилл			185
Чистые причитающиеся активы			296
Стоимость приобретения:			
Стоимость приобретения, уплаченная денежными средствами			300
Денежные средства и денежные эквиваленты приобретенные			(4)
Чистая сумма выбытия денежных средств при приобретении			296

¹Включает неконтролирующие доли дочерней компании, которой Enya владеет не полностью.

При приобретении Chambishi гудвилл возникает, главным образом, благодаря сильному стратегическому расположению активов в медно-кобальтовом поясе Замбии. Благодаря удачному расположению Chambishi имеет преимущества в потенциальном развитии деятельности по добыче меди и кобальта в данном регионе. Это приобретение дополняет стратегию Группы по расширению производства меди и кобальта. Признанный гудвилл не будет вычитаться для целей подоходного налога. В предварительные поправки справедливой стоимости включены поправки, сделанные в период оценки после 30 июня 2010 года.

Расходы по приобретению в сумме 4 млн долларов США были отнесены на общие и административные расходы в отчете о прибылях и убытках. В дебиторскую задолженность покупателей и прочую дебиторскую задолженность на дату приобретения включены валовые договорные суммы к получению, в размере 2 млн долларов США, из которых вся сумма на дату приобретения считается возместимой. Предоставленные займы на дату приобретения включают валовые договорные суммы к получению, в размере 12 млн долларов США, из которых вся сумма на дату приобретения считалась возместимой. Группа приняла решение признать неконтролирующие доли в отношении данного приобретения пропорционально их доле в идентифицируемых чистых активах приобретаемой компании.

Приобретенные компании принесли доход в размере 132 млн долларов США и убыток в размере 8 млн долларов США после уплаты подоходного налога с даты приобретения по 31 декабря 2010 года. Если бы приобретение было бы осуществлено в начале года, то Группа получила бы дополнительно доход в размере 28 млн долларов США, в то же время убыток после уплаты подоходного налога составил бы дополнительные 9 млн долларов США.

Bahia Minerals BV (BMBV)

21 сентября 2010 года Группа завершила приобретение оставшихся 50% обыкновенных акций компании Bahia Minerals BV (BMBV) (обычно именуемой «Проект BML») у компании Ardila Investments NV (Ardila), дочерней компании Zamin BM NV; данный пакет акций BMBV еще не принадлежал ENRC. BMBV является единственным акционером двух бразильских компаний Bahia Mineração Limitada (BML) и Eire Mineração Limitada (EML). BML и EML являются единственными активами BMBV в области Казэтите, в штате Баия в Бразилии.

50% акций BMBV были приобретены за чистую сумму приобретения 670 млн долларов США (до дисконтирования) после принятия на себя чистой суммы долга в размере около 65 млн долларов США. Сумма 168 млн долларов США была уплачена при завершении сделки из имеющихся денежных ресурсов. Оставшиеся 503 млн долларов США («Отложенная стоимость приобретения») подлежат уплате двумя взносами – 168 млн долларов США и 335 млн долларов США, соответственно, при соблюдении определенных условий. После завершения приобретения в собственности Группы находится 100% акций BMBV.

Группа также получила от компании Zamin опцион на приобретение 100% акций компаний Block V Limited и Caera Minerals Limited, которые совместно владеют компанией Greystone Mineração do Brasil Limitada (Greystone). Группа заплатила 50 млн долларов США на приобретение опциона в качестве предоплаты в счёт цены исполнения. Аванс будет зачтен либо в цену исполнения (если Группа исполнит опцион), либо в сумму Отложенного платежа за BMBV (если Группа не исполнит опцион). Группа приняла решение не исполнять опцион, и, как следствие, данный платеж был зачтен в счет Отложенного платежа. Впоследствии Группа также осуществила платеж в сумме 84 млн долларов США в счет Отложенного платежа после получения определенных одобрений в отношении логистической инфраструктуры.

6. Объединение бизнеса (продолжение)

Справедливая стоимость идентифицируемых активов и обязательств BMBV на дату приобретения предварительно оцениваются следующим образом:

В млн долларов США	Балансовая стоимость на дату приобретения	Предварительные поправки на справедливую стоимость	Предварительная справедливая стоимость на дату приобретения
Основные средства	85	1 340	1 425
Нематериальные активы	7	(7)	–
Прочие финансовые (долгосрочные) активы	25	–	25
Итого активов	117	1 333	1 450
Отсроченные налоговые обязательства	–	(453)	(453)
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	(103)	–	(103)
Итого обязательств	(103)	(453)	(556)
Чистые активы	14	880	894
Гудвилл			453
Чистые причитающиеся активы			1 347
Стоимость приобретения:			
Стоимость приобретения, уплаченная денежными средствами (в т.ч. опцион)			218
Денежные средства и денежные эквиваленты приобретенные			(50)
Чистая сумма выбытия денежных средств при приобретении			168
Справедливая стоимость Отложенной стоимости приобретения на дату приобретения			449
Подлежащий погашению долг, принятый от продавца			65
Доход, относящийся к признанию по справедливой стоимости первоначальных 50% акций			298
Балансовая стоимость первоначальных 50% акций на дату приобретения			367
Итого стоимость приобретения			1 347

Доход в размере 298 млн долларов США, возникающий от переоценки текущей доли Группы в BMBV до справедливой стоимости, учитывается в отчете о прибылях и убытках.

В поправках на справедливую стоимость признаются приобретенные права на добычу минеральных ресурсов и отложенные налоги, возникающие в связи с данными правами. Сумма гудвилла является результатом требования признать отсроченное налоговое обязательство по приобретенным правам на разработку минеральных ресурсов (в составе основных средств). Признанный гудвилл не будет вычитаться для целей подоходного налога.

Отложенная стоимость приобретения была дисконтирована до её справедливой стоимости при первоначальном признании этого обязательства.

Расходы по приобретению в сумме 1 млн долларов США были отнесены на общие и административные расходы в отчете о прибылях и убытках.

Приобретенные компании принесли дополнительный доход в размере ноль долларов США и убыток в размере 19 млн долларов США после уплаты подоходного налога с даты приобретения по 31 декабря 2010 года. Если бы приобретение было осуществлено в начале года, то Группа получила бы дополнительный доход в размере ноль долларов США, в то же время прибыль после уплаты подоходного налога составила бы дополнительные 4 млн долларов США.

Mineração Minas Bahia SA (MIBA) и Mineração Peixe Bravo SA (MPB)

В октябре 2010 года Группа объявила о покупке 100% обыкновенных акций компании MIBA. Сумма приобретения уплачивается по частям, и акции MIBA передаются Группе по получении каждого взноса. В 2010 году Группа выплатила 100 млн долларов США и получила 42,4% акций MIBA. Остальная сумма будет выплачена двумя взносами по 48 миллионов долларов США в апреле 2011 года и в октябре 2011 года, а финальный платеж в размере приблизительно 47 миллионов долларов США будет осуществлен в апреле 2012 года (совместно именуется «Отложенная стоимость приобретения»).

Кроме того, Группа подписалась на новые обыкновенные акции, представляющие 51% увеличенного акционерного капитала Mineração Peixe Bravo SA (MPB). 20 октября 2010 года Группа также получила опцион со сроком исполнения 3 года на покупку остальных 49% акций MPB у ее акционеров за 50 млн долларов США.

Общая стоимость приобретений и связанных сделок составляет приблизительно 304 млн долларов США, в которую входят 54 млн долларов США, уплачиваемые Steel do Brasil Participações SA (Steel do Brasil). Общая стоимость приобретений включает в себя 250 млн долларов, подлежащих уплате акционерам MIBA – группе физических лиц, главным образом, состоящей из членов семьи Кури (совместно именуемые «Продавцы») – и MPB.

MIBA и MPB учитываются как дочерние компании. MPB учитывается как дочерняя компания, поскольку в соответствии с МСФО считается, что Группа обладает контролем посредством права на приобретение оставшихся акций и условий соглашения с акционерами. Несмотря на то, что Группа в настоящее время владеет менее 50% акций MIBA, она считает, что у нее есть контроль над компанией на основании соглашения с акционерами и на основании обязательства выкупить остальные акции компании.

Кроме того, приблизительно 54 млн долларов США подлежат уплате в пользу Steel do Brasil. Панее Steel do Brasil заключила соглашения о приобретении 100% невыкупленных обыкновенных акций MIBA и 50% невыкупленных обыкновенных акций MPB. Steel do Brasil согласилась разрешить Продавцам обсудить условия независимого соглашения с Группой и, при успешном исходе, осуществить сделку с Группой. Любые суммы, уплачиваемые в пользу Steel do Brasil, рассматриваются как расходы по приобретению и немедленно относятся на расходы.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

6. Объединение бизнеса (продолжение)

Справедливая стоимость идентифицируемых активов и обязательств MIBA и MPB на дату приобретения предварительно оцениваются следующим образом:

	Балансовая стоимость на дату приобретения	Предварительные поправки на справедливую стоимость	Предварительная справедливая стоимость на дату приобретения
В млн долларов США			
Основные средства	–	242	242
Отсроченные налоговые обязательства	–	(82)	(82)
Чистые активы	–	160	160
Неконтролирующая доля Гудвилл			– 82
Чистые причитающиеся активы			242
Стоимость приобретения:			
Стоимость приобретения, уплаченная денежными средствами			100
Чистое выбытие денежных средств при приобретении			100
Справедливая стоимость Отложенной стоимости приобретения на дату приобретения			142
Итого стоимость приобретения			242

В поправках на справедливую стоимость признаются приобретенные права на минеральные ресурсы и отсроченные налоги, возникающие в связи с данными правами. Сумма гудвилла, признанного при приобретении, является результатом требования признать отсроченное налоговое обязательство по приобретенным правам на разработку минеральных ресурсов (в рамках основных средств). Признанный гудвилл не будет вычитаться для целей подоходного налога. На 31 декабря 2010 года поправки на справедливую стоимость и неконтролирующая доля (которая не является существенной в настоящее время) являются предварительными.

Расходы по приобретению в сумме 62 млн долларов США были отнесены на общие и административные расходы в отчете о прибылях и убытках.

Группа приняла решение признать неконтролирующие доли в отношении данного приобретения пропорционально их доле в идентифицируемых чистых активах приобретаемой компании.

Приобретенные компании принесли доход в размере ноль долларов США и прибыль после уплаты подоходного налога в размере ноль долларов США с даты приобретения по 31 декабря 2010 года. Если бы приобретение было осуществлено в начале года, то Группа получила бы дополнительно доход в размере ноль долларов США, в то же время прибыль после уплаты подоходного налога составила бы дополнительно ноль долларов США.

Société Minière de Kabolela et Kipese Sprl

50% акций компании Societe Miniere de Kabolela et Kipese Sprl (SMKK) были приобретены 9 ноября 2009 года в рамках приобретения компании CAMEC. SMKK обладает правом на разведку активов, соседствующих с нынешними предприятиями Группы в ДРК. На 31 декабря 2009 г. предварительная балансовая стоимость инвестиции Группы в компанию SMKK составила 75 млн долларов США. Данная инвестиция была учтена как инвестиции в ассоциированную компанию по «методу долевого участия». В 2009 году Группа приобрела опцион за 25 млн долларов США на приобретение оставшихся 50% невыкупленного акционерного капитала SMKK посредством приобретения всего выпущенного акционерного капитала компании Emerald Star Enterprises Limited (ESEL) (юридическое лицо, контролируемое трастом семьи Гертлер), собственника оставшихся 50% акций SMKK. Группа исполнила данный опцион, и в июне 2010 года приобретение ESEL было успешно завершено, и Группа получила контроль. Общая сумма, уплаченная за покупку оставшихся акций SMKK, включая опцион стоимостью 25 млн долларов США, составила 75 млн долларов США.

Справедливая стоимость идентифицируемых активов и обязательств SMKK и ESEL на дату приобретения предварительно оцениваются следующим образом:

	Предварительная справедливая стоимость на дату приобретения
В млн долларов США	
Основные средства	155
Итого активов	155
Отсроченные налоговые обязательства	(47)
Обязательства по выбытию активов	(3)
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	(1)
Итого обязательств	(51)
Чистые активы	104
Гудвилл	46
Чистые причитающиеся активы	150
Стоимость приобретения:	
Стоимость приобретения, уплаченная денежными средствами	50
Справедливая стоимость исполненного опциона на дату приобретения	25
Справедливая стоимость первоначальных 50% акций на дату приобретения	75
Итого стоимость приобретения:	150

Сумма гудвилла, признанного при приобретении, является результатом требования признать отсроченное налоговое обязательство по приобретенным правам на разведку минеральных ресурсов (в составе основных средств). Признанный гудвилл не будет вычитаться для целей подоходного налога.

В связи с приобретением оставшихся 50% акций не было понесено существенных расходов по приобретению.

Приобретенные компании принесли доход в размере ноль долларов США и прибыль после уплаты подоходного налога в размере ноль долларов США с даты приобретения по 31 декабря 2010 года. Если бы приобретение было осуществлено в начале года, то доход и прибыль после уплаты подоходного налога составили бы дополнительно ноль долларов США.

6. Объединение бизнеса (продолжение)

Congo Cobalt Corporation Sprl

1 июля 2010 года Группа приобрела компанию Congo Cobalt Corporation Sprl (CCC), юридическое лицо, зарегистрированное в ДРК и предоставляющее услуги подрядчика по горнодобывающим работам компаниям Boss Mining Sprl (входит в группу компаний CAMEC) и SMKК. Сумма, уплаченная за приобретение, составила 4,5 млн долларов США (за вычетом приобретенных денежных средств в размере 3 млн долларов США).

Central African Mining & Exploration Company PLC

18 сентября 2009 года Группа предложила 0,20 фунтов стерлингов за акцию денежными средствами за все выпущенные акции компании Central African Mining & Exploration Company PLC (CAMEC); в это время Группа была владелица 28,73% акций CAMEC и учитывала эту инвестицию как ассоциированную компанию с использованием «метода долевого участия». 9 ноября 2009 года, когда это предложение стало безусловным после получения согласия в отношении 88,28% акционерного капитала CAMEC, Группа получила контроль над CAMEC. На 31 декабря 2009 года Группа обладала 96,05% акционерного капитала CAMEC за общую сумму 931 млн долларов США.

CAMEC, которая прежде котируется на Рынке альтернативных инвестиций Великобритании (AIM), является развивающейся горнодобывающей компанией с основной деятельностью в Африке, операции которой включает разведку и добычу меди и кобальта, транспорт и логистику, разведку угля, бокситов, флюорита, а также месторождений платины.

Справедливая стоимость идентифицируемых активов и обязательств CAMEC на дату приобретения были предварительно оценены и представлены в Годовом отчете и финансовой отчетности ENRC за 2009 год. В настоящее время Группа завершила оценку справедливой стоимости активов и обязательств, приобретенных вместе с CAMEC. В таблице ниже показаны изменения по сравнению с предварительной оценкой справедливой стоимости, представленной в Годовом отчете и финансовой отчетности за 2009 год, и окончательная справедливая стоимость на дату приобретения.

Данные поправки были учтены как пересчет Бухгалтерского баланса Группы по состоянию на 31 декабря 2009 года. Это не оказало влияния на Отчет о прибылях и убытках за год, завершившийся 31 декабря 2009 года.

В млн долларов США	Предварительная справедливая стоимость на дату приобретения	Окончательные поправки справедливой стоимости	Окончательная справедливая стоимость на дату приобретения
Основные средства	1 150	10	1 160
Инвестиции в ассоциированные организации	75	—	75
Предоставленные займы (краткосрочные и долгосрочные)	54	20	74
Отсроченные налоговые активы	32	—	32
Товарно-материальные запасы	23	—	23
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	21	—	21
Прочие финансовые активы	2	—	2
Итого активов	1 357	30	1 387
Отсроченные налоговые обязательства	(307)	2	(305)
Обязательства по выбытию активов	(1)	—	(1)
Обязательства по выплате вознаграждения работникам	(2)	—	(2)
Займы	(4)	—	(4)
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	(112)	(15)	(127)
Обязательства по текущему подоходному налогу	(21)	(11)	(32)
Итого обязательств	(447)	(24)	(471)
Чистые активы	910	6	916
Неконтролирующая доля	(193)	25	(168)
Гудвилл	200	(31)	169
Чистые причитающиеся активы	917	—	917
Стоимость приобретения:			
Стоимость приобретения, уплаченная денежными средствами	931	—	931
Денежные средства и денежные эквиваленты приобретённые	(14)	—	(14)
Чистое выбытие денежных средств при приобретении	917	—	917

Сумма гудвилла в основном является результатом требования признать отсроченное налоговое обязательство по приобретенным правам на минеральные ресурсы (в составе основных средств). Это отсроченное налоговое обязательство признано в балансовой стоимости на дату приобретения с дополнительной суммой, включенной в поправки на справедливую стоимость.

Поправки, сделанные для пересчета бухгалтерского баланса, касаются, главным образом, окончательной оценки приобретенных прав на добычу минеральных ресурсов, а также других поправок, в отношении предоставленных займов, кредиторской задолженности и обязательства по текущему подоходному налогу, которые потребовались, когда Группа завершила пересмотр бухгалтерского баланса приобретенной компании.

Расходы по приобретению в сумме 6 млн долларов США были отнесены на расходы в отчете о прибылях и убытках на 31 декабря 2010 года.

Кроме того, Группа осуществила частичный выкуп неконтролирующей доли в CAMEC за сумму 9 млн долларов США. В результате доля акций CAMEC в собственности Группы увеличилась до 96,88% выпущенного акционерного капитала CAMEC. Группа признала снижение неконтролирующей доли в сумме 9 млн долларов США, влияния на нераспределенную прибыль не было.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

6. Объединение бизнеса (продолжение)

Оценки справедливой стоимости

Предварительная стоимость активов и обязательств, учтенных при приобретении, представляет собой оценочную справедливую стоимость на дату приобретения. Стандарты бухгалтерского учета позволяют уточнять предварительные оценки в течение 12 месяцев после приобретения в случае, если последующая информация предоставляет более точные данные о справедливой стоимости на дату приобретения.

В отношении всех приобретенных компаний Группа предприняла или находится в процессе проведения подробного анализа для определения справедливой стоимости активов и обязательств, признанных на дату приобретения. Для такого анализа могут привлекаться консультанты (третьи лица) с целью определения справедливой стоимости генерирующих единиц приобретенных компаний.

7. Доходы

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Доходы от реализации продукции, за вычетом скидок	6 355	3 691
Доходы по логистике	239	53
Доходы от реализации побочной продукции и прочие доходы	11	87
Итого доходы	6 605	3 831

8. Себестоимость реализованной продукции

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Использованные материалы и комплектующие	(1 237)	(735)
Расходы на персонал	(528)	(370)
Износ, амортизация и обесценение	(398)	(288)
Налоги на добычу полезных ископаемых, роялти и прочие налоги	(360)	(195)
Электроэнергия и энергоносители	(156)	(69)
Ремонт и техническое обслуживание	(99)	(53)
Страхование	(31)	(17)
Внутризаводские транспортные расходы	(7)	(4)
Реализованный убыток по хеджированию денежных потоков	–	(61)
Аренда	–	(3)
Изменение запасов готовой продукции и незавершенного производства	138	(51)
Прочие	(169)	(101)
Итого себестоимость реализованной продукции	(2 847)	(1 947)

9. Расходы по реализации

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Транспортные расходы	(383)	(302)
Агентские и комиссионные расходы	(26)	(12)
Налоги и сборы	(13)	(9)
Страхование	(6)	(4)
Расходы на персонал	(5)	(5)
Прочие	(52)	(34)
Итого расходы по реализации	(485)	(366)

10. Общие и административные расходы

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Расходы на персонал	(196)	(151)
Профессиональные и прочие услуги	(118)	(39)
Спонсорская и прочая материальная помощь	(63)	(37)
Налоговые платежи, за исключением подоходного налога	(32)	(28)
Командировочные и представительские расходы	(23)	(15)
Аренда	(13)	(12)
Износ, амортизация и обесценение	(13)	(10)
Банковские комиссии	(7)	(5)
Страхование	(6)	(3)
Коммунальные и телекоммуникационные услуги	(5)	(6)
Ремонт и техническое обслуживание	(5)	(6)
Резерв на обесценение	1	(7)
Прочие	(75)	(40)
Итого общие и административные расходы	(555)	(359)

11. Прочие операционные доходы и расходы

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Доходы по курсовой разнице	78	225
Прочие	13	28
Итого прочие операционные доходы	91	253
Убытки по курсовой разнице	(79)	(18)
Убыток от реализации основных средств	(1)	(2)
Прочие	(19)	(18)
Итого прочие операционные расходы	(99)	(38)
Чистые прочие операционные (расходы)/доходы	(8)	215

12. Расходы на вознаграждение работников

В млн долларов США	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Оклады и заработная плата		(674)	(455)
Обязательные расходы на социальное обеспечение		(53)	(42)
Расходы на планы с установленными взносами		(2)	(2)
Доходы/(расходы) по планам вознаграждений с установленными выплатами	29	8	(14)
Выплаты, основанные на акциях	32	(8)	(13)
Итого расходы на вознаграждение работников		(729)	(526)

13. Финансовые доходы

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Процентный доход	28	58
Доходы по курсовой разнице	15	125
Дивиденды	6	—
Прибыль от отмены дисконта при предоставлении займа	2	—
Доходы от выбытия финансовых активов, учитываемых по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка	—	8
Прочие	6	—
Итого финансовые доходы	57	191

14. Финансовые расходы

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Убытки от первоначального признания по справедливой стоимости выданных займов	(17)	(23)
Процентный расход по банковским займам	(17)	(11)
Убытки по курсовой разнице	(14)	(88)
Амортизация дисконта по финансовым инструментам	(13)	(5)
Прочие процентные расходы	(11)	(5)
Отмена дисконта по обязательствам по выбытию активов	(5)	(7)
Отмена дисконта по обязательствам по вознаграждениям работников	(2)	(2)
Убыток по финансовым активам, оцениваемым по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка	—	(2)
Прочие	(22)	(16)
	(101)	(159)
За вычетом капитализированной стоимости займов	—	2
Итого финансовые расходы	(101)	(157)

15. Подоходный налог

Расходы по подоходному налогу включают следующие статьи:

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Текущий налог		
Корпоративный подоходный налог – текущий период	(662)	(322)
Корпоративный подоходный налог – предыдущие периоды	11	9
Налоги у источника выплаты	(26)	(51)
Итого текущий налог	(677)	(364)
Отсроченный налог		
Отсроченный подоходный налог – текущий период	(55)	(9)
Отсроченный подоходный налог – предыдущие периоды	—	12
Отсроченный подоходный налог – влияние изменений в налоговом законодательстве	(48)	(16)
Итого отсроченный налог	(103)	(13)
Итого расходы по подоходному налогу	(780)	(377)

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

15. Подоходный налог (продолжение)

Факторы, влияющие на налоговые расходы будущих периодов

Налоговые расходы будущих периодов подвержены влиянию изменений в применимых законах и нормативных актах, а также распределения прибыли по юрисдикциям, в пределах которых работает Группа. С учетом того, что Группа является плательщиком Налога на сверхприбыль в Республике Казахстан, налоговые расходы будущих периодов также подвержены влиянию цен на продукцию и уровней прибыльности, достигнутых по договорам с договорами на недропользование в Республике Казахстан.

В ноябре 2010 года Республика Казахстан продлила на неопределенный срок действие применимой ставки корпоративного подоходного налога 20% и действующих в настоящее время ставок налога на добычу полезных ископаемых. Принятые изменения привели к переоценке отсроченных налоговых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2010 года и увеличению расходов по подоходному налогу на 48 млн долларов США. 20 июля 2010 года было объявлено о снижении применимой ставки корпоративного подоходного налога в Великобритании с 28% до 27%, которое вступит в силу с 1 апреля 2011 года. Впоследствии было объявлено о дальнейшем снижении ставки до 26% с 1 апреля 2011, и ожидается, что оно вступит в силу в надлежащие сроки. Также было вынесено предложение о снижении данной ставки до 25% с 1 апреля 2012 года.

Сверка налоговых расходов

Сверка между фактическими расходами по подоходному налогу и предполагаемыми расходами по подоходному налогу на прибыль до налогообложения за данный период по налоговой ставке в 20%, действующей в Республике Казахстан, где расположена большая часть предприятий Группы, представлена ниже:

В млн долларов США	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
Прибыль до налогообложения	2 977	1 439
Предполагаемые налоговые расходы по налоговой ставке 20% (2009 год: 20%)	595	288
Налог на сверхприбыль – текущий год	148	31
Необлагаемая налогом прибыль, возникающая в связи с приобретением совместной организации	(60)	–
Статьи, невычитаемые для целей налогообложения	53	37
Влияние изменения налоговой ставки	48	16
Убытки, непризнанные в целях налогообложения	31	18
Влияние различных налоговых ставок в других странах	(27)	(13)
Налоги у источника выплаты	26	51
Доход, не подлежащий налогообложению	(25)	(15)
Расходы, связанные с приобретениями, невычитаемые в целях налогообложения	15	–
Корректировка предыдущего года	(11)	(21)
Признание или использование ранее непризнанных убытков	(8)	(6)
Прочие	(5)	(9)
Расходы по подоходному налогу за год	780	377

В дополнение к сумме, отраженной в отчете о прибылях и убытках, общая сумма подоходного налога, относящаяся к статьям, признанным в прочем совокупном доходе, составила ноль долларов США (2009 год: 4 млн долларов США).

Отсроченные налоги

Изменения в отсроченных налогах в течение года представлены ниже в сводной таблице:

В млн долларов США	31 декабря 2009 г. согласно последнего отчета	Пересчет	31 декабря 2009 г. после пересчета	Прирост за счет приобретений	Отражено как расход / (кредит) в отчете о прибылях и убытках	Отнесено на прочий совокупный доход	Курсовая разница	31 декабря 2010 г.
Валовые отсроченные налоговые активы								
Временные разницы	(108)	–	(108)	–	1	–	(1)	(108)
Минус зачет с отсроченными налоговыми обязательствами	65	–	65	–	2	–	–	67
Признанные отсроченные налоговые активы	(43)	–	(43)	–	3	–	(1)	(41)
Налоговый эффект налогооблагаемых временных разниц								
Основные средства	514	(2)	512	620	102	–	1	1 235
Прочие временные разницы	8	–	8	–	–	–	–	8
Валовые отсроченные налоговые обязательства	522	(2)	520	620	102	–	1	1 243
Минус зачет с отсроченными налоговыми активами	(65)	–	(65)	–	(2)	–	–	(67)
Признанные отсроченные налоговые обязательства	457	(2)	455	620	100	–	1	1 176

15. Подоходный налог (продолжение)

В млн долларов США	31 декабря 2008 г.	Прирост за счет приобретений	Отражено как расход/ (кредит) в отчете о прибылях и убытках	Отнесено на прочий совокупный доход	Курсовая разница	31 декабря 2009 г.
Валовые отсроченные налоговые активы						
Временные разницы	(81)	(32)	(6)	–	11	(108)
Минус зачет с отсроченными налоговыми обязательствами	49	–	16	–	–	65
Признанные отсроченные налоговые активы	(32)	(32)	10	–	11	(43)
Налоговый эффект налогооблагаемых временных разниц						
Основные средства (после пересчета)	227	309	19	–	(43)	512
Прочие временные разницы	5	–	–	4	(1)	8
Валовые отсроченные налоговые обязательства	232	309	19	4	(44)	520
Минус зачет с отсроченными налоговыми активами	(49)	–	(16)	–	–	(65)
Признанные отсроченные налоговые обязательства (после пересчета)	183	309	3	4	(44)	455

Из валовых отсроченных налоговых обязательств на сумму 1 243 млн долларов США (2009 год после пересчета: 520 млн долларов США) по состоянию на 31 декабря 2010 года 853 млн долларов США (2009 год после пересчета: 273 млн долларов США) относятся к отсроченным налоговым обязательствам по правам на добычу минеральных ресурсов.

У Группы имеются непризнанные отсроченные налоговые активы в отношении вычитаемых временных разниц на сумму 91 млн долларов США (2009 год: 77 млн долларов США). Из этой суммы 14 млн долларов США (2009 год: 11 млн долларов США) относятся к убыткам, которые истекают в течение 10 лет, а 77 млн долларов США (2009 год: 66 млн долларов США) относятся к убыткам, у которых нет срока давности.

Отсроченный налог не учитывается в отношении инвестиций Группы в дочерние компании, филиалы, ассоциированные и совместные организации, где репатриация средств не предусматривается, или где репатриация не ведёт к возникновению дополнительных налогов. Общая сумма временных разниц, относящаяся к таким инвестициям, составляет 6 167 млн долларов США (2009 год: 4 686 млн долларов США).

16. Доход на акцию

В млн долларов США (если не указано иное)	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Прибыль за год, причитающаяся акционерам Компании		2 185	1 045
Количество акций			
Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении для расчета базового дохода на акцию		1 287 750 000	1 287 750 000
Корректировка на:			
Потенциальное количество акций, предоставленное по Долгосрочному плану поощрений сотрудников	32	–	1 950 925
Средневзвешенное количество обыкновенных акций для расчета разводненного дохода на акцию		1 287 750 000	1 289 700 925
Базовый и разводненный доход на акцию (центов США)		170	81

17. Основные средства

В млн долларов США	Земля в собственности	Здания и добывающие активы	Машины и оборудование	Транспортные средства	Незавершенное строительство	Итого
Соответствия на 1 января 2010 года в соответствии с предыдущей отчетностью	44	2 581	2 385	713	1 126	6 849
Пересчет (примечание 6)	–	28	(10)	(8)	–	10
Стоимость на 1 января 2010 года пересчитанная	44	2 609	2 375	705	1 126	6 859
Приобретения	–	43	114	75	943	1 175
Приобретения через объединения бизнеса	9	1 752	144	5	91	2 001
Изменение в стоимости выбытия активов	–	(14)	(6)	–	2	(18)
Переводы	–	214	383	74	(671)	–
Перевод в группу активов, классифицированных как предназначенные для продажи	–	(15)	(49)	(8)	(6)	(78)
Выбытия	–	(21)	(27)	(22)	(12)	(82)
Курсовые разницы	1	21	16	4	12	54
На 31 декабря 2010 года	54	4 589	2 950	833	1 485	9 911
Накопленный износ на 1 января 2010 года	–	(367)	(737)	(275)	–	(1 379)
Выбытия	–	5	21	17	–	43
Сумма начисленного износа	–	(107)	(242)	(75)	–	(424)
Перевод в группу активов, классифицированных как предназначенные для продажи	–	9	29	5	–	43
Курсовые разницы	–	(2)	(5)	(1)	–	(8)
На 31 декабря 2010 года	–	(462)	(934)	(329)	–	(1 725)
Балансовая стоимость на 31 декабря 2010 года	54	4 127	2 016	504	1 485	8 186
Основные средства, заложенные в качестве обеспечения (см. примечание 35)	–	–	1	5	–	6

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

17. Основные средства (продолжение)

В млн долларов США	Земля в собственности	Здания и добывающие активы	Машины и оборудование	Транспортные средства	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость на 1 января 2009 года	47	1 698	2 235	713	945	5 638
Приобретения	1	6	45	17	1 041	1 110
Приобретения через объединения бизнеса пересчитанная	5	958	136	41	40	1 180
Изменение в стоимости выбытия активов	–	26	8	–	–	34
Переводы	–	248	378	79	(705)	–
Перевод в группу активов, классифицированных как предназначенные для продажи	–	–	–	–	(7)	(7)
Выбытия	–	(22)	(9)	(11)	(11)	(53)
Курсовые разницы	(9)	(305)	(418)	(134)	(177)	(1 043)
На 31 декабря 2009 после пересчета	44	2 609	2 375	705	1 126	6 859
Накопленный износ на 1 января 2009 года	–	(366)	(714)	(276)	–	(1 356)
Выбытия	–	4	19	10	–	33
Сумма начисленного износа	–	(75)	(177)	(62)	–	(314)
Курсовые разницы	–	70	135	53	–	258
На 31 декабря 2009 года	–	(367)	(737)	(275)	–	(1 379)
Балансовая стоимость на 31 декабря 2009 года пересчитанная	44	2 242	1 638	430	1 126	5 480
Балансовая стоимость на 31 декабря 2009 года в соответствии с предыдущей отчетностью	44	2 214	1 648	438	1 126	5 470
Основные средства, заложенные в качестве обеспечения (см. примечание 35)	–	–	45	6	–	51

Приобретения объектов незавершенного строительства включают капитализированные расходы по займам в сумме ноль долларов США (2009 год: 2 млн долларов США). Средняя ставка капитализации за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, была равна нулю (2009 год: 1,0%). В течение года расходы по обесценению в отношении основных средств (2009 год: ноль) не начислялись.

По состоянию на 1 января 2009 года передаточные устройства с чистой балансовой стоимостью 220 млн долларов США были переклассифицированы из «машин и оборудования» в «здания и добывающие активы» с целью более точного отражения их технических характеристик. Изменений в полезного срока службы переклассифицированных активов не произошло.

18. Гудвилл и нематериальные активы

В млн долларов США	Примечание	Гудвилл	Нематериальные активы	Итого
Балансовая стоимость на 1 января 2009 года		486	9	495
Приобретения через объединения компаний		203	–	203
Приобретения		–	3	3
Курсовые разницы		(91)	–	(91)
Балансовая стоимость на 31 декабря 2009 года, в соответствии с предыдущей отчетностью		598	12	610
Пересчет приобретений через объединения бизнеса	6	(31)	–	(31)
Балансовая стоимость на 31 декабря 2009 пересчитанная		567	12	579
Приобретения через объединения бизнеса	6	766	–	766
Приобретения		–	12	12
Амортизация		–	(1)	(1)
Курсовые разницы		12	–	12
Балансовая стоимость на 31 декабря 2010 года		1 345	23	1 368

Ниже представлено распределение балансовой стоимости гудвилла по группам активов, генерирующих денежные потоки:

В млн долларов США	На 31 декабря 2009 После пересчета	Итого
Подразделение ферросплавов	226	225
Подразделение железной руды	687	144
Подразделение глинозема и алюминия	4	3
Подразделение прочих цветных металлов	401	169
Подразделение энергетики	27	26
Итого балансовая стоимость гудвилла	1 345	567

Гудвилл распределяется на генерирующую денежные потоки единицу, эффективность использования которой, предположительно, должна повыситься в результате объединения бизнеса. Обычно такое распределение соответствует операционным сегментам Группы.

18. Гудвилл и нематериальные активы (продолжение)

Гудвилл проходит проверку на обесценение в соответствии с политикой, описанной в примечании 1. По состоянию на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года обесценение гудвилла отсутствовало (см. примечание 2 и другие примечания ниже).

Анализ чувствительности возмещаемых сумм

По мнению руководства, в настоящее время отсутствуют обоснованно возможные изменения в любых ключевых предположениях, которые бы привели к обесценению гудвилла в отношении большинства компаний. Исключением является генерирующая денежные потоки единица в Подразделении прочих цветных металлов, как описано ниже.

В конце 2010 года анализ для группы компаний Boss Mining показал разницу, которая вызвала необходимость проведения анализа чувствительности основных предположений. Проверка на обесценение для данной единицы, генерирующей денежные потоки, является особенно чувствительной к изменению цен на сырьевые товары, ставок дисконтирования и операционных расходов.

Как указано в примечании 6, сумма гудвилла в CAMEC (Boss Mining является ее дочерней компанией), главным образом, представляет собой результат требования признать отсроченные налоговые обязательства по приобретенным правам на добычу минеральных ресурсов. Для целей тестирования гудвилла на обесценение любые из соответствующих отсроченных налоговых обязательств, признанные при приобретении и существующие на дату бухгалтерского баланса, рассматриваются как часть единицы, генерирующей денежные потоки.

В то время как Директора сохраняют уверенность в правильности предположений, использованных при расчете возмещаемых сумм к возмещению, неблагоприятные изменения в предположениях, как описано ниже, могут привести к возникновению обесценения.

	Превышение возмещаемой суммы над балансовой стоимостью (млн долларов США)	Цены на сырьевые товары (тыс. долларов США/т)	Ставка дисконтирования (номинальная)	Значения ключевых предположений	Изменения в ключевых предположениях, при которых возмещаемая сумма будет равна балансовой стоимости (%)		
				Операционные расходы ¹ (тыс. долларов США/т)	Цены на сырьевые товары	Ставка дисконтирования	Операционные расходы ¹
2010							
Группа компаний Boss Mining	165	Cu: 6,2–8,7 Co: 30,9–42,0	13,01%	Годы 1-2: 5,3–7,1 Последующие периоды: 3,4–4,1	4,4%	26,4%	5,2%

¹Включая обменный курс.

Превышение возмещаемой суммы над балансовой стоимостью составило 165 млн долларов США. Одно из предположений, использованных при расчете возмещаемой суммы, относится к объему имеющихся запасов и ресурсов. Группа находится на ранней стадии проведения разведывательных работ и еще не завершила общую оценку запасов и ресурсов, проводимую соответствующим квалифицированным специалистом. Следовательно, данное предположение представляет собой ожидания руководства в период проведения проверки на обесценение, основанные на информации за предыдущие периоды и данных предварительного бурения. После завершения Группой оценки объем принадлежащих ей запасов и ресурсов может существенно отличаться.

Цены на сырьевые товары, использованные при проведении анализа обесценения, являются оценками руководства в отношении первых пяти лет периода прогноза, и они не отличаются существенно от имеющихся прогнозов аналитиков. Долгосрочная цена после 2015 года остается зафиксированной на отметке 6 200 долларов США за тонну меди и 30 900 долларов США за тонну кобальта до конца периода прогноза, который завершается в 2027 году. Предположения в отношении операционных расходов основаны на дату проведения проверки на обесценение на наилучших оценках руководства ожидаемых расходов, что согласуется с объемами производства, указанными в долгосрочных планах работы рудников. Операционные расходы в таблице выше объединены для меди и кобальта.

19. Инвестиции в совместные и ассоциированные организации

В таблице ниже представлена информация об инвестициях Группы в совместные и ассоциированные организации на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года:

Объект инвестиций	Ассоциированная / совместная организация	Страна регистрации	Основные виды деятельности	31 декабря 2010		31 декабря 2009	
				Балансовая стоимость, млн долларов США	Доля собственности	Балансовая стоимость, млн долларов США	Доля собственности
АО «Шубарколь Комир»	Ассоциированная организация	Казахстан	Производство полукокса / энергетического угля	210	25,0%	204	25,0%
Earth Centre Investments (Pty) Limited ¹	Ассоциированная организация	Намибия	Инвестиции в недвижимость	–	50,0%	–	50,0%
Société Minière de Kabolela et Kipese Sprl (SMKK) ²	Ассоциированная организация	Демократическая Республика Конго	Разведка минеральных ресурсов	–	–	75	50,0%
Camrose Resources Limited	Совместная организация	Британские Виргинские Острова	Разработка месторождений меди и кобальта	178	50,5%	–	–
Taurus Gold Limited	Совместная организация	Британские Виргинские Острова	Разработка месторождений золота	5	38,6%	–	–
Bahia Minerals BV (BMBV) ²	Совместная организация	Нидерланды	Разработка месторождений железной руды	–	–	336	50,0%
Итого				393		615	

¹Дата финансовой отчетности Earth Centre Investments (Pty) Limited – 31 марта. Несмотря на то, что это отличается от отчетной даты Группы, финансовая информация была получена по состоянию на 31 декабря с целью соответствия отчетной дате Группы.

²Доля участия Группы в указанных юридических лицах увеличилась за отчетный год, и теперь они являются дочерними компаниями.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

19. Инвестиции в совместные и ассоциированные организации (продолжение)

В таблице ниже показаны изменения в балансовой стоимости инвестиций в ассоциированные организации:

В млн долларов США	Примечание	2010	2009
Балансовая стоимость на 1 января		279	–
Приобретения (a)		–	198
Приобретение невыкупленных долей участия в ассоциированных организациях (b)		–	75
Дивиденды		(6)	–
Доля прибыли в ассоциированных организациях		11	6
Приобретение SMKК	6	(75)	–
Курсовые разницы		1	–
На 31 декабря		210	279

В таблице ниже показаны изменения в балансовой стоимости инвестиций в совместные организации:

В млн долларов США	Примечание	2010	2009
Балансовая стоимость на 1 января		336	313
Приобретения (a)		185	–
Обмен долгового обязательства на акции (c)		27	–
Доля прибыли в совместных организациях		2	25
Приобретение BMWV	6	(367)	–
Курсовые разницы		–	(2)
На 31 декабря		183	336

(a) Приобретения

Camrose Resources Limited (Camrose)

В августе 2010 года Группа приобрела 50,5% выпущенного акционерного капитала компании Camrose и учредила совместное предприятие Camrose. Акции Camrose были куплены у компаний Cerida, Silvertide Global Limited и Zanette Limited, которые находятся в собственности Gertler Family Trust. Основными активами Camrose, находящимися в собственности ее дочерних компаний, являются лицензии на разработку месторождений меди и кобальта высокого качества, расположенных в Демократической Республике Конго (ДРК). Сумма, уплаченная за приобретение, составила 175 млн долларов США. Группа заплатила 50 млн долларов США в виде денежных средств и выпустила векселя на общую сумму 125 млн долларов США, срок погашения которых составляет от 9 до 24 месяцев (см. примечание 27). В процессе приобретения, Группа предоставила акционерную кредитную линию компании Camrose в размере 400 млн долларов США. Заем был предоставлен компании Camrose для исполнения текущих обязательств по платежам Highwind Group (как указано ниже), для погашения обязательств по займам, ранее взятым на себя компанией Camrose, пополнения оборотного капитала, проведения технико-экономического обоснования, а также для планирования горнодобывающих работ и разработки рудников. Группа также предоставила гарантию на 155 млн долларов США для обеспечения погашения компанией Cerida непогашенного долга. Camrose через свои дочерние компании владеет долями участия в пяти лицензиях на разработку месторождений меди и кобальта, расположенных в ДРК, посредством:

- 45 400 000 обыкновенных акций компании Africo Resources Limited (Africo), представляющий собой приблизительно 64% выпущенного акционерного капитала Africo, которая зарегистрирована на Фондовой бирже Торонто. Africo владеет 75%-й долей в лицензии на разработку месторождения Калукунди в районе Кольези провинции Катанга в юго-восточной части ДРК. Оставшиеся 25% акций находятся в собственности компании Gécamines;
- 56% непрямой доли участия в компании La Congolaise de Mines et de Développement (Comide Sprl) (Comide), из которых компания Gécamines владеет 25% акций Comide. Comide владеет лицензиями на разработку месторождений Кии, Машиту и Пангалуме, которые прилегают к месторождению Калукунди, принадлежащему Africo; и
- всего акционерного капитала компаний Highwind Properties Limited, Pareas Limited, Interim Holdings Limited и Blue Narcissus Limited (совместно именуемые Highwind Group). В соответствии с условиями соглашения о совместном предприятии от 7 января 2010 года между Highwind Group, правительством ДРК, компанией Gécamines и компанией Simco Sprl, юридическим лицом, ассоциированным с Gécamines, Highwind Group является держателем 70% акций компании Treatment of Kingamyambo Tailings Company (Metalkol), которая владеет лицензией на разработку района пластов (PER 652), включающий Участок пластов Кольези (также известный как Участок пластов Кингамьямбо Мусоней или Kolwezi Mine Tailings (KMT)), лицензионный участок, расположенный в районе Кольези провинции Катанга в юго-восточной части ДРК. Разработка данного участка начнется после завершения технико-экономического обоснования. Metalkol не приобретала какие-либо объекты инфраструктуры или оборудование на Участке пластов Кольези.

Данное приобретение стало дополнением к существующим операциям Группы в ДРК. Активы Camrose, находящиеся в собственности Camrose и ее дочерних компаний, прилегают к нынешним активам Группы в ДРК. Данные близко расположенные однородные рудные тела в будущем могут разрабатываться с использованием общих поставок электроэнергии и логистических услуг, что позволит снизить расходы на разработку месторождений путём оптимизации методов добычи и увеличенного масштаба операций по переработке.

Группа владеет 50,5% акций Camrose и осуществляет контроль повседневной производственной деятельности. Camrose учитывается как совместная организация в соответствии с определенными положениями соглашения с акционерами, регулирующего данные взаимоотношения.

Highwind Group выступает в качестве соответчика по судебному делу, инициированному компанией Congo Mineral Developments Limited. Дополнительные сведения представлены в примечании 36.

19. Инвестиции в совместные и ассоциированные организации (продолжение)**Акционерное общество «Шубарколь Комир» («Шубарколь»)**

16 февраля 2009 года Группа приобрела 25% акций компании «Шубарколь», крупного производителя полукокса и энергетического угля, учрежденного в Республике Казахстан, за 200 млн долларов США.

Контрольный пакет акций компании принадлежит АО «Евразийская финансово-промышленная компания» («ЕФПК»), компании, контролируемой акционерами-учредителями.

В связи с приобретением Группа заключила соглашение с компанией «Шубарколь» о покупке будущей продукции, обеспечила себе место в Совете директоров компании «Шубарколь» и заключила соглашение с акционерами «ЕФПК». Кроме того, Группа обладает правом преимущественной покупки (при условии соблюдения права преимущественной покупки прав на недропользование Республикой Казахстан) вместе с опционом покупателя на все или часть оставшихся акций «Шубарколя», находящихся во владении «ЕФПК». Опцион на покупку может быть исполнен в любой момент на усмотрение Группы до 31 января 2011 года и в случае исполнения должен быть согласован с регулирующими органами и одобрен акционерами Группы. Цена, выплачиваемая в случае исполнения опциона на покупку, представляет собой общую стоимость передаваемых акций, исходя из предположения, что общая стоимость акций «Шубарколя» составляет 800 млн долларов США с учетом разводненных акций, минус любая чистая задолженность на момент передачи. На 31 декабря 2010 года справедливая стоимость данного опциона составляла ноль долларов США.

Опцион на покупку требует вышеуказанных согласований, а Республика Казахстан имеет право преимущественной покупки прав на недропользование. Соответственно, он не может быть немедленно исполнен или конвертирован, и поэтому обладание опционом на покупку не предоставляет дополнительных прав для установления контроля над компанией «Шубарколь». Следовательно, Группа учитывает «Шубарколь» как ассоциированную организацию.

31 января 2011 года Группа объявила о бесплатном продлении срока действия опциона на покупку на период до 12 месяцев, до 31 января 2012 года. Все прочие существенные условия опциона на покупку остаются неизменными, как указано в примечании 39.

(b) Приобретения невыкупленных акций ассоциированных организаций

Societe Miniere de Kabolela et Kipese Sprl (SMKK) и Earth Centre Investments (Pty) Limited были приобретены 9 ноября 2009 года как часть приобретения компании CAMEC. В то время как Группа владеет 50% акций компаний SMKK и Earth Centre Investments (Pty) Limited, обе инвестиции рассматриваются как инвестиции в ассоциированные компании, поскольку Группа может только влиять на процессы принятия решений в обоих юридических лицах, но не контролировать их.

В июне 2010 года Группа приобрела оставшиеся 50% акций SMKK. Подобные сведения представлены в примечании 6.

(c) Обмен долгового обязательства на акции

В январе 2010 года Группа конвертировала заем в размере 27 млн долларов США, предоставленный компании Bahia Minerals BV (BMBV) в инвестицию в капитал компании Bahia Minerals BV без увеличения доли участия Группы.

В сентябре 2010 года Группа приобрела оставшиеся 50% акций BMBV. Подобные сведения представлены в примечании 6.

Сводная финансовая информация

Ниже представлена сводная финансовая информация по ассоциированным организациям за годы, завершившиеся 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года, и по состоянию на эти даты, без корректировки на доли владения Группы:

	Ассоциированные организации	
В млн долларов США	2010	2009
Итого активы	193	132
Итого обязательства	(115)	(70)
Чистые активы	78	62
Итого доходы	138	104
Чистая прибыль	42	24

Ниже представлена сводная финансовая информация по совместным организациям за годы, завершившиеся 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года, и по состоянию на эти даты, с корректировкой на доли владения Группы:

	Совместные организации	
В млн долларов США	2010	2009
Долгосрочные активы	46	44
Краткосрочные активы	52	75
Долгосрочные обязательства	(126)	(58)
Краткосрочные обязательства	(3)	(70)
Неконтролирующие доли	6	—
Чистые обязательства	(25)	(9)
Доходы	23	39
Расходы	(22)	(14)
Прочий совокупный расход	—	(2)
Неконтролирующие доли	1	—
Итого совокупный доход¹	2	23

¹Включает долю Группы в общей совокупной прибыли, возникшей до приобретения оставшихся 50% BMBV, и долю Группы в общем совокупном расходе Camrose.

Доля Группы в обязательствах по капитальным затратам совместных организаций составила 4 млн долларов США (2009 год: 3 млн долларов США).

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

20. Прочие финансовые активы

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Долгосрочные		
Инвестиции, удерживаемые до погашения (a)	–	50
Инвестиции в котируемые акции, торгуемые на бирже (b)	354	–
Инвестиции в некотируемые опционы (c)	25	–
Прочие (e)	11	15
Итого долгосрочные финансовые активы, чистая сумма	390	65
Краткосрочные		
Инвестиции в котируемые акции, торгуемые на бирже (d)	23	15
Инвестиции в некотируемые опционы (c)	–	35
Итого краткосрочные финансовые активы, чистая сумма	23	50
Итого финансовые активы, чистая сумма	413	115

- (a) Инвестиции, удерживаемые до погашения, включают среднесрочные евроноты, деноминированные в долларах США, со сроком погашения в январе 2011 года, которые были досрочно погашены в 2010 году. Данные евроноты были выпущены банком HSBC в 2009 году с купонным доходом по ставке LIBOR в долларах США за три месяца плюс 0,48%.
- (b) Долгосрочные инвестиции в котируемые акции включают долю Группы в размере 14,35% в компании Northam Platinum Limited (Northam), крупном южноафриканском производителе платины. Стоимость приобретения составила 345 млн долларов США плюс затраты по сделке в общей сложности в размере 8 млн долларов США. В течение 2010 года прибыль по данной инвестиции в размере 1 млн долларов США была признана в прочем совокупном доходе. Данная инвестиция учитывается как имеющаяся в наличии для продажи долгосрочная инвестиция, она будет удерживаться более одного года и считается стратегической.
- (c) Инвестиции в некотируемые опционы включают в себя следующее:
- Долгосрочные**
- Вместе с приобретением компании Bahia Minerals BV Группа приобрела опцион на покупку участка земли, примыкающего к лицензионным участкам месторождения Bahia. Срок действия опциона истекает в январе 2012 года, и он учитывается по себестоимости.
- Краткосрочные**
- В течение года был исполнен опцион, имевшийся у Группы на 31 декабря 2009 года, на приобретение оставшихся 50% акций SMKK. Дополнительные сведения представлены в примечании 6.
 - В течение года истек срок действия опциона, имевшегося у Группы на 31 декабря 2009 года, на приобретение 70% акций TOO «Масальский ГОК». Соответствующий актив в размере 10 млн долларов США был переведен в краткосрочную прочую дебиторскую задолженность, поскольку Группа полагает, что сможет возместить эту сумму в будущем. Дополнительные сведения представлены в примечании 5.
- (d) Инвестиции в котируемые акции представляют собой краткосрочные долевые инструменты, имеющиеся в наличии для продажи. В 2010 году прибыль в размере 8 млн долларов США (2009 год: прибыль в размере 6 млн долларов США) была учтена в прочем совокупном доходе в отношении краткосрочных долевых инструментов, имеющихся в наличии для продажи.
- (e) Прочие долгосрочные финансовые активы включают прочие долгосрочные финансовые активы со связанными сторонами на сумму 11 млн долларов США (2009 год: 4 млн долларов США). Дополнительные сведения представлены в примечании 5. В 2009 году прочие долгосрочные финансовые активы также включали в себя депозит на сумму 11 млн долларов США в банке Industrial and Commercial Bank of China в качестве денежного залога по кредиту, полученному на пополнение оборотного капитала в китайских юанях Xinjiang ENRC Taihang Chrome Co. Ltd. В настоящее время эта сумма подлежит получению в течение одного года и классифицируется как ограниченная в использовании сумма денежных средств в составе «Дебиторской задолженности покупателей и прочей дебиторской задолженности».

Все изменения справедливой стоимости финансовых активов связаны с изменениями рыночных условий.

Финансовые активы деноминированы в следующих валютах:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Южноафриканский ранд	354	–
Доллар США	26	99
Канадский доллар	20	12
Казахстанский тенге	10	4
Английский фунт стерлингов	3	–
Итого финансовые активы	413	115

21. Предоставленные займы

		На 31 декабря	
В млн долларов США	Примечание	2010	2009 После пересчета ¹
Долгосрочные			
Займы, предоставленные связанным сторонам	5	96	63
Предоставленные займы		12	95
Итого долгосрочные предоставленные займы		108	158
Краткосрочные			
Займы, предоставленные связанным сторонам	5	6	2
Предоставленные займы		2	35
Итого краткосрочные предоставленные займы		8	37
Итого предоставленные займы		116	195

¹Сведения о пересчете за предыдущий год представлены в примечании 6.

Сроки погашения займов Группы:

В млн долларов США	2010	2009 После пересчета
Менее 1 года	8	37
От 1 года до 5 лет	20	137
Более 5 лет	88	21
Итого предоставленные займы	116	195

Предоставленные Группой займы деноминированы в следующих валютах:

В млн долларов США	2010	2009 После пересчета
Доллар США	92	148
Казахстанский тенге	23	11
Российский рубль	1	1
Английский фунт стерлингов	–	35
Итого предоставленные займы	116	195

Ниже представлены эффективные процентные ставки на дату бухгалтерского баланса по процентным предоставленным займам:

			Эффективная процентная ставка	На 31 декабря		
В млн долларов США	Валюта займа	Срок погашения	2010	2009	2010	2009 После пересчета
Долгосрочные						
Займы предоставленные связанным сторонам	Доллар США	2020	8%	н/п	84	–
Займы предоставленные связанным сторонам	Доллар США	2014	2%	н/п	5	–
Займы предоставленные связанным сторонам	Казахстанский тенге	Различные	12%	12%	4	2
Займы предоставленные связанным сторонам	Доллар США	2015	LIBOR + 3%	н/п	3	–
Итого связанные стороны					96	2
Предоставленные займы	Казахстанский тенге	Различные	1–10%	1–10%	8	7
Предоставленные займы	Доллар США	2011	н/п	LIBOR + 4,5%	–	40
	Английский фунт стерлингов					
Предоставленные займы	фунт стерлингов	Различные	н/п	LIBOR + 2%	–	35
Предоставленные займы – без процента	Доллар США	Различные	–	–	4	74
Итого третьи стороны					12	156
Итого долгосрочные предоставленные займы					108	158
Краткосрочные						
Займы предоставленные связанным сторонам	Казахстанский тенге	Различные	12%	12%	6	2
Итого связанные стороны					6	2
Предоставленные займы – без процента	Доллар США	Различные	–	–	2	35
Итого третьи стороны					2	35
Минус резерв на обесценение	н/п	н/п	–	–	–	–
Итого краткосрочные предоставленные займы					8	37
Итого предоставленные займы					116	195

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

21. Предоставленные займы (продолжение)

Ниже приведена справедливая стоимость предоставленных Группой займов:

	Балансовая стоимость		Справедливая стоимость	
	2010	2009	2010	2009
В млн долларов США	После пересчета		После пересчета	
Предоставленные займы	14	130	14	130
Займы, предоставленные связанным сторонам	102	65	102	65
Итого предоставленные займы	116	195	116	195

Справедливая стоимость кратко- и долгосрочных предоставленных займов определяется с использованием денежных потоков, дисконтированных по процентным ставкам, преобладающим на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года.

22. Прочие долгосрочные активы

	Примечание	На 31 декабря	
		2010	2009
В млн долларов США			
Предоплата за основные средства и связанные услуги		237	147
Долгосрочные товарно-материальные запасы		21	22
Прочие авансы и долгосрочные активы		17	12
Прочие авансы и долгосрочные активы – связанные стороны	5	–	6
Итого прочие долгосрочные активы		275	187

Предоплата за основные средства и связанные услуги представляет предоплату за машины и оборудование, в частности, за транспортные средства и энергогенерирующие установки для заводов. В предоплаты включаются аккредитивы на общую сумму 15 млн долларов США (2009 год: 2 млн долларов США), открытые в АО «Евразийский Банк» для приобретения основных средств (см. примечание 5).

Долгосрочные товарно-материальные запасы включают в себя отвалы хромовой руды, которые были учтены по справедливой стоимости на сумму 25 млн долларов США на дату приобретения «Серова». В течение 2010 года было переработано отвалов на сумму 1 млн долларов США (2009 год: 1 млн долларов США). По состоянию на 31 декабря 2010 года балансовая стоимость остатков отвалов составляет 23 млн долларов США (2009 год: 25 млн долларов США), из которых 2 млн долларов США (2009 год: 3 млн долларов США) включены в краткосрочные товарно-материальные запасы.

23. Товарно-материальные запасы

	На 31 декабря	
	2010	2009
В млн долларов США		
Готовая продукция	266	201
Сырье и материалы	242	214
Расходуемые материалы	175	114
Незавершенное производство	136	83
Прочие товарно-материальные запасы	52	3
Минус резерв по устаревшим и малоподвижным товарно-материальным запасам	(9)	(8)
Итого товарно-материальные запасы	862	607

24. Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность

	Примечание	На 31 декабря	
		2010	2009
В млн долларов США			
Дебиторская задолженность покупателей		567	487
Дебиторская задолженность покупателей-связанных сторон	5	–	3
Срочные депозиты		36	17
Срочные депозиты у связанных сторон	5	18	109
Аккредитивы связанных сторон	5	8	14
Денежные средства, ограниченные в использовании		58	54
Прочая дебиторская задолженность		15	27
Прочие суммы к получению от связанных сторон	5	22	25
Минус резерв на обесценение		(11)	(14)
Итого финансовые активы		713	722
НДС к возмещению		134	115
Расходы будущих периодов		66	37
Авансы, выданные поставщикам		43	64
Предоплаты по подоходному налогу		7	13
Расходы будущих периодов связанным сторонам	5	3	6
Авансы связанным сторонам	5	3	2
Минус резерв на обесценение		(1)	–
Итого нефинансовые активы		255	237
Итого дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность		968	959

24. Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность (продолжение)

Справедливая стоимость дебиторской задолженности покупателей и прочей дебиторской задолженности (финансовых активов) приблизительно равна их балансовой стоимости. По состоянию на 31 декабря 2010 года по статье дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность (финансовые активы) на сумму 42 млн долларов США (2009 год: 36 млн долларов США) являлась просроченной, но не обесцененной. Это относится к нескольким независимым потребителям, не имеющих дефолтов в прошлом. Анализ просроченности данной дебиторской задолженности приведен ниже:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Краткосрочная и не обесцененная	671	686
Менее 3 месяцев просрочки	33	28
От 3 до 6 месяцев просрочки	1	3
От 6 до 12 месяцев просрочки	7	2
Более 12 месяцев просрочки	1	3
Всего просроченная задолженность, но не обесцененная	42	36
Индивидуально выявленные обесценения – валовая сумма	11	14
Всего индивидуально выявленные обесценения	11	14
Итого дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность (финансовые активы)	724	736
Минус резерв на обесценение	(11)	(14)
Итого дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность (финансовые активы) – чистая сумма	713	722

Изменения в резерве Группы на обесценение дебиторской задолженности покупателей и прочей дебиторской задолженности (финансовых активов) за год приведены ниже:

В млн долларов США	2010	2009
Остаток на 1 января	14	15
Убыток от обесценения, учтенный в отчете о прибылях и убытках	3	3
Неиспользованные восстановленные суммы	(6)	(6)
Приобретение дочерней компании	–	6
Задолженность, списанная как невозвратная	–	(1)
Курсовые разницы	–	(3)
Остаток на 31 декабря	11	14

Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность (финансовые активы) деноминирована в следующих валютах:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Доллар США	588	512
Российский рубль	65	67
Казахстанский тенге	35	58
Евро	12	28
Английский фунт стерлингов	2	48
Прочие	11	9
Итого	713	722

Ниже представлено деление по типу процентных ставок, начисляемых на дебиторскую задолженность покупателей и прочую дебиторскую задолженность (финансовые активы) Группы:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Фиксированная процентная ставка	93	169
Плавающая процентная ставка	11	11

На всю остальную дебиторскую задолженность покупателей и прочую дебиторскую задолженность (финансовые активы) проценты не начислялись.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

25. Денежные средства и денежные эквиваленты

	На 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
Краткосрочные депозиты	1 258	502
Денежные средства в банке и в кассе	337	328
Итого денежные средства и денежные эквиваленты	1 595	830

Денежные средства и денежные эквиваленты деноминированы в следующих валютах:

	На 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
Доллар США	1 269	592
Казахстанский тенге	147	145
Российский рубль	92	63
Бразильский реал	36	—
Швейцарский франк	20	2
Южноафриканский ранд	15	3
Евро	11	4
Английский фунт стерлингов	2	21
Прочие	3	—
Итого денежные средства и денежные эквиваленты	1 595	830

Ниже представлены сведения по типу процентных ставок, начисляемых по денежным средствам и денежным эквивалентам:

	На 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
Фиксированная процентная ставка	497	704
Плавающая процентная ставка	1 006	55

На все остальные денежные средства и денежные эквиваленты проценты не начислялись.

26. Капитал и дивиденды

Акционерный капитал и премия по акциям

	Количество (выпущенные и полностью оплаченные)	Обыкновенные акции, тыс. долларов США	Премия по акциям, тыс. долларов США
На 31 декабря 2009 года	1 287 750 000	257 550	2 999 023
На 31 декабря 2010 года	1 287 750 000	257 550	2 999 023

По состоянию на 31 декабря 2010 года и на 31 декабря 2009 года общий объем разрешенного к выпуску акционерного капитала составлял 2 000 000 000 обыкновенных акций номинальной стоимостью 0,20 долларов США каждая. Из этого числа обыкновенных акций, разрешенных к выпуску, 1 287 750 000 акций были выпущены и полностью оплачены по номинальной стоимости 0,20 долларов США каждая с премией по акциям 2,33 долларов США. Держатели обыкновенных акций имеют право на получение дивидендов, объявляемых периодически, и обладают одним правом голоса на одну акцию на собраниях Компании.

Дивиденды

За годы, завершившиеся 31 декабря 2010 и 31 декабря 2009 года, Группа объявила о выплате и выплатила следующие дивиденды:

	2010		2009	
	Центов США на акцию	В млн долларов США	Центов США на акцию	В млн долларов США
Окончательный дивиденд за предыдущий год	6	77	19	245
Промежуточный дивиденд	12,5	161	6	77
Итого дивиденды		238		322

За 2010 год Совет директоров рекомендовал окончательный дивиденд в размере 18 центов США на акцию, что составляет дивиденд в размере 30,5 центов США на акцию за полный год. Дивиденд не был начислен.

27. Займы

В млн долларов США	Примечание	На 31 декабря	
		2010	2009
Долгосрочные			
Банковские займы		432	52
Срочные займы		3	3
Облигации		14	13
Долгосрочные займы – третьи стороны		449	68
Банковские займы		384	–
Срочные займы		500	–
Векселя		73	–
Долгосрочные займы – связанные стороны	5	957	–
Итого долгосрочные займы		1 406	68
Краткосрочные			
Банковские займы		152	351
Срочные займы		3	8
Прочие финансовые обязательства		–	1
Краткосрочные займы – третьи стороны		155	360
Банковские займы		16	–
Срочные займы		5	–
Векселя		50	–
Краткосрочные займы – связанные стороны	5	71	–
Итого краткосрочные займы		226	360
Итого займы		1 632	428

Ниже приведены балансовые стоимости и справедливые стоимости займов:

В млн долларов США	Балансовая стоимость		Справедливая стоимость	
	2010	2009	2010	2009
Банковские займы	984	403	984	403
Срочные займы	511	11	511	11
Векселя	123	–	123	–
Облигации	14	13	14	13
Прочие финансовые обязательства	–	1	–	1
Итого займы	1 632	428	1 632	428

Справедливая стоимость займов приблизительно равна их балансовой стоимости, поскольку влияние дисконтирования незначительно.

Справедливые стоимости займов определяются путём дисконтирования денежных потоков с использованием процентной ставки, преобладающей на дату бухгалтерского баланса.

Ниже приведены сроки погашения займов Группы:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Менее 1 года	226	360
От 1 года до 5 лет	592	43
Более 5 лет	814	25
Итого займы	1 632	428

Займы Группы деноминированы в следующих валютах:

В млн долларов США	На 31 декабря	
	2010	2009
Доллар США	1 533	348
Евро	75	46
Казахстанский тенге	14	14
Китайский юань	10	17
Английский фунт стерлингов	–	3
Итого займы	1 632	428

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

27. Займы (продолжение)

На дату бухгалтерского баланса по краткосрочным и долгосрочным займам действовали следующие эффективные процентные ставки:

В млн долларов США	Валюта займа	Срок погашения	Эффективная процентная ставка		На 31 декабря	
			2010	2009	2010	2009
Долгосрочные						
Третьи стороны						
Банковские займы (f)	Доллар США	2013	LIBOR + 3,37%	н/п	367	–
Банковские займы (b)	Евро	2020	EURIBOR + 1,5%	н/п	33	–
Банковские займы (b)	Евро	2020	EURIBOR + 0,5%	EURIBOR + 0,5%	32	42
Банковские займы	Китайский юань	2011	н/п	ЦБК плюс маржа ¹	–	10
Облигации	Казахстанский тенге	2013	2 – 10%	8 – 10%	14	13
Беспроцентные срочные займы	Различные				3	3
Итого третьи стороны					449	68
Связанные стороны						
Банковские займы (с)	Доллар США	2025	4,0%	н/п	384	–
Срочные займы (g)	Доллар США	2020	7,5%	н/п	500	–
Векселя (е)	Доллар США	2011–2012	1,75%	н/п	73	–
Итого связанные стороны					957	–
Итого долгосрочные займы					1 406	68
Краткосрочные						
Третьи стороны						
Банковские займы (f)	Доллар США	2013	LIBOR + 3,37%	н/п	133	–
Банковские займы (a)	Доллар США	2010	н/п	LIBOR + 1,35%	–	342
Банковские займы (b)	Евро	2020	EURIBOR + 1,5%	н/п	4	–
Банковские займы (b)	Евро	2020	EURIBOR + 0,5%	EURIBOR + 0,5%	4	2
Банковские займы	Китайский юань	2011	ЦБК плюс маржа¹	н/п	10	–
Банковские займы	Китайский юань	2010	н/п	8%	–	7
Прочие беспроцентные	Различные				4	9
Итого третьи стороны					155	360
Связанные стороны						
Банковские займы (с)	Доллар США	2025	4,0%	н/п	16	–
Срочные займы	Доллар США	2011	2,0%	н/п	1	–
Векселя (е)	Доллар США	2011–2012	1,75%	н/п	50	–
Беспроцентные срочные займы	Различные				4	–
Итого связанные стороны					71	–
Итого краткосрочные займы					226	360
Итого займы					1 632	428

¹Применимая эффективная процентная ставка – официальная ставка Центрального Банка Китая (ЦБК) плюс маржа в размере 10% от ставки ЦБК.

(а) Структурированное торговое финансирование

15 декабря 2006 года Группа заключила договор о предоставлении структурированного кредита на торговую деятельность на сумму 1 000 млн долларов США. Посредством заключения Дополнительного соглашения от 12 апреля 2007 года сумма кредита была увеличена до 1 480 млн долларов США.

Кредит был полностью погашен в соответствии с графиком, и по состоянию на 31 декабря 2010 года задолженность по данной кредитной линии отсутствовала (2009 год: 342 млн долларов США).

(б) Экспортное кредитное финансирование

30 ноября 2007 года Группа заключила соглашение о предоставлении необеспеченного экспортного кредитного финансирования на сумму 32,5 млн евро («ЕСА»). Ставка по кредиту равна EURIBOR за год плюс 0,5%, кредит предоставлен на срок до 20 февраля 2020 года.

Целью кредитной линии является финансирование экспортного контракта с компанией Takraf GmbH. По состоянию на 31 декабря 2010 года в рамках кредита было использовано 36 млн долларов США (2009 год: 44 млн долларов США).

16 февраля 2010 года Группа заключила второе соглашение о предоставлении экспортного кредитного финансирования на сумму 47,5 млн евро. Кредитная линия предоставлена на 10 лет по ставке EURIBOR за шесть месяцев плюс 1,5% в год. Компания Euler Hermes Kreditversicherungs AG предоставила страховое покрытие по кредиту. Кредитная линия будет использована для финансирования некоторых плановых капитальных затрат Группы. По состоянию на 31 декабря 2010 года было получено 37 млн долларов США в рамках данного кредита.

(с) Кредит от Банка Развития Казахстана

15 апреля 2010 года Группа объявила о заключении кредитного соглашения на сумму 400 млн долларов США с Банком Развития Казахстана. Кредит предоставляется Банком Развития Казахстана за счёт финансирования, полученного от государственного Экспортно-импортного банка Китая. Кредит предоставлен на срок до 15 лет под 4%, средства по кредиту использованы в полном объеме по состоянию на 31 декабря 2010 года. Обеспечением по кредиту является корпоративная гарантия, выпущенная ENRC PLC, и залог 51% акций АО «Казахстанский электролизный завод».

27. Займы (продолжение)**(d) Среднесрочные евроноты**

13 мая 2010 года Группа учредила программу выпуска Среднесрочных евронот (EMTN) на сумму 3 млрд долларов США. При условии соблюдения соответствующих законов и нормативных актов евроноты могут быть выпущены в различных формах и с различными сроками погашения. Поступления средств от любых выпусков евронот в рамках данной программы могут быть использованы для финансирования программы капитальных затрат Группы, потенциальных будущих приобретений и для общих целей компании. По состоянию на 31 декабря 2010 года непогашенные выпуски в рамках данной программы отсутствовали.

(e) Векселя

В августе 2010 года для приобретения 50,5% акций компании Camrose Группа выпустила необеспеченные векселя с номинальной стоимостью на общую сумму 125 млн долларов США со сроками погашения от 9 до 24 месяцев с даты выпуска. По состоянию на 31 декабря 2010 года балансовая стоимость непогашенных векселей составляла 123 млн долларов США после дисконтирования по ставке 1,75%.

(f) Структурированное торговое финансирование

5 октября 2010 года Группа заключила соглашение с группой международных кредиторов о предоставлении структурированного торгового финансирования на сумму 500 млн долларов США. Применимая процентная ставка по кредиту равна месячной ставке LIBOR плюс 3,37%, кредит должен быть погашен в течение 3 лет. По состоянию на 31 декабря 2010 года было получено 500 млн долларов США.

Основным обеспечением по кредиту является дебиторская задолженность ОАО «Магнитогорский металлургический комбинат» (ММК), по состоянию на 31 декабря 2010 года баланс по которой составлял 62 млн долларов США.

(g) АО «Фонд национального благосостояния «Самрук Казына»»

30 ноября 2010 года Группа заключила соглашение с АО «Фонд национального благосостояния «Самрук Казына»» о предоставлении кредитной линии на сумму 500 млн долларов США. Процентная ставка по кредиту составляет 7,5% годовых, кредит подлежит погашению через десять лет единой суммой. В рамках данного соглашения залог отсутствует, и полная сумма кредитной линии была получена по состоянию на 31 декабря 2010 года.

Неиспользованные кредитные обязательства

На 31 декабря 2010 года у Группы не было неиспользованных кредитных линий (2009 год: ноль).

28. Обязательства по выбытию активов

Группа имеет юридические обязательства по рекультивации земель, нарушенных в ходе горнодобычи, и ликвидации своего горнорудного оборудования после прогнозируемого закрытия рудников. График ликвидационных работ подлежит переоценке в то же время, когда проводится пересмотр разведанных и доказанных запасов Группы.

В млн долларов США	Примечание	На 31 декабря	
		2010	2009
Краткосрочный резерв на покрытие обязательств по выбытию активов	30	4	1
Долгосрочный резерв на покрытие обязательств по выбытию активов		92	108
Итого резервов на покрытие обязательств по выбытию активов		96	109

Ниже приведены изменения в обязательствах по выбытию активов:

В млн долларов США	Примечание	Восстановление		Итого
		Ликвидация активов	нарушенных земель	
На 1 января 2010 года		49	60	109
Капитализация		(10)	(1)	(11)
Приобретение дочерней компании		–	6	6
Изменения в оценке		(12)	(1)	(13)
Перемещение		(4)	4	–
Производственные расходы		(3)	4	1
Отмена дисконта	14	2	3	5
Использование		–	(2)	(2)
Курсовая разница		–	1	1
На 31 декабря 2010 года		22	74	96
На 1 января 2009 года		30	43	73
Капитализация		–	–	–
Приобретение дочерней компании		1	–	1
Изменения в оценке		24	16	40
Производственные расходы		(4)	7	3
Отмена дисконта	14	3	4	7
Использование		–	(2)	(2)
Курсовые разницы		(5)	(8)	(13)
На 31 декабря 2009 года		49	60	109

В соответствии с договорами на недропользование Группа производит ежегодные обязательные отчисления для создания депозитного фонда для финансирования расходов по выбытию, который будет использован после истощения месторождений минеральных ресурсов в конце соответствующего срока эксплуатации рудников, который колеблется от 9 до 48 лет.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

28. Обязательства по выбытию активов (продолжение)

Размер резерва на покрытие обязательств по выбытию активов определяется с использованием номинальных цен, действующих на отчетные даты, и с применением прогнозного уровня инфляции в течение ожидаемого периода эксплуатации рудников. Неопределенности в оценке данных расходов включают в себя возможные изменения нормативных требований, альтернатив ликвидации и восстановления, а также ставки дисконтирования и уровня инфляции.

Основные предположения, использованные в расчетах обязательств по выбытию активов, представлены ниже:

	2010			2009	
	Казахстанские предприятия	Российские предприятия	Африканские предприятия	Казахстанские предприятия	Российские предприятия
Ставка дисконтирования	7,9%	9,0%	8,1%	6,0%	8,9%
Уровень инфляции	5,1%–6,7%	5,8%–7,7%	2,1%–2,8%	5,6%–6,0%	6,2%–11,7%

Уменьшение размера обязательств по выбытию активов за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, произошло, главным образом, из-за повышения ставки дисконтирования казахстанских предприятий.

29. Обязательства по вознаграждению работников

Группа предоставляет долгосрочные вознаграждения работникам до, в момент и после выхода на пенсию в соответствии с соглашениями с профсоюзами.

Изменения текущей стоимости обязательств по установленным выплатам приведены ниже:

В млн долларов США	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Текущая стоимость необеспеченных обязательств по установленным выплатам на 1 января		46	37
Объединение бизнеса		–	2
Процентные расходы	14	2	2
Выплаченные вознаграждения		(2)	(2)
Прибыль от сокращения выплат		–	(7)
Стоимость текущих услуг		1	2
Актuarная (прибыль)/ убыток		(9)	19
Курсовые разницы		3	(7)
Текущая стоимость необеспеченных обязательств по установленным выплатам на 31 декабря		41	46
Чистая сумма обязательств, вытекающих из необеспеченных обязательств по установленным выплатам на 31 декабря		41	46

Текущая стоимость необеспеченных обязательств по установленным выплатам на 31 декабря 2008, 2007 и 2006 годов составляла 37 млн долларов США, 52 млн долларов США и 48 млн долларов США, соответственно.

Ниже представлены суммы, учтенные в отчете о прибылях и убытках в отношении плана вознаграждений с установленными выплатами:

В млн долларов США	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Процентные расходы ¹	14	2	2
Прибыль от сокращения выплат ²		–	(7)
Стоимость текущих услуг ²		1	2
Актuarные (прибыль)/ убыток ²		(9)	19
(Доходы)/расходы, учтённые в отчете о прибылях и убытках		(6)	16

¹Процентные расходы учитываются в статье «финансовые расходы» в отчете о прибылях и убытках.

²Прибыль от сокращения выплат, стоимость текущих услуг и актuarная (прибыль)/ убыток учитываются в следующих статьях в отчете о прибылях и убытках:

В млн долларов США	Примечание	Годы, завершившиеся 31 декабря	
		2010	2009
Себестоимость реализованной продукции		(6)	13
Общие и административные расходы		(2)	1
Итого доходы/(расходы)	12	(8)	14

Основные актuarные предположения, использованные на дату бухгалтерского баланса, приведены ниже:

	На 31 декабря	
	2010	2009
Ставка дисконтирования	7,9%–9,0%	6,0%
Будущие повышения заработной платы	5,0%–10,7%	7,0%–10,0%
Средняя текучесть производственного персонала	4,1%–18,7%	6,0%–20,0%
Средняя текучесть административного персонала	2,4%–8,9%	6,0%–14,0%

Предположения о будущем уровне смертности основаны на консультациях в соответствии с опубликованной статистикой и опытом.

28. Обязательства по выбытию активов (продолжение)

Будущая средняя ожидаемая продолжительность жизни в годах пенсионера, уходящего на пенсию в возрасте 65 лет, на дату бухгалтерского баланса приведена ниже:

	2010	2009
Мужчины	11	11
Женщины	15	15

Будущая ожидаемая средняя продолжительность жизни в годах пенсионера, уходящего на пенсию в возрасте 65 лет, через 20 лет после даты бухгалтерского баланса приведена ниже:

	2010	2009
Мужчины	12	12
Женщины	16	16

30. Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность

		На 31 декабря	
В млн долларов США		2010	2009
	Примечание	После пересчета	
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам		197	224
Кредиторская задолженность связанным сторонам	5	12	14
Дивиденды к выплате		9	7
Отложенный платеж и обязательства, связанные с приобретениями	6	507	—
Итого финансовых обязательств		725	245
Авансы полученные		53	54
Начисления по выплатам работникам		92	88
Обязательства по выбытию активов	28	4	1
Прочие		65	44
Итого нефинансовые обязательства		214	187
Итого кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность		939	432

Справедливая стоимость кредиторской задолженности поставщикам и подрядчикам и прочей кредиторской задолженности (финансовых обязательств) приблизительно равна их балансовой стоимости, поскольку влияние дисконтирования незначительно.

31. Прочая задолженность по налогам

		На 31 декабря	
В млн долларов США		2010	2009
Налог на добычу полезных ископаемых и прочие налоги		72	78
НДС к оплате		29	6
Взносы в фонды социального страхования		8	6
Итого прочая задолженность по налогам		109	90

Прочие налоговые обязательства включают налог на имущество и налог по охране окружающей среды.

32. Выплаты, основанные на акциях

Группа учредила Долгосрочный план поощрения сотрудников (ДППС) с целью привлечения, удержания и мотивирования исполнительных директоров и отдельных членов высшего руководства.

Вознаграждения акциями по программе ДППС представляют собой выплаты акциями, по которым права владения возникают по истечении трех лет с даты предоставления права на вознаграждение при условии достижения плановых показателей деятельности. Плановые показатели деятельности по программе ДППС основаны на совокупной акционерной прибыли Группы по сравнению с показателями группы других сопоставимых международных горнодобывающих компаний за трехлетний период. Подробная информация о программе ДППС представлена в Отчете о вознаграждениях на страницах 73-78.

В случаях, когда работник прекращает свою трудовую деятельность по любым причинам, кроме принудительного увольнения, до наступления даты возникновения права на владение долевыми инструментами, Совет директоров, на свое усмотрение, может предоставить работнику право на владение долевыми инструментами в соответствии с тем, насколько, по его мнению, плановые показатели деятельности могли бы быть достигнуты, если бы были пропорционально распределены до даты прекращения трудовой деятельности.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

32. Выплаты, основанные на акциях (продолжение)

В таблице ниже приведены сведения о предоставлении прав и предположениях, использованных для расчета справедливой стоимости вознаграждений по программе ДППС:

	Предоставление права 1	Предоставление права 2	Предоставление права 3
Дата предоставления права на выплату	7 мая 2008 г.	20 апреля 2009 г.	26 апреля 2010 г.
Справедливая стоимость акции (в английских фунтах стерлингов)	8,47	3,97	9,23
Цена акции на дату предоставления права на вознаграждение (в английских фунтах стерлингов)	12,10	5,489	12,08
Предполагаемая средняя волатильность ¹	42%	70%	72%
Предполагаемая доходность по дивидендам ²	1,01%	3,82%	2,23%
Безрисковая процентная ставка ³	2,55%	1,27%	1,67%
Цена исполнения (в английских фунтах стерлингов)	–	–	–
Период перехода права на выплату	3 года	3 года	3 года

¹Предполагаемая волатильность цены акций Группы основана на средней годовой волатильности за прошлые периоды в группе сопоставимых горнодобывающих компаний и отражает предположение о том, что волатильность в прошлые периоды, сравнимые со сроком выплаты вознаграждений, отражает будущие тенденции, но не обязательно является фактическим результатом. Увеличение уровня волатильности в отношении Предоставления права 2 и 3 обусловлено изменениями рыночных условий за прошлый период, сравнимый со сроком выплаты вознаграждений.

²Предполагаемая доходность по дивидендам в отношении Предоставления права 2 и 3 была основана на выплате Группой дивидендов за прошлые периоды. В отношении Предоставления права 1 предполагаемая доходность по дивидендам была основана на среднем показателе группы сопоставимых горнодобывающих компаний, поскольку ENRC не выплачивала дивиденды до даты Предоставления права 1.

³Безрисковая процентная ставка – это процентная ставка по государственным облигациям за период, аналогичный сроку выплаты вознаграждений. Увеличение безрисковой ставки в 2010 году по сравнению с 2009 годом было вызвано колебаниями конъюнктуры рынка.

Расчет ожидаемой справедливой стоимости каждой акции, предоставленной по программе ДППС, выполняется с использованием имитационной модели Монте-Карло. На 31 декабря 2010 года медианный показатель сопоставимых компаний не был достигнут. В результате переход права на выплату по Предоставленному праву 1 в рамках ДППС не произойдет.

Признание полученных услуг

Расходы в сумме 8 млн долларов США (2009 год: 13 млн долларов США) по выплатам, основанным на акциях, были признаны за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, в составе статьи «Вознаграждения работников» в отчете о прибылях и убытках. В течение 2010 года выплаты участникам программы ДППС не осуществлялись (2009 год: 3 млн долларов США).

В таблице ниже представлены изменения в акциях, предоставленных по программе ДППС:

Номер	Предоставление права 1	Предоставление права 2	Предоставление права 3	Итого
На 1 января 2010 года	410 269	1 561 625	–	1 971 894
Предоставленные	–	–	1 187 129	1 187 129
Утраченные	(5 400)	(23 859)	(13 029)	(42 288)
На 31 декабря 2010 года	404 869	1 537 766	1 174 100	3 116 735
На 1 января 2009 года	747 327	–	–	747 327
Предоставленные	–	2 221 980	–	2 221 980
Утраченные	(205 518)	(599 627)	–	(805 145)
Выплаченные	(131 540)	(60 728)	–	(192 268)
На 31 декабря 2009 года	410 269	1 561 625	–	1 971 894

33. Управление финансовым риском

Деятельность Группы подвержена воздействию различных финансовых рисков: рыночному риску (включающему риск колебания обменных курсов, риск колебания процентных ставок и риск колебания цен на сырьевые товары), кредитному риску и риску ликвидности. Группа может использовать производные финансовые инструменты для хеджирования риска колебания обменных курсов.

Управление финансовыми рисками – это сфера ответственности казначейства, которое определяет, оценивает и хеджирует финансовые риски в тесном сотрудничестве с производственными компаниями Группы. В Политике казначейства определены общие принципы управления рисками, а также даны письменные указания в отношении конкретных областей, таких как риски колебания обменных курсов, риски колебания процентных ставок, кредитный риск, использование производных финансовых инструментов и непроизводных финансовых инструментов, а также инвестирование избыточной ликвидности.

Кредитный риск

Группа не требует обеспечения в отношении финансовых активов. Группа использует кредитное страхование для большей части своих операций по сбыту. Кредитные лимиты устанавливаются Группой в соответствии с лимитами, предоставленными компанией по страхованию кредитов.

Страхование кредитов больше не доступно в отношении российских потребителей Группы. Развитие отношений Группы с ее двумя крупнейшими российскими потребителями, ММК и ОК «РУСАЛ», описано в Обзоре операционной деятельности. Группа применяет строгие процедуры кредитного контроля, тщательный мониторинг которых осуществляется главой отдела продаж и Главным финансовым директором. Данные процедуры регулярно анализируются в свете ограниченного кредитного страхования. Как правило, в отношении операций по продажам некрупным потребителям, для которых недоступно кредитное страхование, Группа использует условия поставки и оплаты «наличные против поставки» и «аккредитивы».

Группа наладила отношения с рядом международных и местных банков в регионах, в которых она осуществляет свою деятельность, для диверсификации кредитного риска. Индивидуальные кредитные лимиты присваиваются каждому контрагенту в соответствии с анализом финансовой надежности или опубликованным кредитным рейтингом. Лимиты и риски по каждому контрагенту регулярно проверяются и докладываются на каждом заседании Совета директоров. В течение года для управления кредитными рисками был использован комплекс банковских депозитов и фондов ликвидности в рамках инвестиционного портфеля Группы.

По возможности, в соответствии с нашей политикой мы инвестируем денежные средства и денежные эквиваленты в банки с высоким рейтингом и фонды ликвидности с рейтингом AAA. Казначейская политика Группы предусматривает максимальные лимиты в отношении инвестирования в любого отдельного контрагента. В Казахстане существует ограниченное число контрагентов с независимым кредитным рейтингом, который можно использовать для производственных и инвестиционных целей.

33. Управление финансовым риском (продолжение)

Ниже приведена максимальная подверженность Группы кредитному риску в отношении необеспеченных остатков:

В млн долларов США	Примечание	На 31 декабря	
		2010	2009 После пересчета
Денежные средства и денежные эквиваленты	25	1 595	830
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	24	713	722
Прочие финансовые активы	20	413	115
Предоставленные займы	21	116	195
Итого максимальная подверженность кредитному риску		2 837	1 862

Ниже представлено распределение по географическим сегментам максимальной подверженности кредитному риску в отношении дебиторской задолженности покупателей и прочей дебиторской задолженности, денежных средств и денежных эквивалентов, предоставленных займов и прочих финансовых активов по состоянию на 31 декабря:

В млн долларов США	Год, завершившийся 31 декабря 2010			
	Денежные средства и денежные эквиваленты	Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	Прочие финансовые активы	Предоставленные займы
Евразия	521	239	11	23
Европа и Ближний Восток	1 007	145	3	1
Азиатско-тихоокеанский регион	2	209	–	–
Африка	24	63	354	91
Остальной мир	41	57	45	1
Итого	1 595	713	413	116

В млн долларов США	Год, завершившийся 31 декабря 2009 (после перерасчета)			
	Денежные средства и денежные эквиваленты	Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	Прочие финансовые активы	Предоставленные займы
Евразия	668	278	14	27
Европа и Ближний Восток	146	159	61	–
Азиатско-тихоокеанский регион	–	241	–	–
Африка	14	22	–	69
Остальной мир	2	22	40	99
Итого	830	722	115	195

В 2010 году на 10 крупнейших потребителей приходилось 42% (2009 год: 65%) непогашенной дебиторской задолженности покупателей и прочей дебиторской задолженности Группы

На основании уровня дефолта за прошлые периоды Группа полагает, что не требуется рассматривать дебиторскую задолженность покупателей и прочую дебиторскую задолженность, просрочка по которой не превышает 60 дней, на предмет возможного обесценения.

Риск колебания обменного курса

Производственные расходы Группы главным образом деноминированы в казахстанских тенге и российских рублях, а операции по сбыту – в долларах США. Следовательно, Группа подвержена риску того, что изменения обменных курсов могут повлиять как на операционную прибыль, так и на движение денежных средств.

Источниками рисков колебания обменных курсов Группы являются:

- Высоковоероятные сделки (купля/продажа), деноминированные в иностранных валютах; и
- Монетарные позиции (главным образом, внутригрупповые дебиторская задолженность, кредиторская задолженность и займы), деноминированные в иностранных валютах.

Для частичного снижения рисков колебания обменных курсов в 2009 году использовались форвардные валютные контракты, которые представлялись эффективными инструментами хеджирования высоковоероятных сделок, по которым достигался средний обменный курс. Срок действия всех форвардных валютных контрактов истек 31 декабря 2009 года.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

33. Управление финансовым риском (продолжение)

В таблице ниже представлен суммарный риск колебания обменных курсов по чистым монетарным позициям каждого предприятия Группы против его функциональной валюты, выраженный в валюте отчетности Группы.

В млн долларов США	Казахстанский тенге	Доллар США	Российский рубль	Евро	Английский ф.ст.	Ранд ЮАР	Прочие
На 31 декабря 2010 года							
Казахстанские предприятия (казахстанский тенге)	н/п	1 167	17	(28)	–	–	–
Маркетинговые и холдинговые компании (доллар США)	–	н/п	–	(22)	(3)	354	43
Российские маркетинговые компании (российский рубль)	–	(23)	н/п	–	–	–	–
Британские управляющие компании (английский фунт стерлингов)	–	(85)	–	–	н/п	–	–
Российские предприятия группы компаний «Серов» (российский рубль)	–	–	н/п	–	–	–	–
Африканские предприятия (различные валюты)	–	(32)	–	(15)	(1)	(20)	–
Бразильские предприятия (бразильский реал)	–	–	–	–	–	–	–
Китайские предприятия (китайский юань)	–	–	–	–	–	–	–
	–	1 027	17	(65)	(4)	334	43
На 31 декабря 2009 года							
Казахстанские предприятия (казахстанский тенге)	н/п	1 117	(178)	(24)	3	–	–
Маркетинговые и холдинговые компании (доллар США)	388	н/п	10	20	19	–	8
Российские маркетинговые компании (российский рубль)	–	(66)	н/п	–	–	–	–
Британские управляющие компании (английский фунт стерлингов)	–	(50)	–	–	н/п	–	–
Российские предприятия группы компаний «Серов» (российский рубль)	–	1	н/п	–	–	–	–
Африканские предприятия (различные валюты)	–	(18)	–	–	(23)	–	–
Бразильские предприятия (бразильский реал)	–	–	–	–	–	–	–
Китайские предприятия (китайский юань)	–	(2)	–	–	–	–	н/п
	388	982	(168)	(4)	(1)	–	8

Внутригрупповые остатки включены в 2010 и 2009 гг. для полного отражения риска колебания обменных курсов, которому подвержена Группа.

Основной обменный курс, используемый для казахстанского тенге и российского рубля, представлен в примечании 1.

В таблице ниже показана чувствительность прибыли Группы до налогообложения к разумному возможному изменению обменного курса наиболее часто используемых Группой валют при условии, что все остальные переменные остаются неизменными.

В млн долларов США	Казахстанский тенге	Доллар США	Российский рубль	Евро	Английский ф.ст.	Ранд ЮАР	Прочие
На 31 декабря 2010 года							
Итого риск колебания обменных курсов	–	1 027	17	(65)	(4)	334	43
Изменение обменного курса доллара США	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%
Увеличение/(снижение) прибыли / капитала из-за повышения курса доллара США	–	51	(1)	(3)	–	(17)	(2)
Увеличение/(снижение) прибыли / капитала из-за снижения курса доллара США	–	(51)	1	3	–	17	2
На 31 декабря 2009 года							
Итого риск колебания обменных курсов	388	982	(168)	(4)	(1)	–	8
Изменение обменного курса доллара США	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%	–	5,0%
Увеличение/(снижение) прибыли / капитала из-за повышения курса доллара США	(19)	49	8	–	–	–	1
Увеличение/(снижение) прибыли / капитала из-за снижения курса доллара США	19	(49)	(8)	–	–	–	(1)

Девальвация казахстанского тенге

Девальвация казахстанского тенге в начале февраля 2009 года привела к значительным единовременным курсовым разницам от переоценки деноминированных в долларах США балансов Казахстанских предприятий, в основном внутригрупповой дебиторской задолженности и займов, а также срочных депозитов. В результате этого Группа отразила чистый доход по курсовой разнице в размере 210 млн долларов США и 104 млн долларов США в статье «Прочий операционный доход» (примечание 11) и в статье «Финансовые доходы» (примечание 13), соответственно, а также убытки по курсовой разнице в размере 75 млн долларов США в статье «Финансовые расходы» (примечание 14).

33. Управление финансовым риском (продолжение)

В бухгалтерском балансе Группы влияние девальвации на чистые активы было отражено значительным единовременным сокращением резерва по курсовой разнице в составе капитала примерно на 1,3 млрд долларов США.

Риск колебания цен на сырьевые товары

Большую часть своего дохода Группа получает от продажи сырьевых товаров, в основном феррохрома, хромовой руды, железной руды, глинозема, алюминия, меди и кобальта. Исторически цены на данную продукцию всегда были подвержены волатильности и сильно колебались в зависимости от уровня спроса и предложения, нестабильности рынка, состояния мировой и региональной экономики и цикличности тех отраслей промышленности, которые являются конечными потребителями данной продукции.

На цены также влияют правительственные действия, включая введение сборов и ввозных пошлин, спекулятивные операции, разработка заменителей продукта, практика утилизации, увеличение производительности или перенасыщение основных рынков продукцией Группы. Эти внешние факторы и волатильность на рынке сырьевых товаров усложняют прогнозирование будущих цен.

Значительное или продолжительное падение цен на сырьевые товары имело бы существенное и негативное влияние на деятельность Группы, финансовые показатели и потоки денежных средств от основной деятельности. Группа не хеджирует в значительной степени свой риск колебаний цен на собственную продукцию.

Приведенная ниже таблица демонстрирует чувствительность базовой EBITDA Группы к изменениям цен на сырьевые товары:

Снижение отпускной цены на 5% по сравнению со средним годовым уровнем приведет к снижению базовой EBITDA на:

В млн долларов США	2010	2009
Высокоуглеродистый феррохром	90	55
Хромовая руда	10	6
Железная руда	92	53
Глинозем	19	16
Алюминий	24	10
Кобальт	15	н/п ¹
Медь	7	н/п ¹

¹Влияние на цены на медь и кобальт не было представлено за 2009 год, поскольку их доля в доходе Группы была незначительной.

Риск колебания процентных ставок

У Группы есть финансовые активы и обязательства, подверженные изменениям рыночных процентных ставок. Данные активы и обязательства подвергаются риску колебания процентной ставки, влияющей на движения денежных средств или риску колебания процентной ставки, влияющей на справедливую стоимость в зависимости от того, какие процентные ставки используются – плавающие или фиксированные.

Целью управления риском колебания процентных ставок является управление и контроль подверженности риску колебания процентных ставок в рамках допустимых показателей, в то же время оптимизируя доход. Политика Группы заключается в управлении ее процентным расходом, используя комплекс заимствований с фиксированными и плавающими процентными ставками.

Значительные активы и обязательства Группы, по которым начисляются проценты, описаны в примечаниях 20, 21, 24, 25 и 27.

Увеличение/(снижение) процентной ставки на 1% на отчетную дату привело бы к снижению/ (увеличению) прибыли до налогообложения за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, на 4 млн долларов США (2009 год: 7 млн долларов США). Влияние на собственный капитал является таким же, как и на доход. Анализ предполагает, что все остальные переменные, в частности обменные курсы валют, остаются неизменными.

Управление риском капитала

ТВ задачи Группы при управлении капиталом входит обеспечение способности Группы поддерживать непрерывность деятельности, чтобы обеспечить прибыль для акционеров и других заинтересованных сторон, а также поддерживать оптимальную структуру капитала для снижения стоимости капитала.

Группа намерена поддерживать структуру капитала в соответствии с отраслевыми стандартами и практиками, что будет достигнуто по истечении определенного периода, принимая во внимание инвестиционные возможности и доступность источников финансирования.

Группа учитывает следующие суммы в рамках управления своим капиталом:

В млн долларов США	Примечание	На 31 декабря	
		2010	2009
Займы	27	1 632	428
Акционерный капитал и премия по акциям	26	3 257	3 257
Резервы ¹		6 515	4 456
Итого капитал		11 404	8 141

¹Резервы включают в себя нераспределенную прибыль, резерв по курсовой разнице, резерв на хеджирование и резерв на переоценку финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи.

Чтобы сохранить или скорректировать структуру капитала, Группа может корректировать сумму дивидендов, выплачиваемых акционерам, вернуть капитал акционерам, выпустить новые акции или продать активы для управления уровнем своего долга.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

33. Управление финансовым риском (продолжение)

Риск ликвидности

Риск ликвидности – это риск того, что Группа столкнется с трудностями исполнения своих финансовых обязательств, которые погашаются за счет денежных средств или другого финансового актива. При управлении ликвидностью Группа стремится обеспечить, насколько это возможно, что у нее в распоряжении будет достаточно ликвидности для исполнения ее обязательств при наступлении срока их исполнения, как в нормальных, так и в стрессовых условиях, без понесения неприемлемых убытков или без риска ущерба для репутации Группы.

В таблице ниже приводится анализ непроизводных финансовых активов и обязательств Группы, которые будут погашены на валовой основе, сгруппированными по оставшемуся периоду погашения с даты бухгалтерского баланса до контрактной даты погашения. Суммы, приведенные в таблице, представляют собой контрактные недисконтированные потоки денежных средств, пересчитанные по обменным курсам на дату составления бухгалтерского баланса.

Непроизводные финансовые активы и обязательства

На 31 декабря 2010 года					
	Балансовая стоимость	Итого денежных потоков по договорам	Менее 1 года	От 1 года до 5 лет	Больше 5 лет
В млн долларов США					
Займы	(1 632)	(2 196)	(274)	(741)	(1 181)
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	(725)	(725)	(725)	–	–
Прочие долгосрочные обязательства	(57)	(58)	–	(58)	–
Денежные средства и денежные эквиваленты	1 595	1 595	1 595	–	–
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	713	713	713	–	–
Прочие финансовые активы	388	388	23	2	363
Предоставленные займы	116	193	11	18	164
Чистая позиция	398	(90)	1 343	(779)	(654)

На 31 декабря 2009 года (после перерасчета)					
	Балансовая стоимость	Итого денежных потоков по договорам	Менее 1 года	От 1 года до 5 лет	Больше 5 лет
В млн долларов США					
Займы	(428)	(431)	(363)	(43)	(25)
Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам и прочая кредиторская задолженность	(245)	(245)	(245)	–	–
Прочие долгосрочные обязательства	(4)	(4)	–	–	(4)
Денежные средства и денежные эквиваленты	830	830	830	–	–
Дебиторская задолженность покупателей и прочая дебиторская задолженность	722	722	722	–	–
Прочие финансовые активы	80	80	15	61	4
Предоставленные займы	195	213	37	155	21
Чистая позиция	1 150	1 165	996	173	(4)

Справедливая стоимость финансовых инструментов

При определении справедливой стоимости финансовых инструментов Группа использует свои суждения при выборе различных методов и проверяет правильность предположений, которые, главным образом, основаны на рыночных условиях, действующих на дату каждого бухгалтерского баланса, а также получает оценки справедливой стоимости от других сторон.

В отношении финансовых инструментов, которые в бухгалтерском балансе оцениваются по справедливой стоимости, Группа приняла следующую иерархию оценки справедливой стоимости:

Уровень 1: Котировки (нескорректированные) цен на активных рынках по аналогичным активам или обязательствам.

Уровень 2: Прочие методики, при которых все исходные данные, имеющие существенное влияние на учитываемую справедливую стоимость, являются, прямо или косвенно, измеримыми.

Уровень 3: Методики, при которых используются исходные данные, имеющие существенное влияние на учитываемую справедливую стоимость, по которым отсутствуют измеримые рыночные данные.

Справедливая стоимость финансовых инструментов, торгуемых на активном рынке, основана на котировках рыночных цен на дату бухгалтерского баланса. Эти инструменты включены в Уровень 1. На 31 декабря 2010 и 2009 годов финансовые активы Группы, имеющиеся в наличии для продажи (примечание 20) включены в Уровень 1 данной иерархии.

На 31 декабря 2010 и 2009 годов у Группы отсутствовали финансовые инструменты, включенные в Уровни 2 и 3 данной иерархии.

Справедливая стоимость финансовых инструментов, учитываемых по амортизационной стоимости, основана на ожидании денежных потоков, дисконтированных по текущим процентным ставкам на новые инструменты с аналогичным кредитным риском и сроками погашения.

Инвестиции в некотируемые опционы, описанные в примечании 20, учитываются по себестоимости, поскольку их справедливая стоимость не может быть достоверно определена.

34. Вознаграждение аудиторов

В течение года Группа (включая ее зарубежные дочерние компании) получила следующие услуги от аудиторов Компании:

	Годы, завершившиеся 31 декабря	
	2010	2009
В млн долларов США		
Вознаграждение, выплачиваемое аудиторам Компании за аудиторскую проверку материнской компании и консолидированной финансовой отчетности	1,4	1,4
Вознаграждение, выплачиваемое аудитору Компании и его ассоциированным лицам за оказание прочих услуг:		
Аудиторская проверка дочерних предприятий Компании в соответствии с законодательством	3,1	3,1
Прочие услуги в соответствии с законодательством – промежуточный обзор	0,4	0,4
Налогообложение	0,9	1,0
Прочие	0,7	0,3
Итого	6,5	6,2

35. Принятые обязательства

Принятые обязательства по капитальным затратам

	На 31 декабря	
	2010	2009
В млн долларов США		
Основные средства	312	268

Операционная аренда

В таблице ниже представлены минимальные платежи по будущим совокупным минимальным арендным платежам:

	На 31 декабря	
	2010	2009
В млн долларов США		
Менее 1 года	6	27
От 1 года до 5 лет	32	37
После 5 лет	33	38
Итого	71	102

Расходы по аренде, относящиеся к операционной аренде горнорудных объектов и административных объектов, учитываются соответственно в статьях «Себестоимость реализованной продукции» и «Общие и административные расходы» в отчете о прибылях и убытках.

Заложенные и ограниченные к использованию активы

В качестве обеспечения Группа оформила в залог следующие активы:

	Примечание	На 31 декабря			
		2010		2009	
		Заложенные активы	Связанные обязательства	Заложенные активы	Связанные обязательства
В млн долларов США					
Основные средства	17	6	3	51	15
Долгосрочные депозиты и денежные средства, ограниченные в использовании	5 20	11	8	15	23
Денежные средства, ограниченные в использовании ¹	24	58	119	54	352
Дебиторская задолженность	27	62		214	
Итого заложенные и ограниченные в использовании активы		137	130	334	390

¹Ограниченные в использовании денежные средства включают в себя сумму 11 млн долларов США, выделенную на погашение структурированного торгового финансирования (2009 год: 11 млн долларов США), а также 47 млн долларов США, связанных с выплатами в пользу компании Steel do Brazil при приобретении MIBA/MPB.

36. Условные обязательства

Текущее судебное разбирательство

Группа Highwind Group, дочерняя компания Camrose, совместного предприятия ENRC, является соответчиком в судебном разбирательстве, инициированном 13 сентября 2010 года в Восточно-Карибском Верховном Суде Британских Виргинских Островов компанией Congo Mineral Developments Limited (CMD), дочерней компанией First Quantum Minerals Limited (FQM), в отношении доли участия Highwind Group в лицензионном участке по разработке пластов (PER 652), включающем в себя участок пластов Кольези. Исковое требование было вручено Highwind Group 3 декабря 2010 года. Общая сумма требований Congo Mineral Developments Limited оценивается в 2 млрд долларов США. Highwind Group подала заявление с просьбой о проведении упрощенного судопроизводства и/или о прекращении рассмотрения требования. Процедура подачи заявления с просьбой о проведении упрощенного судопроизводства и/или о прекращении дела, включая любые апелляции, может занять до 2 лет. Мы считаем, что заявление с просьбой о проведении упрощенного судопроизводства и/или о прекращении дела имеет большие шансы на успех. Тем не менее, если Highwind Group в конечном итоге не добьется проведения упрощенного судопроизводства и/или прекращения дела, Highwind Group намеревается упорно отстаивать свою позицию.

Налогообложение

В конце 2009 года налоговые органы Казахстана, по результатам проверки трансфертного ценообразования, предъявили требование об уплате 126 млн долларов США в отношении ССГПЮ за год, завершившийся 31 декабря 2009 года. Руководство Группы уверено, что Компания полностью соблюдала законодательство по трансфертному ценообразованию, действовавшее на тот момент, подало апелляцию по результатам проверки и будет отстаивать занятую позицию. Резервы на дополнительные налоговые требования были сочтены ненужными. Налоговые органы Казахстана в настоящее время рассматривают апелляцию, поданную Группой в отношении данного начисления.

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

37. **Согласование показателей, отличных от общепринятых принципов бухгалтерского учета**
1. Базовая EBIT, EBITDA и маржа базовой EBITDA

В млн долларов США (если не указано иное)	Год, завершившийся 31 декабря	
	2010	2009
Прибыль за год	2 197	1 062
Поправки на:		
Финансовые расходы	101	157
Расходы по подоходному налогу	780	377
Расходы, связанные с приобретениями ¹	73	–
Доля в прибыли совместных и ассоциированных организаций ²	(13)	(31)
Финансовые доходы	(57)	(191)
Доход, связанный с приобретением BMBV (примечание 6)	(298)	–
Доходы по курсовой разнице вследствие девальвации казахстанского тенге	–	(210)
Базовая EBIT	2 783	1 164
Добавить обратно:		
Износ, амортизацию и обесценение	411	298
Базовая EBITDA³	3 194	1 462
Разделить на:		
Доходы	6 605	3 831
Маржа базовой EBITDA⁴	48,4%	38,2%

¹После принятия МСФО 3 (изменённый) расходы, связанные с приобретениями, теперь включаются в расходы в отчёте о прибылях и убытках.

²В совместные и ассоциированные организации в 2009 и 2010 годах входили: BML (совместная организация) с 19 мая 2009 года по 21 сентября 2010 года, «Шубарколь» (ассоциированная организация) с 16 февраля 2009 года, Earth Centre Investments (Pty) (ассоциированная организация) с 9 ноября 2009 года, SMKK (ассоциированная организация) с 9 ноября 2009 года по 22 июня 2010 года, Camrose (совместная организация) с 20 августа 2010 года, и Taurus (совместная организация) с 14 декабря 2010 года.

³Базовая EBITDA: прибыль до финансовых доходов, финансовых расходов, расходов по подоходному налогу, износа, амортизации и обесценения, чистых прибылей и убытков по производным финансовым инструментам, не учитываемым как хеджирование, доли в прибыли или убытках совместных и ассоциированных организаций, прибыли, связанной с приобретением совместного предприятия, расходов, связанных с приобретениями, и влияния девальвации казахстанского тенге в 2009 году.

⁴Маржа базовой EBITDA: базовая EBITDA как процент от доходов.

2. **Прибыль на инвестированный капитал**

В млн долларов США (если не указано иное)	Год, завершившийся 31 декабря	
	2010	2009
Базовая EBIT	2 783	1 164
Разделить на:		
Средневзвешенная сумма инвестированного капитала¹		
Займы	906	580
Капитал, включая неконтролирующие доли	8 931	7 839
Итого средневзвешенная сумма инвестированного капитала	9 837	8 419
Прибыль на инвестированный капитал	28,3%	13,8%

¹Показатель инвестированного капитала, использованный в данном расчете, – это среднее значение трех величин, взятых из бухгалтерского баланса на начало и на конец каждого года плюс из промежуточного бухгалтерского баланса за полугодие.

3. **Соотношение заёмного и собственного капиталов**

В млн долларов США (если не указано иное)	Год, завершившийся 31 декабря	
	2010	2009
Чистый долг/(денежные средства)	37	(402)
Разделить на:		
Чистый долг/(денежные средства)	37	(402)
Капитал, причитающийся акционерам Компании	9 772	7 713
	9 809	7 311
Использование заёмного капитала	0,4%	(5,5%)

37. Согласование показателей, отличных от общепринятых принципов бухгалтерского учета (продолжение)

4. Сверка сопоставимых показателей

В млн долларов США	Год, завершившийся 31 декабря		2010 в сравнении с 2009	
	2010	2009	В млн долларов США	%
Сопоставимые доходы				
Доходы	6 605	3 831	2 774	72,4%
Минус:				
Доходы Подразделения прочих цветных металлов ¹	(412)	(41)		
Африканское логистическое предприятие	(71)	(14)		
Другие предприятия, приобретенные в 2010 и 2009 гг.	(5)	–		
Сопоставимые доходы	6 117	3 776	2 341	62,0%
Сопоставимая себестоимость реализованной продукции				
Себестоимость реализованной продукции	2 847	1 947	900	46,2%
Минус:				
Себестоимость реализованной продукции Подразделения прочих цветных металлов ¹	(317)	(39)		
Африканское логистическое предприятие	(79)	(1)		
Другие предприятия, приобретенные в 2010 и 2009 гг.	(3)	–		
Сопоставимая себестоимость реализованной продукции	2 448	1 907	541	28,4%
Сопоставимые общие расходы				
Общие расходы				
Себестоимость реализованной продукции	2 847	1 947		
Расходы по реализации	485	366		
Общие и административные расходы	555	359		
Чистые прочие операционные расходы / (доходы)	8	(215)		
Общие расходы	3 895	2 457	1 438	58,5%
Минус:				
Доходы по курсовой разнице вследствие девальвации казахстанского тенге	–	210		
Расходы, связанные с приобретениями ²	(73)	–		
Общие расходы Подразделения прочих цветных металлов ¹	(405)	(41)		
Африканское логистическое предприятие	(88)	(14)		
Другие предприятия, приобретенные в 2010 и 2009 гг.	(20)	–		
Сопоставимые общие расходы	3 309	2 612	697	26,7%

¹В значения Подразделения прочих цветных металлов включены CAMEC (в 2009 и 2010 гг.), Chambishi, Comit Resources FZE и SMKK (в 2010 г.). Сведения о приобретениях за 2009 и 2010 гг. представлены в примечании 6.

²После принятия МСФО 3 (измененный) расходы, связанные с приобретениями, учитываются в расходах в отчете о прибылях и убытках.

5. Валовые свободные денежные средства, чистые свободные денежные средства и чистые денежные средства

В млн долларов США	Год, завершившийся 31 декабря	
	2010	2009
Валовые свободные денежные средства		
Денежные средства и денежные эквиваленты	1 595	830
Срочные депозиты (включены в дебиторскую задолженность покупателей и прочую дебиторскую задолженность)	54	126
Прочие финансовые активы	413	115
Минус:		
Инвестиции в котируемые акции (долгосрочные)	(354)	–
Инвестиции в некотируемые опционы	(25)	(35)
Прочие финансовые активы, ограниченные в использовании	(11)	(15)
Итого валовых свободных денежных средств	1 672	1 021
Займы – краткосрочные	(226)	(360)
Займы – долгосрочные	(1 406)	(68)
Итого чистые свободные денежные средства	40	593
Чистые денежные средства		
Денежные средства и денежные эквиваленты	1 595	830
Займы – краткосрочные	(226)	(360)
Займы – долгосрочные	(1 406)	(68)
Итого чистый (долг)/ денежные средства	(37)	402

Примечания к Консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

38. Основные дочерние организации

В состав Группы входит большое число компаний, и включать их всех в Годовой отчет было бы непрактично. Следовательно, как позволяет раздел 410 Закона о компаниях 2006 года, ниже мы представляем только те компании, которые имеют наибольшее влияние на прибыль или активы Группы. Полный перечень имеется в Регистрационной палате Великобритании, а также прилагается к годовой декларации Компании.

			На 31 декабря 2010		
Дочерняя организация	Основная деятельность	Страна регистрации	Доля обыкновенных акций в собственности материнской компании	Доля обыкновенных акций в собственности Группы	Доля привилегиро- ванных акций в Группы
АО «Алюминий Казахстана» (АК)	Добыча полезных ископаемых и переработка сырья	Казахстан	—	98,12	82,81
ОАО «Серовский завод ферросплавов»	Металлообработка	Российская Федерация	—	99,44	—
Xinjiang Tuoli ENRC Taihang Chrome Co. Ltd	Металлообработка	Китай	—	50,00	—
АО «Казахстанский электролизный завод» (КЭЗ)	Металлообработка	Казахстан	—	100,00	—
Chambishi Metals PLC	Металлообработка	Замбия	—	90,00	—
АО «ТНК Казхром»» (Казхром)	Добыча полезных ископаемых	Казахстан	—	99,56	86,52
АО ССГПО (ССГПО)	Добыча полезных ископаемых	Казахстан	—	100,00	81,47
АО «Жайремский ГОК»	Добыча полезных ископаемых	Казахстан	—	100,00	37,18
Boss Mining Sprl	Добыча полезных ископаемых	ДР Конго	—	67,82	—
Bahia Mineração Ltda	Геологоразведка	Бразилия	—	100,00	—
Mineração Minas Bahia SA (MIBA)	Геологоразведка	Бразилия	—	100,00	—
Mineração Peixe Bravo SA (MPB)	Геологоразведка	Бразилия	—	51,00	—
Societe Miniere de Kabolela et Kipese Sprl (SMKK)	Геологоразведка	ДР Конго	—	100,00	—
ENRC Mozambique Limitada	Геологоразведка	Мозамбик	—	96,88	—
Todal Mining (Pvt) Limited	Геологоразведка	Зимбабве	—	58,13	—
АО «Евразийская энергетическая корпорация» (ЕЭК)	Производство электроэнергии	Казахстан	—	100,00	76,67
Корпоративный фонд ENRC «Комек»	Благотворительность	Казахстан	—	100,00	—
ТОО «Транссистема, МЭК»	Транспортные услуги	Казахстан	—	100,00	—
ТОО «ТрансКом»	Транспортные услуги	Казахстан	—	100,00	—
ENRC Logistics LLP	Транспортные услуги	Казахстан	—	100,00	—
Sabot Management Holdings Limited	Транспортные услуги	Сейшельские о-ва	—	96,88	—
Sabot Holdings Malawi Limited	Транспортные услуги	Малави	—	96,88	—
Sabot Holdings SA (Pty) Limited	Транспортные услуги	ЮАР	—	96,88	—
Sabot Holdings Zambia Limited	Транспортные услуги	Замбия	—	96,88	—
ENRC Marketing AG	Сбыт и маркетинг	Швейцария	—	100,00	—
ENRC Marketing Africa AG	Сбыт и маркетинг	Африка	—	100,00	—
ENRC Marketing LLP	Сбыт и маркетинг	Казахстан	—	100,00	—
ENRC Marketing LLC	Сбыт и маркетинг	Российская Федерация	—	100,00	—
Bahia Minerals BV	Промежуточная холдинговая компания	Нидерланды	—	100,00	—
Enya Holdings BV	Промежуточная холдинговая компания-посредник	Нидерланды	—	100,00	—
ENRC Kazakhstan LLP	Холдинговая компания	Казахстан	—	100,00	—
ENRC NV	Холдинговая компания	Нидерланды	—	100,00	—
ENRC Africa Holdings Limited	Холдинговая компания	Великобритания	—	96,88	—
ENRC Africa BV	Холдинговая компания	Великобритания	—	100,00	—
ENRC Finance Limited	Казначейская и холдинговая компания	Великобритания	100,00	—	—
ENRC Management (UK) Limited	Управляющая компания Группы	Великобритания	100,00	—	—

39. События после даты бухгалтерского баланса

Продление срока действия опциона на покупку акций «Шубарколя»

31 января 2011 года Группа объявила о продлении срока действия опциона на покупку («Опцион на покупку»), изначально предоставленного в связи с приобретением 25% акций в АО «Шубарколь Комир» («Шубарколь») в феврале 2009 года («Продление опциона на покупку»). Опцион на покупку дает Группе право приобрести остальные 75% обыкновенных акций «Шубарколя» за приблизительно 600 млн долларов США. Продление опциона на покупку, которое было предоставлено бесплатно, продлевает срок действия Опциона на покупку на 12 месяцев до 31 января 2012 года. Все прочие существенные условия Опциона на покупку остаются неизменными. Контрольный пакет акций компании «Шубарколь», одного из крупнейших в Казахстане производителей энергетического угля, принадлежит компании АО «Евразийская промышленная компания» («ЕПК») – частной компании, контролируемой акционерами-учредителями Группы.

Соглашения о финансировании

7 февраля 2011 года Группа заключила соглашение о предоставлении экспортного кредитного финансирования на сумму 185 млн евро. Кредит представляет собой кредитную линию сроком на 11 лет, выделяемую траншами, процентная ставка по кредиту равна ставке EURIBOR за шесть месяцев плюс 1,2%. Компания Euler Hermes Kreditversicherungs AG предоставила страховое покрытие кредита для поддержки кредитного соглашения. Кредит будет использоваться для финансирования некоторых программ капитальных затрат Группы.

18 марта 2011 года Группа подписала договор о получении необеспеченного приоритетного возобновляемого кредита на сумму 500 миллионов долларов США, который значительно повысит возможности Группы для внешнего финансирования и обеспечит значительную ликвидность для предприятий бизнеса Группы.

Окончательный дивиденд за 2010 год

Совет директоров рекомендовал установить окончательный дивиденд за 2010 год в размере 18 центов США на акцию на общую сумму 232 млн долларов США, который будет выплачен 15 июня 2011 года акционерам, находящимся в реестре акционеров на конец рабочего дня 1 апреля 2011 года.

Отчет независимых аудиторов для участников Eurasian Natural Resources Corporation PLC

Мы провели аудит финансовой отчетности материнской компании Eurasian Natural Resources Corporation PLC за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, включающей бухгалтерский баланс материнской компании и соответствующие примечания. Основой подготовки данной финансовой отчетности является применимое законодательство и Стандарты бухгалтерского учета Великобритании (Общепринятые стандарты бухгалтерского учета Великобритании).

Ответственность директоров и аудиторов

Как более подробно описано в Заявлении об ответственности директоров на странице 79, директора несут ответственность за подготовку финансовой отчетности материнской компании и за её достоверное и объективное представление. Наша ответственность заключается в проведении аудита и выражении заключения по финансовой отчетности материнской компании в соответствии с применимым законодательством и Международными стандартами по аудиту Великобритании и Ирландии. Данные стандарты обязывают нас соблюдать Этические стандарты аудиторов Комитета по аудиторской практике.

Настоящий отчет, вместе с заключениями, подготовлен исключительно для участников компании в целом в соответствии с Главой 3 Части 16 Закона о компаниях 2006 года, и ни для какой иной цели. Предоставляя настоящие заключения, мы не принимаем и не берем на себя ответственность за использование его для других целей или другим лицом, которому показывается или к которому он может попасть, за исключением случаев, когда мы даем предварительное письменное согласие.

Масштаб аудита финансовой отчетности

Аудит заключается в получении аудиторских доказательств в отношении сумм и раскрытий в финансовой отчетности, достаточных для обоснованного подтверждения, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений, возникших в результате мошенничества или ошибки. Это включает оценку соответствия учетных политик обстоятельствам деятельности компании и последовательности их применения, а также достаточности раскрытий; обоснованности значительных учетных оценок, произведенных директорами; а также представления финансовой отчетности в целом.

Заключение по финансовой отчетности

По нашему мнению, финансовая отчетность материнской компании:

- дает достоверное и объективное представление о состоянии дел в компании на 31 декабря 2010 года;
- надлежащим образом подготовлена в соответствии с Общепринятыми стандартами бухгалтерского учета Великобритании; и
- подготовлена в соответствии с требованиями Закона о компаниях за 2006 год и Статьи 4 Правил МСБУ.

Заключение по другим вопросам, указанным в Законе о компаниях 2006 года

По нашему мнению:

- подлежащая аудиту часть Отчета о вознаграждениях директоров надлежащим образом подготовлена в соответствии с требованиями Закона о компаниях 2006 года; и
- информация, представленная в Отчете директоров по финансовому году, в отношении которого подготовлена финансовая отчетность материнской компании, соответствует данным финансовой отчетности материнской компании.

Вопросы, о которых мы обязаны доложить в порядке исключения

Нам нечего заявить в отношении указанного ниже, поскольку в соответствии с Законом о компаниях 2006 года мы обязаны доложить вам, если, по нашему мнению:

- материнская компания не вела необходимые бухгалтерские записи, или декларации, необходимые для нашего аудита, не были получены от филиалов, которые мы не посещали; или
- подлежащие аудиту финансовая отчетность материнской компании и часть Отчета о вознаграждениях директоров не соответствуют бухгалтерским записям и декларациям; или
- не представлены некоторые сведения о вознаграждениях директоров, требуемые в соответствии с законодательством; или
- нами не получена вся информация и разъяснения, которые требуются нам для проведения аудита.

Прочие вопросы

Мы подготовили отдельный отчет о консолидированной финансовой отчетности Eurasian Natural Resources Corporation PLC за год, закончившийся 31 декабря 2010 года.

Чарльз Джоселэнд (старший штатный аудитор)

от имени и по поручению PricewaterhouseCoopers LLP
Присяжные бухгалтеры и штатные аудиторы
Лондон

18 апреля 2011 года

Бухгалтерский баланс материнской компании

(Регистрационный номер Компании: 6023510)

В млн долларов США	Примечания	На 31 декабря	
		2010	2009
Основные средства			
Инвестиции	5	1 224	1 216
Краткосрочные активы			
Задолженность от компании ENRC Finance Limited	6	2 855	2 652
Начисленные проценты к получению		129	69
Прочие дебиторы		–	1
Итого краткосрочные активы		2 984	2 722
Кредиторская задолженность – суммы к оплате в течение одного года			
Задолженность в пользу компании ENRC Management (UK) Ltd	7	(41)	(44)
Начисленные проценты к оплате		(1)	–
Прочие кредиторы		–	(2)
Итого кредиторская задолженность – суммы к оплате в течение одного года		(42)	(46)
Чистые краткосрочные активы		2 942	2 676
Итого активы за вычетом краткосрочных обязательств		4 166	3 892
Кредиторская задолженность – суммы к оплате в течение периода, превышающего один год			
Срочные займы	8	(500)	–
Чистые активы		3 666	3 892
Капитал и резервы			
Заявленный акционерный капитал	9	258	258
Счет премии по акциям	10	2 999	2 999
Прочие резервы	10	21	13
Счет прибылей и убытков	10	388	622
Итого акционерный капитал	10	3 666	3 892

В соответствии с разделом 408 Закона о компаниях 2006 года отчет о прибылях и убытках материнской компании не был включен в настоящую финансовую отчетность.

Финансовая отчетность, представленная на страницах 139-143, была одобрена к выпуску Советом директоров 18 апреля 2011 года и была подписана по его поручению нижеподписавшимися:



Феликс Вулис
Главный исполнительный директор



Д-р Зауре Заурбекова
Главный финансовый директор

Примечания к финансовой отчетности материнской компании

1. Основные учетные политики

а) Основа подготовки

Настоящая финансовая отчетность представляет исключительно материнскую компанию.

Финансовая отчетность была составлена на основании предположения о непрерывности деятельности, исходя из принципа первоначальной стоимости, в соответствии с Законом о компаниях 2006 года и действующими стандартами бухгалтерского учета Великобритании. Директора проверили существующие учетные политики Компании и считают, что они соответствуют политикам, применявшимся в прошлом году. Основные учетные политики приведены ниже.

Функциональная валюта и валюта представления отчетности Компании – доллар США. На 31 декабря 2010 года обменный курс составлял: 1 фунт стерлингов = 1,5477 доллара США (2009 год: 1 фунт стерлингов = 1,6139 доллара США), а средний курс за год составил 1 фунт стерлингов = 1,5451 доллара США (2009 год: 1 фунт стерлингов = 1,5664 доллара США).

б) Инвестиции

Инвестиции в дочерние компании учитываются в бухгалтерском балансе по себестоимости за минусом резерва на обесценение. Инвестиции тестируются на обесценение, когда события или изменения обстоятельств указывают на то, что балансовая стоимость инвестиции может быть не возмещена. Убытки от обесценения признаются, если балансовая стоимость инвестиций превышает наибольшее из чистой стоимости реализации и дисконтированных будущих доходов от инвестиций.

с) Финансовые активы и обязательства

Суммы, подлежащие уплате компаниями Группы, на которые начисляются проценты, изначально учитываются по справедливой стоимости, а впоследствии учитываются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки.

Суммы, подлежащие уплате в пользу компаний Группы, и срочные займы, приносящие процентный доход и беспроцентные, изначально учитываются по справедливой стоимости, за вычетом понесенных затрат по сделке, а впоследствии учитываются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки.

Финансовые доходы и финансовые расходы учитываются по методу начисления с использованием эффективной процентной ставки.

д) Иностранные валюты

Операции, деноминированные в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются по обменному курсу, действующему на дату проведения операции. Денежные активы и обязательства, выраженные в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются по обменному курсу, действующему на дату составления бухгалтерского баланса. Курсовая разница учитывается на счете прибылей и убытков по мере возникновения.

е) Налогообложение, включая отсроченный налог

Текущий налог в отношении налогооблагаемых прибылей или убытков за период начисляется по налоговой ставке, действующей или фактически действующей на дату бухгалтерского баланса.

Отсроченный налог признается в отношении всех временных разниц, которые возникли, но не были восстановлены на дату бухгалтерского баланса. Отсроченные налоговые обязательства в основном признаются в отношении всех временных разниц, а отсроченные налоговые активы признаются лишь в том случае, если существует достаточная вероятность получения налогооблагаемой прибыли, которая может быть уменьшена на сумму временных разниц. Отсроченный налог рассчитывается с использованием налоговых ставок, принятых или по существу принятых на дату бухгалтерского баланса, применение которых ожидается в период восстановления временных разниц. Отсроченный налог учитывается на недисконтированной основе.

Текущие и отсроченные налоги признаются в счете прибылей и убытков за отчетный период в том случае, если они не относятся к прибыли или убытку, признаваемых непосредственно в отчете о полных признанных прибылях и убытках, так как в таком случае налог, относящийся к данной прибыли или убытку, признается непосредственно в отчете о полных признанных прибылях и убытках.

ф) Выплаты, основанные на акциях

Компания учредила Долгосрочный план поощрения сотрудников (ДППС), с целью поощрения высшего руководства Группы за достижение стратегических целей Группы и осуществления выплат на основании показателей деятельности в долгосрочной перспективе. Участники программы будут ежегодно получать условное вознаграждение акциями Компании, право на получение которых будет вступать в силу по истечении трех лет после его предоставления. Вознаграждения будут предоставляться при условии достижения показателей деятельности, оцениваемой за трехлетний период и за непрерывную работу.

Вознаграждения, основанные на акциях, учитываются в финансовой отчетности Компании как выплаты акциями и оцениваются по справедливой стоимости долевых инструментов на дату их предоставления. Справедливая стоимость рассчитывается с применением модели Монте-Карло.

Согласно стандарту FRS 20, когда материнская компания предоставляет работникам дочернего предприятия право на долевые инструменты, и такое вознаграждение акциями учитывается в консолидированной финансовой отчетности материнской компании как выплаты долевыми инструментами, дочернее предприятие должно учитывать затраты на такое вознаграждение с соответствующим увеличением капитала в качестве взноса материнской компании. Следовательно, в финансовой отчетности материнской компании Компания должна отразить увеличение инвестиций в дочерние компании и соответствующее увеличение прочих резервов, основанные на расчете количества акций, по которым наступит право на получение. Если наделение правами не состоялось ввиду невыполнения рыночных условий, то затраты на вознаграждение не сторнируются.

Детальные сведения о выплатах, основанных на акциях, содержатся в данном Годовом отчете в разделе «Отчет о вознаграждениях Директоров» и в примечаниях к консолидированной финансовой отчетности.

1. Основные учетные политики (продолжение)

Изменения в учетной политике

Компания внесла изменения в свою учетную политику, когда вступила в силу Поправка к FRS 20 «Выплаты, основанные на акциях – операции Группы по выплатам, основанным на акциях, денежными средствами». Данная поправка разъясняет сферу применения FRS 20 посредством включения требований стандарта UITF 41 «Сфера применения FRS 20» и стандарта UITF 44 «Операции с акциями Группы и казначейскими акциями» и определяет учет по выплатам, основанным на акциях, наличными денежными средствами в финансовой отчетности отдельного юридического лица. Если юридическое лицо получает товары или услуги, но не имеет обязательств по проведению выплат, основанных на акциях, или если вознаграждение предоставляется за счет выкупленных долевых инструментов юридического лица, оно должно рассматривать данную операцию как операцию по выплате, основанной на акциях, долевыми инструментами.

Данное изменение в учетной политике не имеет прямого влияния на учет, принятый Компанией ранее.

9) Дивиденды

Причитающиеся к выплате дивиденды признаются как обязательства и вычитаются из капитала на дату составления бухгалтерского баланса только при условии, если они были утверждены до или на дату составления бухгалтерского баланса. Сведения о дивидендах ограничиваются раскрытиями, когда дивиденды были предложены до даты бухгалтерского баланса или объявлены после даты бухгалтерского баланса, но до одобрения публикации финансовой отчетности.

2. Отчет о движении денежных средств, раскрытие информации о связанных сторонах и финансовых инструментах

Компания использовала возможность освобождения от представления отчета о движении денежных средств по нормам FRS 29. Компания не подготовила отчет о движении денежных средств, так как консолидированный отчет о движении денежных средств был включен в консолидированную финансовую отчетность Компании.

В соответствии с исключениями по FRS 8 «Раскрытие информации о связанных сторонах» Компания не раскрывала сведения о сделках с дочерними организациями, поскольку финансовая отчетность Компании представлена вместе с ее консолидированной финансовой отчетности.

3. Отчет Директоров, сведения о вознаграждении Директоров и информация о сотрудниках

Отчет Директоров и Заявление об ответственности Директоров представлены на страницах 62-64 и на странице 79.

В 2010 году у Компании было 3 сотрудника (2009 год: 2 сотрудника), которые одновременно являлись Директорами Компании. Вознаграждения всех Директоров осуществляются компанией ENRC Management (UK) Limited. Полная информация о вознаграждениях и доле Директоров в акционерном капитале за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, представлена в настоящем Годовом отчете и финансовой отчетности в разделе «Отчет о вознаграждениях Директоров».

4. Налогообложение, включая отсроченный налог

Компания имеет непризнанные отсроченные налоговые активы в отношении вычитаемых временных разниц на сумму 4 млн долларов США (2009 год: 3 млн долларов США).

20 июля 2010 года было принято решение о снижении основной корпоративной налоговой ставки в Великобритании с 28% до 27%, которое вступает в силу с 1 апреля 2011 года, подробные сведения представлены в примечании 15 к Консолидированной финансовой отчетности. Так как у Компании в настоящее время не имеется признанных отсроченных налоговых активов или обязательств, перерасчета отсроченных налоговых активов и обязательств не требуется.

5. Инвестиции

На 31 декабря 2010 года у Компании имеются следующие крупные инвестиции:

		На 31 декабря	
В млн долларов США	Страна регистрации	2010	2009
Стоимость и чистая балансовая стоимость			
ENRC Finance Limited	Великобритания	1 200	1 200
ENRC Management (UK) Limited	Великобритания	15	12
ENRC Marketing AG	Швейцария	2	1
ENRC Kazakhstan LLP (ранее известно как ENRC Management KZ LLP)	Казахстан	2	1
АО «Алюминий Казахстана»	Казахстан	1	1
АО «Евразийская энергетическая корпорация»	Казахстан	1	1
АО ССГПО	Казахстан	1	–
АО «ТНК Казхром»	Казахстан	1	–
ENRC Logistics LLP	Казахстан	1	–
Итого инвестиции		1 224	1 216

В соответствии с UITF 44 и FRS 20 стоимость инвестиций в компании ENRC Management (UK), ENRC Marketing AG, ENRC Kazakhstan LLP, АО «Алюминий Казахстана», АО «Евразийская энергетическая корпорация», АО ССГПО, ТНК «Казхром» и ENRC Logistics LLP увеличилась в течение года, в результате условных вознаграждений акциями, предоставленных работникам данных компаний. Сведения о расчете справедливой стоимости приведены в примечаниях к консолидированной финансовой отчетности.

Компания является владельцем 250 миллионов обыкновенных акций, представляющих 100% выпущенного акционерного капитала компании ENRC Finance Limited. Основной деятельностью ENRC Finance Limited являются казначейские операции для Компании и ее дочерних организаций, а также она является держателем инвестиций Группы в дочерних компаниях.

Компания является владельцем 1 000 обыкновенных акций, представляющих 100% выпущенного акционерного капитала компании ENRC Management (UK) Limited. ENRC Management (UK) Limited предоставляет услуги по управлению главному офису Компании и ее дочерним организациям.

Примечания к финансовой отчетности материнской компании (продолжение)

6. Задолженность компаний Группы

	На 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
ENRC Finance Limited	2 855	2 652

На 31 декабря 2010 и 2009 гг. на сумму, подлежащую уплате компанией ENRC Finance Limited, начисляются проценты по ставке LIBOR плюс 2,056%. Заем является необеспеченным и подлежит погашению по требованию.

7. Задолженности компаниям Группы

	На 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
ENRC Management (UK) Limited	41	44

Сумма задолженности перед ENRC Management (UK) Limited на 31 декабря 2010 и 2009 гг. относится к перевыставлению управленческих расходов. На эту сумму проценты не начисляются, и она погашается по требованию.

8. Срочные займы

Компания заключила соглашение с АО «Фонд национального благосостояния «Самрук Казына»» о предоставлении кредита на сумму 500 млн долларов США. АО «Фонд национального благосостояния «Самрук Казына»» является связанной стороной и юридическим лицом, находящимся под контролем Республики Казахстан, одним из акционеров Компании. Заем является необеспеченным и подлежит погашению в сентябре 2020 года. Проценты, начисленные по фиксированной ставке 7,5%, уплачиваются два раза в год в марте и сентябре каждого года.

9. Заявленный акционерный капитал

	На 31 декабря	
В млн долларов США	2010	2009
Разрешенный к выпуску: 2 000 000 000 обыкновенных акций по 0,20 доллара США каждая	400	400
Выпущенный и полностью оплаченный: 1 287 750 000 обыкновенных акций по 0,20 доллара США каждая	258	258

10. Сверка прочих резервов и изменений в акционерном капитале

В млн долларов США	Заявленный акционерный капитал	Счет премий по акциям	Прочие резервы	Счет прибылей и убытков	Итого акционерный капитал
На 31 декабря 2008 года	258	2 999	3	233	3 493
Прибыль за финансовый год	—	—	—	711	711
Выплаченные дивиденды	—	—	—	(322)	(322)
Вознаграждения, основанные на акциях, в соответствии с FRS 20	—	—	10	—	10
На 31 декабря 2009 года	258	2 999	13	622	3 892
Прибыль за финансовый год	—	—	—	4	4
Выплаченные дивиденды	—	—	—	(238)	(238)
Вознаграждения, основанные на акциях, в соответствии с FRS 20	—	—	8	—	8
На 31 декабря 2010 года	258	2 999	21	388	3 666

Компания признала чистую сумму в размере 8 млн долларов США (2009 год: 10 млн долларов США), относящуюся к выплатам, основанным на акциях, в прочих резервах. Подробные сведения о выплатах, основанных на акциях, содержатся в примечаниях к консолидированной финансовой отчетности.

За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, убыток по курсовой разнице в отношении дивидендов на счете прибылей и убытков составляет ноль (2009 год: 2 млн долларов США). Подробные сведения об объявленных и выплаченных в течение года дивидендах содержатся в примечаниях к консолидированной финансовой отчетности.

Сведения о вознаграждениях аудиторов и их ассоциированных лиц за прочие (не связанные с аудиторской проверкой) услуги содержатся в примечаниях к консолидированной финансовой отчетности.

11. Гарантии и обязательства

По состоянию на 31 декабря 2010 года гарантии, предоставленные Компанией банкам-третьим сторонам в отношении финансовых соглашений и обязательств по погашению задолженности от имени ее дочерних организаций, составили 1 021 млн долларов США (2009 год: 11 млн долларов США).

По состоянию на 31 декабря 2010 года гарантии, предоставленные Компанией подрядчикам-третьим сторонам от имени ее дочерних организаций, составили 305 млн долларов США (2009 год: 53 млн долларов США).

По состоянию на 31 декабря 2010 года гарантии, предоставленные Компанией банкам-третьим сторонам в отношении хеджевых контрактов от имени ее дочерних организаций, составили 170 млн долларов США (2009 год: 20 млн долларов США). В течение этого отчетного года Компания не заключала хеджевых контрактов.

12. События после даты бухгалтерского баланса

7 февраля 2011 года ENRC Finance Limited заключила соглашение о предоставлении экспортного кредитного финансирования на сумму 185 млн евро. Кредит представляет собой кредитную линию сроком на 11 лет, выделяемую траншами, процентная ставка по кредиту равна ставке EURIBOR за шесть месяцев плюс 1,2%. Компания Euler Hermes Kreditversicherungs AG предоставила страховое покрытие кредита для поддержки кредитного соглашения. Кредит будет использоваться для финансирования некоторых программ капитальных затрат Группы. Компания выступает в качестве гаранта ENRC Finance Limited перед банками-третьими сторонами в отношении финансовых соглашений и обязательств по погашению задолженности.

16 марта 2011 года компания ENRC Finance Limited объявила и 23 марта 2011 года выплатила дивиденды на сумму 500 млн долларов США в пользу Компании за финансовый год, завершившийся 31 декабря 2010 года. В соответствии с FRS 21 данные дивиденды не отражены в настоящей финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2010 года, они будут учтены как дивидендный доход в 2011 году.

18 марта 2011 года ENRC Finance Limited подписала договор о получении необеспеченного приоритетного возобновляемого кредита на сумму 500 миллионов долларов США, который значительно повысит возможности Группы для внешнего финансирования и обеспечит значительную ликвидность для предприятий бизнеса Группы. Компания выступает в качестве гаранта ENRC Finance Limited перед банками-третьими сторонами в отношении финансовых соглашений и обязательств по погашению задолженности.

23 марта 2011 года ENRC Finance Limited использовала сумму 490 млн долларов США по кредитной линии Компании.

Совет директоров рекомендовал установить окончательный дивиденд за 2010 год в размере 18 центов США на акцию на общую сумму 232 млн долларов США, который будет выплачен 15 июня 2011 года акционерам, находящимся в реестре акционеров на конец рабочего дня 1 апреля 2011 года.

Отчет независимых экспертов о рудных резервах за год, завершившийся 31 декабря 2010 года

Компания SRK Consulting (UK) Ltd (SRK) произвела оценку и перерасчет в соответствии с положениями Австралийского кодекса отчетности о результатах разведки месторождений, минеральных ресурсов и рудных резервов 2004 года (Кодекс JORC), опубликованного Объединенным комитетом по рудным резервам Австралийского института добычи полезных ископаемых и металлургии, в отношении минеральных ресурсов и рудных резервов различных горнодобывающих активов ENRC. В отношении казахстанских активов был проведен анализ отчетов о «запасах» ГКЗ, подготовленных в соответствии с местными нормативными требованиями Казахстана по состоянию на 31 декабря 2010 года. SRK внесла изменения и адаптировала отчеты о «запасах» ГКЗ ENRC, и переформулировала их как Отчет о минеральных ресурсах и рудных резервах в соответствии с условиями и определениями Кодекса JORC без существенных пересчетов.

С момента составления отчета независимых экспертов по полезным ископаемым (MER) в отношении добывающих, перерабатывающих, плавильных и энергогенерирующих активов ENRC в 2007 году, SRK осуществляла ежегодные обновления сведений о минеральных ресурсах и рудных резервах в соответствии с Кодексом JORC, посещая предприятия раз в два-три года. В феврале 2009 года состоялись посещения предприятий по производству хрома «Донского ГОКа», принадлежащего «Казхром», и предприятий по производству марганца и железомарганца «Жайремского ГОКа». В феврале 2010 года состоялись посещения открытого угольного карьера «Восточный», принадлежащего «Евразийской энергетической корпорации» (ЕЭК), и рудников по добыче железной руды ССГПО, а совсем недавно, в феврале 2011 года, состоялись посещения месторождений бокситов КБРУ и ТБРУ, принадлежащих компании «Алюминий Казахстана» (АК). В основе текущей обновленной информации лежат отчеты о запасах минеральных ресурсов и руд по состоянию на 31 декабря 2009 года.

Помимо казахстанских активов Отчеты о минеральных ресурсах и, при необходимости, о рудных резервах были проверены и обновлены в отношении месторождения железной руды Pedra de Ferro, расположенного в Бразилии и принадлежащего компании Bahia Mineração Limitada (BML), а также в отношении нескольких активов по производству меди и кобальта Подразделения прочих цветных металлов в Демократической Республике Конго, в частности, в отношении месторождений Mukondo Mountain, Kakanda North and South, принадлежащих Boss Mining, и месторождения Kabelela, принадлежащего SMKK. Даты составления этих отчетов основаны на наличии данных, и, следовательно, не отражают информацию на 31 декабря 2010 года. Для BML, в соответствии с банковским ТЭО (БТЭО), отчет о минеральных ресурсах датируется мартом 2009 года, а отчет о рудных резервах – апрелем 2010 года. Для активов Boss Mining и SMKK датой отчета является 31 января 2011 года. Посещение активов в ДРК состоялось в феврале 2011 года.

Компания SRK осуществила проверку Отчетов о рудных резервах, опираясь на ценовые прогнозы ENRC, а при невозможности их использования, на рыночные консенсус-прогнозы. В текущих отчетах о рудных резервах использованы следующие долгосрочные цены:

- хромит по цене 271 доллар США/тонну и высокоуглеродистый феррохром по цене 1 581 доллар США/тонну;
- марганцевый концентрат по цене приблизительно 259 долларов США/тонну и железомарганцевый концентрат по цене 81 доллар США/тонну;
- железная руда от ССГПО по цене 59 долларов США/тонну для концентрата с содержанием 66%; 68 долларов США/тонну для концентрата с содержанием 69%; 74 доллара США/тонну для окатышей с содержанием 63,5%; 92 доллара США/тонну для окатышей с содержанием 67%; и 377 долларов США/тонну для горяче-брикетированных брикетов;
- продукция производства BML: продукция для доменных печей, – 47 долларов США /тонну; и продукция, для прямого восстановления, – 58 долларов США/тонну;
- глинозем по цене 338 долларов США /тонну; и
- уголь производства ЕЭК: 10 долларов США/тонну для продажи на внутреннем рынке и 35 долларов США/тонну для продажи на экспорт.

Компания SRK полагается на ENRC и ее технических представителей в вопросах точности технической информации, предоставленной компании SRK. Компания SRK направила подробный информационный запрос, и ENRC предоставила данные в январе-феврале 2011 года.

Отчеты о минеральных ресурсах и рудных запасах основаны на следующих предположениях, расчетах, рекомендациях и существенных изменениях:

Подразделение ферросплавов

«Казхром»

«Донской ГОК» (хромовая руда)

В 2010 году Группа добыла 4,6 млн тонн руды. В подземной шахте «Молодежная» было добыто 2,5 млн тонн, срок ее разработки составляет 14 лет с учетом добычи от 2,2 до 2,5 млн тонн в течение следующих десяти лет. В подземной шахте «10-я годовщина» было добыто 1,7 млн тонн, срок ее разработки составляет 38 лет с учетом добычи в среднем 2,5 млн тонн из первой очереди. Более глубокая вторая очередь начнет производство в 2020 году, в 2029 году планируется выйти на уровень производства около 4,4 млн тонн в год вплоть до 2048 года. Значительная доля рудных резервов зависит от успешного применения новых методов добычи, как в приповерхностных зонах, так и в глубоких подземных. Хотя в этом отношении были проведены исследования, данные методы еще не прошли испытания, и стоимость их использования будет выше, чем у нынешних методов. Благодаря интеграции шахт «Донского» с плавильными производствами в Аксу и Актобе рост стоимости добычи не будет иметь негативных последствий для текущего отчета о рудных резервах. В открытом карьере «Южный» в 2010 году было добыто 0,3 млн тонн, и планируется добывать по 2,5 млн тонн в год в период с 2013 по 2018 годы с высоким коэффициентом вскрыши. Минеральные ресурсы незначительно сократились в соответствии с добычей 2010 года. Рудные резервы карьера «Южный» и шахты «Молодежная» существенно не изменились. Тем не менее, рудные резервы шахты «10-я годовщина» выросли благодаря перерасчету модифицирующих факторов. Предусмотрен достаточный объем инвестиций, необходимых для поддержания текущего уровня производства и для обеспечения планового расширения и модернизации шахты «10-я годовщина» и Актюбинского завода ферросплавов.

«Казмарганец» (марганцевая руда)

Данные по рудным резервам месторождения «Тур» основаны на Плане горных работ на срок жизни резервов до 2020 года. Текущий контракт на разработку месторождений полезных ископаемых на месторождении «Тур» заканчивается 7 октября 2021 года. Данные по рудным резервам месторождения «Восточный Камыс» основаны на Плане горных работ на срок жизни резервов до 2013 года. Текущий контракт на разработку полезных ископаемых на месторождении «Восточный Камыс» истекает 28 июня 2018 года. Внесение изменений в производство не запланировано. Продукция «Казмарганца» поступает на Аксуский завод ферросплавов. Следовательно, отчет о рудных резервах был составлен на интегрированной основе в рамках компании «Казхром».

Общий комментарий по «Казхрому»

Плановые уровни производства шахт, перерабатывающих и плавильных заводов, а также соответствующие операционные расходы можно считать реалистичными. У шахты «10-я годовщина» и Актюбинского завода ферросплавов имеются планы по существенному расширению, и, по всей видимости, они надлежащим образом проверены, распланированы и рассчитаны по затратам. Данные по рудным резервам «Донского ГОКа» и «Казмарганца» опираются на общий уровень рентабельности «Казхрома». В то время как ENRC получила несущественные рекомендации, SRK считает, что все прочие требования выполнены, включая контракты на разработку месторождений.

«Жайремский ГОК» (марганцевая и железомарганцевая руда)

На Жайремском ГОКе наблюдается сокращение минеральных ресурсов и рудных резервов на 2,5 млн тонн и 1,6 млн тонн, соответственно вследствие деятельности по добыче и истощения отвалов. Большая часть продукции поступает с открытого месторождения марганцевой руды «Ушкатын III», дополнительный объем марганцевой руды поступает из подземного рудника «Ушкатын III». Небольшой объем железной руды поступает из существующих отвалов на поверхности. Помимо истощения в результате добычи в 2010 году изменений в минеральных ресурсах и рудных резервах «Жайремского ГОКа» не было. Текущий контракт на разработку месторождения «Ушкатын III» истекает в июне 2015 года, а месторождения «Жомарт» – в июне 2013 года. Резервы месторождения «Жайрем» основаны на Плане горных работ на срок жизни резервов до конца 2023 года. SRK объявила данные по резервам, опираясь на понимание того, что «Жайремский ГОК» сможет продлить сроки действия данного контракта на аналогичных условиях на период, который совпадает с Планом горных работ на срок жизни резервов.

Подразделение железной руды

ССГПО (железная руда)

В 2010 году ССГПО добыло 43,6 млн тонн железной руды с содержанием железа 32,0% из четырех открытых карьеров и одной подземной шахты. Текущий контракт на разработку месторождения истекает в мае 2015 года. SRK объявила данные по рудным резервам, исходя из предположения, что ССГПО подаст заявку на продление и продлит данный контракт, по меньшей мере, на 25 лет до 2040 года на аналогичных условиях. Данные по рудным резервам основаны на общем плане горных работ ССГПО на срок жизни резервов до 2040 года. К минеральной ресурсной базе по состоянию на 31 декабря 2010 года было добавлено два новых месторождения («Сорское» и «Шагыркульское»). В настоящее время рудные резервы для этих месторождений не определены, но по «Сорскому» заканчиваются технические исследования, которые могут потенциально поддержать полный или частичный перевод предполагаемых минеральных ресурсов в рудные резервы. Минеральные ресурсы смогут поддержать продолжение производственной деятельности и после 2040 года.

BML (железная руда)

Отчет соответствует банковскому ТЭО в отношении месторождения Pedra de Ferro, выпущенному в апреле 2010 года, но фактически датированному декабрем 2009 года. Сведения о минеральных ресурсах Блока 3 были получены с лицензионных участков с правами на разработку месторождений, которые относятся к компании Bamin на декабрь 2009 года, а именно 870.830/2004 и 870.283/2005. С учетом планового ежегодного уровня производства BFS 18 млн тонн продукции срок разработки рудника составляет 15 лет, опираясь на предположение, что производство начнется в 2013 году и будет осуществляться до 2027 года. Кроме данных по минеральным ресурсам для Блока 3, BML также располагает данными по минеральным ресурсам для Блоков 1 и 4 (также известных как Jurema), датированными 9 января 2009 года.

Подразделение глинозема и алюминия – АК (бокситы)

В 2010 году два подразделения «Алюминия Казахстана» добыли 5,3 млн тонн бокситов: 4,9 млн тонн из девяти действующих открытых карьеров в трех районах КБРУ и 0,4 млн тонн из трех действующих открытых карьеров ТБРУ. Все контракты на разработку месторождений истекают 21 января 2017 года, кроме контракта на разработку Восточно-Аятского месторождения, срок действия которого истекает 26 июля 2031 года. SRK объявила данные по рудным резервам, исходя из понимания того, что «АК» сможет продлить данные контракты на аналогичных условиях на периоды в соответствии с планами горных работ на срок жизни резервов. Данные по рудным резервам основаны на общем плане «АК» по срокам разработки месторождения до конца 2045 года. По мнению SRK, рентабельность ТБРУ зависит от производственной деятельности КБРУ.

Подразделение энергетики – ЕЭК (уголь)

В 2010 году в открытом угольном карьере «Восточный» было добыто 20 млн тонн угля. Текущий контракт на разработку месторождения истекает 18 марта 2022 года. Данные по резервам угля основаны на плане по срокам разработки месторождения до конца 2046 года, а также на понимании того, что ЕЭК сможет продлить данный контракт на аналогичных условиях на периоды в соответствии с планом по срокам разработки месторождения. По существующим данным, ресурсы смогут поддержать продолжение производственной деятельности и после 2045 года.

Подразделение прочих цветных металлов – Boss Mining и SMKK (медная/кобальтовая руда)

SRK провела анализ четырех медно-кобальтовых месторождений ENRC, расположенных в Демократической Республике Конго (ДРК), которые ENRC приобрела вместе с приобретением большинства акций компании Central African Mining and Exploration Plc (CAMEC), купленных в 2009 году, и вместе с приобретением компании Société Minière de Kabelela et Kipese Sprl (SMKK) в 2009 и 2010 гг. Месторождения, прошедшие проверку и посещенные SRK в феврале 2011 года: Kakanda North, Kakanda South, Mukondo Mountain и Kabelela. По всем месторождениям данные оценки минеральных ресурсов составлены в соответствии с кодексом отчетности SAMREC и подготовлены международными консультантами в области горнодобывающей деятельности – компанией Coffey Mining. В отношении данных месторождений рудные резервы не объявлены, и текущее производство осуществляется в соответствии с внутренним планом горных работ. Все данные по минеральным ресурсам представлены на полностью относимой основе.

От имени и по поручению SRK Consulting:

Эксперты по минеральным ресурсам и рудным резервам

«Донской ГОК» и «Казмарганец»
Д-р Люси Робертс и Юрген Фойкшот

«Жайремский ГОК»
Марк Камподоник и Крис Брей

ССГПО
Д-р Люси Робертс и Рик Скелтон

«АК»
Марк Камподоник и Шон Кремин

ЕЭК
Пол Брайт и Джон Вуллискрофт

BML
Д-р Джон Артур (Блок 3), д-р Люси Робертс (Блоки 1 и 4) и Рик Скелтон (только Блок 3)

Boss Mining и SMKK (только минеральные ресурсы)
Трейси Лейт

Оценка рудных резервов/ минеральных ресурсов

Сводная информация по рудным резервам ENRC

Тип минеральных ресурсов	Резервы на 31 декабря 2010						Резервы на 31 декабря 2009		Срок жизни резервов ¹ при объемах добычи 2010 года
	Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого		
	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	
Подразделение ферросплавов									
Хромовая руда	76,2	Cr ₂ O ₃ 42,3	146,2	Cr ₂ O ₃ 41,1	222,4	Cr ₂ O ₃ 41,6	225,8	Cr ₂ O ₃ 41,5	48 лет
Марганцевая руда	–	Mn –	26,0	Mn 20,2	26,0	Mn 20,2	28,1	Mn 21,0	9 лет
Железомарганцевая руда	–	Fe/Mn –	6,9	Fe/Mn 38,7/4,0	6,9	Fe/Mn 38,7/4,0	6,8	Fe/Mn 38,6/4,0	н/п ³
Подразделение железной руды									
Железная руда (ССГПО)	255,1	Fe 38,7	1 126,5	Fe 33,2	1 381,6	Fe 34,2	1 411,9	Fe 34,2	32 года
Резервы на 1 апреля 2010									
Железная руда (BML Блок 3)	257,0	39,7	187,0	43,0	444,0	41,1	н/п	н/п	н/п ⁴
Подразделение глинозема и алюминия									
Бокситы	53,3	Al ₂ O ₃ 43,4	100,7	Al ₂ O ₃ 43,4	154,0	Al ₂ O ₃ 43,4	158,1	Al ₂ O ₃ 43,3	35 лет
Подразделение энергетики									
Уголь ²	702,9	*	–	*	702,9	*	723,0	*	35 лет
Резервы на 31 января 2011									
Подразделение прочих цветных металлов									
		Cu/Co		Cu/Co		Cu/Co		Cu/Co	
Медь и кобальт	–	–	–	–	–	–	–	–	–

¹Данные по срокам жизни резервов были рассчитаны с использованием данных по объемам добычи в 2010 году на соответствующих добывающих предприятиях, при расчете не учитывались какие-либо планы по расширению добычи.
²Показатель качества запасов угля: теплотворная способность = 3 990 ккал/кг (непосредственно после добычи); 0,56% серы (воздушно-сухой); 42,5% золы (воздушно-сухой).
³Срок разработки резервов железомарганцевой руды не рассчитывался из-за незначительного объема добычи данного вида продукции в 2010 году.
⁴С учетом планового ежегодного уровня производства 18 млн тонн продукции срок разработки рудника составляет 15 лет, опираясь на предположение, что производство начнется в 2013 году.

Сводная информация по рудным резервам ENRC
(Минеральные ресурсы, включая рудные резервы)

Тип минеральных ресурсов	Ресурсы на 31 декабря 2010								Ресурсы на 31 декабря 2009	
	Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
Подразделение ферросплавов										
Хромовая руда	74,5	Cr ₂ O ₃ 50,8	192,4	Cr ₂ O ₃ 48,9	48,8	Cr ₂ O ₃ 48,4	315,7	Cr ₂ O ₃ 49,3	322,2	Cr ₂ O ₃ 49,2
Марганцевая руда ²	–	Mn –	44,1	Mn 17,9	175,8	Mn 22,9	219,9	Mn 21,9	222,9	Mn 24,1
Железомарганцевая руда	–	Fe/Mn –	10,4	Fe/Mn 41,9/1,9	5,1	Fe/Mn 43,4/1,6	15,5	Fe/Mn 42,3/1,8	15,7	Fe/Mn 42,0/1,7
Подразделение железной руды										
Железная руда (ССГПО)	359,5	Fe 44,1	3 165,2	Fe 38,4	862,8	Fe 38,7	4 387,5	Fe 38,9	4 256,2	Fe 38,9
Подразделение глинозема и алюминия										
Бокситы	57,2	Al ₂ O ₃ 43,8	106,9	Al ₂ O ₃ 43,7	2,6	Al ₂ O ₃ 46,0	166,7	Al ₂ O ₃ 43,8	171,0	Al ₂ O ₃ 43,8
Подразделение энергетики										
Уголь ¹	1 009,3	*	195,3	*	–	*	1 204,6	*	1 220,8	*
Подразделение прочих цветных металлов										
Медь и кобальт	–	Cu/Co –	26,0	Cu/Co 2,4/0,3	24,5	Cu/Co 2,4/0,3	50,5	Cu/Co 2,4/0,3	н/п	н/п

¹Показатель качества запасов угля: теплотворная способность = 4 580 ккал/кг (непосредственно после добычи); 0,57% серы (воздушно-сухой); 36% золы (воздушно-сухой).
²В данные ресурсы входят ресурсы «Ушкатын-1», относятся к специфической высоко-железистой марганцевой минерализации (якобит), и которые были сгруппированы для целей настоящего отчета вместе с прочими марганцевыми ресурсами.

Подразделение ферросплавов

Горнодобывающие предприятия Подразделения ферросплавов добывают хромовую, марганцевую и железомарганцевую руду. Данные мощности представлены акционерным обществом (АО) «Казхром» и АО «Жайремский ГОК». АО «Казхром», в свою очередь, состоит из компании «Донской ГОК» и горнодобывающего подразделения «Казмарганец».

Рудные резервы – месторождения хромита

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Резервы на 31 декабря 2010						Резервы на 31 декабря 2009	
		Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Донской ГОК»									
«10-я годовщина»	П/Ш	61,1	42,8	115,6	42,5	176,7	42,6	176,7	42,6
«Молодежная»	П/Ш	15,0	40,5	12,3	40,5	27,3	40,8	27,7	40,5
«Южный»	О/К	0,1	42,4	2,4	42,4	2,5	42,4	2,8	42,4
Отвалы		–	–	15,9	31,3	15,9	31,3	18,6	32,3
Итого по «Донскому ГОКу»		76,2	42,3	146,2	41,1	222,4	41,6	225,8	41,5

Минеральные ресурсы – месторождения хромита

(Минеральные ресурсы, включая рудные резервы)

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Ресурсы на 31 декабря 2010								Ресурсы на 31 декабря 2009	
		Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Донской ГОК»											
«10-я годовщина»	П/Ш	60,4	50,8	162,9	50,5	48,8	48,4	272,1	50,2	273,6	50,2
«Молодежная»	П/Ш	14,0	51,0	11,4	51,0	–	–	25,4	51,0	27,4	51,0
«Южный»	О/К	0,1	48,8	2,2	48,8	–	–	2,3	48,8	2,6	48,8
Отвалы		–	–	15,9	31,3	–	–	15,9	31,3	18,6	32,3
Итого по «Донскому ГОКу»		74,5	50,8	192,4	48,9	48,8	48,4	315,7	49,3	322,2	49,2

Рудные резервы – месторождения марганцевой руды

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Резервы на 31 декабря 2010						Резервы на 31 декабря 2009	
		Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Казмарганец»			Mn		Mn		Mn		Mn
«Тур»	О/К	–	–	4,9	20,0	4,9	20,0	5,3	22,3
«Восточный Камыс»	О/К	–	–	0,5	15,2	0,5	15,2	0,7	16,0
Всего по «Казмарганцу»		–	–	5,4	19,6	5,4	19,6	6,0	21,6
«Жайремский ГОК»									
«Ушкатын-I»	О/К	–	–	–	–	–	–	–	–
«Ушкатын-III»	О/К	–	–	8,9	20,4	8,9	20,4	10,1	21,1
«Ушкатын-III»	П/Ш	–	–	8,4	20,9	8,4	20,9	8,7	21,7
«Жомарт» (в т.ч. Западный)	О/К	–	–	3,0	19,0	3,0	19,0	3,0	19,0
«Перстневский»	О/К	–	–	–	–	–	–	–	–
Отвалы		–	–	0,3	14,2	0,3	14,2	0,3	13,9
Всего по «Жайремскому ГОКу»		–	–	20,6	20,3	20,6	20,3	22,1	20,9
Итого		–	–	26,0	20,2	26,0	20,2	28,1	21,0

Оценка рудных резервов/ минеральных ресурсов

(продолжение)

Минеральные ресурсы – месторождения марганцевой руды

(Минеральные ресурсы, включая рудные резервы)

Ресурсы на 31 декабря 2010										Ресурсы на 31 декабря 2009	
Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Казмарганец»			Мп		Мп		Мп		Мп		Мп
«Тур»	О/К	–	–	4,9	22,6	2,5	20,4	7,4	21,8	7,9	22,7
«Восточный Камыс»	О/К	–	–	0,5	15,7	1,2	19,3	1,7	18,2	1,9	19,0
Всего по «Казмарганцу»		–	–	5,4	21,9	3,7	20,0	9,1	21,1	9,8	22,0
«Жайремский ГОК»											
«Ушкатын-I» ¹	О/К	–	–	18,7	11,8	0,4	11,5	19,1	11,8	19,1	11,9
«Ушкатын-III»	О/К	–	–	8,3	23,2	0,5	23,2	8,8	23,2	9,9	24,0
«Ушкатын-III»	П/Ш	–	–	7,9	23,3	48,7	21,5	56,6	22,0	57,4	21,9
«Жомарт» (в т.ч. Западный)	О/К	–	–	3,0	21,3	6,7	21,3	9,7	21,2	9,8	22,0
«Перстeneвский»	О/К	–	–	–	–	0,8	21,0	0,8	21,0	0,8	21,0
«Перстeneвский»	П/Ш	–	–	–	–	115,0	23,8	115,0	23,8	115,0	27,7
Отвалы		–	–	0,8	15,5	–	–	0,8	15,5	1,1	15,0
Всего по «Жайремскому ГОКу»		–	–	38,7	17,4	172,1	23,0	210,8	21,9	213,1	24,1
Итого		–	–	44,1	17,9	175,8	22,9	219,9	21,9	222,9	24,1

¹Эти ресурсы «Ушкатын-I», относятся к специфической высоко-железистой марганцевойминерализации (якобсит), которые были сгруппированы для целей настоящего отчета вместе с прочими марганцевыми ресурсами.

Рудные резервы – месторождения железомарганцевой руды

Резервы на 31 декабря 2010								Резервы на 31 декабря 2009	
Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Жайремский ГОК»			Fe/Mn		Fe/Mn		Fe/Mn		Fe/Mn
«Ушкатын-I»	О/К	–	–	6,1	38,7/4,1	6,1	38,7/4,1	6,1	38,7/4,1
«Ушкатын-III»	О/К	–	–	–	–	–	–	–	–
«Ушкатын-III»	П/Ш	–	–	–	–	–	–	–	–
«Жомарт»	О/К	–	–	0,3	40,6/2,8	0,3	40,6/2,8	0,3	40,6/2,8
Отвалы		–	–	0,5	37,0/3,1	0,5	37,0/3,1	0,4	35,8/3,8
Итого по «Жайремскому ГОКу»		–	–	6,9	38,7/4,0	6,9	38,7/4,0	6,8	38,6/4,0

Минеральные ресурсы – месторождения железомарганцевой руды

(Минеральные ресурсы, включая рудные резервы)

Ресурсы на 31 декабря 2010										Ресурсы на 31 декабря 2009	
Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Жайремский ГОК»			Fe/Mn		Fe/Mn		Fe/Mn		Fe/Mn		Fe/Mn
«Ушкатын-I»	О/К	–	–	5,6	44,0/1,6	–	–	5,6	44,0/1,6	5,6	44,0/1,6
«Ушкатын-III»	О/К	–	–	–	–	0,1	40,7/1,6	0,1	40,7/1,6	0,1	23,8/0,6
«Ушкатын-III»	П/Ш	–	–	3,4	40,7/1,6	–	–	3,4	40,7/1,6	3,6	40,1/1,5
«Жомарт»	О/К	–	–	0,3	43,5/1,6	5,0	43,5/1,6	5,3	43,5/1,6	5,4	43,4/1,3
Отвалы		–	–	1,1	33,9/4,5	–	–	1,1	33,9/4,5	1,0	32,9/4,9
Итого по «Жайремскому ГОКу»		–	–	10,4	41,9/1,9	5,1	43,4/1,6	15,5	42,3/1,8	15,7	42,0/1,7

Подразделение железной руды

Горнодобывающие мощности Подразделения железной руды включают в себя рудники ССГПО и Проект BML.

Рудные резервы – месторождения железной руды

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Резервы на 31 декабря 2010						Резервы на 31 декабря 2009		
		Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого		
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	
ССГПО			Fe		Fe		Fe			Fe
«Соколовская»	П/Ш	14,7	39,0	223,5	31,1	238,2	31,6	242,2		31,7
«Соколовский»	О/К	–	–	27,8	32,8	27,8	32,8	27,8		32,8
«Сарбайский» (главный)	О/К	27,0	36,9	66,3	32,1	93,3	33,5	100,9		33,5
«Сарбайский» (южный)	О/К	59,2	40,3	83,7	40,2	142,9	40,2	142,9		40,2
«Качарский» карьер	О/К	154,2	38,3	656,4	32,5	810,6	33,6	827,6		33,5
«Коржинкольское»	О/К	–	–	68,8	40,0	68,8	40,0	70,5		39,2
«Сорский»	О/К	–	–	–	–	–	–	–		–
«Шагыркульский»	О/К	–	–	–	–	–	–	–		–
Итого по ССГПО		255,1	38,7	1 126,5	33,2	1 381,6	34,2	1 411,9		34,2

Резервы на 1 апреля 2010								Резервы на 31 декабря 2009	
Блок 3 BML									
Гематит	О/К	56,0	64,8	62,0	64,7	118,0	64,7	н/п	н/п
Итабирит	О/К	201,0	32,7	125,0	32,2	326,0	32,5	н/п	н/п
Итого по Блоку 3 BML		257,0	39,7	187,0	43,0	444,0	41,1	н/п	н/п

Минеральные ресурсы – месторождения железной руды

(Минеральные ресурсы, включая рудные резервы)

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Ресурсы на 31 декабря 2010								Ресурсы на 31 декабря 2009	
		Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
ССГПО			Fe		Fe		Fe		Fe		Fe
«Соколовская»	П/Ш	56,2	48,2	989,2	39,1	267,3	42,3	1 312,7	40,2	1 315,0	40,2
«Соколовский»	О/К	–	–	26,3	33,6	3,4	26,6	29,7	32,8	27,5	33,3
«Сарбайский» (главный)	О/К	42,4	37,6	792,0	37,4	157,8	38,8	992,2	37,6	1 000,9	37,6
«Сарбайский» (южный)	О/К	59,2	46,3	170,1	44,5	62,2	48,1	291,5	45,6	291,5	45,6
«Качарский» карьер	О/К	173,0	44,0	974,9	36,7	299,4	33,2	1 447,3	36,9	1 444,2	37,0
«Коржинкольский»	О/К	–	–	102,1	42,2	72,7	40,1	174,8	41,3	177,1	41,3
«Сорский»	О/К	8,7	41,6	51,7	41,6	–	–	60,4	41,6	–	–
«Шагыркульский»	О/К	20,0	41,9	58,9	41,9	–	–	78,9	41,9	–	–
Итого по ССГПО		359,5	44,1	3 165,2	38,4	862,8	38,7	4 387,5	38,9	4 256,2	38,9

Ресурсы на 1 марта 2009										Ресурсы на 31 декабря 2009	
BML Блок 3											
Гематит	О/К	58,0	66,8	64,0	66,7	10,0	65,4	132,0	66,6	н/п	н/п
Итабирит	О/К	209,0	33,7	300,0	30,7	335,0	31,5	844,0	31,8	н/п	н/п
Итого по Блоку 3 BML		267,0	40,9	364,0	37,0	345,0	32,5	976,0	36,5	н/п	н/п

Ресурсы на 9 января 2009									Ресурсы на 31 декабря 2009	
Блоки 1 и 4 BML										
Магнетит	–	–	301,0	28,3	531,0	25,8	832,0	26,7	н/п	н/п
Итого по Блокам 1 и 4 BML	–	–	301,0	28,3	531,0	25,8	832,0	26,7	н/п	н/п

Оценка рудных резервов/ минеральных ресурсов

(продолжение)

Подразделение глинозема и алюминия

Горнодобывающие мощности Подразделения глинозема и алюминия представлены шахтами АО «Алюминий Казахстана» (АК). В свою очередь «Алюминий Казахстана» состоит из Краснооктябрьского бокситового рудоуправления (КБРУ) и Торгайского бокситового рудоуправления (ТБРУ).

Рудные резервы – бокситы

Резервы на 31 декабря 2010								Резервы на 31 декабря 2009	
Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
			Al ₂ O ₃		Al ₂ O ₃		Al ₂ O ₃		Al ₂ O ₃
«Алюминий Казахстана» – КБРУ									
«Краснооктябрьское»	О/К	31,3	43,3	63,0	43,0	94,3	43,1	95,8	43,1
«Белинское»	О/К	7,7	42,1	1,9	41,8	9,6	42,0	11,1	41,9
«Аятское»	О/К	6,0	44,8	–	–	6,0	44,8	6,1	44,8
«Восточно-Аятское»	О/К	5,2	43,5	35,2	44,2	40,4	44,1	41,1	44,1
Итого по КБРУ		50,2	43,3	100,1	43,4	150,3	43,4	154,1	43,3
«Алюминий Казахстана» – ТБРУ									
«Амангельдинский»	О/К	3,1	44,2	0,6	41,5	3,7	43,7	4,0	43,7
Итого по ТБРУ		3,1	44,2	0,6	41,5	3,7	43,7	4,0	43,7
Итого		53,3	43,4	100,7	43,4	154,0	43,4	158,1	43,3

Минеральные ресурсы – бокситы

(Минеральные ресурсы, включая рудные резервы)

Ресурсы на 31 декабря 2010										Ресурсы на 31 декабря 2009	
Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
«Алюминий Казахстана» – КБРУ											
«Краснооктябрьское»	О/К	33,2	Al ₂ O ₃ 43,7	66,6	Al ₂ O ₃ 43,4	–	Al ₂ O ₃ –	99,8	Al ₂ O ₃ 43,5	101,4	Al ₂ O ₃ 43,5
«Белинское»	О/К	8,1	42,2	2,0	41,9	–	–	10,1	42,2	11,7	42,0
«Аятское»	О/К	6,3	45,1	–	–	–	–	6,3	45,1	6,4	45,1
«Восточно-Аятское»	О/К	5,5	43,7	37,3	44,4	0,1	42,2	42,9	44,3	43,6	44,3
Итого по КБРУ		53,1	43,7	105,9	43,7	0,1	42,2	159,1	43,7	163,1	43,7
«Алюминий Казахстана» – ТБРУ											
«Амангельдинский»	О/К	4,1	45,0	1,0	42,0	2,5	46,2	7,6	45,0	7,9	45,0
Итого по ТБРУ		4,1	45,0	1,0	42,0	2,5	46,2	7,6	45,0	7,9	45,0
Итого		57,2	43,8	106,9	43,7	2,6	46,0	166,7	43,8	171,0	43,8

Подразделение энергетики

Горнодобывающие мощности Подразделения энергетики представлены карьером «Восточный», принадлежащим АО «Евразийская энергетическая корпорация» (ЕЭК).

Резервы угля

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Резервы на 31 декабря 2010						Резервы на 31 декабря 2009	
		Подтвержденные		Прогнозные		Итого		Итого	
		Тоннаж	Качество	Тоннаж	Качество	Тоннаж	Качество	Тоннаж	Качество
		млн тонн	%	млн тонн	%	млн тонн	%	млн тонн	%
ЕЭК									
«Восточный»	О/К	702,9	*	—	*	702,9	*	723,0	*
Итого		702,9	*	—	*	702,9	*	723,0	*

*Показатель качества запасов угля: теплотворная способность = 3 990 ккал/кг (непосредственно после добычи); 0,56% серы (воздушно-сухой); 42,5% золы (воздушно-сухой).

Ресурсы угля

(Ресурсы угля, включая резервы угля)

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Ресурсы на 31 декабря 2010								Ресурсы на 31 декабря 2009	
		Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
ЕЭК											
«Восточный»	О/К	1 009,3	*	195,3	*	–	*	1 204,6	*	1 220,8	*
Итого		1 009,3	*	195,3	*	–	*	1 204,6	*	1 220,8	*

*Показатель качества запасов угля: теплотворная способность = 4 580 ккал/кг (непосредственно после добычи); 0,57% серы (воздушно-сухой); 36% золы (воздушно-сухой).

Подразделение прочих цветных металлов

Минеральные ресурсы Подразделения прочих цветных металлов представлены месторождениями Kakanda North, Kakanda South, Mukondo Mountain (все они приобретены при приобретении CAMEC) и месторождением Kbolela (приобретено при приобретении SMKK).

Минеральные ресурсы – медь и кобальт

Наименование предприятия и шахты	Тип рудника	Ресурсы на 31 января 2011								Ресурсы на 31 декабря 2009	
		Подсчитанные		Предполагаемые		Предварительно оцененные		Итого		Итого	
		Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %	Тоннаж млн тонн	Качество %
Boss Mining		Cu/Co		Cu/Co		Cu/Co		Cu/Co		Cu/Co	
Kakanda South	О/К	–	–	–	–	12,6	2,2/0,1	12,6	2,2/0,1	н/п	н/п
Kakanda North	О/К	–	–	12,6	3,1/0,2	6,0	3,6/0,2	18,6	3,3/0,2	н/п	н/п
Mukondo Mountain	О/К	–	–	2,3	1,8/0,9	3,6	1,5/1,2	5,9	1,6/1,1	н/п	н/п
Итого по Boss Mining		–	–	14,9	2,9/0,3	22,2	2,5/0,3	37,1	2,7/0,3	н/п	н/п
SMKK											
Kbolela	О/К	–	–	11,1	1,8/0,4	2,3	1,3/0,3	13,4	1,7/0,4	н/п	н/п
Итого по SMKK		–	–	11,1	1,8/0,4	2,3	1,3/0,3	13,4	1,7/0,4	н/п	н/п
Итого		–	–	26,0	2,4/0,3	24,5	2,4/0,3	50,5	2,4/0,3	н/п	н/п

Глоссарий

Al ₂ O ₃	Оксид алюминия
AK	Компания «Алюминий Казахстана»
Vamin / или BMBV	Bahia Minerals BV
BML	Bahia Mineração Ltda
БРИК	Страны с быстроразвивающейся экономикой – Бразилия, Россия, Индия и Китай
BRL	Бразильский реал
CAMEC	Central African Mining & Exploration Company Plc
CCC	Congo Cobalt Corporation SprL
CHГ	Содружество Независимых Государств
CIT	Корпоративный подоходный налог
CNY	Китайский юань
Cr ₂ O ₃	Оксид хрома
ДРК	Демократическая Республика Конго
ЕЭК	Евразийская энергетическая корпорация
EMTN	Программа среднесрочных евронот
ENRC	Eurasian Natural Resources Corporation PLC
EPS	Доход на акцию
EPT	Налог на сверхприбыль в Республике Казахстан
ЕС	Европейский Союз
Fe ₂ O ₃	Оксид железа
GAAP	Общепринятые методы бухгалтерского учёта
GBP	Английский фунт стерлингов
ВВП	Внутренний валовой продукт
ГКЗ	Государственный комитет по запасам стран бывшего СССР
МСБУ	Международные стандарты бухгалтерского учета
КИМСФО	Комитет по интерпретации международных стандартов финансовой отчетности
МСФО	Международные стандарты финансовой отчетности
IPO	Первичное размещение акций
АО	Акционерное общество
КЭЗ	Казахстанский электролизный завод
KASE (КФБ)	Казахстанская фондовая биржа
КБРУ	Краснооктябрьское бокситовое рудуправление
KZT	Казахстанский тенге
LME (ЛБМ)	Лондонская биржа металлов
LSE (ЛФБ)	Лондонская фондовая биржа
LTIFR	Частота несчастных случаев на производстве с потерей трудоспособности на млн человеко-часов.
LTIP	Долгосрочный план поощрений
НДПИ	Налог на добычу полезных ископаемых
MIBA	Mineração Minas Bahia SA
ММК	Открытое акционерное общество «Магнитогорский металлургический комбинат»
Mn	Марганец
MPB	Mineração Peixe Bravo SA
н/п	Нет данных
OJSC	Открытое акционерное общество
О/К	Открытый карьер
PBT	Прибыль до налогообложения
RUB	Российский рубль
SMKK	Société Minière de Kabolela et Kipese SprL
SRK	SRK Consulting (UK) Limited
ССГПО	Соколовско-Сарбайское горнодобывающее и перерабатывающее объединение
SX/EW	Экстрагирование растворителями/электролиз
ТБРУ	Торгайское бокситовое рудуправление
TSR	Совокупная акционерная прибыль
ОК «РУСАЛ»	Объединенная компания «РУСАЛ»
UK	Великобритания
US	Соединенные Штаты Америки
US\$	Доллар США
П/Ш	Подземная шахта (рудник)

глинозем	Любая из форм оксида алюминия, Al_2O_3 , естественным образом залегающая в виде корунда или получаемая путем очистки бокситовой руды.
электролизный завод	Завод электролизного процесса, используемый для преобразования глинозема в металлический алюминий.
боксит	Землистая горная порода, состоящая почти полностью из гидроокиси алюминия, часто образующаяся в результате интенсивной эрозии существующих пород. Основная руда алюминия.
обогащение	Процесс, используемый для удаления ненужного материала из добытой руды, чтобы увеличить соотношение полезных металлических соединений (минералов).
доменная печь	Завод пирометаллургического процесса, использующий горячий воздух (дутье), чтобы помочь восстановить минеральную руду (обычно оксиды железа: гематит или магнетит) до его металлического элемента (Fe).
существующий объект	Проект по развитию производства, который близок к существующей промышленной деятельности в отношении существующей инфраструктуры, часто предпринимаемый в качестве расширения уже существующих мощностей, с известными геологическими условиями.
кальцит	Распространенный минерал, формирующий породу – карбонат кальция $CaCO_3$.
мощность	Расчетное количество единиц, которые могут быть произведены за отдельный период времени при работе со стандартным количеством смен и перерывами на техническое обслуживание.
капитальные расходы	Расходы, понесенные во время начала, расширения или продолжения производства.
передельный феррохром	Сплав феррохрома, в котором процент хрома находится в пределах 50%–55%. Материал, подаваемый в сталеплавильную печь.
хромит	Шпинель хрома (Fe, Mg) $O(Fe,Al,Cr)_2O_3$, основной минерал хромовой руды, содержание хрома 43%–68%.
хром	Химический элемент, обозначаемый символом Cr, широко используемый в сталелитейной промышленности для производства нержавеющей стали.
кобальт	Химический элемент, обозначаемый символом Co. Твердый, блестящий металл серого цвета.
концентрат кобальта	Промытая и/или флотированная руда с повышенным содержанием кобальта.
завод по экстрагированию кобальта растворителями и методом электролиза (SX/EW)	После выщелачивания руды кислотой полученный жидкий продукт затем очищается посредством химического процесса, называемого экстрагирование растворителем (SX). Полученная в результате этого жидкость называется насыщенным раствором (кислая металлическая вода) и направляется на гальваническое производство (EW), где кобальт осаждается в виде металла в ходе электролиза.
кокс	Битуминозный уголь, из которого были удалены летучие компоненты. Используется в качестве топлива и восстановителя при плавке.
социальные инвестиции и инвестиции в местные сообщества	Общая стоимость пожертвований и подарков в натуральном выражении сообществам, в которых ENRC осуществляет свою деятельность, включая спонсорскую помощь и пожертвования в благотворительные фонды, а также предоставление финансирования на развитие культурно-оздоровительных объектов.
концентрат	Материал, переработанный для увеличения содержания ценного компонента или отношения минерала к пустым породам.
медь	Химический элемент, обозначаемый символом Cu. Пластичный металл с очень высокой тепло- и электропроводимостью
катодная медь	Катоды обычно представляют собой большие пластины чистой меди (>99,9% меди), получаемые как конечный продукт в процессе электролиза и рафинирования. Катодная медь переплавляется в прутки, круглые слитки, заготовки или чушки.
медный шлам	Смесь медной стружки и пыли, извлеченная со дна электролизной ванны.
корунд	Минерал с идеальным содержанием Al_2O_3 , естественный глинозем.
измельчение	Дробление на относительно крупные частицы с помощью дробилок, измельчителей или рудокаток.
отложенные проекты	Проекты, которые определены для реализации, срок которой откладывается.
разжижение	Загрязнение руды пустыми вмещающими породами, которое приводит к более низкому качеству добытого продукта, чем качество самой подземной руды.
падение	Угол, при котором пласт, слой или жила изменяет угол простирания из горизонтального; измеряется перпендикулярно пласту.
обогащение	Процесс по удалению примесей из добытой руды, чтобы увеличить соотношение ценного минерала или металлического компонента (аналогично обогащению и концентрации).
экскаватор	Мобильная машина, используемая при открытой разработке месторождения для выемки руды и вмещающей породы из карьера и погрузки ее на транспортные средства для транспортировки.
исключительные статьи	Исключительными называются статьи, которые являются единовременными или переменными по своей природе, и которые не оказывают влияния на основные показатели торгов Группы. В 2007 исключительные статьи были связаны только с первичным размещением акций.
проекты в стадии реализации	Проекты, которые полностью одобрены Советом директоров, произведен заказ оборудования и ведется строительство.
сдвиг	Разлом или зона разлома, вдоль которой произошло смещение одной стороны по отношению к другой. Длина смещения может варьироваться от нескольких сантиметров до многих километров.
ферросплавы	Группа сплавов, в которых железо (Fe) является одним из главных элементов. Данные сплавы формируют сырье для различных чистовых обработок, например, производства стали. Группа, в частности, производит высоко-, средне- и низкоуглеродистый феррохром, ферросиликохром и ферросиликомарганец.
феррохром	Сплав железа и хрома, главным образом используемый в качестве вводимого ресурса при производстве нержавеющей стали. Состоит из передельного феррохрома, высоко-, средне- и низкоуглеродистого феррохрома.
ферросиликохром	Сплав, в котором железо, хром и кремний являются основными элементами.

Глоссарий (продолжение)

ферросиликомарганец	Сплав, в котором железо, марганец и кремний являются основными элементами.
ферросилиций	Сплав, в котором железо и кремний являются основными элементами
плавиковый шпат	Также известен под названием флюорит. Галоидный минерал, состоящий из фтористого кальция, CaF ₂ . Среди прочего, используется для производства стали и алюминия.
печь	Емкость, в которой руда перерабатывается до жидкого металла под действием температуры. Подобным образом черновой металл обрабатывается в печи путем добавления сплавов для производства очищенного металла.
качество (сорт)	Количество металла в отдельном объеме породы, концентрата, сплава или другого материала, обычно выраженное как процент от первичного элемента.
«гринфилд»	Термин, используемый для описания неосвоенного земельного участка, используемого в настоящий момент для сельскохозяйственных целей или просто оставленного в естественном состоянии.
Группа	ENRC и все ее дочерние компании.
гематит	Стандартный минерал, оксид железа, Fe ₂ O ₃ .
примеси	Примеси в продукции или в химическом процессе.
Кодекс JORC	Австралийский кодекс отчетности о результатах разведки месторождений, минеральных ресурсов и запасов руды 2004 года, опубликованный Объединенным комитетом по запасам руд Австралийского института горной добычи и металлургии, Австралийского института геологов и Совета по полезным ископаемым Австралии.
известняк	Осадочная порода, состоящая, главным образом, из карбоната кальция (кальцита).
магнетит	Минерал железа, Fe ₃ O ₄ , обычный минерал, входящий в состав руд, с характерными магнитными свойствами.
металлургия	Наука, изучающая процедуры, используемые при добыче металлов из соответствующих руд, очистке и сплавлении металлов.
комбинат	Обычно используется для описания завода, в котором руда измельчается и проходит физическую или химическую обработку для извлечения и производства концентрата ценных минералов.
минеральные ресурсы	Концентрация или залегание материала, имеющего значительный экономический интерес, в или на коре Земли в такой форме, качестве и количестве, которые составляют разумные перспективы для дальнейшей экономической добычи. Место расположения, количество, качество, геологические характеристики и сплошное залегание отдельного минерального ресурса становятся известны, оцениваются или толкуются на основе конкретных геологических данных или знаний. Минеральные ресурсы подразделяются в порядке увеличения геологической достоверности на предполагаемые, определенные и подсчитанные.
минерализация	Процесс, с помощью которого минералы оказываются в породе. В более широком смысле данный термин применяется к концентрации экономических или связанных минералов в количествах, варьирующихся от слабо аномальных до экономически добываемых.
добыча открытым способом	Метод горной добычи, при котором руда добывается из полностью открытого карьера.
руда	Естественно залегающий материал, из которого минерал или минералы, представляющие экономическую ценность, могут добываться с прибылью или для удовлетворения социальных или политических нужд. Термин, который обычно, но не всегда, используется для указания на рудоносный материал и часто изменяется с помощью названий ценных компонентов, например, железная руда.
рудные резервы	Экономически пригодная часть посчитанного и/или предполагаемого минерального ресурса. Включает разбавленные вещества и резервы на потери, которые могут произойти при добыче материала. Были проведены соответствующие оценки и изучения, которые учитывают и вносят изменения в соответствии с фактически прогнозируемыми горнодобывающими, металлургическими, экономическими, маркетинговыми, правовыми, экологическими, социальными и правительственными факторами. Данные оценки указывают на момент отчетности на то, что добыча могла бы по разумным соображениям быть оправдана. Запасы руды подразделяются в порядке увеличения достоверности на частично разведанные запасы руды и доказанные запасы руды.
вскрышная порода	В открытом карьере ненужный материал, который необходимо удалить, чтобы открыть залегающую ниже руду.
оксидная руда	Руда, изначально залегающая как сульфидная, но из-за активности элементов (воздух, вода и т.д.) через продолжительное время становится окисленной (подверженной действию атмосферных факторов).
гранулирование	Процесс гранулирования мелкой продукции и формования ее в форме окатышей (шариков от 8 до 16 мм в диаметре), которые более удобны по размеру и твердости для эффективной последовательной переработки, чем исходная измельченная продукция.
планирование и разработка	Проекты, которые получили одобрение Совета директоров на подготовку ТЭО.
завод	Обычно используется как общий термин для стационарного или передвижного оборудования, необходимого в процессе получения сырья и последующей его обработки, включая дробилки, измельчители, плавильные печи.
Проекты до ТЭО	Проекты в стадии перед подготовкой ТЭО, еще не получившие одобрение Совета директоров.
прогнозные рудные резервы	Экономически пригодная к добыче часть исчисленных и, при определенных обстоятельствах, посчитанного минерального ресурса. Включает разбавляющие материалы и резервы на потери, которые могут произойти при добыче материала. Были проведены соответствующие оценки и изучения, которые учитывают и вносят изменения в соответствии с фактически прогнозируемыми горнодобывающими, металлургическими, экономическими, маркетинговыми, правовыми, экологическими, социальными и правительственными факторами. Данные оценки указывают на момент отчетности на то, что добыча могла бы по разумным соображениям быть оправдана. У предполагаемых запасов руды уровень достоверности ниже, чем у доказанных запасов руды, но они обладают достаточным качеством, чтобы послужить основанием для принятия решения о разработке месторождения.
себестоимость продукции за тонну	Общие операционные расходы, отраженные в отчете о прибылях и убытках, за объем проданной продукции. Себестоимость продукции за тонну является показателем эффективности усилий ENRC по поддержанию низкой базы затрат.

подтвержденные рудные резервы	Экономически пригодная к добыче часть посчитанного минерального ресурса. Включает резервы на потери, которые могут произойти при добыче материала. Были проведены соответствующие оценки и изучения, которые учитывают и вносят изменения в соответствии с фактически прогнозируемыми горнодобывающими, металлургическими, экономическими, маркетинговыми, правовыми, экологическими, социальными и правительственными факторами. Данные оценки указывают на момент отчетности на то, что добыча могла бы по разумным соображениям быть оправдана. Доказанные запасы руды представляют собой самый высокий уровень достоверности при оценке запасов. Тип минерализации или другие факторы могут указывать на то, что в отдельном месторождении доказанные запасы руды могут быть недоступными.
аффинажный завод	Электrolитическое или химическое предприятие, производящее чистые металлы или соединения металлов.
прибыль на инвестированный капитал (ROCE)	Прибыль до вычета процентов и налогов и учета исключительных статей по отношению к среднему показателю инвестированного капитала (заемные средства и собственный капитал, включая долю меньшинства) за вычетом поступлений от первичного размещения акций.
товарная продукция «Самрук-Казына»	Продукция, которая была усовершенствована в форму, подходящую для продажи потребителям. Фонд национального благосостояния Республики Казахстан.
лом	Термин, используемый для описания вторичных материалов, оставшихся после любого способа потребления продукции, например, части транспортных средств, строительные материалы и излишки материалов.
осадочные породы	Твердые частицы, которые могут переноситься потоком жидкости, ледником или ветром, и которое, в итоге, осаждается как слой твердых частиц.
полукокс	Любой из продуктов, переходный по составу и консистенции между коксом и смолой, получаемый при неполном коксовании угля.
силикомарганец	Ферросплав, состоящий, главным образом, из марганца, кремния и железа, используемый при производстве стали.
плавление	Тепловой процесс, с помощью которого жидкие металлы (или соединенные металлы) освобождаются от обогащенной руды, или при котором концентрат с примесями очищается от более легкого шлама.
спотовая цена	Текущая цена металла для немедленной поставки.
отвалы	Скопление (обычно переходное) руды, другого полезного ископаемого или угля до отдельных этапов переработки. Любое скопление материала, подготовленного для погрузки или других целей.
простирание	Геологический термин, описывающий горизонтальную линию на поверхности падающего пласта. Простирание расположено под углом 90° к падению пласта.
коэффициент вскрыши	Соотношение между объемом отходов (в тоннах) и руды, которая должна быть извлечена при разработке открытого карьера.
сульфидная руда	Руда, содержащая серу, со значительным уровнем содержания металла, который в идеале можно выгодно экстрагировать и восстановить посредством различных методов.
сверхпрочный сплав	Сплав, который обладает исключительной механической прочностью, высокой поверхностной стабильностью, коррозионной стойкостью и стойкостью к окислению.
совокупная акционерная прибыль (TSR)	Общий доход на обыкновенную акцию после всех корректировок в отношении действий с капиталом и реинвестирования дивидендов или другого дохода за соответствующий период; выражается в виде процентов от средней цены обыкновенной акции на начало соответствующего периода (дивиденды включают в себя обычные выплаты дивидендов, но также могут включать денежные выплаты акционерам или дополнительные/единовременные дивиденды, или выплаты при выкупе своих акций самой компанией)
пустая порода	Пустая порода – это материалы, остающиеся в процессе отделения ценных частиц от экономически бесполезных частиц руды.
турбина	Вращающаяся машина для производства электроэнергии, приводимая в движение паром или газом.
базовая EBITDA	Прибыль до учета финансовых доходов, финансовых расходов, расходов по подоходному налогу, износа, амортизации и обесценения, чистых прибылей и убытков по производным инструментам, не учитывающимся в целях хеджирования, доли в прибыли или убытках совместных и ассоциированных организаций, а также влияния девальвации казахстанского тенге. Показатели, отличные от GAAP, приведены в примечании 37 к финансовой отчетности.
жила	Эпигенетический минерал, заполняющий разлом или трещину во вмещающей породе, в форме пластин или слоев, часто с сопутствующим замещением вмещающей породы. Месторождение полезных ископаемых данной формы или происхождения.
отходы	Порода, которая не обладает необходимым качеством металла и/или другими свойствами, являющимися источником экономического дохода.
Единицы измерения	
%	процент
°	градус
ГВтч	гигаватт-час
ккал/кг	килокалорий на килограмм
кг	килограмм
тыс.т	тысячи метрических тонн
кВтч	киловатт-час
млн тонн	миллионы метрических тонн
МВтч	мегаватт-час
м³	кубические метры
/г	в год

Информация для акционеров

Общая информация

Акции ENRC зарегистрированы на Лондонской фондовой бирже (LSE) и Казахстанской фондовой бирже (KASE). Информация о текущей цене акций Компании, копии Годовых отчетов Компании, предварительных итогов, Отчетов руководства о предварительных итогах, а также основных презентаций для аналитиков и институциональных акционеров размещены на сайте ENRC по адресу www.enrc.com.

Дивиденды

Как указано в Отчете директоров на странице 62 и Уведомлении о Ежегодном общем собрании, Совет директоров предлагает окончательный дивиденд в размере 18 центов США на акцию, который выносится на утверждение акционеров на Ежегодном общем собрании, которое состоится 8 июня 2011 года. Если предложенный окончательный дивиденд будет утвержден на Собрании, он будет выплачен 15 июня 2011 года всем держателям обыкновенных акций, зарегистрированным в реестре акционеров на конец рабочего дня 1 апреля 2011 года.

Поскольку финансовые результаты деятельности Группы в отчетах приводятся в долларах США, дивиденд будет выплачен в долларах США. Зарегистрированные акционеры могут решить получать свои дивиденды в английских фунтах стерлингов, подав форму выбора валюты Регистратору акций Компании. Акционеры, не подавшие форму выбора валюты, но желающие подать ее, могут отправить свои формы в любое время. Тем не менее, для того, чтобы эта форма действовала в отношении следующей выплаты дивидендов, она должна быть представлена Регистратору до конца рабочего дня, непосредственно предшествующего дате объявления дивиденда. В отношении окончательного дивиденда за 2010 год такой датой является 22 марта 2011 года.

Любая форма выбора валюты, представленная Регистратору акций Компании, остается в силе до тех пор, пока в содержащиеся в ней инструкции не будут внесены изменения.

Выплата дивидендов на Ваш банковский счет

Компания имеет возможность выплачивать дивиденды в фунтах стерлингов зарегистрированным в Великобритании акционерам напрямую на их банковский счет или на счет строительного кооператива. Это означает, что дивиденды будут доступны как свободные средства в день выплаты дивидендов. Те акционеры, которые желают воспользоваться данным методом выплаты, должны сообщить об этом Регистратору.

Глобальная платежная система

Глобальная платежная система позволяет акционерам, живущим в определенных странах, получать дивиденды в своем местном банке и местной валюте (обслуживается более 65 валют). Акционеры, которые желают воспользоваться Глобальной платежной системой, должны зарегистрироваться в Центре инвесторов на сайте www.investorcentre.co.uk или связаться с Регистратором.

Регистратор и офис переводов

Реестр обыкновенных акций Компании ведется компанией:

Computershare Investor Services PLC
The Pavilions
Bridgwater Road
Bristol BS99 6ZZ
United Kingdom
Телефон: +44 (0) 870 707 1680

www.investorcentre.co.uk/contactus

Любые вопросы, связанные с управлением пакетами обыкновенных акций, например, вопросы об изменении адреса или права собственности, или выплаты дивидендов, следует направлять в адрес Регистратора акций Компании. Владельцы обыкновенных акций в Великобритании также могут просмотреть и обновить данные своего пакета акций после короткого процесса регистрации через Центр инвесторов Регистратора акций Компании по адресу: www.investorcentre.co.uk.

Купля-продажа акций через Интернет

Интернет-служба купли-продажи акций доступна для находящихся в Великобритании владельцев обыкновенных акций, которые желают приобрести или продать обыкновенные акции.

Более подробную информацию о данной службе можно получить у Регистратора акций Компании по телефону +44 (0) 870 707 1680 или на сайте www.computershare.com/dealing/uk.

Купля-продажа акций по телефону

Телефонная служба купли-продажи акций Регистратора акций Компании доступна для владельцев обыкновенных акций в Великобритании. Данная служба доступна с 8:00 до 16:30 с понедельника по пятницу, исключая банковские выходные, по телефону +44 (0) 870 703 0084.

Подробные условия доступны по запросу по номеру телефона, указанному выше.

Вопросы

Акционеры, которые желают связаться с Компанией по любым вопросам, относящимся к их пакету акций, могут связаться с Регистратором акций Компании, компанией Computershare Investor Services PLC.

Акционеры могут также связаться с Генеральным советником и Корпоративным секретарем Компании по юридическому адресу Компании: 16 St James's Street, London, SW1A 1ER, United Kingdom (Великобритания). Тел.: +44 (0) 207 389 1440; факс: +44 (0) 207 389 1441

По другим вопросам, пожалуйста, обращайтесь в Отдел отношений с инвесторами, который находится по юридическому адресу Компании, позвонив по телефону +44 (0)20 7389 1440

Сведения о держателях обыкновенных акций

На 18 апреля 2011 года

	Количество акционеров	%	Количество акций
1-1 000 акций	472	0,01	198 793
1 001-5 000	198	0,04	492 691
5 001-10 000	79	0,05	588 722
10 001-100 000	254	0,79	10 138 247
100 001-500 000	137	2,47	31 834 029
500 001 и более	89	96,64	1 244 497 518

Календарь событий на 2011 год

Среда, 30 марта 2011 г.	Дата без дивиденда
Пятница, 1 апреля 2011 г.	Дата определения окончательных дивидендов
Четверг, 12 мая 2011 г.	Отчет руководства о предварительных итогах на май 2011 года и Производственный отчет за I кв. 2011 года
Среда, 8 июня 2011 г.	Ежегодное общее собрание акционеров
Среда, 15 июня 2011 г.	Дата выплаты окончательного дивиденда
Среда, 3 августа 2011 г.	Производственный отчет за II кв. 2011 года
Среда, 17 августа 2011 г.	Объявление итогов за первое полугодие 2011 года
Четверг, 10 ноября 2011 г.	Отчет руководства о предварительных итогах на ноябрь 2011 года и Производственный отчет за III кв. 2011 года
Среда, 1 февраля 2012 г.	Производственный отчет за IV кв. 2011 года

Информация для акционеров (продолжение)

Юридический адрес

Eurasian Natural Resources Corporation PLC

16 St James's Street
London
SW1A 1ER
United Kingdom

Тел: +44 (0) 20 7389 1440

Факс: +44 (0)20 7398 1441

Веб-сайт: www.enrc.com

Зарегистрирована в Англии и Уэльсе

Регистрационный номер Компании: 6023510

Брокеры Компании

Morgan Stanley

25 Cabot Square
Canary Wharf
London
E14 4QA
United Kingdom

Deutsche Bank AG

1 Great Winchester Street
London
EC2N 2DB
United Kingdom

Консультанты по юридическим вопросам (законодательство Англии и США)

Jones Day

21 Tudor Street
London
EC4Y 0DJ
United Kingdom

Консультанты по юридическим вопросам (законодательство Казахстана)

Denton Wilde Sapte

Ул. Байтурсынова, 96
Алматы, 050022
Казахстан

Аудиторы

PricewaterhouseCoopers LLP

1 Embankment Place
London
WC2N 6RH
United Kingdom

Финансовые консультанты и консультанты по корпоративным коммуникациям

M: Communications

1 Ropemaker Street 9th Floor
London
EC2Y 9HT
United Kingdom

Финансовые итоги

В млн долларов США	2010	2009 пересчет	2008	2007	2006	2005	2004
Итоги							
Доходы	6 605	3 831	6 823	4 106	3 256	2 950	2 691
Износ, амортизация и обесценение	(411)	(298)	(311)	(303)	(253)	(237)	(230)
Прибыль до налогообложения	2 977	1 439	3 827	1 321	971	1 098	1 255
Прибыль за год	2 197	1 062	2 684	814	686	777	1 022
Прибыль, причитающаяся акционерам Компании	2 185	1 045	2 642	798	550	580	884
Базовая EBITDA	3 194	1 462	4 161	1 918	1 256	1 363	1 502
Маржа базовой EBITDA	48,4%	38,2%	61,0%	46,7%	38,6%	46,2%	55,8%
Базовая EBIT	2 783	1 164	3 850	1 421	997	1 126	1 272
Эффективная налоговая ставка	26,2%	26,2%	29,9%	38,4%	29,4%	29,2%	18,6%
Доход на акцию до исключительных статей (центов США) ¹	170	81	205	97	56	58	88
Дивиденды на акцию (центов США)	30,5	12	31	49	—	—	—
Бухгалтерский баланс							
Долгосрочные активы	10 761	7 127	5 621	3 959	3 008	2 294	2 025
Краткосрочные активы	3 557	2 489	4 393	4 229	1 595	1 108	1 008
Займы	1 632	428	727	1 424	1 484	239	227
Долгосрочные обязательства (без учета займов)	1 366	613	294	484	372	318	336
Краткосрочные обязательства (без учета займов)	1 287	596	695	491	475	497	289
Чистые активы	10 033	7 979	8 298	5 789	2 272	2 348	2 181
Неконтролирующие доли	261	266	126	75	61	681	582
Причитающиеся акционерам Компании	9 772	7 713	8 172	5 714	2 211	1 667	1 599
Чистый (долг)/денежные средства	(37)	402	1 766	1 124	(1 148)	(74)	(44)
Валовые свободные денежные средства	1 672	1 021	2 768	2 921	395	247	304
Капитальные затраты	1 187	1 147	1 294	911	563	507	356
Чистые денежные средства от операционной деятельности	2 303	1 209	2 766	1 079	744	1 070	1 146
Прибыль на инвестированный капитал	28,3%	13,8%	47,5%	40,3%	31,6%	45,1%	60,4%
Базовая EBITDA Подразделений							
Ферросплавы	1 403	707	2 789	1 140	547	606	669
Железная руда	1 133	485	919	470	323	479	576
Глинозем и алюминий	267	78	295	214	277	182	186
Прочие цветные металлы	60	5	н/п	н/п	н/п	н/п	н/п
Энергетика	308	213	177	107	77	67	66
Логистика	75	40	50	44	54	47	19
Корпорация	(52)	(66)	(69)	(57)	(22)	(18)	(14)

¹Исключительные статьи – это расходы, понесенные в связи с первичным размещением акций и повлиявшие только на показатели 2006 и 2007 гг.

Заявления о прогнозах

Настоящий Годовой отчет содержит заявления, которые являются или могут считаться «заявлениями о прогнозах». Данные заявления о прогнозах могут определяться посредством использования прогнозной терминологии, включая термины «полагает», «оценивает», «планирует», «предполагает возможность», «допускает», «ожидает», «намеревается», «может», «будет» или «должен», или, в каждом случае, их отрицательных или иных форм, или сравнимой терминологии, или посредством обсуждения стратегии, планов, задач, целей, будущих событий или намерений. Данные заявления о прогнозах включают вопросы, не являющиеся историческими фактами или являющиеся заявлениями по поводу намерений, мнений или текущих ожиданий Группы, касающихся, помимо прочего, результатов деятельности Группы, финансового состояния, ликвидности, перспектив, роста, стратегий и сфер производства, в которых работает Группа. В основе данных заявлений о прогнозах лежат текущие планы, расчеты и прогнозы, поэтому не следует полагаться на них с большой степенью уверенности. Такие заявления подвержены рискам и неопределенности, большинство из которых трудно предугадать, и которые, как правило, Группа не может контролировать. По своей природе заявления о прогнозах несут в себе риски и неопределенность, поскольку они относятся к будущим событиям и обстоятельствам. Группа предупреждает, что заявления о прогнозах не являются гарантией получения определенных результатов деятельности в будущем, и что в случае материализации рисков и неопределенностей или в случае, если предположения, лежащие в основе любого из этих заявлений, окажутся неверными, фактические результаты деятельности Группы, а также такие факторы, как ее финансовое состояние, ликвидность, а также развитие отрасли производства, в которой работает Группа, могут значительно отличаться от тех, что предполагаются или предусматриваются заявлениями о прогнозах, содержащимися в настоящем Годовом отчете. Кроме того, даже если результаты деятельности Группы ее финансовое состояние, ликвидность и развитие отрасли производства, в которой работает Группа, будут соответствовать прогнозным заявлениям, содержащимся в настоящем Годовом отчете, эти результаты или события не являются показателями результатов или развития событий в будущих периодах. Ряд факторов может оказать влияние на результаты и достижения, вследствие чего они могут существенно отличаться от представленных или подразумеваемых в заявлениях о прогнозах, включая, без ограничений, общие экономические и деловые условия, тенденции в отрасли, конкуренцию, цены на товары, изменения в законодательстве, колебания валютных курсов, изменения в стратегии компании, политическую и экономическую неопределенность. В соответствии с Правилами проспекта эмиссии, Правилами раскрытия и прозрачности информации и Правилами листинга или с любыми действующими законами или нормативными актами Группа явным образом отказывается от любого обязательства или обязанности публично рассматривать или подтверждать ожидания или оценки аналитиков, или публиковать любые обновления или редакции любых заявлений о прогнозах, содержащихся в настоящем документе, с целью отражения любых изменений в ожиданиях Группы касательно данных ожиданий или любых изменений событий, условий или обстоятельств, лежащих в основе такого заявления. Ничто в настоящем Годовом отчете не должно толковаться как прогноз прибыли. Заявления о прогнозах, содержащиеся в настоящем документе, актуальны только на дату настоящего документа.

Примечания

Дизайн и макет
CONRAN DESIGN GROUP

Отпечатано в типографии
Royle Print

Отпечатано на восстановленной бумаге 50:50, бумага содержит 50% продукта вторичной переработки и 50% нового волокна. Бумага произведена на ЦБК, аккредитованном по стандарту управления защитой окружающей среды ISO14001.



Eurasian Natural Resources
Corporation PLC

16 St James's Street
London SW1A 1ER
United Kingdom
T +44 (0) 20 7389 1440
Ф +44 (0) 20 7389 1441

www.enrc.com